

2011 annual report | laporan tahunan 2011

reach higher for brighter future





Melanjutkan pencapaian tahun 2010, keberhasilan Pertamina Gas di tahun 2011 dalam meningkatkan *revenue* melalui bidang usaha niaga dan pemrosesan gas membawa dampak yang lebih cerah bagi masa depan perusahaan.

Latar belakang ini disimbolkan lewat *background* visual fasilitas yang diambil dengan teknik *low angle* dan diberi efek kilauan cahaya terang untuk menyimbolkan kekokohan fondasi bisnis serta cerahnya masa depan Pertamina Gas. Lalu, tingginya semangat pekerja untuk mencapai prestasi yang lebih baik dari tahun ke tahun tertuang lewat visual pekerja yang melompat semakin tinggi. Gelora semangat yang melingkupi jajaran pekerja ini tergambarkan lewat konsep 'sapuan *brush*'.

Building on the achievements of 2010, the success of Pertamina Gas in increasing revenues in 2011 through gas trading and processing brought the promise of an even brighter future for the company.

This background is symbolized by the visual backdrop of facilities photographed from a low angle, with rays of light added to symbolize the strong business foundation as the bright future for Pertamina Gas. The enthusiasm of all employees for achieving even better results from year to year is represented by workers leaping ever higher into the air. This enthusiasm, which runs through all levels of the company, is illustrated with a 'brushstroke'.

Daftar Isi

Table of Contents

| | |
|-----|---|
| 2 | Ikhtisar Kinerja Performance Highlights |
| 8 | Tentang Pertamina Gas About Pertamina Gas |
| 22 | Rangkaian Peristiwa Penting Highlights |
| 30 | Penghargaan Awards |
| 34 | Laporan Dewan Komisaris Board of Commissioners Report |
| 36 | Susunan Dewan Komisaris Composition of Board of Commissioners |
| 38 | Laporan Dewan Direksi Board of Directors Report |
| 42 | Susunan Dewan Direksi Composition of Board of Directors |
| 44 | Pembahasan dan Analisis Manajemen Management Discussion and Analysis |
| 66 | Pengelolaan Sumber Daya Manusia Human Resources Management |
| 74 | Quality Management & HSE Quality Management and HSE |
| 82 | Tata Kelola Perusahaan Corporate Governance |
| 112 | Tanggung Jawab Pelaporan Report of Responsibility |
| 113 | Laporan Keuangan 2011 (Telah Diaudit) 2011 Financial Statement (Audited) |
| 202 | Data Perusahaan Company Data |
| 216 | Alamat Area Operasi & Anak Perusahaan Addresses of Operating Areas & Subsidiaries |



The background image shows an industrial facility with a complex network of white pipes supported by metal structures. A large, prominent valve wheel is visible on the right side. The scene is bathed in a warm, golden light, suggesting a sunrise or sunset. The sky is a mix of blue and yellow.

Ikhtisar Kinerja *Performance Highlights*

4 Keuangan
Financial

5 Operasi
Operations

5 HSE
HSE

6 Ikhtisar Kinerja Perusahaan
Company Performance

KEUANGAN FINANCIAL

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| | 2007 | 2008 | 2009 | 2010* | 2011 | |
|-------------------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| Laba Rugi | | | | | | Profit & Loss |
| Pendapatan Usaha | 112,005 | 1,063,112 | 1,481,574 | 2,015,755 | 2,377,314 | Company Revenue |
| Beban Usaha | 139,043 | 749,892 | 949,608 | 1,237,197 | 1,336,115 | Operating Expenses |
| Laba Usaha | (27,038) | 313,220 | 531,966 | 778,558 | 1,041,199 | Operating Income |
| Pendapatan (Beban) Lain-lain | 1,569 | 41,912 | (232,107) | 15,308 | 62,239 | Other Income (Expenses) |
| Laba Sebelum Pajak | (25,469) | 355,132 | 299,859 | 793,866 | 1,103,438 | Earnings Before Tax |
| Beban Pajak Bersih | (3,970) | 112,677 | 104,655 | 220,564 | 295,738 | Net Tax Expenses |
| Hak Minoritas | - | 607 | 2,833 | - | - | Minority Rights |
| Laba (Rugi) Bersih | (21,499) | 243,062 | 198,037 | 573,302 | 807,700 | Net Income (Expenses) |
| Neraca | | | | | | Balance Sheet |
| Jumlah Aset | 148,865 | 1,525,035 | 1,668,593 | 4,331,855 | 5,361,316 | Total Assets |
| Jumlah Kewajiban | 120,364 | 1,238,230 | 1,197,137 | 1,576,605 | 1,937,090 | Total Liabilities |
| Hak Minoritas | - | 15,242 | - | - | - | Minority Rights |
| Jumlah Ekuitas | 28,501 | 271,563 | 471,456 | 2,755,250 | 3,424,226 | Total Equity |
| Jumlah Kewajiban & Ekuitas | 148,865 | 1,525,035 | 1,668,593 | 4,331,855 | 5,361,316 | Total Liabilities & Equity |
| Arus Kas | | | | | | Cash Flow |
| Arus Kas Aktivitas Operasi | (21,283) | 382,824 | 282,941 | 237,970 | 899,359 | Operating Activities Cash flow |
| Arus Kas Aktivitas Investasi | (963) | (337,958) | (306,635) | (303,254) | (720,925) | Investment Activities Cash flow |
| Arus Kas Aktivitas Pendanaan | 50,000 | 15,849 | - | 222,171 | 6,531 | Financing Activities Cash Flow |
| Kenaikan Bersih Kas | 27,754 | 60,715 | (23,694) | 156,887 | 184,965 | Net Cash Increase |
| Saldo Kas Akhir Tahun | 27,754 | 88,469 | 64,775 | 216,503 | 403,016 | Cash Balance at Year End |
| Rasio Keuangan (%) | | | | | | Financial Ratios (%) |
| Imbalan kepada Pemegang Saham | - | 852.82 | 72.92 | 25.72 | 30.87 | Return on Equity |
| Imbalan Investasi | - | 28.39 | 22.17 | 23.25 | 34.57 | Return on Investment |
| Operating Profit Margin | - | - | - | - | 43.80 | Operating Profit Margin |
| Net Profit Margin | - | - | - | - | 33.98 | Net Profit Margin |
| Cash Ratio | - | 6.91 | 5.41 | 24.20 | 22.27 | Cash Ratio |
| Current Ratio | - | 95.55 | 86.55 | 168.16 | 93.63 | Current Ratio |
| Collection Periods | - | 53.11 | 227.27 | 138.65 | 95.19 | Collection Periods |
| Inventory Turn Over | - | - | - | - | 0.01 | Inventory Turn Over |
| Total Asset Turn Over | - | 88.37 | 105.20 | 54.27 | 62.53 | Total Asset Turn Over |
| Equity To Total Asset | - | 17.33 | 27.96 | 60.45 | 48.80 | Equity To Total Asset |
| Time Interest Earned Ratio | - | - | - | - | - | Time Interest Earned Ratio |

*) Disajikan kembali/restated

OPERASI OPERATIONS

| Volume | Satuan/ Unit | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | Volume |
|-------------------------|-----------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------------|
| Transportasi Gas | | 602 | 1,244 | 1,276 | 1,298 | 1,315 | Gas Transportation |
| Pertamina EP | MMSCFD | - | 588 | 558 | 560 | 501 | Pertamina EP |
| Non Pertamina EP | | 602 | 656 | 718 | 738 | 814 | Non Pertamina EP |

| | | | | | | | |
|---------------------|------|----------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------------|
| Niaga Gas | | - | 5,970 | 5,120 | 5,595 | 10,337 | Gas Trading |
| Pupuk Sriwidjaja | BBTU | - | 5,907 | 5,120 | 4,215 | 4,191 | Pupuk Sriwidjaja |
| Bayu Buana Gemilang | | - | - | - | 1,380 | 4,806 | Bayu Buana Gemilang |
| Mutiara Energi | | - | - | - | - | 1,340 | Mutiara Energi |

| Transportasi Minyak | | | | | | | Oil Transportation |
|----------------------------|------|---|-------|-------|-------|--------|---------------------------|
| Gross | BOPD | - | 8,091 | 9,667 | 9,306 | 10,274 | Gross |
| Nett | | - | 8,069 | 9,646 | 9,270 | 10,235 | Nett |

| Pemrosesan Gas | | | | | | | Gas Processing |
|-----------------------|---------|-------|-----|-----|---|----|-----------------------|
| LPG | Ton/Day | 120.2 | 108 | 125 | - | 51 | LPG |

HSE HSE

| No. | Safety Performance | Jumlah/Total | Safety Performance |
|-----|-------------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. | Total Jam Kerja Selamat | 17.837.191 jam/hours | Total Safe Working Hours |
| 2. | Meninggal | 0 (nihil/zero) | Fatality |
| 3. | Kejadian Tercatat | 0 (nihil/zero) | Recordable Accident |
| 4. | Kejadian Tidak Tercatat | 1 (satu/one) | Non Recordable Accident |
| 5. | First Aid | 0 (nihil/zero) | First Aid |
| 6. | Near Miss | 1 (satu/one) | Near Miss |
| 7. | PROPER Hijau | 2 (dua/two) | PROPER Green |
| 8. | PROPER Biru | 1 (satu/one) | PROPER Blue |

Angka **10.337 BBTU**
 tercatat sebagai volume niaga gas pada tahun 2011.
 Klasifikasi kinerja perusahaan dinyatakan
 SEHAT dengan klasifikasi AA.

The figure of 10,337 BBTU is the volume of gas trading throughout 2011.
 The company performance was declared HEALTHY, categorized as AA.

IKHTISAR KINERJA PERUSAHAAN COMPANY PERFORMANCE

| Kinerja | 2007 | | 2008 | | 2009 | | 2010 | | 2011 | | Performance |
|--------------|---------------------|--|---------------------|--------------------------------|---------------------|--------------------------------|---------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------------|----------------|
| | Bobot/ Weighting | Klasifikasi/ Classification | Bobot/ Weighting | Klasifikasi/ Classification | Bobot/ Weighting | Klasifikasi/ Classification | Bobot/ Weighting | Klasifikasi/ Classification | Bobot/ Weighting | Klasifikasi/ Classification | |
| Keuangan | 15.00 | Kurang Sehat/ Less Healthy | 41.00 | Sehat/ Healthy | 38.70 | Sehat/ Healthy | 13.48 | Sehat/ Performing | 61.80 | Sehat/ Healthy | Financial |
| Pertumbuhan | 14.34 | Berpotensi Tinggi untuk Tumbuh/ High Potential for Growth | 23.00 | Tumbuh Tinggi/ High Growth | 33.00 | Tumbuh Tinggi/ High Growth | 53.06 | Tumbuh Tinggi/ High Growth | 17.00 | Tumbuh Tinggi/ High Growth | Growth |
| Administrasi | 7.00 | Sedang/ Moderate | 8.80 | Tinggi/ High | 8.60 | Sedang/ Moderate | 10.25 | Tertib/ In Order | 9.21 | Tertib/ In Order | Administrative |
| JUMLAH | 36.34 | KURANG SEHAT (B)/ LESS HEALTHY (B) | 72.80 | SEHAT (A)/ HEALTHY (A) | 80.30 | SEHAT (AA)/ HEALTHY (AA) | 76.79 | SEHAT (A)/ HEALTHY (A) | 88.01 | SEHAT (AA)/ HEALTHY (AA) | TOTAL |





Tentang Pertamina Gas

About Pertamina Gas

- 10 Sejarah**
History
- 11 Visi dan Misi**
Vision and Mission
- 11 Tata Nilai Perusahaan**
Corporate Values
- 14 Profil**
Profile
- 15 Bidang Usaha**
Line of Business
- 16 Anak Perusahaan**
Subsidiaries
- 18 Peta Sistem Transportasi Pipa Domestik**
Domestic Gas Transmission System
- 20 Struktur Bisnis Perusahaan**
Company Business Structure
- 21 Struktur Organisasi**
Organizational Structure



CONTACTOR
V710

SEJARAH

PT Pertamina Gas adalah perusahaan yang bergerak di bidang niaga, transportasi, pemrosesan, dan bisnis lainnya yang terkait dengan gas alam dan produk turunannya. Perusahaan yang berdiri pada 23 Februari 2007 ini merupakan anak perusahaan PT Pertamina (Persero) di bawah lingkup Direktorat Hulu Pertamina.

Sebelum resmi menjadi unit usaha yang memiliki badan hukum sendiri, Pertamina Gas semula merupakan Divisi Utilisasi Gas Pertamina yang dibentuk pada 1989. Tujuan dibentuknya divisi tersebut adalah mengoptimalkan kegiatan di bidang hulu terutama dalam pengelolaan hasil produksi gas Pertamina.

Terbitnya Undang-undang No. 22 Tahun 2001 tentang Minyak dan Gas telah mengubah peran Pertamina dalam tatanan industri migas di Indonesia. Jika sebelumnya mengacu pada UU No. 8 Tahun 1971 tentang Pertamina – yang menempatkan Pertamina selain sebagai pelaku usaha juga merupakan regulator – maka dengan terbitnya UU Migas kedudukan Pertamina sama dengan perusahaan migas lainnya yang beroperasi di Indonesia. Sebagai konsekuensi dari pemberlakuan UU tersebut, pada 17 September 2003 Pertamina berubah bentuk menjadi PT Pertamina (Persero) berdasarkan PP No. 31 Tahun 2003.

UU No. 22 Tahun 2001 tersebut juga mengharuskan adanya pemisahan antara kegiatan usaha migas di bidang hulu dan hilir. Karena itulah, Pertamina mengubah pola kegiatan usaha gas yang selama ini terintegrasi dalam kegiatan Direktorat Hulu melalui Divisi Utilisasi Gas, menjadi satu kegiatan yang dilakukan oleh entitas bisnis tersendiri yang terpisah. Entitas bisnis inilah yang kemudian bertransformasi menjadi anak perusahaan yang diberi nama PT Pertagas pada 2007, lalu setahun kemudian berubah namanya menjadi PT Pertamina Gas.

Sebagai anak perusahaan, PT Pertamina Gas diharapkan mampu meraih tujuan untuk memaksimalkan pendapatan Pertamina melalui kegiatan usaha yang menjadi bidangnya secara lebih fokus dan terarah.

HISTORY

PT Pertamina Gas is a company active in gas trading, transportation, and processing, as well as other activities related to natural gas and its derivative products. The company, established on 23 February 2007, is a subsidiary of PT Pertamina (Persero) under the auspices of the Pertamina Upstream Directorate.

Before officially becoming a business unit with its own status as a legal entity, Pertamina Gas was the Pertamina Gas Utilization Division, formed in 1989. It was set up to optimize activities in the upstream sector, particularly in the management of Pertamina's gas products.

The issuance of Law No. 22/2001 on Oil and Gas changed the role of Pertamina within the Indonesian oil & gas industry. Previously it had deferred to Law No. 8/1971 on Pertamina, which positioned Pertamina as a business practitioner as well as regulator. The passing of the Oil & Gas Law gave Pertamina the same status as other oil & gas companies operating in Indonesia. As a consequence of the law coming into effect on 17 September 2003, Pertamina became PT Pertamina (Persero) based on Governmental Regulation No. 31/2003.

Law No. 22/2001 also mandated a separation between the upstream and downstream oil & gas businesses. Therefore, Pertamina changed its gas business from being an integral part of the Upstream Directorate through the Gas Utilization Division into an activity conducted by a separate business entity. It was this business entity that transformed into a subsidiary named PT Pertagas in 2007, before being renamed a year later as PT Pertamina Gas.

As a subsidiary, PT Pertamina Gas is expected to realize the aim of maximizing Pertamina's income through a more focused and directed approach to its business activities.

Sebelum resmi menjadi unit usaha yang memiliki badan hukum sendiri, Pertamina Gas semula merupakan Divisi Utilisasi Gas.

Before officially becoming a business unity with its own legal status, Pertamina Gas was the Gas Utilization Division.

VISI / Vision

2015

*World Class
National Gas Enterprise*

2020

*Emerging International
Gas Business Enterprise*

MISI / Mission

Melaksanakan bisnis transportasi migas, niaga gas, pemrosesan gas, dan distribusi gas, yang dikelola secara profesional dengan tujuan memberikan nilai tambah kepada para pemangku kepentingan, serta berwawasan lingkungan, mempunyai keunggulan, dan mengutamakan keselamatan.

Conducting oil & gas transportation, gas trading, gas processing and gas distribution business, that are professionally managed in a way that provides added value to stakeholders, and is environmentally friendly, prioritizing health, safety and excellence.

TATA NILAI PERUSAHAAN

Sebagai bagian dari PT Pertamina (Persero), dalam melaksanakan usahanya, PT Pertamina Gas turut menganut Tata Nilai 6C. Tata nilai ini ditetapkan sebagai pemberi arah bagi sikap dan perilaku seluruh pekerja dan manajemen Pertamina Gas dalam menjalankan tugasnya sehari-hari. Tata nilai unggulan **6C** tersebut terdiri dari:

- **Clean**
Perusahaan dikelola secara profesional, menghindari benturan kepentingan, tidak memberikan toleransi terhadap praktik suap, menjunjung tinggi kepercayaan dan integritas, serta berpedoman pada asas-asas tata kelola korporasi yang baik.
- **Competitive**
Mampu berkompetisi dalam skala regional maupun internasional, mendorong pertumbuhan melalui investasi, membangun budaya sadar biaya, dan menghargai kinerja.
- **Confident**
Berperan dalam pembangunan ekonomi nasional, menjadi pelopor dalam reformasi BUMN, dan membangun kebanggaan bangsa.
- **Customer Focused**
Berorientasi pada kepentingan pelanggan dan berkomitmen untuk memberikan pelayanan terbaik kepada pelanggan.
- **Commercial**
Menciptakan nilai tambah dengan orientasi komersial, mengambil keputusan berdasarkan prinsip-prinsip bisnis yang sehat.
- **Capable**
Dikelola oleh pemimpin dan pekerja yang profesional serta memiliki talenta dan kemampuan teknis tinggi, berkomitmen dalam membangun kemampuan riset dan pengembangan.

CORPORATE VALUES

As a part of PT Pertamina (Persero), in its business activities, PT Pertamina Gas adheres to the 6C Values. These guide the attitude and conduct of all Pertamina Gas employees and managers in their day-to-day work. These **6C** values comprise:

- **Clean**
The company is managed professionally, avoiding conflicts of interest, with zero tolerance of bribery, upholding trust and integrity and guided by the principles of good corporate governance.
- **Competitive**
Able to compete regionally as well as internationally, encouraging growth through investment, building a cost-conscious culture and recognizing performance.
- **Confident**
Playing a part in national economic development, pioneering reform of State-owned Enterprises and building national pride.
- **Customer Focused**
Customer-oriented and committed to providing the best service to customers.
- **Commercial**
Creating commercially oriented added value, taking decisions based on sound business principles.
- **Capable**
Managed by professional leaders and employees who are talented and possess excellent technical skills, and who are committed into developing research and development capabilities.

Melengkapi Tata Nilai 6C tersebut, Pertamina Gas menambahkan 3 nilai baru, yakni **EGG**:

- **Empathy** : Memahami pihak lain.
- **Governance** : Tata kelola korporasi.
- **Growth** : Tidak statis, selalu tumbuh berkembang.

Manajemen Pertamina Gas menetapkan **CHOPPER** sebagai orientasi kerja seluruh insan Pertamina Gas, yang merupakan singkatan dari:

- **Customer Satisfaction** : Kepuasan pelanggan/pengguna jasa.
- **HSE Concern** : Kepedulian terhadap aspek *Health, Safety, Environment* (HSE).
- **Operation Excellent** : Operasi yang sangat baik dan sesuai standarisasi yang berlaku.
- **Profit** : Mencari laba/keuntungan.
- **Personnel Improvement** : Peningkatan kualitas Sumber Daya Manusia.

Demi tercapainya prinsip **CHOPPER** tersebut, Pertamina Gas menerapkan etos kerja sebagai berikut:

- **To be Professional** : Mengerti dan memahami tugas masing-masing.
- **Doing the Best** : Melakukan yang terbaik.
- **Teamwork** : Membangun kerja sama tim.
- **Integrity** : Menjaga integritas.

In addition to the 6C Values, Pertamina Gas instilled three new values, namely **EGG**:

- **Empathy** : Understanding others.
- **Governance** : Good Corporate Governance.
- **Growth** : Continual growth, not static.

Pertamina Gas management has implemented **CHOPPER** as a work orientation throughout Pertamina Gas. This is an acronym for:

- **Customer Satisfaction** : Satisfaction of customer/service user.
- **HSE Concern** : Concern regarding Health, Safety, Environment (HSE) aspects.
- **Operation Excellent** : Excellent operations in compliance with the applicable standards.
- **Profit** : Aiming for income/profit.
- **Personnel Improvement** : Improvements to the quality of human resources.

In order to achieve **CHOPPER**, Pertamina Gas enforces the following work ethics:

- **To be Professional** : Knowing and understanding their duties.
- **Doing the Best** : Giving the best in their work.
- **Team Work** : Building teamwork.
- **Integrity** : Maintaining integrity.



PROFIL

Nama

PT Pertamina Gas

Bidang Usaha

Transportasi Minyak dan Gas Bumi melalui Pipa, Niaga Gas Bumi dan Produk Turunannya, Pemrosesan (LPG), CNG dan Terminal Penerimaan LNG.

Kepemilikan

PT Pertamina (Persero) : 99,99%

PT Pertamina Retail : 0,01%

Tanggal Pendirian

23 Februari 2007

Modal Dasar

Rp 200.000.000.000

Modal Disetor

Rp 5.050.082.000.000

Jumlah Saham (5.050.082 lembar)

PT Pertamina (Persero) : 5.049.582 lembar (99,99 %)

PT Pertamina Retail : 500 lembar (0,01 %)

Kantor Pusat

Gedung Oil Centre Lantai 2, 3, 7

Jl. MH Thamrin Kav. 55

Jakarta Pusat 10350

Indonesia

Telepon (62-21) 3190 6825

Faksimili (62-21) 3190 6831

PROFILE

Name

PT Pertamina Gas

Line of Business

Transportation of Oil & Natural Gas through Pipes, Trading of Natural Gas and Derivative Products, Processing (LPG), CNG and LNG Receiving Terminals.

Ownership

PT Pertamina (Persero) : 99.99%

PT Pertamina Retail : 0.01%

Date of Establishment

23 February 2007

Authorized Capital

Rp 200,000,000,000

Paid-up Capital

Rp 5,050,082,000,000

Total Shares (5,050,082 shares)

PT Pertamina (Persero) : 5.049.582 shares (99.99 %)

PT Pertamina Retail : 500 shares (0.01 %)

Head Office

Gedung Oil Centre Lantai 2nd, 3rd, 7th

Jl. MH Thamrin Kav. 55

Jakarta Pusat 10350

Indonesia

Telephone (62-21) 3190 6825

Facsimile (62-21) 3190 6831





BIDANG USAHA

Dalam pohon industri migas, Pertamina Gas yang memiliki usaha utama transportasi gas, niaga gas, dan pemrosesan gas tersebut berada di posisi *midstream* dan *downstream*. Dari bidang usaha transportasi gas, Pertamina Gas memperoleh keuntungan melalui upah jasa transportasi yang berasal dari penyaluran gas Pertamina EP dan Non Pertamina EP.

Dari bidang usaha niaga gas, Pertamina Gas memperoleh gas dari JOB Pertamina Golden Spike, JOB Pertamina Talisman OK, dan BUMD Bekasi PT Bina Bangun Wibawa Mukti yang selanjutnya dijual ke PT Pupuk Sriwidjaja, PT Bayu Buana Gemilang dan PT Mutiara Energi.

Sedangkan dari bisnis usaha pemrosesan gas, Pertamina Gas bekerja sama dengan BUMD Bekasi yakni PT Bina Bangun Wibawa Mukti yang selanjutnya menggandeng PT Yudhistira Energy melalui kontrak *Build Own Operate* (BOO) untuk mengoperasikan kilang LPG di Kabupaten Bekasi dengan kapasitas LPG 138 ton/hari dan Kondensat 177 barel/hari. Di samping itu Pertamina Gas juga sedang membangun kilang NGL di Sumatera Selatan dengan kapasitas LPG 710 ton/hari dan Kondensat 2.024 barel/hari yang diharapkan *onstream* pada September 2012.

Pertamina Gas saat ini sedang mempersiapkan pembangunan FSRU di Semarang Jawa Tengah, pembangunan jaringan pipa transportasi gas Semarang - Gresik, serta bisnis terkait lainnya. Hal tersebut dimaksudkan untuk

LINE OF BUSINESS

Pertamina Gas, with its main businesses of gas transportation, trading and processing, is positioned in the midstream and downstream sectors. Pertamina obtains income from gas transportation in the form of gas transportation fees from Pertamina EP and non-Pertamina EP.

In gas trading, Pertamina Gas obtains gas from the Pertamina Golden Spike JOB, the Pertamina Talisman OK JOB and the Bekasi PT Bina Bangun Wibawa Mukti regional-government owned enterprise (BUMD), which is then sold on to PT Pupuk Sriwidjaja, PT Bayu Buana Gemilang and PT Mutiara Energi.

In gas processing, Pertamina Gas works with Bekasi BUMD, PT Bina Bangun Wibawa Mukti, which in turn works with PT Yudistira Energy through a Build Own Operate (BOO) contract to operate the LPG refinery in the Bekasi regency, which has a daily capacity of 138 tons of LPG and 177 barrels of condensate. In addition, Pertamina Gas is constructing an NGL refinery in South Sumatra, which will have a daily capacity of 710 tons of LPG and 2,024 barrels of condensate. This is expected to be onstream in September 2012.

Pertamina Gas is also making preparations for the construction of a floating storage and regasification vessel (FSRU) in Semarang, Central Java, a Semarang - Gresik pipeline distribution network and other related equipment.

memenuhi kebutuhan pasokan gas bagi PLN Tambak Lorok dan industri lainnya.

Pertamina Gas membagi wilayah kerjanya ke dalam 6 area operasi, yang terdiri dari 5 area operasi menangani jaringan pipa gas, dan 1 area operasi menangani jaringan pipa minyak. Keenam area operasi tersebut adalah:

1. Area Sumatera Bagian Utara, mengelola 7 ruas pipa di Nanggroe Aceh Darussalam dan Sumatera Utara.
2. Area Sumatera Bagian Tengah, mengelola ruas pipa transportasi minyak Tempino - Plaju, Sumatera Tengah - Sumatera Selatan.
3. Area Sumatera Bagian Selatan, mengelola 15 ruas pipa di Sumatera Selatan.
4. Area Jawa Bagian Barat, mengelola 13 ruas pipa di Jawa Barat.
5. Area Jawa Bagian Timur, mengelola 4 ruas pipa di Jawa Timur.
6. Area Kalimantan, mengelola 4 ruas pipa di Kalimantan Timur.

ANAK PERUSAHAAN

Pertamina Gas telah memiliki 3 (tiga) anak perusahaan yang mengelola usaha niaga gas dan pemrosesan gas. Ketiga anak perusahaan tersebut adalah:

1. PT Perta-Samtan Gas

Perusahaan patungan atau *joint-venture company* (JVCo) dengan Samtan Co. Ltd., yang khusus menangani pengembangan usaha pemrosesan gas. Proyek anak perusahaan ini adalah pembangunan NGL *Plant* di Sumatera Selatan.

Kepemilikan:

PT Pertamina Gas : 66%
Samtan Co. Ltd. : 34%

Status Operasi:

Dalam tahap konstruksi, diharapkan pada September 2012 sudah *onstream*.

2. PT Pertagas Niaga

Anak perusahaan ini didirikan dalam rangka memenuhi Peraturan Menteri ESDM No. 19 Tahun 2009 tentang Kegiatan Gas Bumi Melalui Pipa. Regulasi itu menyebutkan paling lambat pada 31 Agustus 2011 Pertamina Gas harus sudah memisahkan Bisnis Usaha Transportasi dengan Bisnis Usaha Niaganya. Untuk mengantisipasi hal itulah sejak 23 Maret 2010 Pertamina Gas telah mendirikan PT Pertagas Niaga yang akan fokus menjalankan Bisnis Niaga Gas.

Kepemilikan:

PT Pertamina Gas : 99%
PT Pertamina Hulu Energi : 1%

This is to meet the demand for the supply of gas for PLN Tambak Lorok and other industry.

Pertamina Gas has working areas in 6 operating areas, 5 concerned with gas pipeline networks, and 1 with an oil pipeline network. These areas are:

1. Northern Sumatra Area, managing 7 pipelines in Nanggroe Aceh Darussalam and North Sumatra.
2. Central Sumatra Area, managing the Tempino - Plaju oil transportation pipeline, Central Sumatra - South Sumatra.
3. Southern Sumatra Area, managing 15 pipelines in South Sumatra.
4. Western Java Area, managing 13 pipelines in West Java.
5. Eastern Java Area, managing 4 pipelines in East Java.
6. Kalimantan Area, managing 4 pipelines in East Kalimantan.

SUBSIDIARIES

Pertamina Gas owns 3 (three) subsidiaries involved in gas trading and processing. These are:

1. PT Perta-Samtan Gas

A joint-venture company (JVCo) with Samtan Co. Ltd., to develop the gas trading and processing business. The construction of the NGL Plant in South Sumatra is a project of this subsidiary.

Ownership:

PT Pertamina Gas : 66%
Samtan Co. Ltd. : 34%

Operational Status:

Under construction. Expected onstream in 2012.

2. PT Pertagas Niaga

This subsidiary was established to meet the requirements of Energy and Mineral Resources Ministerial Regulation No. 19/2009 on Natural Gas Pipelines. This regulation mandated a split between the Transportation Business and the Trading Business of Pertamina Gas by 31 August 2011. Therefore Pertamina Gas established PT Pertagas Niaga on 23 March 2010 to focus on the gas trading business.

Ownership:

PT Pertamina Gas : 99%
PT Pertamina Hulu Energi : 1%

Status Operasi:

Telah aktif melaksanakan bisnis niaga gas, yaitu pembelian gas dari JOB Pertamina Golden Spike, JOB Pertamina Talisman OK, dan BUMD Bekasi PT Bina Bangun Wibawa Mukti dan menjual gas tersebut ke PT Pupuk Sriwidjaja, PT Bayu Buana Gemilang dan PT Mutiara Energi.

3. PT Perta Kalimantan Gas

Perusahaan ini merupakan patungan atau *joint-venture company* (JVCo) dengan Medco Gas yang khusus mengelola bisnis pembelian gas dari JOB Pertamina-Medco Simenggaris. Perusahaan ini juga membangun dan mengelola pipa transportasi gas yang ditujukan untuk mengalirkan gas dari Simenggaris ke Bunyu dalam rangka untuk reaktivasi Kilang Methanol Pertamina (Persero).

Kepemilikan:

| | |
|------------------------|-------|
| PT Pertamina Gas | : 70% |
| PT Medco Gas Indonesia | : 30% |

Status Operasi:

Dalam proses penyelesaian perizinan dari Kabupaten Tana Tidung dan awal pekerjaan konstruksi.

Operational Status:

Active in gas trading, buying gas from the Pertamina Golden Spike JOB, the Pertamina Talisman OK JOB and the Bekasi PT Bina Bangun Wibawa Mukti BUMD, and selling it on to PT Pupuk Sriwidjaja, PT Bayu Buana Gemilang and PT Mutiara Energi.

3. PT Perta Kalimantan Gas

This is a joint-venture company (JVCo) with Medco Gas established to buy gas from the Pertamina-Medco Simenggaris JOB. The company also built and manages a gas transportation network to transmit gas from Simenggaris to Bunyu in support of the reactivation of the Pertamina (Persero) Methanol Refinery.

Ownership:

| | |
|------------------------|-------|
| PT Pertamina Gas | : 70% |
| PT Medco Gas Indonesia | : 30% |

Operational Status:

Finalizing processing the permit from the Tana Tidung Regency and beginning construction.

PETA SISTEM TRANSPORTASI PIPA DOMESTIK DOMESTIC GAS TRANSMISSION SYSTEM



- : Jaringan Pipa PT Pertamina Gas
Existing PT Pertamina Gas Pipeline
- : Jaringan Pipa Gas
Existing Gas Pipeline
- : Jaringan Pipa Minyak Mentah PT Pertamina Gas
Existing PT Pertamina Gas Crude Oil Pipeline
- - - : Jaringan Pipa PT Pertamina Gas yang Akan Dibangun
Near Future PT Pertamina Gas Pipeline
- - - : Jaringan Pipa Gas yang Akan Dibangun
Near Future Gas Pipeline
- : LPG Plant PT Pertamina Gas
PT Pertamina Gas LPG Plant
- : LPG Plant yang Ada
Existing LPG Plant

STRUKTUR BISNIS PERUSAHAAN COMPANY BUSINESS STRUCTURE

**PT PERTAMINA GAS
(PERTAGAS)**



KERJA SAMA DENGAN MITRA COOPERATION WITH PARTNERS

ANAK PERUSAHAAN/ SUBSIDIARIES

**PERTAGAS NIAGA
(99%)**

**PERTA-SAMTAN GAS
(66%)**

**PERTA KALIMANTAN GAS
(70%)**

KERJA SAMA PENGELOLAAN/ JOINT MANAGEMENT

**PERTAGAS-MOELADI
KHT-CILAMAYA**

**PERTAGAS-RABANA
PIPA CITARIK-TEGAL GEDE**

**PERTAGAS-SAGN
PIPA KALTIM**

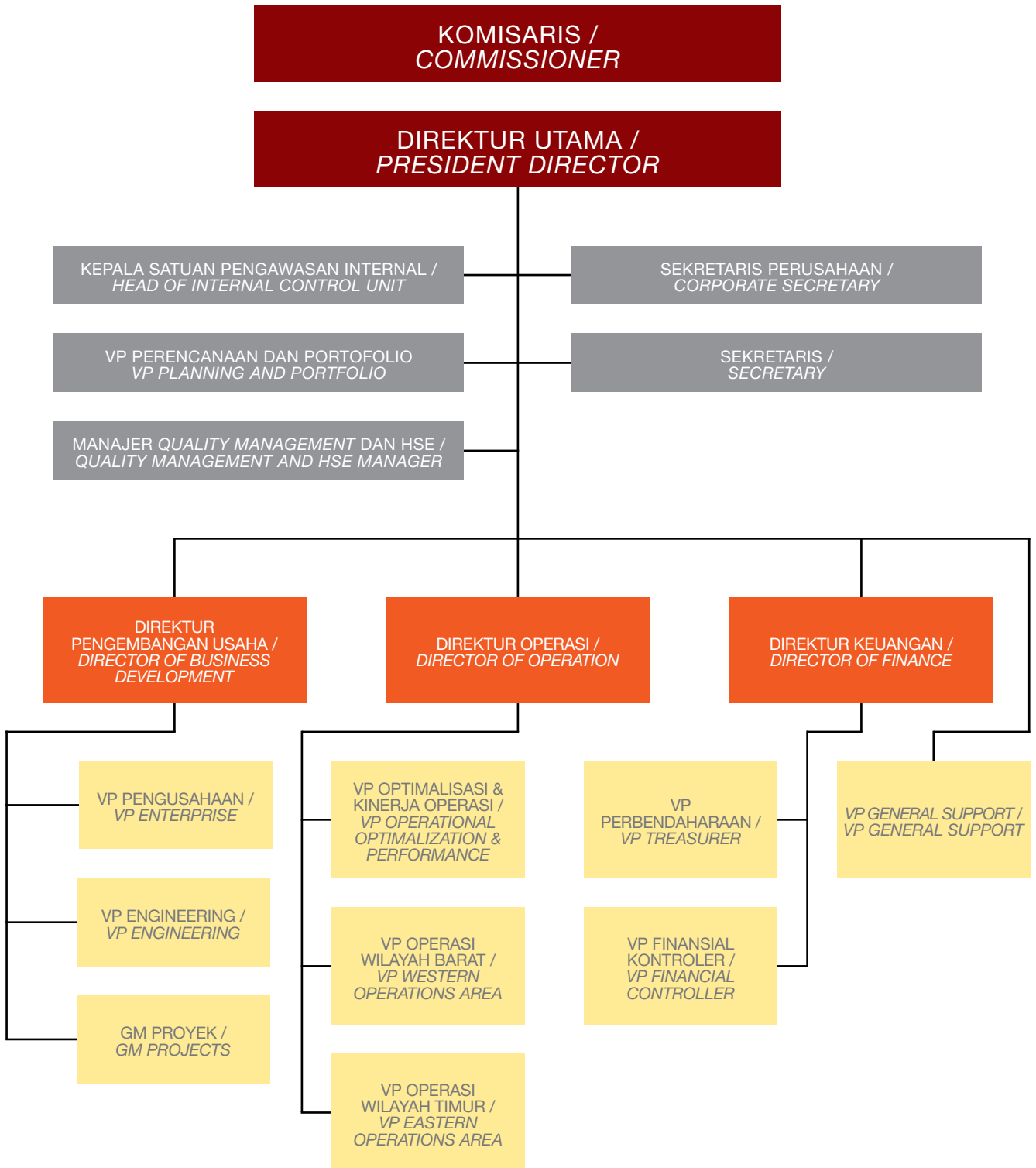
**PERTAGAS-TJP
PIPA JAWA TIMUR**

**PERTAGAS-GASUMA-YUDISTIRA
KILANG LPG TUBAN**

KEPEMILIKAN SAHAM/ STOCK OWNERSHIP

- PT Medco EP Tuban (0.01%)
- PT PHE West Glagah Kambuna (1%)
- PT PHE Metana Kalimantan A (1%)
- PT PHE Metana Kalimantan B (1%)
- PT PHE Metana Sumatera II (1%)
- PT PHE Metana Sumatera Tanjung Enim (0.1%)
- PT Pertamina EP Randu Gunting (1%)
- PT Pertamina ONWJ (1%)
- PT Pertamina Semai II (1%)

STRUKTUR ORGANISASI
ORGANIZATION STRUCTURE



Rangkaian Peristiwa Penting

Highlights

23 Februari/February
HUT Ke-4 Pertamina Gas
Pertamina Gas 4th Anniversary

10 Maret/March
Peresmian LPG Plant
Pondok Tengah
Official Opening of the
Pondok Tengah LPG Plant

6 April/April
Gas Rumah Tangga
untuk Depok dan Bekasi
Household Gas
for Depok and Bekasi

1 Juli/July
Dukung Revitalisasi Industri Pupuk
Support for the Revitalization
of the Fertilizer Industry

6 Mei/May
Jajaki Bisnis di Indonesia Timur
Expanding the Business to
Eastern Indonesia

13 Mei/May
Bersama BUMD Aceh Kembangkan IPP
Cooperation with the Aceh BUMD
to Develop IPP

31 Mei/May
Penghargaan Kecelakaan Nihil
untuk Area JBT
Zero Accidents Award for
the Eastern Java Area

28 September/September
Penghargaan K3L dari ESDM
Workplace Health and Safety
Award from the Energy and
Mineral Resources Ministry

2 Desember/December
Raih Platinum dalam TKMPN XV
Platinum at the TKMPN XV

10 Desember/December
HSSE Award
HSSE Award

6 Oktober/October
Dirut Pertamina Gas Raih Penghargaan
Tokoh Berprestasi dalam Industri Hilir
Pertamina Gas Director Wins
Downstream Industry Personality Award

27 Oktober/October
Sinergi dengan PLN
Mengembangkan Infrastruktur Gas
Synergy with PLN in
Constructing Gas Infrastructure

2 November/November
Pertamina Gas Raih Gold di APQ Awards 2011
Pertamina Gas Wins Gold at
the 2011 APQ Awards

7 November/November
Commissioning Proyek
Pipa Gas Looping Simpang-Y
Commissioning of the Simpang-Y
Looping Gas Pipe Project

9 November/November
Kerja sama dengan BUMD Bekasi
Cooperation with Bekasi BUMD

30 November/November
Dua PROPER Hijau untuk Pertamina Gas
Two Green PROPER Awards for
Pertamina Gas



23 Februari 2011 / 23 February 2011

23 Februari
HUT Ke-4 Pertamina Gas

Serangkaian acara turut menyambut kemeriahan ulang tahun ke-4 Pertamina Gas, antara lain donor darah dan syukuran sederhana serta pemberian santunan kepada tiga yayasan yatim piatu, sekaligus meresmikan beroperasinya *website* Pertamina Gas sebagai saluran informasi kegiatan perusahaan.

23 February
Pertamina Gas 4th Anniversary

Several events are organized to celebrate the 4th anniversary of Pertamina Gas, including blood donations and simple gatherings as well as donations to three orphanages and the official launching of the Pertamina Gas website as a corporate information channel.

10 Maret
Peresmian LPG Plant Pondok Tengah

Peresmian LPG Plant Pondok Tengah yang menghasilkan LPG 138 ton/hari dan 177 barel kondensat/hari di desa Hurip Jaya, Kecamatan Babelan, Kabupaten Bekasi telah menggerakkan kembali salah satu bisnis utama Pertamina Gas, yaitu bisnis pemrosesan gas. Hasil dari LPG Plant ini disalurkan oleh fungsi LPG dan Produk Gas Pertamina untuk mendukung pelaksanaan program *Public Service Obligation* (PSO) guna memenuhi pasokan LPG bagi masyarakat kecil.

10 March
Official Opening of the Pondok Tengah LPG Plant

The official opening of the Pondok Tengah LPG Plant, which produces 138 tons of LPG and 177 barrels of condensate every day, in Hirup Jaya village, Babelan District, Bekasi Regency revitalizes one of the main business of Pertamina Gas, namely gas processing. The products of the LPG plant are used by the Pertamina LPG and Gas Products division to support the Public Service Obligation (PSO) and to supply LPG to disadvantaged people.

6 April
Gas Rumah Tangga untuk Depok dan Bekasi

Pertamina Gas menandatangani *Gas Transportation Agreement* (GTA) tentang pengangkutan gas bumi melalui pipa untuk rumah tangga sebagai bagian dari upaya pengembangan bisnis niaga gas. Pasokan gas untuk rumah tangga dilakukan melalui kerja sama GTA dengan PT Sinergi Patriot Bekasi untuk 1.800 rumah di Bekasi dan PT Jabar Energi untuk 4.000 rumah di Depok.

6 April
Household Gas for Depok and Bekasi

Pertamina Gas signs a *Gas Transportation Agreement* (GTA) on the transportation of natural gas through pipes to households as part of the endeavor to develop the gas trading business. Gas is supplied through GTAs with PT Sinergi Patriot Bekasi for 1,800 homes in Bekasi and with PT Jabar Energi for 4,000 homes in Depok.



10 Maret 2011 / 10 March 2011

6 Mei
Jajaki Bisnis di Indonesia Timur

Pertamina Gas menjalin kerja sama dengan BUMD Kabupaten Raja Ampat, Papua Barat dalam rangka mengoptimalkan pemanfaatan produksi gas dari JOB PHE - Petrochina Salawati, dengan potensi sebesar 15-25 MMSCFD melalui pengembangan pembangunan Mini LNG di Pulau Dua, Salawati.

13 Mei
Bersama BUMD Aceh Kembangkan IPP

Pertamina Gas melakukan ekspansi bisnis ke Aceh melalui penandatanganan Kesepakatan Bersama (KB) untuk mengembangkan *Independent Power Producer* (IPP) dengan menggandeng BUMD yang diwakili oleh PT Trang Bumi Nanggroe Aceh. Selain itu beberapa peluang usaha juga akan dikembangkan, terutama terkait pemanfaatan aset ex-Arun pasca berakhirnya kontrak ExxonMobil.

31 Mei
Penghargaan Kecelakaan Nihil untuk Area JBT

Keberhasilan Pertamina Gas dalam menjaga angka zero *accident* di wilayah operasi Area Jawa Bagian Timur (JBT) hingga 4,78 juta jam kerja tanpa kecelakaan membuahkan Penghargaan Kecelakaan Nihil dari Menteri Tenaga Kerja & Transmigrasi serta dari Gubernur Jawa Timur.



13 Mei 2011 / 13 May 2011



6 Mei 2011 / 6 May 2011

6 May
Expanding the Business to Eastern Indonesia

Pertamina Gas signs a cooperation agreement with the Raja Ampat regional-government enterprise (BUMD), West Papua, to optimize the exploitation of gas production from the PHE - Petrochina Salawati JOB, with the potential of 15-25 MMSCFD through the development of the Mini LNG in Pulau Dua, Salawati.

13 May
Cooperation with the Aceh BUMD to Develop IPP

Pertamina Gas expands its operations in Aceh with the signing of a Cooperative Agreement to develop an Independent Power Producer (IPP) working with the BUMD represented by PT Trang Bumi Nanggroe Aceh. Other business opportunities are also being developed, particularly related to the use of former assets of Arun following the ending of the contract with ExxonMobil.

31 May
Zero Accidents Award for the Eastern Java Area

The achievement of Pertamina Gas in maintaining the zero accident level in the Eastern Java operating area for 4.78 million accident free working hours results in a Zero Accidents Award from the Manpower and Transmigration Minister and the East Java Governor.



31 Mei 2011 / 31 May 2011



28 September 2011 / 28 September 2011

1 Juli

Dukung Revitalisasi Industri Pupuk

PT Pertagas Niaga, anak perusahaan Pertamina Gas, menandatangani MoU dengan PT Pupuk Sriwidjaja Palembang (PSP) untuk memasok gas bumi bagi kebutuhan PSP dengan mengalokasikan gas sebesar 14 MMSCFD untuk jangka waktu 1 Januari 2013 sampai 31 Desember 2017.

1 July

Support for the Revitalization of the Fertilizer Industry

PT Pertagas Niaga, a subsidiary of Pertamina Gas, signs an MoU with PT Pupuk Sriwidjaja Palembang to supply 14 MMSCFD of natural gas from 1 January 2013 to 31 December 2017.

28 September

Penghargaan K3L dari ESDM

Bertepatan dengan Hari Jadi Kementerian ESDM yang ke-66, Pertamina Gas menerima penghargaan Patra Nirbhaya Karya Utama Adinugraha III untuk Wilayah Operasi Barat dan Timur. Penghargaan itu merupakan bentuk apresiasi kepada perusahaan yang dianggap mampu menerapkan standar Keselamatan, Kesehatan Kerja (K3) & Lingkungan Migas.

28 September

Workplace Health and Safety Award from the Energy and Mineral Resources Ministry

On the 66th anniversary of the Energy and Mineral Resources Ministry, Pertamina Gas receives the Patra Nirbhaya Karya Utama Adinugraha III Award for its Western and Eastern Operating Areas. This is in appreciation of the company's success in applying Oil & Gas Workplace Health and Safety standards.

6 Oktober

Dirut Pertamina Gas Raih Penghargaan Tokoh Berprestasi dalam Industri Hilir

Gunung Sardjono Hadi, Direktur Utama PT Pertamina Gas, meraih Penghargaan Tokoh Berprestasi dalam

6 October

Pertamina Gas Director Wins Downstream Industry Personality Award

Gunung Sardjono Hadi, President Director of PT Pertamina Gas wins the Downstream Industry

Industri Hilir pada acara yang digelar oleh Komunitas Migas Indonesia (KMI) Award 2011 di Djakarta Theater, Jakarta.



Personality Award at the Indonesian Oil & Gas Community (KMI) Awards ceremony at the Djakarta Theater, Jakarta.

27 Oktober
Sinergi dengan PLN
Mengembangkan
Infrastruktur Gas

Bertepatan dengan Hari Listrik Nasional, Pertamina Gas dan PLN menandatangani MoU proyek Pengembangan Sistem Transportasi dan Receiving Terminal LNG di Kawasan Timur Indonesia (LNG KTI) dan Revitalisasi Industri Aceh. MoU tersebut terdiri atas Pokok-Pokok Perjanjian Jual Beli Gas Bumi Hasil Proses Regasifikasi LNG untuk Pembangkit Listrik di Kawasan Timur Indonesia antara PT Pertagas Niaga dengan PLN dan Penjanjian Usaha Patungan antara Pertamina Gas dengan Indonesia Power.

27 October
Synergy with PLN
in Constructing Gas
Infrastructure

On National Electricity Day, Pertamina Gas and state electricity company PLN sign an LNG Transportation System and Receiving Terminal Construction project MoU in Eastern Indonesia and another for the Aceh Industry Revitalization. These MoU comprises a Heads of Agreement for Natural Gas Sales from the Regasification of LNG for Electricity Generation in Eastern Indonesia between PT Pertagas Indonesia and PLN, and a Joint Venture Agreement between Pertamina Gas and Indonesia Power.



2 November
Pertamina Gas Raih Gold di APQ Awards 2011
Pada *Annual Pertamina Quality (APQ) Awards 2011*, GKM Gas Pol Pertamina Gas dari Distrik Cilamaya Area Jawa Bagian Barat berjaya meraih predikat Gold melalui makalah berjudul *Modifikasi System Air Supply* pada *Instrument Air Compressor CC-003F* di SKG Cilamaya. Selain itu Pertagas juga membawa pulang 3 Silver dan 1 Bronze.

2 November
Pertamina Gas Wins Gold at the 2011 APQ Awards
At the 2011 Annual Pertamina Quality (APQ) Awards, GKM Gas Pol Pertamina Gas from Cilamaya District, Western Java Area, win Gold for a working paper entitled *Modifications to the Air Supply System* of the CC-003F Air Compressor at the Cilamaya SKG. Pertagas also wins 3 Silver and a Bronze.

7 November
Commissioning Proyek Pipa Gas Looping Simpang-Y
Berakhirnya pekerjaan proyek Pipa Gas *Looping* Simpang-Y ditutup dengan *commissioning* yang lebih cepat dari batas akhir kontrak. Tujuan dari proyek ini adalah memastikan pasokan gas bagi PT Pupuk Sriwidjaja Palembang.

7 November
Commissioning of the Simpang-Y Looping Gas Pipe Project
The Simpang-Y Looping Gas Pipe Project to supply gas to PT Pupuk Sriwidjaja Palembang is completed with the commissioning ahead of the contract deadline.



7 November 2011 / 7 November 2011

9 November

Kerja sama dengan BUMD Bekasi

Pertamina Gas menandatangani Perjanjian Kerjasama Pembangunan dan Pengelolaan LPG Plant Pondok Tengah dengan perusahaan BUMD Bekasi yakni PT Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM). Kesepakatanannya adalah Pertamina Gas menanggung 60% biaya pembangunan dan pengelolaan LPG Plant Pondok Tengah sedangkan BBWM menanggung sisanya yakni 40% beban biaya.

9 November

Cooperation with Bekasi BUMD

Pertamina Gas signs the Pondok Tengah LPG Plant Construction and Operation Cooperation Agreement with Bekasi BUMD PT Bina Wibawa Mukti (MMWM). Pertamina Gas agrees to cover 60% of the Pondok Tengah LPG Plant construction and operating costs, while BBWM will cover the remaining 40%.



30 November 2011 / 30 November 2011

30 November

Dua PROPER Hijau untuk Pertamina Gas

Pertamina Gas meraih 3 penghargaan PROPER dari

30 November

Two Green PROPER Awards for Pertamina Gas

Pertamina Gas wins 3 PROPER awards form the

Kementerian Lingkungan Hidup untuk periode 2010-2011, yaitu 2 PROPER Hijau untuk Area Jawa Bagian Barat dan Jawa Bagian Timur dan 1 PROPER Biru untuk Area Sumatera Bagian Selatan.

Environment Ministry for 2010-2011 comprising 2 Green PROPER for the Eastern and Eastern Java Areas and 1 Blue PROPER for the Southern Sumatra Area.

2 Desember
Raih Platinum dalam
TKMPN XV

Di ajang Temu Karya Mutu Produktivitas Nasional (TKMPN) XV di Makassar, Sulawesi Selatan, Pertamina Gas sukses memenangkan predikat Platinum oleh GKM Gas PoI dan predikat *Gold* oleh GKM Lokak.

10 Desember
HSSE Award

Bersamaan dengan perayaan HUT PT Pertamina (Persero) ke-54, Pertamina Gas menerima 3 penghargaan Patra Adikriya Bhumi Madya untuk Stasiun ORF Porong Area Jawa Bagian Timur, Distrik Bitung, dan Distrik Cilamaya Area Jawa Bagian Barat. Penghargaan tersebut diberikan sebagai bentuk apresiasi terhadap kinerja HSE Pertamina Gas.



2 Desember 2011 / 2 December 2011

2 December
Platinum at the
TKMPN XV

At the National Productivity Quality Work Meeting (TKMPN) XV in Makassar, South Sulawesi, Pertamina Gas wins Platinum for the Gas PoI GKM and Gold for the Loak GKM.

10 December
HSSE Award

On the occasion of the 54th anniversary of PT Pertamina (Persero), Pertamina Gas wins 3 Patra Adikriya Bhumi Madya awards for the Porong ORF Station, Eastern Java, Bitung District and Cilamaya District, Western Java

Area. These awards are in appreciation of the HSE performance of Pertamina Gas.

Penghargaan Awards

01

23 Mei

Penghargaan Kecelakaan Nihil Area Jawa Bagian Timur

Pemberi: Gubernur Jawa Timur

Keberhasilan mempertahankan 4.784.333 jam kerja tanpa kecelakaan di area operasi membuat Pertamina Gas berhasil menerima penghargaan Kecelakaan Nihil untuk Area Jawa Bagian Timur (JBT). Penghargaan yang diserahkan oleh Gubernur Jawa Timur kepada Manajer Area JBT ini sekaligus membuktikan kemampuan perusahaan menerapkan standar keamanan ketat dalam kegiatannya.

01



01

23 May

Zero Accidents Award for Eastern Java Area Awarded by: Governor of East Java

The achievement of 4,784,333 accident free working hours leads to Pertamina Gas being presented the Zero Accidents Award for the Eastern Java Area. The award is handed over by the East Java Governor to the Eastern Java Area Manager, providing proof of the company's ability to apply strict safety standards in its activities.

02

31 Mei

Penghargaan Kecelakaan Nihil Area Jawa Bagian Timur Pemberi: Kementerian Tenaga Kerja dan Transmigrasi

Pertamina Gas kembali menerima penghargaan Kecelakaan Nihil untuk Area Jawa Bagian Timur (JBT) dari Kementerian Tenaga Kerja dan Transmigrasi pada acara Anugerah Keselamatan, Kesehatan Kerja (K3) Tahun 2011 Tingkat Nasional. Penghargaan tersebut diserahkan oleh Menteri Tenaga Kerja dan Transmigrasi dan diterima oleh Direktur Pengembangan Usaha Pertamina Gas.

02



02

31 May

Zero Accidents Award for Eastern Java Area Awarded by: Ministry of Manpower and Transmigration

Pertamina Gas again receives a Zero Accidents Award for the Eastern Java Area from the Manpower and Transmigration Ministry at the 2011 National Workplace Health and Safety Awards. The award is presented by the Manpower and Transmigration Minister and accepted by the Pertamina Gas Director of Business Development.

03

28 September

Patra Nirbhaya Karya Utama Adinugraha III

Pemberi: Kementerian ESDM

Pertamina Gas menerima penghargaan Patra Nirbhaya Karya Utama Adinugraha III untuk Wilayah Operasi Jawa Bagian Barat dan Jawa Bagian Timur. Penghargaan tersebut diserahkan langsung oleh Menteri ESDM Darwin Zahedy Saleh kepada Direktur Utama Pertamina Gas.

03



03

28 September

Patra Nirbhaya Karya Utama Adinugraha III Award Awarded by: Ministry of Energy and Mineral Resources

Pertamina Gas receives a Patra Nirbhaya Karya Utama Adinugraha III Award for the Western and Eastern Java Operating Areas. It is presented by Energy and Mineral Resources Minister Darwin Zahedy Saleh to the Pertamina Gas President Director.

6 Oktober

Penghargaan Tokoh Berprestasi dalam Industri Hilir
Pemberi: Komunitas Migas Indonesia

Direktur Utama Pertamina Gas Gunung Sardjono Hadi menerima penghargaan sebagai Tokoh Berprestasi dalam Industri Hilir. Penghargaan tersebut diberikan dalam acara Komunitas Migas Indonesia (KMI) Award 2011 di Djakarta Theater, Jakarta.

6 Oktober

Downstream Industry Personality Award
Awarded by: Indonesian Oil & Gas Community
PT Pertamina Gas President Director Gunung Sardjono Hadi wins the Downstream Industry Personality Award, presented at the Indonesian Oil & Gas Community (KMI) Award ceremony at the Djakarta Theater, Jakarta.

2 November

Productive CIPier Nominee

Pemberi: Annual Pertamina Quality Award 2011

Pertamina Gas menerima penghargaan Productive CIPier Nominee pada ajang *Annual Pertamina Quality Award 2011*. Penghargaan tersebut diberikan atas keberhasilannya dalam meraih 13 GKM dan 2 SS pada tahun pertamanya mengikuti Konvensi Mutu.

2 November

Productive CIPier Nominee

Awarded by: Annual Pertamina Quality Award 2011

Pertamina Gas wins the Productive CIPier Nominee at the 2011 Annual Pertamina Quality Awards. This is presented because of the success in winning 13 GKM and 2 SS in the first year of participation in the Quality Convention.

04

2 November

Predikat GOLD

Pemberi: Annual Pertamina Quality Award 2011

Dalam acara *Annual Pertamina Quality Award 2011* Pertamina Gas memenangkan 1 predikat Gold untuk GKM Gas Pol dari Distrik Cilamaya Area Jawa Bagian Barat.

04



04

2 November

GOLD

Awarded by: Annual Pertamina Quality Award 2011

At the 2011 Annual Pertamina Quality Awards, Pertamina Gas wins 1 Gold for the Gas Pol GKM from Cilamaya District, Western Java Area.

2 November

Predikat SILVER

Pemberi: Annual Pertamina Quality Award 2011

Dalam acara *Annual Pertamina Quality Award 2011*, Pertamina Gas juga berhasil membawa pulang 3 predikat Silver untuk GKM Lokak, Gesit dan Komet.

2 November

SILVER

Awarded by: Annual Pertamina Quality Award 2011

At the 2011 Annual Pertamina Quality Awards, Pertamina Gas also takes home 3 Silvers for the Lokak, Gesit and Komet GKM.

2 November

Predikat BRONZE

Pemberi: Annual Pertamina Quality Award 2011

Masih dalam ajang *Annual Pertamina Quality Award 2011*, Pertamina Gas dari GKM Labu Siam dari Area Kalimantan berhasil meraih predikat Bronze.

2 November

BRONZE

Awarded by: Annual Pertamina Quality Award 2011

Still at the 2011 Annual Pertamina Quality Awards, the Pertamina Gas Labu Siam GKM from the Kalimantan Area wins Bronze.

05

30 November

PROPER Hijau

Pemberi: Kementerian Lingkungan Hidup

Pertamina Gas menerima 2 PROPER Hijau dari Kementerian Lingkungan Hidup untuk Area Jawa Bagian Barat dan Area Jawa Bagian Timur. Penghargaan tersebut diserahkan oleh Menteri Lingkungan Hidup pada Malam Anugerah Lingkungan Program Penilaian Peringkat Kinerja Perusahaan Periode 2010-2011.

05

30 November

PROPER Green

Awarded by: Ministry of the Environment

Pertamina Gas wins two Green PROPER from the Environment Ministry for the Western Java and Eastern Java Areas. These awards are presented by the Environment Minister at the 2010-2011 Environmental Program Corporate Performance Ranking Awards Night.

30 November

PROPER Biru

Pemberi: Kementerian Lingkungan Hidup

Pertamina Gas juga berhasil meraih 2 PROPER Biru untuk Area Sumatera Bagian Selatan pada Malam Anugerah Lingkungan Program Penilaian Peringkat Kinerja Perusahaan Periode 2010-2011.

06

2 Desember

Predikat PLATINUM

Pemberi: Temu Karya Mutu Produktivitas Nasional XV

Di ajang Temu Karya Mutu Produktivitas Nasional (TKMPN) XV di Makassar, Sulawesi Selatan, GKM Gas Pol dari Pertamina Gas kembali sukses menyabet predikat Platinum.

07

2 Desember

Predikat GOLD

Pemberi: Temu Karya Mutu Produktivitas Nasional XV

GKM Lokak dari Area Sumatera Bagian Selatan juga berhasil membuktikan kemampuannya dengan berjaya di ajang TKMPN XV dan sukses membawa pulang predikat Gold.

05



30 November

PROPER Blue

Awarded by: Ministry of the Environment

Pertamina Gas also wins 2 Blue PROPER Awards for the Southern Sumatra Area at the 2010-2011 Environmental Program Corporate Performance Ranking Awards Night.

06

2 Desember

PLATINUM

Awarded by: National Productivity Quality Work Meeting XV

At the National Productivity Quality Work Meeting (TKMPN) XV in Makassar, South Sulawesi, the Gas Pol GKM once again wins Platinum.

07

2 Desember

GOLD

Awarded by: National Productivity Quality Work Meeting XV

The Lokak GKM from the Southern Sumatra Area proves its ability by competing at the TKMPN XV and managing to take home Gold.

06 & 07



08



08

10 Desember

Patra Adikriya Bhumi Madya

Pemberi: Direktur Utama PT Pertamina (Persero)

Sebagai apresiasi atas kinerja HSE, Pertamina Gas menerima 3 penghargaan Patra Adikriya Bhumi Madya dari Direktur Utama Pertamina pada HUT ke-54 Pertamina. Wilayah yang berhasil meraih penghargaan tersebut adalah ORF Porong Area Jawa Bagian Timur, Distrik Bitung, dan Distrik Cilamaya Area Jawa Bagian Barat.

08

10 Desember

Patra Adikriya Bhumi Madya

Awarded by: PT Pertamina (Persero)

President Director

In appreciation of its HSE performance, Pertamina Gas is presented with three Patra Adikriya Bhumi Madya awards by the Pertamina President Director on the occasion of the company's 54th anniversary. Areas winning the awards are: Porong ORF Station, Eastern Java, Bitung District and Cilamaya District, Western Java Area.

Laporan Dewan Komisaris Board of Commissioners Report

Satu hal yang menarik adalah kontribusi niaga gas pada 2011 telah mencapai 19,19% padahal pada 2010 lalu baru mencapai 9,95%.

One interesting point is the contribution from gas trading, which reached 19.19%, despite only being 9.95% in 2010.

Rukmi Hadihartini
Komisaris Utama/
President Commissioner



Kita patut bersyukur kepada Tuhan Yang Maha Esa bahwa kinerja yang dicapai Pertamina Gas pada 2011, baik dari sisi operasional maupun keuangan sungguh membanggakan. Meski baru genap lima tahun usianya, *trend* kinerja yang terus meningkat dari tahun ke tahun menunjukkan kepada kita bahwa manajemen berada di jalur yang benar dalam menjalankan kapal besar perusahaan ini.

Lihat saja pencapaian dari sisi keuangan. Pada 2011 Pertamina Gas mampu membukukan Pendapatan Usaha sebesar Rp 2,4 triliun meningkat 18% dibandingkan pencapaian tahun sebelumnya. Begitu pula dari sisi Laba Usaha, pada 2011 ini telah berhasil dibukukan nilai sebesar Rp 1,04 triliun. Lagi-lagi angka ini meningkat 34% dibandingkan Laba Usaha 2010.

Angka-angka ini dengan gamblang menunjukkan kepada kita bahwa direksi telah menjalankan usaha ini dengan

We are grateful to Almighty God that the performance of Pertamina Gas throughout 2011, both operationally and financially, was a matter of pride. Although the company is only five years old, the year-on-year trend of improving performance shows us that the management is on the right track in running this mighty company.

Look at the financial achievements. In 2011, Pertamina Gas booked Revenues of Rp 2.4 trillion, which was 18% higher than the previous year. It was a similar story with Operating Profit, which was booked at Rp 1.04 trillion, or 34% higher than the 2010 Operating Profit.

These numbers clearly show that the directors are managing the company well. One interesting point is the contribution from gas trading, which

tata kelola yang baik. Satu hal yang menarik adalah kontribusi niaga gas pada 2011 telah mencapai 19,19% padahal pada 2010 lalu baru mencapai 9,95%. Pencapaian peningkatan porsi niaga gas ini sungguh membanggakan, karena dari sinilah kita bisa berharap mendapatkan margin yang besar, berbeda dengan bisnis transportasi gas yang cenderung menurun sejalan dengan berkurangnya volume gas dari produsen. Karena itu Dewan Komisaris sangat mendukung upaya untuk meningkatkan peran niaga gas di masa mendatang.

Peluang usaha Pertamina Gas ke depan sangat terbuka lebar dengan melihat kondisi permintaan pasokan gas saat ini yang terus meningkat. Penggunaan gas bumi secara nasional mengalami peningkatan cukup signifikan dari tahun ke tahun, sebagai konsekuensi perkembangan industri dan perekonomian nasional serta pemanfaatan gas bumi sebagai bahan bakar pengganti bahan bakar minyak (BBM).

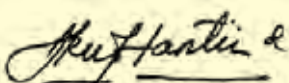
Dengan kondisi seperti ini, kita yakin, Pertamina Gas siap menjadi pemain bisnis gas yang dapat diandalkan melalui dukungan usaha yang kuat dari PT Pertamina (Persero) sebagai induknya, maupun dari anak perusahaan Pertamina di bidang Hulu lainnya, seperti PT Pertamina EP, PT Pertamina Hulu Energi, dan PT Pertamina EP Cepu. Melalui sinergisitas dan kohesivitas di antara anak-anak perusahaan di lingkup PT Pertamina (Persero) secara keseluruhan, diharapkan akan diperoleh optimalisasi bisnis Pertamina.

Namun di tengah upaya kuat meningkatkan produktivitas, manajemen hendaknya tetap menempatkan penerapan prinsip-prinsip *health, safety, security & environment* (HSSE) dalam skala prioritas tinggi. Perusahaan hingga saat ini telah mencapai 17.837.191 jam kerja selamat, hendaknya kondisi selamat tersebut terus dijaga dan ditingkatkan kualitasnya, karena betapapun tingginya produktivitas, akan menjadi sia-sia bila terjadi sesuatu yang menyebabkan *loss time injury*, apalagi sampai *fatality*.

Akhir kata, kita harus sadar benar bahwa posisi bisnis Pertamina Gas berada di *midstream* dan *downstream* dari bisnis gas. Untuk itu kita harus mampu menjaga *customer satisfaction* dari dua sisi itu dengan sama baiknya, sehingga kita akan memperoleh *benefit* yang optimal dari kedua sisi tersebut.

Jakarta, Desember 2011 / December 2011

Komisaris Utama / President Commissioner



Rukmi Hadihartini

reached 19.19%, despite only being 9.95% in 2010. This is an impressive increase, because we can hope for significant margins. This is in contrast to the gas transportation business, which is showing a declining trend in line with the decrease of gas volumes from producers. Therefore the Board of Commissioners fully supports the endeavor to increase the role of gas trading in the future.

Pertamina Gas has many business opportunities, given that the demand for gas continues to rise. National consumption of natural gas is increasing significantly from year to year as a consequence of national industrial and economic development and the use of natural gas as an alternative vehicle fuel.

Given this, we are convinced that Pertamina Gas is ready to become a gas business player that can be relied on through strong corporate support from PT Pertamina (Persero) as its parent company, as well as from other Pertamina Upstream subsidiaries such as PT Pertamina EPP, PT Pertamina Hulu Energi and PT Pertamina EP Cepu. Through synergies and cohesiveness among the PT Pertamina (Persero) subsidiaries as a whole, we hope for optimization of Pertamina's business.

But in the midst of the strong endeavor to increase production, management must continue to implement the principles of health, safety, security and the environment (HSSE) as a top priority. The company has reached 17,837,191 safe working hours, and this should be maintained and improved upon because no matter how high production, it will all be for nothing if it leads to loss time injury, yet alone fatalities.

Finally, we must realize that that business position of Pertamina Gas is in the midstream and downstream gas business. Therefore, we must maintain customer satisfaction from the two sides equally, so we can reap the optimal benefits from both.

SUSUNAN DEWAN KOMISARIS **COMPOSITION OF BOARD OF COMMISSIONERS**

Susunan Dewan Komisaris Periode 1 Januari - 10 Agustus 2011
Composition of Board of Commissioners 1 January - 10 August 2011



- 01. Rukmi Hadihartini** (Komisaris Utama / President Commissioner)
- 02. Mudjo Suwarno** (Komisaris / Commissioner)
- 03. Burhanuddin AE** (Komisaris / Commissioner)
- 04. M. Teguh Pamudji** (Komisaris / Commissioner)

Susunan Dewan Komisaris Periode 10 Agustus - 31 Desember 2011
Composition of Board of Commissioners 10 August - 31 December 2011



- 01. Rukmi Hadihartini** (Komisaris Utama / President Commissioner)
- 02. Mudjo Suwarno** (Komisaris / Commissioner)
- 03. Burhanuddin AE** (Komisaris / Commissioner)
- 04. M. Teguh Pamudji** (Komisaris / Commissioner)
- 05. Nanang Untung** (Komisaris / Commissioner)

Laporan Dewan Direksi Board of Directors Report



Gunung Sardjono Hadi
Direktur Utama/
President Director

Rasa syukur tak terhingga kita haturkan kepada Tuhan Yang Maha Kuasa karena atas izin-Nyalah kita dapat menutup tahun 2011 dengan unjuk kerja yang memuaskan.

Selama tahun 2011 Pertamina Gas berhasil membukukan Pendapatan Usaha sebesar Rp 2,4 triliun, meningkat 18% dari tahun 2010. Pendapatan tersebut berasal dari bisnis utama yakni Niaga Gas Bumi, Transportasi Minyak dan Gas Bumi, serta Pemrosesan Gas. Pendapatan Usaha tersebut berhasil melebihi target Rencana Kerja Anggaran Perusahaan (RKAP) 2011. Pertamina Gas juga berhasil membukukan Laba Usaha sebesar Rp 1,04 triliun pada 2011. Nilai tersebut meningkat 34% dibandingkan dengan nilai pada tahun 2010. Realisasi Laba Usaha 2011 itu juga berhasil melebihi nilai RKAP 2011.

We offer our unbounded thanks to Almighty God, because he has allowed us to come to the end of 2011 with satisfactory performance.

Throughout 2011, Pertamina Gas booked Revenues of Rp 2.4 trillion, 18% higher than the 2010 figure. This income came from the main business of Natural Gas Trading, Oil and Gas Transportation and Gas Processing. It surpassed the 2011 Work and Budget Plan (W&BP) target. Pertamina Gas also booked a 2011 Operating Profit of Rp 1.04 trillion, which was an increase of 34% over the previous year. The 2011 Operating Profit was also higher than the 2011 W&BP target.



Prestasi yang membanggakan ini adalah hasil kerja sama yang baik antara direksi dengan seluruh pekerja, yang terbangun berkat persamaan persepsi dalam memaknai cita-cita bersama.

These proud achievements are the result of good cooperation between the directors and the entire workforce, which has been built thanks to a common perception in giving meaning to the aims.

Prestasi yang membanggakan ini adalah hasil kerja sama yang baik antara direksi dengan seluruh pekerja, yang terbangun berkat persamaan persepsi dalam memaknai cita-cita bersama. Keberhasilan itu juga karena dukungan dari *shareholder* maupun *stakeholder*, dukungan finansial dari korporat, dan sinergi antar anak perusahaan di Pertamina.

Meski masih mendominasi pendapatan usaha dengan kontribusi sebesar 74,29%, namun di tahun 2011 pendapatan dari usaha transportasi gas menurun 11,25% dibanding 2010. Sedangkan usaha niaga gas yang tahun 2010 baru menyumbang 9,95%, di tahun 2011 ini mampu memberikan kontribusi sebesar 19,19%. Adapun sisanya sebesar 2,31% merupakan sumbangan dari usaha gas terproses, dan 4,21% dari *marketing fee*.

These proud achievements are the result of good cooperation between the directors and the entire workforce, which has been built thanks to a common perception in giving meaning to the aims. This success is also due to the support from shareholders and stakeholders, financial and corporate support, and the synergy between Pertamina subsidiaries.

Although it still provided a dominant 74.29% contribution to gross profit, income from gas transportation in 2011 fell by 11.25% from the 2010 total. Meanwhile gas trading, which only contributed 9.95% in 2010, saw an increase to 19.19%. The remainder comprised 2.31% from gas processing, and 4.21%, from marketing fees.

Rp 2,4 triliun

adalah Pendapatan Usaha Pertamina Gas selama tahun 2011, meningkat 18% dari tahun 2010. Pendapatan ini berasal dari bisnis utama yakni Niaga Gas Bumi, Transportasi Minyak dan Gas Bumi, serta Pemrosesan Gas.

Rp 2.4 trillion is the Gross Profit made by Pertamina Gas in 2011, an increase of 18% over the 2010 figure. This came from the main businesses of Natural Gas Trading, Gas Transmission, Oil Transportation and Processed Gas.

Kenyataan ini menunjukkan, keinginan yang kuat dari manajemen untuk terus meningkatkan peran strategis niaga gas pada tahun-tahun selanjutnya dan diharapkan pada tahun 2015 sudah dapat melampaui pendapatan bidang usaha transportasi gas.

Dalam rangka meningkatkan volume niaga gas, langkah yang telah dilakukan adalah memetakan pengembangan lapangan baru, baik di Pertamina EP, PHE maupun KKKS lainnya. Hal ini dimaksudkan untuk mengetahui program pengembangan lapangan gas tersebut, sehingga Pertamina Gas dapat menyelaraskan rencana pengembangan bisnis niaga gas dan pengembangan bisnis terkait lainnya.

Perusahaan saat ini sedang mempersiapkan pembangunan jalur pipa gas Semarang - Gresik, *progress project* tersebut hingga akhir Desember 2011 telah menyelesaikan pekerjaan FEED dan perizinan sebesar 46,56%. Proyek ini bertujuan untuk memenuhi pasokan gas PLN Tambak Lorok dan kawasan industri yang diharapkan tumbuh di sepanjang jalur pipa tersebut. Selain itu, pipa gas Semarang-Gresik diharapkan juga dapat dipakai guna menyalurkan gas yang berasal dari Blok Cepu untuk memenuhi kebutuhan konsumen di Jawa Tengah dan Jawa Timur. Pembangunan jalur pipa gas tersebut merupakan langkah strategis Pertamina "Gas untuk mendominasi bisnis gas di Pulau Jawa. Sejalan dengan tujuan tersebut, manajemen terus mengupayakan kerja sama dengan PT ReKayasa Industri yang telah memenangkan tender jalur pipa gas Semarang - Cirebon, sehingga jalur transportasi di Jawa akan dapat dikuasai sepenuhnya.

Untuk meneguhkan *road map* bisnis inti Pertamina Gas dalam bidang *processing*, perusahaan telah bekerja sama

This shows the strong desire on the part of management to continue expanding the strategic role of gas trading from year to year, and it is expected that in 2015, this contribution will surpass that from gas transportation.

Measures taken to increase the volume of gas trading include mapping the development of new fields, by Pertamina EP, PHE and other KKKS, with the intention of understanding developments in these gas fields, allowing Pertamina Gas to plan the development of the gas trading business and other related businesses.

At present, the company is making preparations for the construction of the Semarang - Gresik gas pipeline, and as of December 2011, the FEED and licensing of the project was 45.56% complete. This project is aimed at supplying gas for PLN Tambak Lorok and the industrial area, which it is hoped will see growth along the pipeline route. The Semarang-Gresik pipeline is also expected to be used to transport gas from the Cepu Block to meet consumer demand in Central and East Java. The construction of this gas pipeline is a strategic move by Pertamina Gas to dominate the gas business in Java. In line with this aim, management is working hard at cooperating with PT ReKayasa Industri, which won the tender for the Semarang - Cirebon gas pipeline, to ensure it retains full control over the gas transportation network in Java.

In order to strengthen the Pertamina Gas core business road map for processing, the company has been working with PT Yudistira Energy in a Build Own Operate (BOO) contract to develop

dengan PT Yudistira Energy dalam bentuk BOO untuk membangun dan mengoperasikan LPG *Plant* di Pondok Tengah Bekasi dengan kapasitas 138 ton LPG per hari, yang telah beroperasi sejak 10 Maret 2011. Selain itu, Pertamina Gas juga bekerja sama dengan SAMTAN perusahaan asal Korea Selatan untuk membangun Pabrik *Natural Gas Liquid* (NGL) di Sumatera Selatan. Pabrik tersebut dirancang untuk bisa memproduksi 710 ton LPG per hari serta kondensat sebanyak 2.024 BCPD, dalam rangka membantu Pertamina (Persero) mengurangi impor LPG. Hingga akhir 2011 pekerjaan konstruksi pabrik tersebut telah mencapai sekitar 90%.

Selain itu sepanjang 2011 terdapat sejumlah proyek yang dipercepat, di antaranya pembangunan *pilot project Compressed Natural Gas* (CNG). Gas yang dihasilkan dari proyek ini selanjutnya akan dijual untuk keperluan transportasi (bus Transjakarta). Sehingga selain mendapatkan tambahan profit, juga akan membantu Pemerintah dalam program konversi BBM ke gas serta mengurangi emisi udara.

Secara dinamis manajemen akan terus mengeksplorasi segala kemungkinan dan semua peluang yang ada, karena Pertamina Gas harus terus tumbuh dan berkembang, *profit oriented*, dan secara unik akan terus menjalankan peran sebagai pelaku bisnis yang bermain di kawasan *midstream - downstream*.

Jakarta, Desember 2011 / December 2011

Direktur Utama / President Director



Gunung Sardjono Hadi

and operate the Pondok Tengah LPG Plant in Bekasi, which has a capacity of 138 tons of LPG per day, and which has been in operation since 10 March 2010. In addition, Pertamina Gas is working with South Korean company Samtan to build a Natural Gas Liquid (NGL) Plant in South Sumatra. It is planned this plant will produce 710 tons of LPG and and 2,024 BCPD of condensate per day, which will help Pertamina (Persero) reduce LPG imports. As of the end of 2011, construction of the plant was around 90% complete.

Besides this, throughout 2011 several projects were accelerated, including the Compressed Natural Gas (CNG) pilot project. The gas produced from this project will be sold to meet transport needs (Transjakarta busses). As well as bringing in a profit, this will also help Pertamina in the program to convert liquid fuels to gas, while reducing emissions.

Management will continue to dynamically explore every possibility because Pertamina Gas must grow and develop, be profit-oriented and continue to play a unique role in the midstream - downstream sector.

SUSUNAN DEWAN DIREKSI COMPOSITION OF BOARD OF DIRECTORS

Susunan Dewan Direksi Periode 1 Januari - 19 September 2011
Composition of Board of Directors 1 January - 19 September 2011



- 01. Gunung Sardjono Hadi** (Direktur Utama / President Director)
- 02. Harjana Kodyat** (Direktur Pengembangan Usaha / Director of Business Development)
- 03. Gusti Azis** (Direktur Operasi / Director of Operation)
- 04. Bintoro Moelyono** (Direktur Keuangan / Director of Finance)

Susunan Dewan Direksi Periode 19 September - 31 Desember 2011
Composition of Board of Directors 19 September - 31 December 2011



01. Gunung Sardjono Hadi (Direktur Utama / President Director)

02. Achmad Andriansyah (Direktur Pengembangan Usaha / Director of Business Development)

03. Gusti Azis (Direktur Operasi / Director of Operation)

04. Bintoro Moelyono (Direktur Keuangan / Director of Finance)



*Pembahasan dan Analisis
Manajemen*
Management Discussion and Analysis

46 Kinerja Keuangan
Financial Performance

54 Struktur Modal
Struktur Modal

56 Kinerja Operasi
Operational Performance

60 Prospek Usaha
Business Prospects

62 Pengembangan Usaha
Business Development



KINERJA KEUANGAN FINANCIAL PERFORMANCE

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| | 2007 | 2008 | 2009 | 2010* | 2011 | |
|------------------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| Laba Rugi | | | | | | Profit & Loss |
| Pendapatan Usaha | 112,005 | 1,063,112 | 1,481,574 | 2,015,755 | 2,377,314 | Company Revenue |
| Beban Usaha | 139,043 | 749,892 | 949,608 | 1,237,197 | 1,336,115 | Operating Expenses |
| Laba Usaha | (27,038) | 313,220 | 531,966 | 778,558 | 1,041,199 | Operating Income |
| Pendapatan (Beban) Lain-lain | 1,569 | 41,912 | (232,107) | 15,308 | 62,239 | Other Income (Expenses) |
| Laba Sebelum Pajak | (25,469) | 355,132 | 299,859 | 793,866 | 1,103,438 | Earnings Before Tax |
| Beban Pajak Bersih | (3,970) | 112,677 | 104,655 | 220,564 | 295,738 | Net Tax Expenses |
| Hak Minoritas | - | 607 | 2,833 | - | - | Minority Rights |
| Laba (Rugi) Bersih | (21,499) | 243,062 | 198,037 | 573,302 | 807,700 | Net Income (Expenses) |
| Neraca | | | | | | Balance Sheet |
| Jumlah Aset | 148,865 | 1,525,035 | 1,668,593 | 4,331,855 | 5,361,316 | Total Assets |
| Jumlah Kewajiban | 120,364 | 1,238,230 | 1,197,137 | 1,576,605 | 1,937,090 | Total Liabilities |
| Hak Minoritas | - | 15,242 | - | - | - | Minority Rights |
| Jumlah Ekuitas | 28,501 | 271,563 | 471,456 | 2,755,250 | 3,424,226 | Total Equity |
| Jumlah Kewajiban & Ekuitas | 148,865 | 1,525,035 | 1,668,593 | 4,331,855 | 5,361,316 | Total Liabilities & Equity |
| Arus Kas | | | | | | Cash Flow |
| Arus Kas Aktivitas Operasi | (21,283) | 382,824 | 282,941 | 237,970 | 899,359 | Operating Activities Cash flow |
| Arus Kas Aktivitas Investasi | (963) | (337,958) | (306,635) | (303,254) | (720,925) | Investment Activities Cash flow |
| Arus Kas Aktivitas Pendanaan | 50,000 | 15,849 | - | 222,171 | 6,531 | Financing Activities Cash Flow |
| Kenaikan Bersih Kas | 27,754 | 60,715 | (23,694) | 156,887 | 184,965 | Net Cash Increase |
| Saldo Kas Akhir Tahun | 27,754 | 88,469 | 64,775 | 216,503 | 403,016 | Cash Balance at Year End |

*) Disajikan kembali/restated

**LABA (RUGI)
PROFIT (LOSS)**

PENDAPATAN USAHA

REVENUES

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Pendapatan Usaha | 2011 | 2010 | Δ% | Revenues |
|---------------------------------------|------------------|------------------|-----------|---|
| Pendapatan Jasa Transportasi Gas Bumi | 1,766,174 | 1,724,421 | 2 | Income from Natural Gas Transportation Services |
| Penjualan Gas Bumi | 456,311 | 200,496 | 128 | Natural Gas Sales |
| Pendapatan Jasa Pemasaran | 99,958 | 90,838 | 10 | Income from Marketing Services |
| Penjualan Gas Terproses (LPG) | 54,871 | - | - | Sales of Processed Gas (LPG) |
| Total | 2,377,314 | 2,015,755 | 18 | Total |

Sepanjang tahun 2011 Pertamina Gas berhasil membukukan pendapatan usaha sebesar Rp 2,4 triliun, meningkat 18% dibandingkan dengan tahun 2010 yang tercatat di angka Rp 2,02 triliun. Kenaikan tersebut disebabkan oleh meningkatnya pendapatan dari jasa transportasi gas bumi, penjualan gas bumi, *marketing fee* dan penjualan gas terproses (LPG) yang mulai berkontribusi pada 2011. Peningkatan pendapatan tahun 2011 utamanya berasal dari meningkatnya pembelian gas dari Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM) sebesar 6.146 BBTU (meningkat 345% dibanding tahun 2010 sebesar 1.380 BBTU) serta meningkatnya penjualan gas bumi ke Bayu Buana Gemilang (BBG) dan Mutiara Energi (ME). Selain itu, peningkatan pendapatan disumbang oleh mulai beroperasinya LPG Plant Pondok Tengah pada awal 2011 yang membukukan pendapatan sebesar Rp 54,9 miliar, peningkatan jasa transportasi gas bumi sebesar Rp 41,75 miliar atau 2% dari tahun 2010 serta naiknya pendapatan jasa pemasaran sebesar Rp 9,12 miliar atau 10% dari tahun 2010.

Throughout 2011, Pertamina booked revenues of Rp 2.4 trillion, an increase of 18% over the 2010 figure of Rp 2.02 trillion. This increase was a result of a rise in income from natural gas transportation services, natural gas sales, marketing fees and sales of processed gas (LPG), which began to make a contribution in 2011. The increase in income in 2011 was principally from the rise in gas purchases from Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM) to 6.146 BBTU (an increase of 345% over the 2010 figure of 1.380 BBTU) and the increase in natural gas sales to Bayu Buana Gemilang (BBG) and Mutiara Energy (ME). Other contributions to the higher income were from the start of operations at the Pondok Tengah LPG Plant at the beginning of 2011, which booked income of Rp 54.9 billion, an increase in natural gas transportation services of Rp 41.75 billion, or 2% of the 2010 figure, and a rise in marketing services income of Rp 9.12 billion, or 10% over the 2010 figure.

Pada 2011, pendapatan penjualan gas bumi meningkat signifikan hingga 128% dibandingkan tahun 2010, yaitu dari Rp 200,49 miliar menjadi

Rp 456,31 miliar.

Natural gas sales throughout 2011 rose significantly by 128% compared with 2010, from Rp 200.49 billion to Rp 456.31 billion.

BEBAN USAHA

OPERATING EXPENSES

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Beban Usaha | 2011 | 2010 | Δ% | Operating Expenses |
|-----------------------------|------------------|------------------|----------|-------------------------------------|
| Beban Pembelian Gas Bumi | 373,744 | 143,653 | 160 | Gas Purchasing Costs |
| Beban Operasi | 349,604 | 424,837 | (18) | Operational Expenses |
| Beban Sewa Aset | 114,817 | 286,517 | (60) | Asset Rental Expenses |
| Beban Penyusutan | 148,666 | 66,376 | 124 | Amortization Expenses |
| Beban Umum dan Administrasi | 349,284 | 315,814 | 11 | General and Administrative Expenses |
| Total | 1,336,115 | 1,237,197 | 8 | Total |

Beban Usaha pada tahun 2011 secara umum hanya mengalami sedikit peningkatan dibanding tahun sebelumnya, yakni sebesar 8%. Jika sebelumnya di tahun 2010 Beban Usaha Pertamina Gas tercatat di angka Rp 1,24 triliun maka pada tahun 2011 angka tersebut naik menjadi Rp 1,34 triliun.

Utamanya peningkatan tersebut disebabkan oleh Beban Pembelian Gas Bumi dan Beban Penyusutan. Jika pada tahun 2010 Beban Pembelian Gas Bumi hanya sebesar Rp 144 miliar, pada 2011 angka tersebut naik sampai 160%. Peningkatan Pembelian Gas Bumi dikarenakan naiknya beban pembelian gas bumi dari BBWM yang melonjak sampai 364%. Sedangkan untuk Beban Penyusutan di tahun 2011 naik secara signifikan sebesar 124% dibanding tahun lalu dari Rp 66 miliar menjadi Rp 149 miliar.

Sedangkan pada pos Beban Operasi dan Beban Sewa Aset Pertamina Gas berhasil menekan pengeluarannya. Pada Beban Operasi, perusahaan berhasil menekan beban Jasa Teknis dan Spesialis hingga 33% sehingga total Beban Operasi di tahun 2011 turun menjadi Rp 350 miliar atau turun 18% dari 2010. Pada Beban Sewa Aset perusahaan, nilainya turun sebesar 60% di tahun 2011 jika dibandingkan tahun 2010, karena sejak diinbrengkannya aset dari PT Pertamina (Persero) ke perusahaan, beban yang ditanggung perusahaan berubah menjadi Beban Penyusutan, bukan Beban Sewa Aset lagi.

LABA USAHA

Walau Beban Usaha mengalami sedikit kenaikan, Laba Usaha tetap meningkat dari Rp 779 miliar pada 2010 menjadi Rp 1,04 triliun pada 2011 atau meningkat 34%. Kenaikan Laba Usaha itu dipicu oleh naiknya Pendapatan yang cukup berarti pada 2011 yaitu sebesar 18%.

PENDAPATAN (BEBAN) LAIN-LAIN

Pada tahun 2010, pos Pendapatan (Beban) Lain-lain hanya sebesar Rp 15,3 miliar, sedangkan di tahun 2011 meningkat

Operating expenses in 2011 were only slightly higher than the previous year, rising by 8%. In 2010 Pertamina Gas Operating Expenses were Rp 1.24 trillion while the 2011 figure was Rp 1.34 trillion.

The main reason for the rise was Gas Purchase Costs and Amortization Expenses. In 2011, Gas Purchase Costs amounted to only Rp 144 billion, but this figure rose by 160%. This was the result of the increase in Purchases of Gas from BBWM, which rose sharply by 364%. Amortization Expenses also rose significantly by 124% in 2011 from Rp 66 billion the previous year to Rp 149 billion.

However Operational Expenses and Pertamina Gas Assets Hiring Expenses were reduced. The company managed to reduce Technical and Specialist Services costs by 33%, with the result that 2011 Operational Expenses fell by 18% from 2010 to Rp 350 billion. This was because with the transfer of PT Pertamina (Persero) assets to subsidiaries, expenses have become Amortization, rather than Assets Rental Expenses.

OPERATING INCOME

Although there was a slight increase in operating expenses, operating income rose from Rp 779 billion in 2010 to Rp 1.04 trillion in 2011, or 34% higher. This was a result of a significant increase in revenues throughout 2011 amounting to 18%.

OTHER INCOME (EXPENSES)

Other Income (Expenses) were only Rp 15.3 billion in 2010, while 2011 saw an

sebesar 307%, yaitu menjadi Rp 62 miliar. Hal tersebut disebabkan oleh berubahnya Kerugian Selisih Kurs di tahun 2010 menjadi Keuntungan sebesar Rp 20 miliar, karena adanya kenaikan kurs dari tahun 2010 (Rp 8.991) jika dibandingkan dengan kurs tahun 2011 (Rp 9.068). Selain itu, perusahaan juga berhasil meningkatkan Pendapatan Keuangan dari Rp 1,6 miliar di 2010 menjadi Rp 2,4 miliar di 2011. Perusahaan juga sukses menekan penghapusan dan Provisi Piutang sebesar 98%, jika pada tahun lalu nilai tersebut tercatat Rp 37 miliar maka di 2011 nilai tersebut berhasil ditekan menjadi Rp 684 juta.

LABA SEBELUM PAJAK

Meningkatnya Laba Usaha ditambahkan dengan Pendapatan Lain-lain selama tahun 2011 menyebabkan Laba Sebelum Pajak meningkat ke angka Rp 1,1 triliun atau naik 39% dibandingkan pencapaian tahun 2010.

BEBAN PAJAK BERSIH

Sejalan dengan meningkatnya Laba Sebelum Pajak maka Beban Pajak Bersih pada tahun 2011 naik hingga 34% dari pos yang sama pada tahun sebelumnya. Beban Pajak tersebut tercatat senilai Rp 296 miliar.

LABA BERSIH

Pada tahun 2011 Pertamina Gas berhasil membukukan Laba Bersih sebesar Rp 807,7 miliar, naik Rp 234,4 miliar atau 41% dibandingkan dengan laba bersih tahun sebelumnya yang tercatat di angka Rp 573,3 miliar.

NERACA BALANCE SHEET

ASET

Di tahun 2011, Total Aset Pertamina Gas mencapai angka Rp 5,36 triliun yang terdiri dari 37% Aset Lancar dan 63% Aset Tidak Lancar. Nilai total aset ini meningkat Rp 1,03 triliun atau 24% dari tahun 2010. Peningkatan aset tersebut terutama didorong oleh peningkatan Aset Tidak Lancar yang cukup signifikan yaitu sebesar 34%.

ASET LANCAR

Nilai Aset Lancar Pertamina Gas pada tahun 2011 meningkat 6% dibanding tahun 2010, yakni dari Rp 1,59 triliun menjadi Rp 1,69 triliun. Hal ini terutama disebabkan oleh meningkatnya nilai Kas dan Setara Kas hingga 86% dari tahun lalu yakni dari Rp 217 miliar di 2010 menjadi Rp 403 miliar di tahun 2011. Kenaikan Aset Lancar

increase of 307% to Rp 62 billion. This was due to the Loss Due to Exchange Rate Differences in 2010 turning into an Income of Rp 20 billion in 2010, because the exchange rate in 2010 was Rp 8,991, while in 2011 it became Rp 9,068. The company also managed to improve Financial Income from Rp 1.6 trillion in 2010 to Rp 2.4 trillion in 2011. A further success was the removal of 98% of Debt Provision, which was Rp 37 billion the previous year, but was reduced to Rp 684 million in 2011.

INCOME BEFORE TAX

The increase in operating and other income in 2011 resulted in Income Before Tax rising to Rp 1.1 trillion, or by 39% compared to the 2010 figure.

NET TAX EXPENSES

In line with the increase in income before tax, tax expenses in 2011 rose by 34% compared with the year before to reach Rp 296 billion.

NET INCOME

In 2011, Pertamina Gas booked Net Income of Rp 807.7 billion, an increase of Rp 234.4 billion, or 41%, over the previous year's figure of Rp 573.3 billion.

ASSETS

In 2011, Total Assets of Pertamina Gas reached Rp 5.36 trillion, comprising 37% Current Assets and 63% Non-current Assets. This represented an increase of Rp 1.03 trillion, or 24%, over the 2010 figure. The increase in assets was driven by a significant 34% rise in Non-current Assets.

CURRENT ASSETS

Compared to 2010, Current Assets of Pertamina Gas rose by 6% in 2011, from Rp 1.59 trillion to Rp 1.69 trillion. The main reason for this was the 86% increase in Cash and Cash Equivalents over the previous year's figure from Rp 217 billion in 2010 to Rp 403 billion in 2011. The increase in

juga dipengaruhi oleh masuknya Piutang Lain-lain dan Persediaan sebesar Rp 48 miliar di mana pada tahun 2010 dari kedua pos tersebut belum ada transaksi yang dapat dicatat dalam laporan keuangan perusahaan.

Current Assets was also affected by the inclusion of Other Receivables and Inventories totaling Rp 48 billion, as in 2010 there were no transactions recorded for these categories.

Komposisi Aset Lancar

Composition of Current Assets

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Aset Lancar | 2011 | 2010 | Δ% | Current Assets |
|-------------------------------------|------------------|------------------|----------|---------------------------|
| Kas dan Setara Kas | 403,016 | 216,503 | 86 | Cash And Cash Equivalents |
| Piutang Usaha, Bersih | 620,014 | 765,699 | (19) | Accounts Receivables, Net |
| Piutang Lain-lain | 47,821 | - | - | Other Receivables |
| Persediaan | 295 | - | - | Inventories |
| Uang Muka dan Biaya Dibayar di Muka | 2,985 | 4,646 | (36) | Unpaid Prepayments |
| Pajak Dibayar di Muka | 620,015 | 605,119 | 2 | Tax Prepayments |
| Total | 1,694,146 | 1,591,967 | 6 | Total |

A. KAS DAN SETARA KAS

Pos ini terdiri dari Kas dan Bank sebesar Rp 128 miliar dan Rp 275 miliar dalam bentuk Deposito. Komposisi Kas dan Setara Kas ini adalah 21% IDR dan 79% USD. Setara Kas dalam bentuk deposito berjangka ditempatkan pada bank BUMN yakni PT Mandiri (Persero) Tbk, di mana 26% berdenominasi IDR dan 74% berdenominasi USD. Deposito berjangka tersebut memperoleh bunga dengan rata-rata tingkat bunga tahunan sebesar 5% tahun 2011. Sedangkan komposisi Bank terdiri dari 10% berdenominasi IDR dan 90% berdenominasi USD.

Kas dan Setara Kas Pertamina Gas mengalami kenaikan cukup signifikan dari tahun lalu yakni 86%, di mana pada 2010 hanya tercatat di angka Rp 217 miliar namun pada 2011 naik menjadi Rp 403 miliar.

A. CASH AND CASH EQUIVALENTS

These comprise Cash in Hand and Cash in Banks totaling Rp 128 billion and Rp 275 billion in the form of deposits, with a composition of 21% IDR and 79% USD. Cash Equivalents are in the form of time deposits in a state-owned enterprise, Bank Mandiri (Persero) Tbk, of which 26% are denominated in IDR and 74% in USD. These deposits earned interest averaging 5% per annum in 2011. Cash in Banks consists of 10% denominated in IDR and 90% in USD.

Pertamina Gas Cash and Cash Equivalents increased significantly from the previous year by 86%, from only Rp 217 billion in 2010 to Rp 403 billion in 2011.

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Kas dan Setara Kas | 2011 | 2010 | Δ% | Cash and Cash Equivalents |
|--------------------|----------------|----------------|-----------|---------------------------|
| Kas | 999 | 502 | 84 | Cash |
| Rupiah | 926 | 401 | 131 | Rupiah |
| USD | 73 | 101 | (28) | USD |
| Bank | 126,987 | 72,550 | 75 | Bank |
| Rupiah | 12,268 | 8,220 | 49 | Rupiah |
| USD | 114,719 | 64,330 | 78 | USD |
| Deposito | 275,030 | 143,451 | 92 | Deposits |
| Rupiah | 71,000 | 143,451 | (51) | Rupiah |
| USD | 204,030 | - | - | USD |
| Total | 403,016 | 216,503 | 86 | Total |

B. PIUTANG USAHA-BERSIH

Penurunan Piutang Usaha-Bersih senilai 19% dari tahun lalu atau dari Rp 766 miliar menjadi Rp 620 miliar di tahun 2011 disebabkan oleh turunnya nilai Piutang Pihak yang Berelasi sebesar 88% dan Piutang Entitas Berelasi dengan Pemerintah sebesar 41%.

Penurunan Piutang Entitas Berelasi dengan Pemerintah terutama disebabkan oleh berkurangnya piutang dengan PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk dan piutang dengan PT Pupuk Sriwidjaja (Persero) masing-masing sebesar Rp 25 miliar.

ASET TIDAK LANCAR

Aset Tidak Lancar juga mengalami kenaikan dibanding tahun lalu. Pada 2011 aset tidak lancar tercatat di nilai Rp 3,67 triliun atau naik 34% jika dibandingkan dengan tahun 2010 yang hanya tercatat di angka Rp 2,7 triliun. Kondisi ini terutama disebabkan oleh naiknya Aset Lain-lain yang melonjak tinggi hingga 882% dibanding 2010, yaitu tambahan aset lain-lain dari anak perusahaan (*Joint Venture*) yang dikonsolidasikan dalam laporan perusahaan.

B. ACCOUNTS RECEIVABLES-NET

The decline in Accounts Receivables-Net of 19% from Rp 766 billion the previous year to Rp 620 billion in 2011 was the result of the 88% fall in the value of Related Party Accounts Receivables and 41% in Accounts Receivables for Parties Related to Government.

In general, the fall in Accounts Receivables for Parties Related to Government was due to the Rp 25 billion decrease in receivables from both PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk and PT Pupuk Sriwidjaja.

NON-CURRENT ASSETS

Non-current assets also saw an increase last year. In 2011 these were recorded at Rp 3.67 trillion, or 34% higher than the 2010 figure of only Rp 2.7 trillion. This was mainly due to the increase in other assets, which rose sharply to 882% of the 2010 value, in particular the addition of other assets from joint-venture subsidiaries that were consolidated in the company report.

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Aset Tidak Lancar | 2011 | 2010 | Δ% | Non-current Assets |
|------------------------------|------------------|------------------|-----------|--------------------------|
| Aset Pajak Tangguhan, Bersih | - | - | - | Deferred Tax Assets, Net |
| Investasi | 22 | 18 | 22 | Investments |
| Aset Tetap, Bersih | 3,655,926 | 2,735,136 | 34 | Fixed Assets, Net |
| Piutang Lain-lain | 3,967 | 3,995 | (1) | Other Receivables |
| Aset lain-lain | 7,255 | 739 | 882 | Other Assets |
| Total | 3,667,170 | 2,739,888 | 34 | Total |

A. INVESTASI

Pos ini mengalami kenaikan dari tahun sebelumnya, dari Rp 18 juta menjadi Rp 22 juta. Kenaikan tersebut disebabkan oleh penambahan investasi kepentingan nonpengendali pada entitas anak PT Pertamina Hulu Energi (PHE) di tahun 2011, yakni PHE Metana Sumatera IV, PHE Metana Sumatera I, PHE Metana Sumatera V, PHE Tanjung II, PHE Tanjung IV, PHE Metana Suban I dan PHE Metana Suban II.

B. ASET TETAP BERSIH

Aset Tetap Bersih mengalami kenaikan sebesar 34% menjadi Rp 3,7 triliun di tahun 2011. Per tanggal 31 Desember 2011, aset tetap yang dimiliki perusahaan diasuransikan pada PT Tugu Pratama Indonesia dengan nilai pertanggungan sebesar USD 927.904.000.

A. INVESTMENTS

These rose compared to the previous year, from Rp 18 million to Rp 22 million. This was a result of the additional investment interest in 2011 in the following PT Pertamina Hulu Energi (PHE) subsidiaries: PHE Metana Sumatera IV, PHE Metana Sumatera I, PHE Metana Sumatera V, PHE Tanjung II, PHE Tanjung IV, PHE Metana Suban I and PHE Metana Suban II.

B. NET FIXED ASSETS

Net Fixed Assets increased by 34% to Rp 3.7 trillion in 2011. As of 31 December 2011, the company's fixed assets were insured by PT Tugu Pratama Indonesia for USD 927,904,000.

LIABILITAS

Pertamina Gas membukukan total Liabilitas di akhir tahun 2011 sebesar Rp 1,9 triliun yang terdiri dari 93% Liabilitas Lancar dan 7% Liabilitas Tidak Lancar. Nilai total Liabilitas ini meningkat Rp 360 miliar atau naik 23% dari nilai pada akhir tahun 2010. Peningkatan Liabilitas tersebut terutama disebabkan peningkatan Liabilitas Tidak Lancar yang naik 152% dibandingkan dengan akhir tahun 2010.

LIABILITAS LANCAR

Di akhir tahun 2011, Liabilitas Lancar meningkat 19% menjadi Rp 1,8 triliun. Komposisi dari Liabilitas Lancar ini adalah Hutang Usaha 18%, Hutang Lain-lain 46%, Hutang Pajak 2%, Biaya yang Masih Harus Dibayar 34% dan Pendapatan yang Ditangguhkan 0,3%.

Peningkatan jumlah Liabilitas Lancar sebesar Rp 283 miliar terutama disebabkan oleh naiknya jumlah Biaya yang Masih Harus Dibayar di tahun 2011, biaya-biaya tersebut adalah kontrak dan material, gaji dan upah.

LIABILITIES

Pertamina Gas booked total liabilities as of the end of 2011 of Rp 1.9 trillion, comprising 93% of Current Liabilities and 7% Non-current Liabilities. This increase of Rp 360 billion, or 23%, was caused by the 152% rise in Non-current Liabilities compared with 2010.

CURRENT LIABILITIES

As of the end of 2011, Current Liabilities had increased 19% to Rp 1.8 trillion. The composition was: 18 % Trade Payables, 46% Other Payables, 2% Tax Payables, 34% Accruals and 0.3% Deferred Revenue.

The Rp 238 billion increase in Current Liabilities was mainly the result of the rise in Accruals throughout 2011, which included contract and materials, and salaries and wages.

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Liabilitas Lancar | 2011 | 2010 | Δ% | Current Liabilities |
|--------------------------------|------------------|------------------|-----------|---------------------|
| Hutang Usaha | 320,568 | 334,355 | (4) | Trade Payables |
| Hutang Lain-lain | 836,211 | 813,655 | 3 | Other Payables |
| Hutang Pajak | 37,701 | 69,877 | (46) | Tax Payables |
| Biaya yang Masih Harus Dibayar | 609,743 | 302,695 | 101 | Accruals |
| Pendapatan yang Ditangguhkan | 5,247 | 5,478 | (4) | Deferred Revenue |
| Total | 1,809,470 | 1,526,060 | 19 | Total |

LIABILITAS TIDAK LANCAR

Nilai Liabilitas Tidak Lancar Pertamina Gas di akhir tahun 2011 meningkat tajam yakni naik Rp 77 miliar atau 152%, yakni dari Rp 51 miliar pada 2010 menjadi Rp 128 miliar pada 2011. Komposisi dari Liabilitas Tidak Lancar terdiri dari Taksiran Kewajiban Imbalan Kerja 2% dan Liabilitas Pajak Tangguhan sebesar 98%.

NON-CURRENT LIABILITIES

Liabilities had risen sharply by Rp 77 billion, or by 152%, from Rp 51 billion in 2010 to Rp 128 billion. These Non-current Liabilities comprised 2% Provision for Employee benefits and 98% Deferred Tax Liabilities.

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Liabilitas Tidak Lancar | 2011 | 2010 | Δ% | Non-current Liabilities |
|----------------------------------|----------------|---------------|------------|---------------------------------|
| Taksiran Kewajiban Imbalan Kerja | 2,947 | 1,497 | 97 | Provision For Employee Benefits |
| Liabilitas Pajak Tangguhan | 124,673 | 43,801 | 185 | Deferred Tax Liabilities |
| Pendapatan Yang Ditangguhkan | - | 5,247 | (100) | Deferred Income |
| Total | 127,620 | 50,545 | 152 | Total |

86%

Posisi arus kas perusahaan
di akhir tahun 2011.

The cash flows position
at the end of 2011.

EKUITAS

Ekuitas Pertamina Gas pada tahun 2011 meningkat 24% dari Rp 2,8 triliun di tahun 2010 menjadi Rp 3,42 triliun.

EQUITY

Pertamina Gas Equity in 2011 rose 24% from Rp 2.8 trillion in 2010 to Rp 3.42 trillion.

JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS

Sejalan dengan peningkatan kewajiban dan ekuitas, maka jumlah pos tersebut secara total naik sebesar 24% dari tahun 2010 yang tercatat di angka Rp 4,33 triliun. Di akhir tahun 2011 nilai akhir jumlah kewajiban dan ekuitas Pertamina Gas adalah Rp 5,36 triliun.

TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

In line with the increase in liabilities and equity, this category rose by 24% from the 2010 value of Rp 4.33 trillion. At the end of 2011, the total liabilities and equity of Pertamina Gas stood at Rp 5.36 trillion.

ARUS KAS CASH FLOWS

Posisi arus kas perusahaan di akhir tahun 2011 meningkat cukup signifikan yakni 86% menjadi Rp 403 miliar. Peningkatan tersebut terutama disebabkan oleh penerimaan dari aktivitas operasi dan aktivitas investasi.

The cash flows position at the end of 2011 was significantly higher, with an 86% rise to Rp 403 billion. This was mainly the result of receipts from operations and investments.

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Keterangan | 2011 | 2010 | Δ% | Cash Flows |
|--------------------------------------|-----------|-----------|------|--|
| Arus Kas dari Aktivitas Operasi | 899,359 | 237,970 | 278 | Cash Flows from Operating Activities |
| Arus Kas dari Aktivitas Investasi | (720,925) | (303,254) | 138 | Cash Flows from Investment Activities |
| Arus Kas dari Aktivitas Pendanaan | 6,531 | 222,171 | (97) | Cash Flows from Financing Activities |
| Kenaikan Bersih Kas dan Setara Kas | 184,965 | 156,887 | 18 | Net Increase in Cash and Cash Equivalents |
| Saldo Kas dan Setara Kas Awal Tahun | 216,503 | 62,921 | 244 | Cash And Cash Equivalents at Beginning of Year |
| Saldo Kas dan Setara Kas Akhir Tahun | 403,016 | 216,503 | 86 | Cash And Cash Equivalents at End of Year |

ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI

Di tahun 2011 Arus Kas dari Aktivitas Operasi meningkat 278% dibandingkan dengan tahun lalu. Jika di 2010 tercatat di angka Rp 238 miliar maka pada 2011 nilai tersebut meroket menjadi Rp 899 miliar. Peningkatan ini berasal dari peningkatan Penerimaan Pendapatan Keuangan sebesar 53% atau Rp 2 miliar.

CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES

During 2011, cash flows from operating activities rose by 278% over the previous year. The 2010 figure was recorded at Rp 238 billion, which rose dramatically to Rp 899 in 2011. This increase was the result of Financial Income rising by 53%, or Rp 2 billion.

ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI

Sedangkan arus kas perusahaan yang digunakan untuk Aktivitas Investasi naik menjadi minus Rp 721 miliar atau meningkat 138% jika dibandingkan dengan tahun lalu. Arus kas dari Aktivitas Investasi ini terutama digunakan untuk Penambahan Aset Tetap yang meningkat hingga 138%. Namun, untuk pos Investasi Jangka Panjang perusahaan turun hingga 78% di tahun 2011, karena di tahun 2011 hanya ada tambahan investasi sebesar Rp 4 juta.

ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN

Arus kas Pertamina Gas pada 2011 yang digunakan untuk Aktivitas Pendanaan mengalami penurunan dari tahun lalu, yakni sebesar minus 97%. Jika pada 2010 arus kas dari Aktivitas Pendanaan tercatat di angka Rp 222 miliar maka pada 2011 nilai tersebut turun menjadi Rp 7 miliar. Penurunan tersebut terutama berasal dari Penerimaan dari Penerbitan Saham ke Kepentingan Nonpengendali sebesar 100% dan Transfer Dana dari Pertamina yang turun sebesar 79% dari tahun sebelumnya.

SALDO KAS DAN BANK AKHIR TAHUN

Dengan meningkatnya arus kas dari Aktivitas Operasi dan Aktivitas Investasi secara signifikan maka hal tersebut memengaruhi nilai Saldo Kas dan Setara Kas Pertamina Gas. Di akhir tahun 2011 Saldo Kas dan Setara Kas perusahaan tercatat di angka Rp 403 miliar atau naik 86% dibanding tahun 2010.

STRUKTUR MODAL CAPITAL STRUCTURE

Pada akhir tahun 2011, struktur modal Pertamina Gas adalah sebagai berikut:

| Perusahaan | % | Company |
|------------------------|-------|------------------------|
| PT Pertamina (Persero) | 99.99 | PT Pertamina (Persero) |
| PT Pertamina Retail | 0.01 | PT Pertamina Retail |

Modal dasar Pertamina Gas adalah Rp 200.000.000.000 dan modal disetor adalah Rp 5.050.082.000.000. Sedangkan lembar saham yang dimiliki oleh Pertamina sebanyak 5.049.582 lembar dan Pertamina Retail 500 lembar dari total keseluruhan 5.050.082 lembar jumlah saham.

CASH FLOWS FROM INVESTMENT ACTIVITIES

Company cash flows used for Investment Activities rose to minus Rp 721 billion, or an increase of 138% over the previous year. Cash flows for Investment Activities were mostly used for Additional Fixed Assets, which rose 138%. However, Company Long-term Investments fell 78% during 2011, because the year saw only Rp 4 million of additional investments.

CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES

Pertamina Gas cash flows used for Financing Activities saw a decrease compared to the previous year of minus 97%. The 2010 figure was recorded as Rp 222 billion, while in 2011 it was Rp 7 billion. This decrease was mainly the result of Income from Share Issues to Non-controlling Interests of 100% and Fund Transfers from Pertamina that fell 79% compared to the previous year.

CASH IN HAND AND CASH IN BANKS AT END OF YEAR

The significant increase in cash flows from Operating Activities and Investment Activities affected the Pertamina Gas Cash in Hand and Cash in Banks total. At the end of 2011 this was recorded at Rp 403 billion, an increase of 86% over the previous year.

As of the end of 2011, the Pertamina Gas capital structure was as follows:

The Pertamina Gas authorized capital is Rp 200,000,000,000 and paid-up capital is Rp 5,050,082,000,000. Total shareholding of Pertamina is 5,049,582 shares, with Pertamina Retail holding 500 shares, making a total of 5,050,082 shares.

KEBIJAKAN MANAJEMEN ATAS STRUKTUR MODAL

Perusahaan menetapkan kebijakan struktur modal dengan seluruh pembiayaan dilakukan oleh Pertamina, dengan pertimbangan bahwa 99,99% saham Pertamina Gas masih dimiliki oleh Pertamina.

MANAGEMENT CAPITAL STRUCTURE POLICY

The company has implemented a capital structure policy with all payments made by Pertamina, given that 99.99% of Pertamina Gas shares are still held by Pertamina.

TINGKAT LIKUIDITAS

Pada akhir tahun 2011 Pertamina Gas memiliki rasio likuiditas yang cukup baik. *Cash Ratio* perusahaan sebesar 22,3% dan *Current Ratio* sebesar 93,6%.

AMOUNT OF LIQUIDITY

As of the end of 2011, Pertamina Gas had a good liquidity ratio. The company cash ratio was 22.3%, and Current Ratio was 93.6%

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Rasio / Ratio | Rumus / Formula | IDR | % |
|---|---|-----------|-------|
| <i>Cash Ratio</i> / Cash Ratio | Kas + Bank + Surat Berharga Jangka Pendek / Cash in Hand + Cash in Banks + Short-term Securities | 403,016 | 22.27 |
| | $\frac{\text{Current Liabilities}}{\text{Current Liabilities}} \times 100\%$ | 1,809,470 | |
| <i>Current Ratio</i> / Current Ratio | $\frac{\text{Current Asset}}{\text{Current Asset}} \times 100\%$ | 1,694,146 | 93.63 |
| | $\frac{\text{Current Liabilities}}{\text{Current Liabilities}}$ | 1,809,470 | |

TINGKAT SOLVABILITAS

Pada tingkat solvabilitas perusahaan sepanjang tahun 2011 rasio total modal sendiri terhadap total aset adalah sebesar 48,8%, sedangkan *time interest earned ratio* senilai 0% karena belum adanya *interest payment* yang tercatat dalam laporan keuangan perusahaan.

SOLVENCY LEVEL

In terms of company solvency, in 2011 the ratio of own capital to total assets was 48.8%, while the time interest earned ratio was 0% because no interest payments had been recorded in the company financial report.

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Rasio / Ratio | Rumus / Formula | IDR | % |
|---|---|-----------|-------|
| Rasio Total Modal Sendiri terhadap Total Aset / Ratio of Total Own Capital to Total Assets | $\frac{\text{Total Modal Sendiri}}{\text{Total Aset}} \times 100\%$ | 2,616,526 | 48.80 |
| | $\frac{\text{Total Aset}}{\text{Total Assets}}$ | 5,361,316 | |
| <i>Time Interest Earned Ratio</i> (TIER) / Time Interest Earned Ratio (TIER) | $\frac{\text{EBITDA}}{\text{Interest Payment}} \times 1$ | 1,351,874 | - |
| | | - | |

KINERJA OPERASI OPERATIONAL PERFORMANCE

| Volume | Satuan/ Unit | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | Volume |
|-------------------------|-----------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------------|
| Transportasi Gas | | 602 | 1,244 | 1,276 | 1,298 | 1,315 | Gas Transportation |
| Pertamina EP | MMSCFD | - | 588 | 558 | 560 | 501 | Pertamina EP |
| Non Pertamina EP | | 602 | 656 | 718 | 738 | 814 | Non Pertamina EP |

| | | | | | | | |
|---------------------|------|----------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------------|
| Niaga Gas | | - | 5,970 | 5,120 | 5,595 | 10,337 | Gas Trading |
| Pupuk Sriwidjaja | BBTU | - | 5,907 | 5,120 | 4,215 | 4,191 | Pupuk Sriwidjaja |
| Bayu Buana Gemilang | | - | - | - | 1,380 | 4,806 | Bayu Buana Gemilang |
| Mutiara Energi | | - | - | - | - | 1,340 | Mutiara Energi |

| | | | | | | | |
|----------------------------|------|---|-------|-------|-------|--------|---------------------------|
| Transportasi Minyak | | | | | | | Oil Transportation |
| Gross | BOPD | - | 8,091 | 9,667 | 9,306 | 10,274 | Gross |
| Nett | | - | 8,069 | 9,646 | 9,270 | 10,235 | Nett |

| | | | | | | | |
|-----------------------|---------|-------|-----|-----|---|----|-----------------------|
| Pemrosesan Gas | | | | | | | Gas Processing |
| LPG | Ton/Day | 120.2 | 108 | 125 | - | 51 | LPG |

TRANSPORTASI GAS

GAS TRANSPORTATION

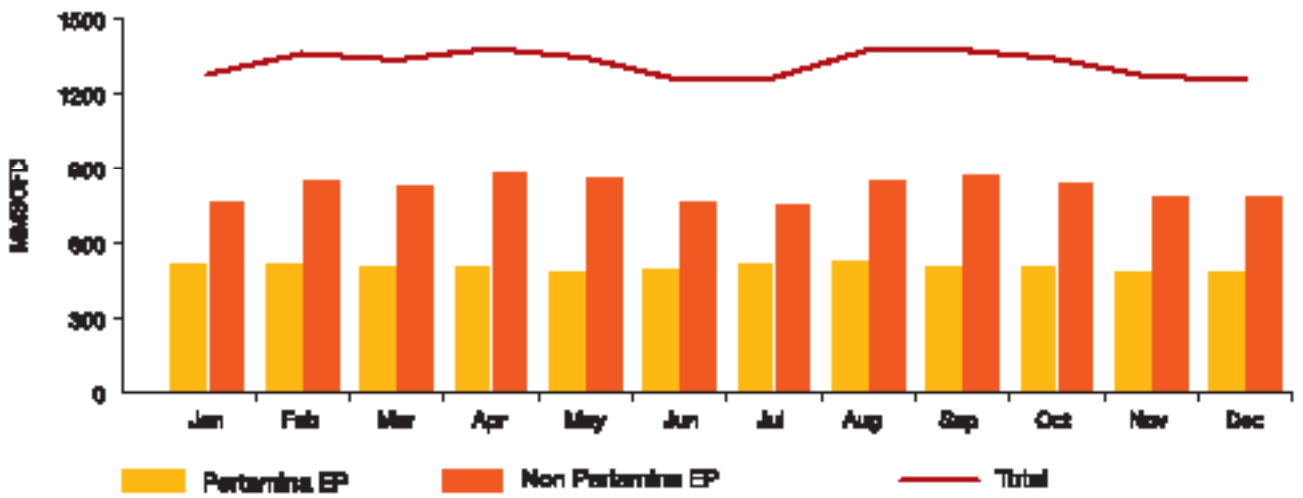
| Keterangan | 2011 | 2010 | Δ% | Details |
|------------------|--------------|--------------|-------------|------------------|
| Pertamina EP | 501 | 560 | (10.54) | Pertamina EP |
| Non Pertamina EP | 814 | 738 | 10.30 | Non Pertamina EP |
| Total | 1,315 | 1,298 | 1.31 | Total |

Volume Transportasi Gas di tahun 2011 mengalami peningkatan sebesar 1,31% jika dibandingkan dengan tahun 2010. Pada 2011 volume Transportasi Gas tercatat di angka 1.315 MMSCFD sedangkan tahun lalu tercatat di angka 1.298 MMSCFD. Kenaikan tersebut berasal dari meningkatnya penyaluran gas dari non PT Pertamina EP. Volume penyaluran Pertamina EP pada tahun 2011 tercatat di angka 501 MMSCFD atau turun 59 MMSCFD dari 2010. Penurunan penyaluran gas tersebut disebabkan oleh turunnya penyaluran gas dari beberapa area operasi seperti: Area Sumatera Bagian Utara, Area Sumatera Bagian Selatan dan Area Jawa Bagian Barat.

The 2011 Gas Transportation volume increased by 1.31% over the previous year. In 2011 the figure was 1,315 MMSCFD, which rose to 1,298 MMSCFD in 2010. This increase was due to greater non-Pertamina EP gas flows. Throughout 2011, flows of Pertamina gas were 501 MMSCFD, a fall of 59 MMSCFD from the 2010 figure. This was a result of less gas being transported from operating areas such as Northern Sumatra, Southern Sumatra and Western Java.

MMSCFD

| Keterangan | Jan | Feb | Mar | Apr | Mei | Jun | Jul | Aug | Sep | Oct | Nov | Dec | Average | Details |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|
| Pertamina EP | 510.68 | 512.50 | 504.23 | 503.55 | 482.95 | 493.67 | 513.88 | 523.24 | 507.44 | 503.41 | 481.22 | 480.35 | 501.43 | Pertamina EP |
| Non Pertamina EP | 763.42 | 843.88 | 826.28 | 872.67 | 856.39 | 756.72 | 746.22 | 847.85 | 862.27 | 830.84 | 781.07 | 776.54 | 813.68 | Non Pertamina EP |
| Total | 1,274.10 | 1,356.38 | 1,330.51 | 1,376.22 | 1,339.34 | 1,250.39 | 1,260.10 | 1,371.09 | 1,369.71 | 1,334.25 | 1,262.29 | 1,256.89 | 1,315.11 | Total |



NIAGA GAS

GAS TRADING

BBTU

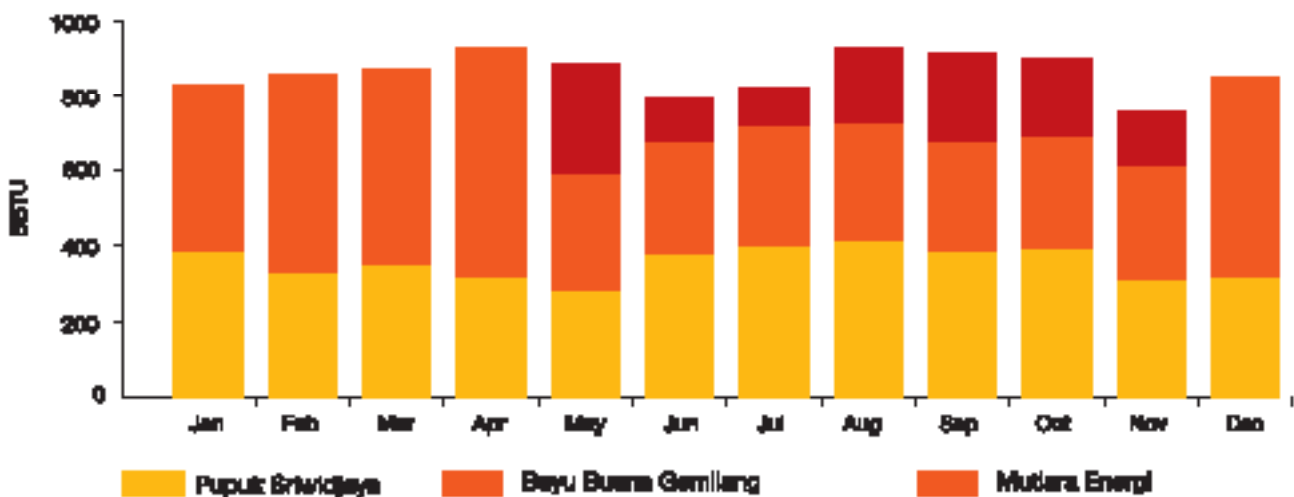
| Keterangan | 2011 | 2010 | Details |
|---------------------|---------------|--------------|---------------------|
| Pupuk Sriwidjaja | 4,191 | 4,215 | Pupuk Sriwidjaja |
| Bayu Buana Gemilang | 4,806 | 1,380 | Bayu Buana Gemilang |
| Mutiara Energi | 1,340 | - | Mutiara Energi |
| Total | 10,337 | 5,595 | Total |

Di bidang Niaga Gas, Pertamina Gas berhasil mencetak pertumbuhan yang cukup menggembirakan. Volume Niaga Gas pada tahun 2011 tercatat di angka 10.337 BBTU atau naik 84,76% dibanding tahun 2010. Peningkatan volume Niaga Gas tersebut disebabkan oleh naiknya volume pembelian gas dari PT Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM) sebesar 4,642 BBTU serta meningkatnya penjualan gas ke PT Bayu Buana Gemilang (BBG) sebesar 3,426 BBTU dan PT Mutiara Energi (ME) sebesar 1,340 BBTU (sebagai pembeli gas baru Pertamina Gas di tahun 2011).

Pertamina Gas saw pleasing growth in Gas Trading throughout 2011. The total volume of gas traded was 10,337 BBTU, an increase of 84.76% over the 2010 figure. This was a result of a 4.642 BBTU increase in gas purchases from PT Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM), and a 3.426 BBTU increase in sales to PT Bayu Buana Gemilang (BBG) and 1.340 BBTU to PT Mutiara Energi (a new client of Pertamina Gas in 2011).

BBTU

| Keterangan | Jan | Feb | Mar | Apr | Mei | Jun | Jul | Aug | Sep | Oct | Nov | Dec | Details |
|---------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------------------|
| Pupuk Sriwidjaja | 378.10 | 326.92 | 345.14 | 310.92 | 275.58 | 371.13 | 395.28 | 408.12 | 380.11 | 386.27 | 305.91 | 307.04 | Pupuk Sriwidjaja |
| Bayu Buana Gemilang | 448.25 | 530.93 | 524.64 | 618.01 | 314.53 | 298.24 | 317.96 | 312.42 | 294.50 | 302.87 | 299.70 | 544.28 | Bayu Buana Gemilang |
| Mutiara Energi | - | - | - | - | 292.62 | 126.23 | 108.87 | 208.51 | 239.84 | 210.54 | 153.66 | - | Mutiara Energi |



PEMROSESAN GAS

GAS PROCESSING

ton/day

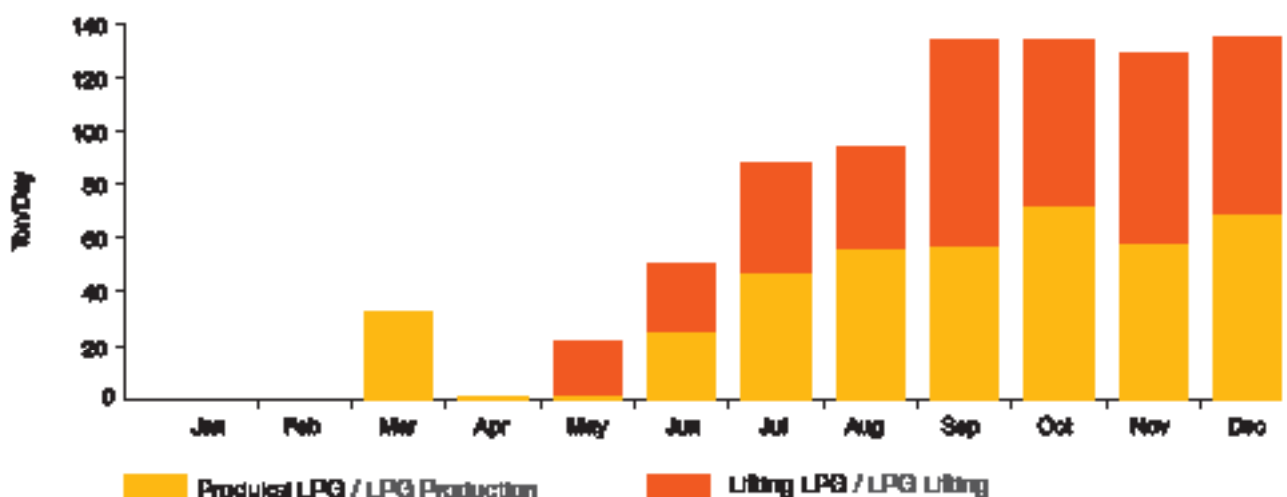
| Keterangan | RKAP / W&BP | 2011 | Δ% | Details |
|--------------|-------------|------|---------|----------------|
| Produksi LPG | 123.7 | 51.5 | (58.39) | LPG Production |
| Lifting LPG | 123.7 | 50.8 | (58.91) | LPG Lifting |

ton/day

| Keterangan | Jan | Feb | Mar | Apr | Mei | Jun | Jul | Aug | Sep | Oct | Nov | Dec | Details |
|--------------|-----|-----|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------|
| Produksi LPG | - | - | 32.06 | 0.60 | 0.27 | 24.27 | 46.23 | 55.62 | 56.09 | 70.86 | 57.07 | 68.22 | LPG Production |
| Lifting LPG | - | - | 0.27 | - | 21.72 | 25.97 | 42.38 | 38.71 | 77.55 | 63.57 | 71.59 | 67.18 | LPG Lifting |

Bidang Pemrosesan Gas mulai berkontribusi di tahun 2011, yaitu dengan mulai beroperasinya LPG Plant Pondok Tengah. Total produksi LPG hingga akhir Desember 2011 adalah 51,5 ton/hari dan total *lifting* LPG 50,8 ton/hari. Produksi tersebut masih di bawah target RKAP 2011 sebesar 123,7 ton/hari karena rendahnya tekanan (target 500 Psig namun hanya terealisasi pada 427 Psig) dan penurunan komposisi C3 dan C4 *feed gas* dari Pertamina EP (target 15% namun hanya tercapai 12%-13%).

Gas processing began to make a contribution in 2011 with the start of operations at the Pondok Tengah LPG Plant. Total LPG production as of the end of December 2011 was 51.5 tons/day, and total LPG lifting was 50.8 tons/day. This was still below the 2011 W&BP target of 123.7 tons/day because of low pressure (target was 500 Psig, but only 427 Psig was achieved) and a fall in the composition of C3 and C4 *feed gas* from Pertamina EP (target was 15%, but only 12-13% was achieved).



TRANSPORTASI MINYAK

OIL TRANSPORTATION

BOPD

| Keterangan | 2011 | 2010 | Details |
|------------|--------|-------|---------|
| Net | 10,235 | 9,270 | Net |

Realisasi transportasi minyak pada tahun 2011 meningkat 10,4% atau sebesar 10.235 BOPD dibandingkan dengan tahun 2010 sebesar 9.270 BOPD. Peningkatan tersebut terutama disebabkan oleh adanya tambahan volume penerimaan minyak dari Unit Bisnis Pertamina EP (UBEP) Ramba, sehingga penyaluran minyak ke RU III dapat terealisasi secara maksimal.

Oil Transportation during 2011 rose 10.4% to reach 10,235 BOPD, compared with the 2010 level of 9,270 BOPD. This was mainly a result of the additional volume of oil receipts from the Ramba Pertamina EP Business Unit (UBEP), which meant that flows of oil to RUII could be kept at a maximum level.

BOPD

| Keterangan/Details | Jan | Feb | Mar | Apr | Mei | Jun | Jul | Aug | Sep | Oct | Nov | Dec | Rata-rata/Average |
|--------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------------------|
| Gross | 9.726 | 10.153 | 10.228 | 11.012 | 10.381 | 10.757 | 9.548 | 9.628 | 9.897 | 10.565 | 10.806 | 10.555 | 10.274 |
| Net | 9.681 | 10.108 | 10.199 | 10.981 | 10.349 | 10.718 | 9.552 | 9.595 | 9.834 | 10.525 | 10.762 | 10.513 | 10.235 |

PROSPEK USAHA BUSINESS PROSPECTS

Berdasarkan laporan *Energy Information Administration* (EIA) pada 2008, Indonesia berada pada urutan kesembilan sebagai negara penghasil gas bumi di dunia dan urutan pertama negara dengan cadangan gas bumi terbesar di Asia Pasifik. Jumlah cadangan gas bumi yang dimiliki Indonesia setara dengan 1,6% dari cadangan gas bumi dunia. Berdasarkan data kementerian ESDM tahun 2008, total cadangan gas bumi Indonesia adalah 170,7 trillion cubic feet (TCF), terdiri dari 112,47 TCF cadangan terbukti dan 57,60 TCF cadangan potensial.

Kebutuhan energi Indonesia terus meningkat setiap tahunnya. Penggunaan gas bumi secara nasional pun mengalami peningkatan yang cukup signifikan setiap tahunnya, hal tersebut merupakan konsekuensi perkembangan industri dan perekonomian nasional serta pelaksanaan konversi BBM ke gas.

Pada tahun 2010, persentase permintaan gas bumi (*contracted demand*) hanya dapat dipenuhi sebesar 88,9% (dari total konsumsi 749 juta MSCF) dari produksi dan perkiraan produksi (*existing supply* dan *project supply*). Diperkirakan permintaan tersebut akan terus meningkat lima tahun ke depan. Dengan bertambahnya cadangan gas bumi dan diikuti oleh peningkatan produksi, permintaan kebutuhan energi gas bumi di Indonesia diharapkan dapat dipenuhi oleh KKKS yang saat ini sangat intensif melaksanakan kegiatan eksplorasi dan pengembangan lapangan baru.

Ke depan pembangunan infrastruktur transportasi gas memegang peranan yang sangat penting dalam kemajuan industri gas dalam negeri. Sejalan dengan hal tersebut perusahaan saat ini sedang mempersiapkan proyek pembangunan pipa gas Jawa yang terintegrasi diawali dengan pembangunan pipa gas Semarang - Gresik (258 km) dan dalam rangka reaktivasi Kilang Methanol Bunyu saat ini sedang dipersiapkan pembangunan pipa gas Simenggaris - Bunyu (70 km).

Untuk mengembangkan sayap bisnisnya Pertamina Gas secara agresif selain membangun infrastruktur jaringan pipa gas juga merambah bisnis niaga gas dan pemrosesan gas. Dalam bisnis niaga gas, Pertamina Gas melalui anak perusahaannya yakni PT Pertagas Niaga sangat intensif melakukan kajian dan penetrasi pasar khususnya di Jawa Barat, Jawa Timur dan Sumatera Selatan. Sedangkan dalam bisnis pemrosesan gas perusahaan berhasil menyelesaikan pembangunan LPG Plant Pondok Tengah yang telah *onstream* sejak Maret 2011 dan pembangunan NGL Plant Sumatera Selatan.

According to the 2008 *Energy Information Administration* (EIA) report, Indonesia is the world's ninth largest producer of natural gas, and has the largest natural gas reserves in the Asia Pacific. These gas reserves are equivalent to 1.6% of global reserves. Based on 2008 data from the Energy and Mineral Resources Ministry, Indonesia's total reserves are 170.7 trillion cubic feet (TCF), comprising 112.47 TCF of proven reserves and 57.60 TCF of potential reserves.

Indonesia's energy demand continues to rise. Domestic consumption of natural gas rises significantly every year, which is a consequence of national industrial and economic growth and the conversion of liquid fuels to gas.

In 2010, only 88.9% of the contracted demand could be supplied (of total consumption of 749 million MSCF) from existing and projected supply. This demand is expected to rise over the next five years. With the increase in natural gas reserves and rise in production, it is hoped that the demand for natural gas energy in Indonesia will be met by the KKKS, which are intensively exploring and developing new fields.

The future development of gas transportation infrastructure will play a vital role in ensuring progress of the domestic gas industry. In line with this, the company is making preparations for the construction of the Java integrated gas pipeline project, beginning with the construction of the 258 km Semarang - Gresik gas pipeline, part of the reactivation of the Bunyu Methanol Refinery. At present preparations are underway for the construction of the 70 km Simenggaris - Bunyu pipeline.

As part of an aggressive business expansion strategy, as well as constructing a pipeline network, Pertamina Gas is growing the gas trading and processing businesses. In gas trading, Pertamina Gas, via its PT Pertagas Niaga subsidiary, is intensively studying and beginning to penetrate markets in West Java, East Java and South Sumatra. Meanwhile, in gas processing, the company has completed the Pondok Tengah LPG Plant, which has been onstream since March 2011, and the construction of the South Sumatra NGL Plant.

Indonesia berada pada urutan kesembilan sebagai negara penghasil gas bumi di dunia dan urutan pertama negara dengan cadangan gas bumi terbesar di Asia Pasifik.

Indonesia is the world's ninth largest producer of natural gas, and has the largest natural gas reserves in the Asia Pacific.





PENGEMBANGAN USAHA BUSINESS DEVELOPMENT

Berbagai upaya strategis Pertamina Gas dalam mengembangkan usahanya terus dilakukan. Pengembangan tersebut terlihat dari meningkatnya investasi yang dilakukan oleh perusahaan dari tahun ke tahun. Total investasi sepanjang tahun 2011 adalah sebagai berikut:

Pertamina Gas is employing several strategies to develop the business. This can be seen from the year-on-year increase in investment by the company. Total investment throughout 2011 was as follows:

dalam juta Rupiah/in millions of Rupiah

| Investasi | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | Investment |
|--------------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|--------------------------|
| Non Business Development | 338,104 | 184,594 | 196,736 | 279,246 | Non Business Development |
| Business Development | 7,439 | 98,607 | 174,210 | 743,979 | Business Development |
| Total | 345,543 | 283,201 | 370,946 | 1,023,225 | Total |

Investasi *Non Business Development* (NBD) berupa pembelian peralatan, perlengkapan dan *maintenance* untuk seluruh area operasi dalam rangka meningkatkan layanan dan keandalan operasi perusahaan, total investasi NBD di tahun 2011 adalah Rp 279 miliar. Nilai tersebut naik 42% dari nilai di tahun 2010.

Non-Business Development (NBD) was in the form of procurement of tools, equipment and maintenance for all operating areas in order to improve company service and reliability. This totaled Rp 279 billion in 2011, an increase of 42% over the 2010 figure.

Investasi dalam rangka *Business Development* (BD) berupa pelaksanaan pembangunan proyek pengembangan usaha perusahaan. Sampai dengan akhir periode Desember 2011, biaya investasi *Business Development* yang digunakan untuk pengembangan proyek-proyek adalah sebagai berikut:

Business Development (BD) investment was in the form of company construction projects. Business Development investment for construction projects to the end of December 2011 was as follows:

| Proyek | Jumlah (IDR) / Total (IDR) | Project |
|---|----------------------------|---|
| NGL Plant Sumatra Selatan | 450,582,866,976 | South Sumatra NGL Plant |
| Pembangunan LPG Plant Pondok Tengah Kap Feed, 15 MMSCFD | 2,837,150,532 | Construction of the 15 MMSCFD Feed Cap, Pondok Tengah LPG Plant |
| Pembangunan Pipa Minyak Tempino - Plaju | 241,638,768,912 | Construction of the Tempino - Plaju Oil Pipeline |
| Pembangunan Pipa Simenggaris - Bunyu | 2,321,824,000 | Construction of the Simenggaris - Bunyu Pipeline |
| Pipa Semarang Gresik | 46,598,367,000 | Semarang Gresik Pipeline |
| Pembangunan Pipa Lhoksemawe - Medan | - | Construction of the Lhoksemawe - Medan Pipeline |
| Total | 743,978,977,420 | Total |

LPG PLANT PONDOK TENGAH

Pembangunan LPG *Plant* Pondok Tengah dilatarbelakangi oleh adanya *flare gas* dan tingginya kandungan Gross Heating Value (GHV) atau nilai kalori gas yang dihasilkan Lapangan Tambun yang mengakibatkan pembangkit PLN sebagai penerima gas tersebut tidak dapat beroperasi secara optimal. Selain itu, *plant* ini dibangun untuk memenuhi kebutuhan LPG domestik dalam rangka membantu PT Pertamina (Persero) melaksanakan *Public Service Obligation* (PSO) LPG.

LPG *Plant* Pondok Tengah dibangun dengan kapasitas produksi LPG sebesar 138 ton/hari dan Kondensat 177 BOPD. *Plant* tersebut dibangun oleh PT Yudistira Energy dengan menggunakan skema bisnis *Build Own Operate* (BOO) dan mulai beroperasi pada 10 Maret 2011. LPG di *plant* tersebut sampai bulan Desember 2011 menghasilkan LPG sebesar 51 ton/hari dan kondensat sekitar 230 BOPD.

Belum optimalnya pengoperasian LPG *plant* tersebut dikarenakan rendahnya tekanan (target 500 Psig namun hanya terealisasi pada 427 Psig) dan penurunan komposisi C3 - C4 *feed gas* dari Pertamina EP (target 15% namun hanya tercapai 12%-13%). Untuk mengatasi hal tersebut saat ini sedang diupayakan merelokasi 2 kompresor dari Area Sumatera Bagian Utara yang diharapkan dapat meningkatkan tekanan sesuai dengan LPG *plant* (500 Psig) dan koordinasi dengan Pertamina EP untuk memaksimalkan komposisi C3 - C4 *feed gas*.

NGL PLANT SUMATERA SELATAN

Pada tahun 2010, Pertamina Gas memulai pembangunan NGL *Extraction Plant* (di Prabumulih) dan NGL *Fractionation Plant* (di Sungai Gerong, Palembang) dengan kapasitas produksi LPG 710 ton/day dan Kondensat 2.024 BOPD serta membangun pipa sepanjang 90 km yang menghubungkan kedua *plant* tersebut. Pembangunan kedua *plant* ini merupakan kerja sama antara Pertamina Gas dengan Samtan yang diwujudkan dengan pendirian perusahaan patungan, yaitu PT Perta-Samtan Gas, dengan pembagian *share* Pertamina Gas sebesar 66% dan Samtan sebesar 34%. Pembangunan kilang tersebut dimaksudkan untuk memenuhi kebutuhan LPG domestik dalam rangka membantu PT Pertamina (Persero) melaksanakan *Public Service Obligation* (PSO) LPG.

Hingga akhir tahun 2011 progres kegiatan konstruksi *plant* tersebut telah mencapai 90,06%, pembebasan lahan untuk *Extraction Plant* di Prabumulih telah selesai 100%, *draft perjanjian Land Use & Utility Agreement* untuk *Fractionation Plant* di Sungai Gerong sedang dalam proses pengkajian oleh Refinery Unit-III (RU-III) Pertamina.

Sejalan dengan pelaksanaan pembangunan, HoA antara Pertamina Gas dengan Perta-Samtan Gas telah

PONDOK TENGAH LPG PLANT

The Pondok Tengah LPG *Plant* was built because of the presence of *flare gas* with a high GHV gas content that resulted in the customer, PLN, being unable to use the gas optimally. The *plant* was also built to meet the domestic demand for LPG by assisting PT Pertamina (Persero) to implement its *Public Service Obligation* (PSO).

The Pondok Tengah LPG *Plant* was built with a production capacity of 138 Tons/day of LPG and 177 barrels per day of condensate. It was constructed by PT Yudistira Energy under a *Build Own Operate* scheme and began operations on 10 March 2011. As of December 2011, the *plant* was producing 51 tons/day of LPG and around 230 BOPD of condensate.

The LPG *plant* is not yet running at an optimal level because of low pressure (target was 500 Psig, but only 427 Psig was achieved) and a fall in the composition of C3 and C4 *feed gas* from Pertamina EP (target was 15%, but only 12-13% was achieved). This problem is being addressed with the relocation of two compressors from the Northern Sumatra Area, which it is hoped will increase the pressure to the 500 Psig LPG *plant* level, and through coordination with Pertamina EP to improve the C3 - C4 composition of the *feed gas*.

SOUTH SUMATRA NGL PLANTS

In 2010, Pertamina Gas began the construction of an NGL *Extraction Plant* (in Prabumulih) and an NGL *Fractionation Plant* (at Sungai Gerong, Palembang) with a daily production capacity of 710 Tons of LPG and 2024 barrels of condensate, together with the building of a 90 km pipeline to connect the two *plants*. The construction of these two *plants* is a joint venture between Pertamina gas and Samtan, realized with the establishment of a JV company, PT Perta-Samtan Gas, with Pertamina Gas holding 66% of the shares and Samtan holding 34%. The refinery is being built to meet the domestic demand for LPG by assisting PT Pertamina (Persero) to carry out its LPG *Public Service Obligation* (PSO).

As of the end of 2011, the *plant* was 90.06% complete, 100% of the land required for the Prabumulih *Extraction Plant* has been acquired, and the *draft Land Use & Utility Agreement* for the *Fractionation Plant* at Sungai Gerong was being examined by the Pertamina Refinery Unit-III.

At the same time as the construction, a *Heads of Agreement* between Pertamina Gas and Perta-

45.56%

Pencapaian progres pekerjaan FEED dan perizinan pipa gas Semarang-Gresik hingga akhir Desember 2011

Completion of the Semarang-Gresik pipeline FEED work and permit application as of the end of December 2011.

ditandatangani dan GsuA di antara kedua perusahaan dalam proses finalisasi. Sedangkan Perjanjian Jual Beli LPG (PJB LPG) dengan Fungsi *Intergrates Supply Chain* (ISC) Pertamina juga dalam proses koordinasi terkait *engineering estimate* pembangunan pipa gas ke Depot Pulau Layang.

Samtan was signed, and the Gas Supply Agreement between the two companies was being finalized. Meanwhile, the LPG Sales Agreement with the Pertamina Integrated Supply Chain was being coordinated related to the engineering estimate of the pipeline construction at the Pulau Layang Depot.

PIPA GAS SEMARANG-GRESIK

Pertamina Gas saat ini sedang mempersiapkan pembangunan FSRU di Semarang Jawa Tengah, pembangunan jaringan pipa transportasi gas Semarang - Gresik, serta bisnis terkait lainnya. Hal tersebut dimaksudkan untuk memenuhi kebutuhan pasokan gas bagi PLN Tambak Lorok dan industri lainnya. Pembangunan pipa gas berkapasitas 500 MMSCFD sepanjang 258 km dari Semarang hingga Gresik tersebut merupakan tindak lanjut atas kemenangan PT Pertamina (Persero) dalam lelang Hak Khusus Ruas Transmisi Gas Bumi Gresik-Semarang, di mana Pertamina Gas selaku anak perusahaan PT Pertamina (Persero) ditunjuk sebagai pelaksana pembangunan proyek tersebut.

Hingga akhir Desember 2011 progres pekerjaan FEED dan perizinan telah mencapai 46,56%. Perizinan prinsip dan lokasi dari Pemerintah Kabupaten (Pemkab) dan Pemerintah Kota (Pemkot) yang telah terbit adalah: Pemkab Grobogan, Blora, Demak dan Pemkot Semarang. Sedangkan pembebasan lahan untuk lokasi ORF Tambak Lorok sudah terlaksana, dengan luas lahan yang dibebaskan 3 Ha. Perizinan lainnya yang telah terselesaikan adalah Surat Keputusan (SK) Izin Penanaman Pipa Gas Sejajar dan Melintasi Jalur Kereta Api (KA) di Wilayah Daop IV Semarang dan DAOP VIII Surabaya. SK tersebut telah diterbitkan untuk Pertamina Gas oleh DJKA No. HK.501/SK.160/DJKA/XII/10 pada 30 Desember 2010.

PEMBANGUNAN PIPA GAS SIMENGGARIS-BUNYU

Proyek ini bertujuan untuk mendukung reaktivasi Kilang Methanol Bunyu (KMB) dengan memanfaatkan produksi

SEMARANG-GRESIK PIPELINE

Pertamina Gas is making preparations for the construction of an FSRU in Semarang, Central Java, the Semarang-Gresik gas transportation pipeline and other related equipment. This is intended to meet the demand for gas supplies for PLN Tambak Lorok and other industries. The building of the 258 km pipeline with a capacity of 500 MMSCFD from Semarang to Gresik is a consequence of PT Pertamina (Persero) winning the Gresik-Semarang Natural Gas Transmission Special right auction, in which Pertamina Gas, as a PT Pertamina (Persero) subsidiary was appointed as executor of the project.

As of the end of December 2011, the FEED work and permit application was 45.56% complete. The regency (Pemkab) and city (Pemkot) governments that have granted principle and location permits are: Pemkab Grobogan, Blora, Demak and Pemkot Semarang.

The 3 Ha of land for the Tambak Lorok ORF has been acquired, and other permits granted are the Decision Letter (SK) for the Parallel Gas Pipe Installation Permit and the Railroad Line Crossing Permit for the Operating Region IV, Semarang and Operating Region VII, Surabaya. This SK was issued for Pertamina Gas by DJKA No. HK.501/SK.160/DJKA/XII/10 on 30 December 2010.

CONSTRUCTION OF THE SIMENGGARIS-BUNYU PIPELINE

This project is aimed at supporting the revitalization of the Bunyu Methanol Refinery (KMB) by making use of the 25-

gas JOB Pertamina Medco E&P Simenggaris (JOB Simenggaris) sebesar 25-35 MMSCFD. Kemenangan Konsorsium Pertamina Gas dan Medco Gas Indonesia (MGI) dalam *beauty contest* pembelian gas tersebut menjadi latar belakang pembangunan pipa gas berdiameter 10 inci dan dengan panjang 70 km yang menghubungkan Simenggaris-Bunyu. Pipa tersebut nantinya akan digunakan untuk mengalirkan gas ke KMB.

Kemajuan proyek ini sepanjang tahun 2011 adalah telah diterbitkannya SK Menteri Lingkungan Hidup No. 124 Tahun 2011 tentang Kelayakan Lingkungan Hidup Kegiatan Penyaluran Gas dari Lapangan South Sembakung ke KMB oleh Konsorsium Pertamina Gas dan MGI pada tanggal 30 Juni 2011.

PEMBANGUNAN PIPA MINYAK TEMPINO-PLAJU

Proyek pembangunan pipa minyak Tempino-Plaju bertujuan untuk menggantikan pipa minyak yang saat ini telah berusia lebih dari 70 tahun. Pertimbangan utama pembangunan pipa tersebut adalah permasalahan *health, safety, security and environment* (HSSE) dan peningkatan layanan pasokan minyak ke kilang Refinery Unit III (RU III) Pertamina - Plaju. Pipa tersebut menghubungkan Tempino - Plaju sepanjang 267 km dengan diameter pipa sebesar 6 inci dan 8 inci.

Hingga akhir tahun 2011 pengadaan pipa telah diselesaikan sepanjang 200 km oleh PT Steel Pipe Industry of Indonesia (SPINDO). Sedangkan status jumlah pipa yang telah dipabrikasi adalah 209.600 meter (17.467 joints), pipa yang telah berada di *stockyard* sepanjang 107.976 meter. Material pipa siap kirim sepanjang 101.624 meter (8.468 joints). Progres EPCC untuk proyek ini per Desember 2011 adalah 9,22% dari target 7,10%.

Pekerjaan penyusunan Dokumen Pengelolaan Lingkungan Hidup dan Upaya Pemantauan Lingkungan Hidup telah terselesaikan dengan terbitnya Surat Perse-tujuan dari KLH No. B-9744/DEP.I/LH/10/2011 tanggal 24 Oktober 2011 perihal Rekomendasi UKL-UPL Kegiatan Pemasangan Pipa Minyak Jalur Tempino-Plaju. Perizinan dari pemerintah daerah yang telah selesai di tahun 2011 adalah Surat Rekomendasi dari Pemkab Banyuasin (5 Januari 2011), Surat Rekomendasi dari Pemkab Musi Banyuasin (22 Maret 2011) dan Surat Izin Crossing HDD di Sungai Musi oleh ASDP (7 Desember 2011).

35 MMSCFD of gas produced by the Pertamina Medco E&P Simenggaris JOB. The victory of the Pertamina Gas and Medco Gas Indonesia (MGI) consortium in a beauty contest to buy the gas led to the construction of the 70km 10-inch pipeline to link Simenggaris with Bunyu. This pipeline will be used to pump gas to the KMB.

Developments in this project during 2011 included the issuing of Environment Ministry SK No. 124/2011 on the Environmental Acceptability of Gas Transportation from the South Sembakung Field to the KMB by the Pertamina Gas and MGI consortium on 30 June 2011.

CONSTRUCTION OF THE TEMPINO-PLAJU OIL PIPELINE

The project to build the Tempino-Plaju Oil Pipeline is aimed at replacing the existing pipe, which is 70 years old. The main considerations are health, safety, security and environment (HSSE) issues and improvements to the supply of oil to the Pertamina-Plaju Refinery Unit III. The 267 km pipeline will link Tempino and Plaju and will have a diameter of 6 and 8 inches.

As of the end of 2011, 200 km of piping had been supplied by PT Steel Pipe Industry of Indonesia (SPINDO), while a total of 209,600 meters (17,467 joints) of pipe had been fabricated, and 107,976 meters was in the stockyard. Another 101,624 meters (8,468 joints) was ready to send. The EPCC progress for the project as of December 2011 was 9.22%, ahead of the 7.10% target.

Work on the Environmental Management Documentation and the Endeavor to Observe the Environment was completed with the issuing of agreement letter from KLH No. B-9744/DEP.I/LH/10/2011 dated 24 October 2011 on the Recommendation of the UKL-UPL Tempino-Plaju Oil Pipeline. Permits from the regional government completed in 2011 included the Recommendation Letter from Pemkab Banyuasin (5 January 2011), Recommendation Letter from Pemkab Musi Banyuasin (22 March 2011) and the HDD Crossing Permit for the Musi River by ASDP (7 December 2011).





*Pengelolaan
Sumber Daya Manusia
Human Resources Management*

69 Profil SDM Pertamina Gas
Pertamina Gas HR Profile

71 Siklus Proses Manajemen SDM
HR Management Cycle Process

Kekuatan perusahaan sangat tergantung dari kualitas sumber daya manusianya. Hanya dengan kualitas sumber daya manusia yang tangguh, perusahaan akan mampu meraih tujuan yang telah ditetapkan. Itulah sebabnya, insan Pertamina Gas merupakan para profesional pilihan yang telah melewati serangkaian proses seleksi ketat. Hal ini penting karena beragam tugas di lingkup pekerjaan Pertamina Gas sangat memerlukan kemampuan dengan spesifikasi dan keterampilan tinggi.

Kualitas pelayanan kepada pelanggan sangat ditentukan oleh kualitas kinerja pekerja di lapangan maka manajemen Pertamina Gas senantiasa melakukan transformasi di bidang kapabilitas internal (*internal capability*) dengan fokus utama transformasi Manajemen Sumber Daya Manusia (SDM). Transformasi ini dilakukan secara bertahap dan disesuaikan dengan perkembangan bisnis perusahaan. Tahun 2011 merupakan tahap awal Pertamina Gas melakukan transformasi manajemen SDM.

Tahapan transformasi Manajemen SDM :

1. *Personnel Administration*
Pembenahan manajemen data personalia sehingga memudahkan dalam perhitungan *manpower planning*, *training job analysis*, dan kebutuhan *recruitment* yang akan datang.
2. *Human Resources Management*
Mengakui bahwa pekerja adalah aset yang penting dalam perusahaan yang dapat dikelola secara sistematis, dengan mengoordinasikan bentuk dan substansi dari berbagai kebijakan dan praktik personalia tradisional.
3. *Human Capital Management*
Di samping mengoordinasikan kebijakan dan praktik SDM satu sama lainnya, juga harus dikoordinasikan/dihubungkan dengan kebutuhan perusahaan yaitu strategi bisnis/perusahaan.

The strength of a company is highly dependent on the quality of its human resources. Only with high quality human resources can a company achieve its aims. This is why Pertamina Gas employees are professionals who have undergone a strict selection process. This is important because the varied nature of work at Pertamina means employees must have specific abilities and skills.

The quality of service to customers is highly dependent on the performance of employees on the ground and therefore Pertamina Gas management is undertaking transformation of internal capability with the main focus on transformation of Human Resources Management. This transformation is being carried out in stages and in accordance with company's business development. 2011 was the first stage for Pertamina Gas in its HR transformation.

Stages of HR Management formation:

1. *Personnel Administration*
Improvements to personal data in order to make it easier to calculate manpower planning, training job analysis, and future recruitment needs.
2. *Human Resources Management*
Acknowledging that employees are an important asset in the company that can be managed systematically with coordination of composition and substance from various policies and traditional personnel practices.
3. *Human Capital Management*
Besides coordination between HR policies and practices, there must be coordination and communication with company requirements, namely the company business strategy.

Transformasi Manajemen SDM HR Management Transformation





Insan Pertamina Gas merupakan para profesional pilihan yang telah melewati serangkaian proses seleksi ketat.

Pertamina Gas employees are professionals who have undergone a strict selection process.

PROFIL SDM PERTAMINA GAS PERTAMINA GAS HR PROFILE

Kekuatan SDM Pertamina Gas pada tanggal 31 Desember 2011 berjumlah 256 orang yang terdiri dari:

1. Pekerja Tetap/Pekerja Waktu Tidak Tertentu (PWTT) berjumlah 250 orang, dengan kategori:
 - a. Pekerja Perbantuan PT Pertamina (Persero) berjumlah 119 orang.
 - b. Pekerja *Direct Hired* berjumlah 131 orang.
2. Pekerja Non Tetap/Pekerja Waktu Tertentu (PWT) berjumlah 6 orang.

Jumlah Pekerja Tetap di tahun 2011 dibandingkan tahun 2010 mengalami peningkatan sebesar 12%, sedangkan Pekerja Non Tetap mengalami penurunan sebesar 33%. Penurunan Pekerja Non Tetap disebabkan oleh berakhirnya kontrak kerja dan peningkatan Pekerja Tetap sejalan dengan perkembangan organisasi dan bisnis Pertamina Gas.

As of 31 December 2011, Pertamina Gas employed 256 people comprising:

1. 250 Permanent employees, categorized as:
 - a. 119 PT Pertamina (Persero) transferred employees
 - b. 131 Direct Hires
2. 6 Non-permanent/contract employees

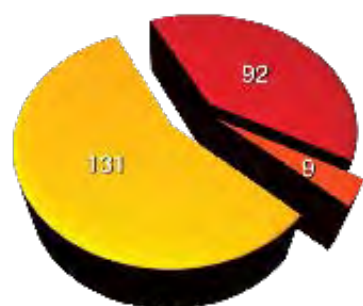
The total number of permanent employees in 2011 increased by 12% compared to 2010, while the number of non-permanent employees fell by 33%. The decrease in the number of non-permanent employees was due to the end of work contracts and an increase in the permanent employees in line with the organizational and business development of Pertamina Gas.

DEMOGRAFI PEKERJA DEMOGRAPHY OF EMPLOYEES

Tahun / Year 2010
Total: 232 orang / persons

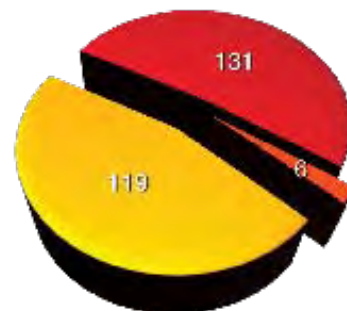
Tahun / Year 2011
Total: 256 orang / persons

Komposisi Berdasarkan Status / Composition Based on Status

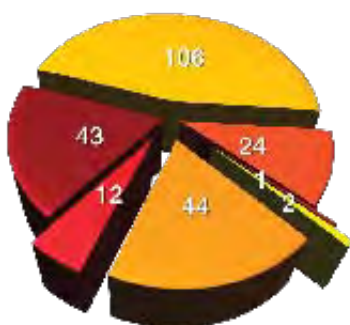


- Perbantuan / Transferred
- Direct Hired / Direct Hired
- PWT / Non-Permanent

| | [2010] | [2011] |
|-----------------------------|----------|----------|
| Perbantuan / Transferred | 131 | 119 |
| Direct Hired / Direct Hired | 92 | 131 |
| PWT / Non-Permanent | 9 | 6 |

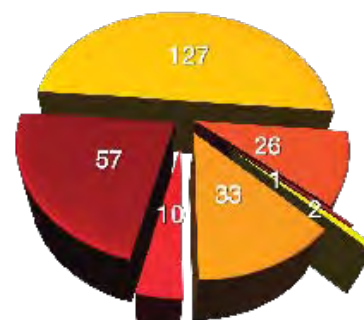


Komposisi Berdasarkan Pendidikan / Composition Based on Education

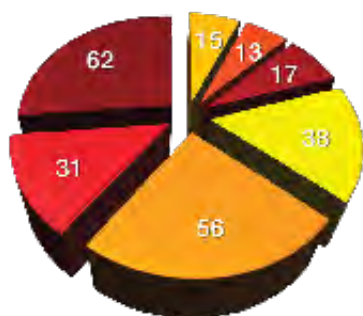


- S3-Pasca Doktor / Doctorates
- S2-Pasca Sarjana / Post-graduate
- S1-Perguruan Tinggi / Graduate
- Diploma III / Diploma Level III
- Diploma I & II / Diploma Level I & II
- SLTA / High School
- SLTP dan Kejuruan II / Junior High School or Vocational School

| | [2010] | [2011] |
|--|----------|----------|
| S3-Pasca Doktor / Doctorates | 1 | 1 |
| S2-Pasca Sarjana / Post-graduate | 24 | 26 |
| S1-Perguruan Tinggi / Graduate | 106 | 127 |
| Diploma III / Diploma Level III | 43 | 57 |
| Diploma I & II / Diploma Level I & II | 12 | 10 |
| SLTA / High School | 44 | 33 |
| SLTP dan Kejuruan II / Junior High School or Vocational School | 2 | 2 |

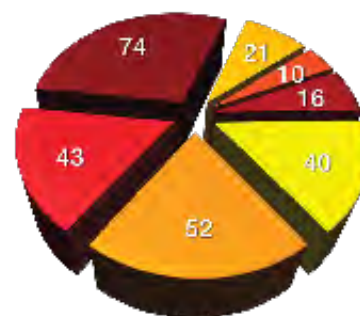


Komposisi Berdasarkan Usia / Composition Based on Age

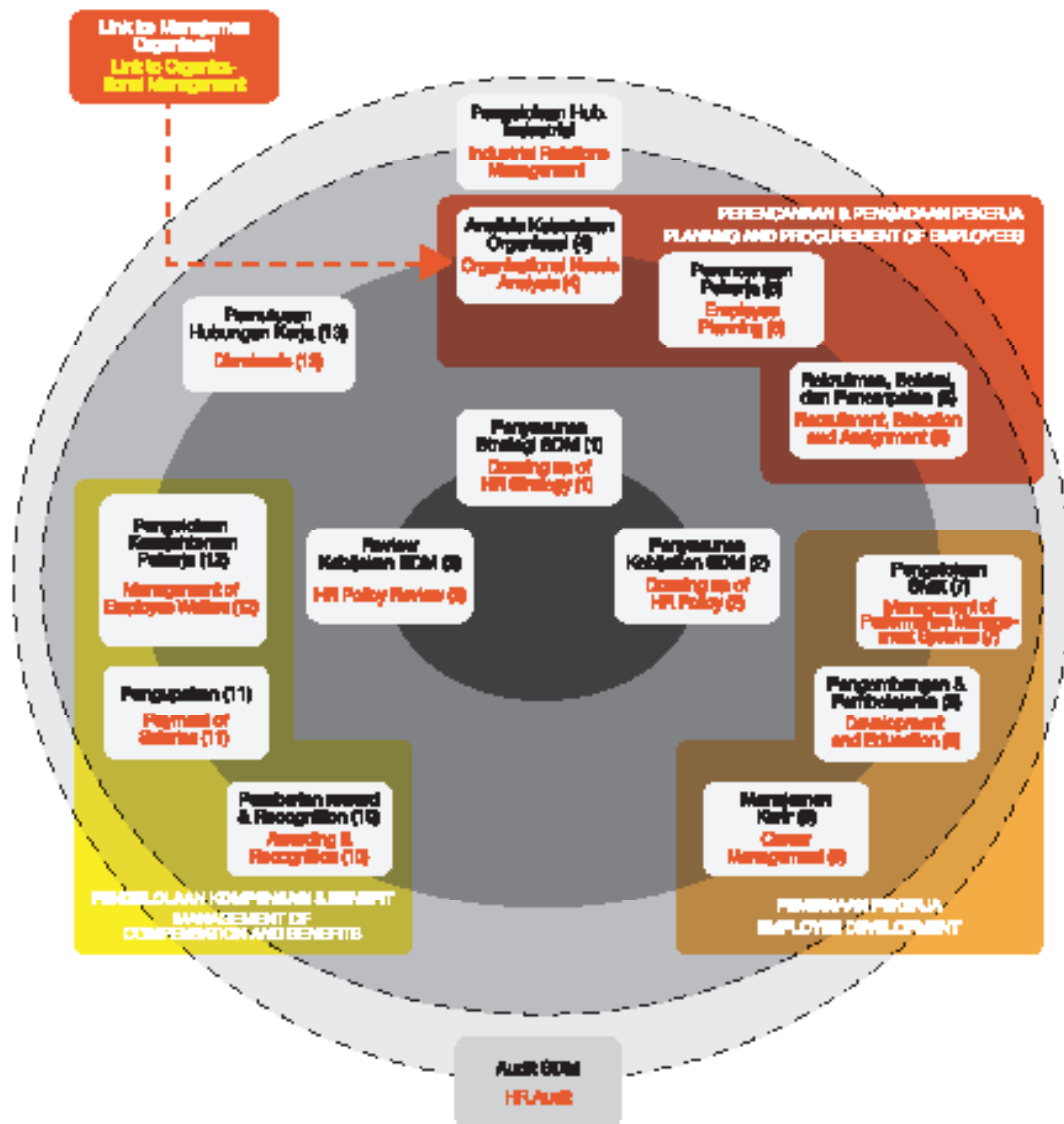


- 21 - 25 tahun / years old
- 26 - 30 tahun / years old
- 31 - 35 tahun / years old
- 36 - 40 tahun / years old
- 41 - 45 tahun / years old
- 46 - 50 tahun / years old
- 51 - 60 tahun / years old

| | [2010] | [2011] |
|---------------------------|----------|----------|
| 21 - 25 tahun / years old | 31 | 43 |
| 26 - 30 tahun / years old | 62 | 74 |
| 31 - 35 tahun / years old | 15 | 21 |
| 36 - 40 tahun / years old | 13 | 10 |
| 41 - 45 tahun / years old | 17 | 16 |
| 46 - 50 tahun / years old | 38 | 40 |
| 51 - 60 tahun / years old | 56 | 52 |



SIKLUS PROSES MANAJEMEN SDM HR MANAGEMENT CYCLE PROCESS



Siklus proses manajemen SDM Pertamina Gas terdiri dari 4 fase utama, terdiri dari :

Fase I

Fase I proses manajemen SDM Pertamina Gas merupakan fase yang paling fundamental di dalam pengelolaan SDM, terdiri dari :

1. Penyusunan Strategi SDM
2. Penyusunan Kebijakan SDM
3. Review Kebijakan SDM

Fase II

Fase II proses manajemen SDM Pertamina Gas terdiri dari dua bagian, yaitu :

1. Perencanaan & Pengadaan Pekerja
 - Analisis Kebutuhan Organisasi
 - Perencanaan Pekerja
 - *Recruitment*, Seleksi dan Penempatan

The Pertamina Gas HR management cycle consists of four main phrases:

Phase I

Phase I of HR management process at Pertamina Gas is the most fundamental phrase, comprising:

1. Drawing Up of HR Strategy
2. Drawing Up of HR Policy
3. Review of HR Policy

Phase II

Phase II of HR management process at Pertamina Gas comprises two parts:

1. Planning and Procurement of Employees
 - Organizational Needs Analysis
 - Recruitment Planning
 - Recruitment, Selection and Assignment



2. Pembinaan Pekerja

- Pengelolaan SMK (Sistem Manajemen Kinerja)
- Manajemen Karier
- Pengembangan & Pembelajaran

Selama tahun 2011 Pertamina Gas telah memberikan pendidikan dan pelatihan bagi pekerjanya dengan total hari pendidikan dan pelatihan adalah 1.983 hari yang diikuti oleh 204 pekerja.

2. Employee Development

- Management of Performance Management Systems
- Career Management
- Development and Education

Throughout 2011 Pertamina Gas provided education and training amounting to 1,983 days with 204 employees participating.

| Jenis Kompetensi / Competency | Jumlah Pelatihan / Training Courses | Jumlah Peserta / Participants | Jenis Pelatihan / Type of Training |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|--|
| Pelatihan <i>Mandatory</i> / Mandatory Training | 4 | 233 pekerja / workers | <i>Managerial, HSE, Leadership dan Culture</i> / Managerial, HSE, Leadership and Culture |
| Pelatihan Fungsional / Functional Training | 5 | 304 pekerja / workers | <i>Technical, Elective, Personality Development, Functional dan Business</i> / Technical, Elective, Personality Development, Functional and Business |
| <i>Workshop/Seminar</i> / Workshops/Seminars | 1 | 23 pekerja / workers | <i>Case Study, Upskilling, dan Sosialisasi</i> / Case Studies, Upskilling, and Informing |
| Sertifikasi / Certification | 3 | 6 pekerja / workers | ERMCP, K3 (Umum) Migas, dan CFSP <i>Functional Safety</i> / ERMCP, K3 (General) Oil, and CFSP Functional Safety |

Kualitas pelayanan kepada pelanggan sangat ditentukan oleh kualitas kinerja pekerja di lapangan maka manajemen Pertamina Gas senantiasa melakukan transformasi di bidang kapabilitas internal (*internal capability*) dengan fokus utama transformasi Manajemen Sumber Daya Manusia (SDM).

The quality of service to customers is highly dependent on the performance of employees on the ground and therefore Pertamina Gas management is undertaking transformation of internal capability with the main focus on transformation of Human Resources Management.

Selain itu untuk meningkatkan kemampuan pekerja, perusahaan memberikan kesempatan pekerja untuk melanjutkan pendidikan S2 dengan metode seleksi yang selektif bagi pekerja yang berprestasi di mana seluruh biaya pendidikan menjadi tanggungan perusahaan.

In addition, in order to build employee competences, the company gave its employees the opportunity to continue postgraduate education by selecting employees with good performance, with the company paying for the studies.

3. Pengelolaan Kompensasi & Benefit
 - Pemberian *Reward & Recognition*
 - Pengupahan
 - Pengelolaan Kesejahteraan Pekerja
4. Pemutusan Hubungan Kerja

3. Compensation and Benefit Management
 - Rewarding and Recognizing
 - Salary Payments
 - Management of Employee Welfare
4. Dismissals

Fase III

Guna menciptakan ketenangan berusaha dan ketenteraman bekerja sehingga produktivitas perusahaan meningkat, maka Pengelolaan Hubungan Industrial menjadi bagian terpenting dalam siklus manajemen SDM Pertamina Gas.

Phase III

In order to bring about job satisfaction and reassurance at work to improve productivity, Industrial Relations Management is the most important part of the Pertamina Gas HR management cycle.

Fase IV

Untuk menjaga integritas dan terpeliharanya *Good Corporate Governance* (GCG) secara berkesinambungan maka proses pengelolaan SDM Pertamina Gas dipantau oleh pihak audit baik internal maupun eksternal.

Phase IV

To protect the integrity and the maintenance of sustained *Good Corporate Governance* (GCG), the HR management process at Pertamina Gas is monitored by both internal and external auditors.





Quality Management & HSE

Quality Management & HSE

- 76 Quality Management**
Quality Management
- 76 The Environment**
The Environment
- 79 PROPER**
PROPER
- 79 Safety & K3**
Workplace Health & Safety

Penerapan aspek *Health, Safety and Environment* (HSE) secara sempurna merupakan keniscayaan bagi perusahaan berkelas dunia dan bagi Pertamina Gas komitmen tersebut telah terkandung dalam Orientasi Kerja perusahaan yakni HSE *Concern*. Oleh karena itu, Pertamina Gas senantiasa membudayakan HSE di lingkungan kerja dan pada setiap kegiatan operasinya.

Sepanjang tahun 2011 perusahaan telah menjalankan prinsip HSE *Concern* tersebut melalui berbagai program kerja, sehingga berhasil meraih berbagai prestasi tidak hanya di ranah HSE namun juga di bidang manajemen mutu.

QUALITY MANAGEMENT

QUALITY MANAGEMENT

PERBAIKAN DARI OFI KE AFI

Keikutsertaan Pertamina Gas dalam *Pertamina Quality Award* di tahun 2010 meraih angka 318 dan masuk dalam kategori *Early Result* dengan 49 OFI (*Opportunity for Improvement*). Untuk hal ini maka sepanjang 2011 telah dilakukan 45 AFI (*Action for Improvement*) dan 4 item *disclosed*.

KONVENSI CONTINUOUS IMPROVEMENT PROGRAM

Pada bulan Oktober 2011 Pertamina Gas melaksanakan Konvensi *Continuous Improvement Program* (CIP) untuk internal pekerja serta mitra kerja perusahaan dengan mempertandingkan 13 Makalah Gugus Kendali Mutu (GKM) dan 3 Makalah Sistem Saran (SS). Hasil dari konvensi tersebut adalah diperolehnya 1 predikat Gold, 2 Silver dan 10 Bronze yang diraih oleh GKM serta 3 predikat Merit untuk peserta SS.

Selanjutnya untuk 5 GKM yang meraih peringkat tertinggi kembali diikutsertakan dalam *Annual Pertamina Quality* (APQ) dan berhasil meraih 1 Gold, 2 Silver, dan 2 Bronze. Sedangkan dua GKM tertinggi, yaitu Gas Pol dari Distrik Cilamaya Area Jawa Bagian Barat dan Lokak dari Area Sumatera Bagian Selatan berhasil meraih penghargaan Platinum dan Gold dari Konvensi CIP tingkat nasional di ajang Temu Karya Mutu dan Produktivitas Nasional XV 2011 di Makassar.

THE ENVIRONMENT

THE ENVIRONMENT

PENGELOLAAN LINGKUNGAN

Sepanjang tahun 2011 Pertamina Gas telah melaksanakan program pengelolaan lingkungan hidup

The proper implementation of *Health, Safety and Environment* (HSE) is a must for a world class company and for Pertamina Gas; this commitment is included within the company Work Orientation as HSE *Concern*. Therefore Pertamina Gas always makes HSE a part of the work environment in every operational activity.

Throughout 2011 company applied the HSE *Concern* principles through work programs, resulting in achievements not only in the HSE field, but also in quality management.

FROM OFI TO AFI

The participation of Pertamina Gas in the 2010 *Pertamina Quality Awards* only resulted in a score of 318, and inclusion in the *Early Result* category with 49 OFIs (*Opportunity for Improvement*). Throughout 2011, 45 AFIs (*Action for Improvement*) were carried out with four items disclosed.

CONTINUOUS IMPROVEMENT PROGRAM CONVENTION

In October 2011 Pertamina Gas organized a *Continuous Improvement Program* (CIP) Convention for internal staff and company partners with a competition between 13 Quality Control Groups (GKM) and 3 System Suggestion Groups (SS). The result of this convention was the winning of 1 Gold, 2 Silver and 10 Bronze by GKMs and 3 merits for SS participants.

The five GKMs who came top were entered into the *Annual Pertamina Quality* (APQ) awards, where they won 1 Gold, 2 Silver and 2 Bronze. Two of the GKMs, Gas Pol from the Cilamaya District, Western Java Area and Lokak from the Southern Sumatra Area won Platinum and Gold at the national CIP conference at the 2010 Quality Work and National Productivity Meeting XV in Makassar.

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

Pertamina Gas organized environmental management programs throughout 2011

Sepanjang tahun 2011 perusahaan telah menjalankan prinsip HSE Concern melalui berbagai program kerja.

Throughout 2011 company applied the HSE Concern principles through work programs.

dan melaporkan hasil pelaksanaannya secara berkala setiap semester kepada instansi yang bertanggung jawab terhadap pengelolaan lingkungan hidup. Dipahami bahwa dari kegiatan operasional perusahaan eksisting dan beberapa kegiatan pengembangan usaha baru berpotensi menimbulkan dampak lingkungan, yaitu secara sosial, ekonomi, budaya dan dampak fisik terhadap makhluk dan lingkungan hidup.

and reported the results every semester to the institution responsible for environmental management. It is understood that investing company operational activities and new business development has the potential to impact surroundings, socially, economically, culturally and physically on animals and the environment.

PERHITUNGAN BEBAN EMISI GRK

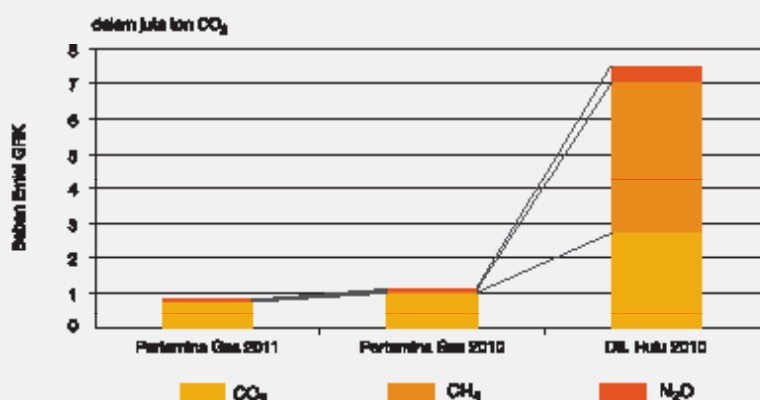
Dalam rangka mendukung komitmen Pemerintah Indonesia dalam pertemuan G-20 di Pittsburg pada tahun 2009 untuk menurunkan emisi gas rumah kaca sebesar 26% dengan usaha sendiri dan 41% jika mendapat bantuan internasional pada tahun 2020 dari kondisi tanpa adanya rencana aksi – yang dikukuhkan melalui Peraturan Presiden No. 61 Tahun 2011 tentang Rencana Aksi Nasional (RAN) Penurunan Gas Rumah Kaca dan PerPres No. 71/2011 tentang Penyelenggaraan Inventarisasi Gas Rumah Kaca Nasional – sektor minyak dan gas bumi di Indonesia, termasuk Pertamina Gas, berkewajiban melaksanakan inventarisasi dan reduksi emisi GRK. Kewajiban tersebut dituangkan melalui Peraturan Menteri Negara Lingkungan Hidup No. 13 Tahun 2009, mencakup inventarisasi sumber emisi, kuantifikasi beban emisi, dan pelaporan beban emisi secara periodik.

Pertamina Gas telah melaksanakan kuantifikasi dan pelaporan beban emisi GRK sejak 2009 lalu, yang melingkupi sumber emisi langsung (*direct emission*)

CALCULATION OF GREENHOUSE GAS EMISSIONS

At the 2009 G-20 meeting in Pittsburgh, the Indonesian government pledged to reduce greenhouse gas emissions by 2020 by 26% less than the level if no action were taken through its own endeavors, or by 41% if it receives international assistance. This was supported by Presidential Regulation No. 61/2011 on the National Action Plan (RAN) to Reduce Greenhouse Gases and Presidential Regulation No. 71/2011 on the Implementation of a National Greenhouse Gas Inventory. In support of this commitment, the oil and gas sector in Indonesia, including Pertamina Gas, is obliged to inventorize and reduce greenhouse gas emissions. This obligation was included in Environment Ministry Regulation No. 13/2011, which covers inventorization of emission sources, quantification of emissions and periodic reports about emissions.

Pertamina Gas has quantified and reported greenhouse gas emissions since 2009, including





dari proses utama kegiatan transmisi gas, yaitu proses pembakaran dalam (*internal combustion*), emisi suar bakar (*flaring*), dan emisi *fugitive* akibat kebocoran dari komponen peralatan proses dan oksidasi pipa transmisi gas. Parameter emisi GRK Pertamina Gas yang dikuantifikasi mencakup tiga dari enam GRK (CO₂, CH₄, N₂O), yang dilaksanakan di 11 distrik pada 5 area kerja perusahaan.

Dari hasil perhitungan diketahui bahwa secara total beban emisi Pertamina Gas terdapat reduksi sebesar 30% dari tahun lalu. Adapun penurunan tersebut disebabkan oleh karena peralatan yang rusak pada fasilitas SENSL telah diperbaiki dan beroperasi dengan baik.

AUDIT PENATAAN LINGKUNGAN

Pertamina Gas adalah perusahaan yang tergolong ke dalam jenis usaha/kegiatan yang memiliki risiko tinggi terhadap lingkungan hidup, karena itu perusahaan diwajibkan melaksanakan audit lingkungan hidup secara berkala. Kegiatan ini bertujuan untuk menilai ketaatan dalam memenuhi persyaratan hukum dan kebijakan yang telah ditetapkan oleh Pemerintah melalui UU No. 32 Tahun 2009 tentang Perlindungan dan Pengelolaan Lingkungan Hidup.

Selama tahun 2011 telah dilakukan kegiatan audit penataan lingkungan untuk lima Area Operasi Pertamina Gas yang dilaksanakan oleh gabungan auditor internal dan eksternal sesuai Surat Perintah Direktur Utama PT Pertamina Gas NoPrin-008/PG0000/2011-S8.

direct emissions from gas transmission, namely internal combustion and flaring, and fugitive emissions through leaks from processing equipment components and oxidation of gas transmission pipes. Quantified Pertamina Gas greenhouse gas emissions parameters covering three of six greenhouse gases (CO₂, CH₄, and N₂O) are measured in 11 districts in five company working areas.

These emissions measurements showed that total emissions by Pertamina Gas were reduced by 30% from last year. This reduction was a result of faulty equipment at the SENSL facility being repaired and returned to operation.

ENVIRONMENTAL COMPLIANCE AUDIT

Pertamina Gas is a company that is in the group of business types that have a high environmental risk, and therefore company is obliged carry out periodic environmental audits. This is aimed at measuring compliance with laws and obligations laid down by the government in Law No. 32/2009 on Protection and Management of the Environment.

Environmental stucturing audits were carried out throughout 2011 in five Pertamina Gas Operating Areas by joint teams of internal and external auditors in accordance with Directive No. Prin-008/PG0000/2011-S8 issued by the PT Pertamina Gas President Director.

PROPER PROPER

Sepanjang tahun 2011 Pertamina Gas secara aktif telah melakukan upaya pengelolaan lingkungan, sistem manajemen lingkungan, pengelolaan sumber daya, dan kegiatan *community development/corporate social responsibility*, maka buah dari kerja keras tersebut adalah diraihnya penghargaan PROPER dari Kementerian Lingkungan Hidup. Dua area operasi Pertamina Gas yaitu Area Jawa Bagian Barat dan Area Jawa Bagian Timur, yang telah meraih peringkat Biru selama 2 tahun berturut-turut (2009 & 2010), pada tahun 2011 berhasil meraih peringkat Hijau, sedangkan Area Sumatera Bagian Selatan meraih peringkat Biru untuk keikutsertaan yang pertama kali dalam penghargaan ini.

Throughout 2011 Pertamina Gas was active in environmental management resource management and community development/ corporate social responsibility activities. This hard work resulted in PROPER awards from the Environment Ministry. Two Pertamina Gas Operating Areas, Western Java and Eastern Java that won Blue awards two years in succession (2009 and 2010) won Green awards in 2011, while the Southern Sumatra Area won a Blue award for its first participation in the awards.

STUDI LINGKUNGAN

Dalam rangka mendukung pengembangan usaha dan peningkatan pengaliran gas sekaligus menaati peraturan perundangan yang berlaku, maka sepanjang tahun 2011 telah diselesaikan sejumlah studi lingkungan terkait dengan sejumlah proyek pembangunan, yaitu :

ENVIRONMENTAL STUDIES

In support of company development and the increase in gas flows while complying with existing law, a number of environmental studies related to construction projects were carried out during 2011, as follows:

| No. | Studi Lingkungan | Environmental Study |
|-----|---|--|
| 1. | AMDAL Rencana Penyaluran Gas dari Lapangan South Sembakung ke Kilang Methanol Bunyu di Provinsi Kalimantan Timur | Environmental impact study on the planned piping of gas from South Sembakung Field to the Bunyu Methanol Refinery in East Kalimantan |
| 2. | UKL & UPL Rencana Pemasangan Pipa Transmisi Gas Bumi 28" Segmen Cepu-Gresik Sepanjang 125 km | Environmental Management and Monitoring Plan (UKL & UPL) into the Planned Installation of a 125 km Segment of the 28" Natural Gas Transmission Gas Pipeline |
| 3. | UKL & UPL Kegiatan Pemasangan Pipa Minyak Jalur Tempino-Plaju di Provinsi Sumatera Selatan dan Provinsi Jambi | UKL & UPL into the Installation of the Tempino-Plaju Oil Pipeline in South Sumatra and Jambi Provinces |
| 4. | Dokumen Pengelolaan Lingkungan Hidup PT Pertamina Gas - Area Kalimantan | Environmental Management Documentation of PT Pertamina Gas - Kalimantan Area |
| 5. | UKL & UPL Rencana Pemasangan Pipa Transmisi Gas Bumi 28" Segmen Banjir Kanal Timur-Tambak Lorok dan Muktiharjo Kidul-Tambak Lorok-Tanjung Mas | UKL & UPL into the Planned Installation of the East Flood Canal - Tambak Lorok and Muktiharjo Kidul-Tambak Lorok-Tanjung Mas Segments of the 28" Natural Gas Transmission Gas Pipeline |
| 6. | Penyusunan Penggabungan Studi Lingkungan untuk Kegiatan di Area Sumbagsel | Drawing up of a Joint Environmental Study of the Southern Sumatra area |

SAFETY & K3 WORKPLACE HEALTH & SAFETY

**17.837.191 JAM KERJA
SELAMAT**

**17.837.191
ZERO ACCIDENT HOURS**

ZERO ACCIDENT

Pertamina Gas dalam upayanya menuju *world class enterprise* selalu mengedepankan keselamatan dan kesehatan kerja dalam kegiatan operasionalnya. Hasil dari usaha tersebut maka sepanjang tahun 2011 perusahaan berhasil meraih beberapa penghargaan, yaitu:

1. Penghargaan Kecelakaan Kerja Nihil “Zero Accident Award” dari Gubernur Jawa Timur untuk 4.783.333 jam kerja tanpa kecelakaan di Area Jawa Bagian Timur.
2. Penghargaan Kecelakaan Kerja Nihil “Zero Accident Award” dari Kementerian Tenaga Kerja dan Transmigrasi untuk 4.783.333 jam kerja tanpa kecelakaan di Area Jawa Bagian Timur.
3. Penghargaan “Patra Nirbhaya Karya Utama Adinugraha III” dari Kementerian ESDM untuk 15.068.636 jam kerja tanpa kecelakaan di Wilayah Operasi Barat dan Timur.

CONTRACTOR SAFETY MANAGEMENT SYSTEM

Contractor Safety Management System (CSMS) adalah suatu sistem yang dikelola untuk memastikan bahwa kontraktor yang bermitra dengan perusahaan telah memenuhi persyaratan HSE yang berlaku di Pertamina Gas sekaligus mampu menerapkan persyaratan HSE dalam pekerjaan kontrak yang dilaksanakan. Sepanjang tahun 2011 sejumlah 133 vendor telah menerima sertifikasi CSMS dari Pertamina Gas.

SERTIFIKASI PERALATAN

Dalam rangka mendukung pencapaian jam kerja selamat, sepanjang tahun 2011 telah dilakukan resertifikasi berbagai peralatan eksisting yang berada di Area Operasi, yaitu 6 Ruas Pipa Transmisi, 62 *Pressure Vessel*, 171 *Pressure Safety Valve*, dan 4 *Overhead Crane*. Sedangkan untuk kegiatan inspeksi fabrikasi pipa transmisi minyak dan gas, dilakukan pada proyek pembangunan pipa minyak ruas Tempino - Plaju di Sumatera Bagian Tengah sepanjang 20 km dan 240 km dan ruas Simpang Y - Asrigita di Sumatera Bagian Selatan sepanjang 3,6 km.

HOUSEKEEPING CONTEST

Sebagai bagian dari upaya peningkatan budaya HSE atau *HSE Awareness* dan demi melihat sejauh mana implementasi penataan lingkungan kerja yang sehat, maka perusahaan menggelar *Housekeeping Contest* untuk 6 Area Operasi Pertamina Gas, yang terdiri atas 6 Stasiun Kompresor dan 5 stasiun *Metering*.

ZERO ACCIDENT

In its endeavor to become a world class enterprise, Pertamina Gas always prioritizes workplace health and safety in its operational activities. As a result of this company won a number of awards in 2011:

1. A Zero Accident Award from the Governor of East Java for 4,783,333 work hours with no accidents in the Eastern Java Area.
2. A Zero Accident Award from the Manpower and Transmigration Minister for 4,783,333 hours without accidents in the Eastern Java Area.
3. A Patra Nirbhaya Karya Utama Adinugraha III from the Ministry of Energy and Mineral Resources for 15,068,636 hours with no accidents in the Western and Eastern Operating Areas.

CONTRACTOR SAFETY MANAGEMENT SYSTEM

The Contract Safety Management System (CSMS) is a system that ensures that contractors working in partnership with the company meet the HSE requirements in force at Pertamina Gas, and are able to implement HSE requirements in the contract work they undertake. Throughout 2011 a total of 133 vendors received CSMS certification from Pertamina Gas.

EQUIPMENT CERTIFICATION

In support of the endeavor for accident free work hours, 2011 saw recertification of equipment in Operating Areas, comprising 6 Transmission Pipelines, 62 Pressure Vessels, 171 Pressure Safety Valves, and 4 Overhead Cranes. There were also inspections of 20 km and 240 km of oil and gas transmission pipe fabrication at the Tempino-Plaju oil pipeline construction in Central Sumatra and of 3.6 km of the Simpang Y - Asrigita pipeline in Southern Sumatra.

HOUSEKEEPING CONTEST

As part of the endeavor to improve the HSE culture and awareness, and to see how far compliance with a healthy working environment has been implemented, the company organized a Housekeeping Contest for six Pertamina Gas Operating Areas, comprising six compressor stations and five metering stations.



INTERNATIONAL SUSTAINABILITY RATING SYSTEM

Dalam upaya mencapai *World Class Enterprise* pada tahun 2015, Pertamina Gas perlu memastikan bahwa aspek *Quality* dan HSE (QHSE) sudah menjadi budaya atau *lifestyle* para pekerja. Sehubungan dengan hal tersebut, maka pada tahun 2011 telah dilaksanakan *Alpha Assessment* atau penilaian awal/potret performa QHSE, dan hasil dari *assessment* tersebut Pertamina Gas berada pada posisi di antara *core* hingga *leading edge*. Sedangkan untuk mempersiapkan para pekerja untuk menghadapi *Omega Assessment* di tahun mendatang, telah dilaksanakan *Modern Safety Management (MSM2) Training* untuk 5 Area Operasi.

INTERNATIONAL SUSTAINABILITY RATING SYSTEM

In the endeavor to achieve world class enterprise status in 2015, Pertamina Gas needs to ensure that Quality and HSE (QHSE) aspects become a part of the culture or lifestyle of all employees. In relation to this in 2011 accompany organized Alpha Assessment, an initial assessment of QHSE performance, with the results showing that Pertamina Gas is positioned between the core and the leading edge. The company organized Modern Safety Management (MSM2) training for five Operating Areas to prepare employees to face the Omega Assessment next year.



Tata Kelola Perusahaan

Corporate Governance

- 84 Tata Kelola Perusahaan**
Good Corporate Governance
- 85 Dewan Komisaris**
Board of Commissioners
- 87 Dewan Direksi**
Board of Directors
- 90 Komite Audit**
Audit Committee
- 93 Komite Remunerasi**
Remuneration Committee
- 94 Sekretaris Perusahaan**
Corporate Secretary
- 97 Pengendalian Internal**
Internal Controls
- 97 Unit Audit Internal**
Internal Audit Unit
- 100 Manajemen Risiko**
Risk Management
- 103 Tanggung Jawab Sosial Perusahaan**
Corporate Social Responsibility
- 109 Perkara Penting yang Dihadapi Perusahaan**
Major Legal Cases Faced by the Company
- 109 Akses Informasi**
Access to Information
- 110 Etika Perusahaan**
Company Ethics

TATA KELOLA PERUSAHAAN GOOD CORPORATE GOVERNANCE

TUJUAN PENERAPAN TATA KELOLA PERUSAHAAN

Suatu sistem kerja yang efisien dan efektif sangat penting untuk diterapkan dalam pengelolaan sumber daya perusahaan. Pola pikir dan pola kerja yang mendukung sistem kerja seperti inilah yang menjadi definisi penerapan Tata Kelola Perusahaan atau *Good Corporate Governance* (GCG) di Pertamina Gas. Tata kelola perusahaan yang efektif dan efisien dalam pengelolaan sumber daya dan usaha juga merupakan tanggung jawab penuh manajemen terhadap para pemegang saham dan pemangku kepentingan lainnya. Dengan kata lain, tata kelola perusahaan yang baik perlu mempertimbangkan keselarasan berbagai aspek yang berkaitan dengan keseimbangan internal maupun eksternal.

Adapun tujuan penerapan GCG di Pertamina Gas adalah:

1. Memaksimalkan nilai perusahaan dengan meningkatkan penerapan prinsip-prinsip transparansi, kemandirian, akuntabilitas, pertanggungjawaban, dan kewajaran dalam pelaksanaan kegiatan perusahaan;
2. Terlaksananya pengelolaan perusahaan secara profesional dan mandiri;
3. Terciptanya pengambilan keputusan oleh seluruh organ perusahaan yang didasarkan pada nilai moral yang tinggi dan kepatuhan terhadap peraturan perundang-undangan yang berlaku;
4. Terlaksananya tanggung jawab sosial perusahaan terhadap para pemangku kepentingan;
5. Meningkatkan iklim investasi nasional yang kondusif, khususnya di bidang energi dan petrokimia.

PRINSIP GCG

Prinsip-prinsip GCG yang dianut oleh Pertamina Gas adalah:

1. **Transparansi**
Keterbukaan dalam melaksanakan proses pengambilan keputusan dan keterbukaan dalam mengemukakan informasi materiil dan relevan mengenai perusahaan.
2. **Kemandirian**
Keadaan di mana perusahaan dikelola secara profesional tanpa benturan kepentingan dan pengaruh/tekanan dari pihak manapun yang tidak sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku dan prinsip-prinsip korporasi yang sehat.
3. **Akuntabilitas**
Kejelasan fungsi, pelaksanaan, dan pertanggungjawaban organ perusahaan sehingga pengelolaan perusahaan terlaksana secara efektif.
4. **Pertanggungjawaban**
Kesesuaian dalam pengelolaan perusahaan

AIMS OF GOOD CORPORATE GOVERNANCE IMPLEMENTATION

It is very important to implement an efficient and effective working system to manage company resources. A system of thinking and working that supports this work system is the definition of the application of good corporate governance (GCG) at Pertamina Gas. The company management is also entirely responsible to shareholders and stakeholders for the effective and efficient management of resources and business. In other words good corporate governance needs to be continually considered in line with related aspects, both internal and external.

The aims of implementing GCG at Pertamina Gas are:

1. To maximize the value of the company by improved implementation of the principles of transparency, independence, accountability, responsibility and propriety in the company's activities;
2. To manage the company professionally and independently;
3. To develop a decision making process throughout the company based on strong ethical values and adherence to prevailing laws and regulations;
4. To realize corporate social responsibility to stakeholders;
5. To promote a conducive national investment climate, particularly in the energy and petrochemical sectors.

PRINCIPLES OF GCG

The principles of GCG that Pertamina Gas adheres to are:

1. **Transparency**
Openness in one the decision making process and in publishing material and relevant information related to the company.
2. **Independence**
PT Pertamina Gas managed professionally without any conflicts of interests or influence/pressure from any parties that is not in line with the prescribed laws and regulations or good corporate principles.
3. **Accountability**
Clear descriptions of the functions, tasks and responsibilities of parts of the company to create effective company management.
4. **Responsibility**
Management of the company In accordance

Tata kelola perusahaan yang efektif dan efisien dalam pengelolaan sumber daya dan usaha merupakan tanggung jawab penuh manajemen terhadap para pemegang saham dan pemangku kepentingan lainnya.

The company management is entirely responsible to shareholders and stakeholders for the effective and efficient management of resources and business.

terhadap peraturan perundang-undangan yang berlaku dan prinsip-prinsip korporasi yang sehat.

5. Kewajaran

Keadilan dan kesetaraan dalam memenuhi hak-hak *stakeholders* yang timbul berdasarkan perjanjian dan peraturan perundang-undangan yang berlaku.

with the prevailing regulations and sound corporate principles.

5. Fairness

Fairness and equal treatment in fulfilling the rights of stakeholders that arise based on agreements and prevailing regulations.

DEWAN KOMISARIS BOARD OF COMMISSIONERS

KOMPOSISI DEWAN KOMISARIS

Dewan Komisaris Pertamina Gas beranggotakan lima orang, dimana dua diantaranya adalah Komisaris Independen yakni profesional yang bekerja di luar lingkungan Pertamina. Adapun komposisinya adalah sebagai berikut:

Periode 1 Januari - 10 Agustus 2011

| | |
|-----------------|---------------------|
| Komisaris Utama | : Rukmi Hadihartini |
| Komisaris | : Mudjo Suwarno |
| Komisaris | : Burhanuddin A. E. |
| Komisaris | : M. Teguh Pamudji |

Periode 10 Agustus - 31 Desember 2011

| | |
|-----------------|---------------------|
| Komisaris Utama | : Rukmi Hadihartini |
| Komisaris | : Mudjo Suwarno |
| Komisaris | : Burhanuddin A. E. |
| Komisaris | : M. Teguh Pamudji |
| Komisaris | : Nanang Untung |

TUGAS DEWAN KOMISARIS

Dewan Komisaris adalah organ yang bertugas melakukan pengawasan terhadap kebijakan Direksi dalam melaksanakan pengurusan perusahaan serta memberi nasihat kepada Direksi. Komisaris berkewajiban memberikan saran dan pendapat dalam Rapat Umum

COMPOSITION OF THE BOARD OF COMMISSIONERS

The Pertamina Gas Board of Commissioners comprises five people, two of whom are Independent Commissioners, professionals who work outside Pertamina. The composition is as follows:

Period of 1 January - 10 August 2011

| | |
|------------------------|---------------------|
| President Commissioner | : Rukmi Hadihartini |
| Commissioner | : Mudjo Suwarno |
| Commissioner | : Burhanuddin A. E. |
| Commissioner | : M. Teguh Pamudji |

Period of 10 August - 31 December 2011

| | |
|------------------------|---------------------|
| President Commissioner | : Rukmi Hadihartini |
| Commissioner | : Mudjo Suwarno |
| Commissioner | : Burhanuddin A. E. |
| Commissioner | : M. Teguh Pamudji |
| Commissioner | : Nanang Untung |

RESPONSIBILITIES OF THE BOARD OF COMMISSIONERS

The Board of Commissioners is tasked with oversight of directors' policies in managing the company and providing advice to the directors. The commissioners are obliged to give suggestions and op

Pemegang Saham mengenai Rencana Jangka Panjang Perusahaan dan Rencana Kerja dan Anggaran yang diusulkan oleh Direksi. Komisaris harus terus mengikuti perkembangan perusahaan dan memberikan pendapat pada setiap masalah yang memengaruhi kinerja perusahaan.

PELAKSANAAN TUGAS DEWAN KOMISARIS

Sepanjang tahun 2011 Dewan Komisaris telah melaksanakan beberapa hal sebagai berikut:

1. Rapat BOD-BOC dalam rangka evaluasi kinerja dan pelaksanaan RKAP 2011, meliputi Rapat Reguler sebanyak 13 kali, Rapat *Dry Run* TB 2010 sebanyak 1 kali dan RUPS TB 2010 sebanyak 1 kali.
2. Melakukan pengawasan dan pengarahan kepada Direksi, terkait dengan pelaksanaan RKAP 2011.
3. Melakukan pendalaman bahan RUPS TB 2010, khususnya materi Laporan Keuangan.
4. Pengarahan Komisaris kepada seluruh pekerja dalam rangka Ulang Tahun Perusahaan yang keempat, pada tanggal 23 Februari 2011, tentang pencapaian kinerja 2010 dan awal dimulainya pelaksanaan RKAP 2011.
5. Pengarahan kepada Direksi, terkait dengan pelaksanaan RKAP 2011 Revisi, dan menandatangani Tingkat Kesehatan Perusahaan RKAP 2011 (Revisi).
6. Memberi pengarahan/pendapat dan persetujuan terkait dengan usulan Direksi atas rencana kerja sama Pembangunan dan Pengelolaan LPG Plant Pondok Tengah antara Pertamina Gas dengan Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM).
7. Memberikan persetujuan atas penunjukan Pertamina Gas sebagai Pemegang Saham pada anak perusahaan PT Pertamina Hulu Energi untuk mengelola PSC WK GMB Muara Enim III, Metana Suban I dan PHE Metana Suban II Sumbagsel.
8. Menyelenggarakan pelaksanaan RUPS Tahun Buku 2010 pada tanggal 1 Juni 2011.
9. Menyetujui dan mengesahkan RJPP 2011-2015 Pertamina Gas.
10. Menanggapi dan memberikan persetujuan pengalihan Anggaran Investasi Tahun 2011 untuk *Proyek Business Development* dan *Non Business Development*.
11. Memberikan persetujuan atas usulan *Key Performance Indicator* (KPI) Pertamina Gas Tahun 2011.
12. Memberikan persetujuan Pembayaran Bonus Tahun Buku 2010 bagi Pekerja Pertamina Gas *Recruited* sebesar dua kali Upah Tetap Golongan Upah Pekerja berdasarkan posisi tanggal 31 Desember 2010 dan Penilaian Kinerja Pekerja Tahun 2010.
13. Memberikan persetujuan dan pertimbangan serta beberapa catatan atas Perubahan Status dan

General Meeting of Shareholders concerning the Long-Term Corporate Plan and the Work and Budget Plan drawn up by the directors. The commissioners must follow developments in the company and give their opinions every time a problem arises that could affect the company performance.

WORK CARRIED OUT BY THE BOARD OF COMMISSIONERS

Activities by the Board of Commissioners during 2011 were as follows:

1. BOD-BOC meetings to evaluate performance and implementation of the 2011 W&BP: 13 regular meetings, one *Dry Run* Meeting for the 2010 Annual General Meeting of Shareholders and one 2010 Annual General Meeting of Shareholders.
2. Oversight and guidance of Directors related to the implementation of the 2011 W&BP.
3. Detailed study of the material for the 2010 Annual General Meeting of Shareholders, particularly the financial report.
4. Guidance by the Commissioners to all employees concerning the company's fourth anniversary on February 2011 concerning 2010 performance and the beginning of the implementation of the 2011 W&BP.
5. Guidance to the Directors related to the implementation of the Revised 2011 W&BP, and signing of the 2011 W&BP Corporate Health Level.
6. Guidance, opinion and approval of the Directors' planned for corporation in the building and management of the Pondok Tengah LPG Plant between Pertamina Gas and Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM).
7. Approval of the appointment of Pertamina Gas as a shareholder in a PT Pertamina Hulu Energi subsidiary to manage the WK GMB Muara Enim III, Metana Suban I and PHE Metana Suban II PSCs in Southern Sumatra.
8. Approval of the organization of the 2010 book year Annual General Meeting of Shareholders on 1 July 2011.
9. Approval and validation of the 2011-2015 Pertamina Gas Long Term Corporate Plan.
10. Consideration and approval of the transfer of 2011 Budgeted Investment for Business Development and Non-business Development Projects.
11. Agreement of the proposed 2011 Pertamina Gas Key Performance Indicators (KPI).
12. Agreement of the 2010 Book Year Bonus Payments for Recruited Pertamina Gas employees of twice the Fixed Salary of Employees based on their positions on 31 December 2010 and 2010 Performance Indicators.
13. Agreement of and consideration of records of the

Dewan Komisaris adalah organ yang bertugas melakukan pengawasan terhadap kebijakan Direksi dalam melaksanakan pengurusan perusahaan serta memberi nasihat kepada Direksi.

The Board of Commissioners is tasked with oversight of directors' policies in managing the company and providing advice to the directors.

pengembangan usaha PT Pertagas Niaga sebagai *Full Scale Company*.
14. Memberikan persetujuan sewa lahan milik Pertamina Gas oleh PT Perta Samtan Gas.

Change of Status and business development of PT Pertagas Niaga as a Full Scale Company.
14. Consent to the lease of land belonging to Pertamina Gas to PT Perta Samtan Gas.

RAPAT DEWAN KOMISARIS

Sepanjang tahun 2011 Rapat Dewan Komisaris telah dilaksanakan sebanyak 14 kali.

MEETINGS OF THE BOARD OF COMMISSIONERS

In 2011, the Board of Commissioners held 14 meetings.

| Jabatan / Position | Nama / Name | Jumlah Kehadiran / Number Attended | % Kehadiran / % Attendance |
|--|-------------------|------------------------------------|----------------------------|
| Komisaris Utama / President Commissioner | Rukmi Hadihartini | 11 | 78.6 |
| Komisaris / Commissioner | Burhanuddin A.E. | 12 | 85.7 |
| Komisaris / Commissioner | Mudjo Suwarno | 11 | 78.6 |
| Komisaris / Commissioner | M. Teguh Pamudji | 3 | 21.4 |
| Komisaris | Nanang Untung* | 5 | 35.7 |

*) Menjabat mulai 10 Agustus 2011 / Took office on 10 August 2011

REMUNERASI DEWAN KOMISARIS

REMUNERATION OF THE BOARD OF COMMISSIONERS

| Jabatan / Position | Remunerasi / Remuneration |
|--|--|
| Komisaris Utama / President Commissioner | 40% Gaji Direktur Utama PT Pertamina Gas / 40% of the PT Pertamina Gas President Director's Salary |
| Komisaris / Commissioner | 36% Gaji Direktur Utama PT Pertamina Gas / 36% of the PT Pertamina Gas President Director's Salary |

DEWAN DIREKSI

BOARD OF DIRECTORS

KOMPOSISI DEWAN DIREKSI

Periode 1 Januari 2011 – 19 September 2011

Direktur Utama : Gunung Sardjono Hadi
Direktur Operasi : Gusti Azis
Direktur Pengembangan Usaha : Harjana Kodiyat
Direktur Keuangan : Bintoro Moelyono

COMPOSITION OF THE BOARD OF DIRECTORS

Period of 1 January 2011 – 19 September 2011

President Director : Gunung Sardjono Hadi
Director of Operation : Gusti Azis
Director of Business Development : Harjana Kodiyat
Director of Finance : Bintoro Moelyono

Periode 19 September 2011 – 31 Desember 2011

Direktur Utama : Gunung Sardjono Hadi
Direktur Operasi : Gusti Azis
Direktur Pengembangan
Usaha : Achmad Andriansyah
Direktur Keuangan : Bintoro Moelyono

TUGAS DEWAN DIREKSI

DIREKTUR UTAMA

Bertanggung jawab untuk memimpin dan mengendalikan terselenggaranya kegiatan perusahaan serta menetapkan dan mengendalikan arah, strategi, kebijakan pengembangan perusahaan yang meliputi kegiatan fungsi Operasi; Perencanaan, Pengembangan & Niaga; Keuangan dan kegiatan Fungsi Penunjang, serta memelihara dan mengurus kekayaan yang dimiliki untuk kepentingan dan tujuan perusahaan sesuai ketentuan dan peraturan perundang-undangan yang berlaku agar dapat meningkatkan pendapatan dan nilai perusahaan sesuai dengan keinginan *stakeholders*.

DIREKTUR OPERASI

Bertanggung jawab memimpin dan mengurus penyelenggaraan kegiatan manajemen Fungsi Operasi di seluruh wilayah operasi dan mengawasi program pengolahan gas dan turunannya, transportasi gas dan manajemen aset agar gas yang disalurkan untuk konsumen dapat aman dan efektif sesuai dengan komitmen yang telah disepakati.

Mengevaluasi dan mengawasi Perencanaan Operasi meliputi strategi perencanaan operasi, transportasi, *processing*, pelaksanaan operasi gas, dan pengawasan realisasi biaya operasi transportasi/mmscf, strategi pemanfaatan aset dan peraturan-peraturan yang berlaku dengan memenuhi standar manajemen mutu untuk mencapai *security of supply*, *public safety*, kepedulian terhadap perlindungan lingkungan, dan sasaran kinerja yang optimal dan efisien agar kekayaan perusahaan terpelihara dan pendapatan perusahaan meningkat sehingga kepentingan dan tujuan perusahaan tercapai.

DIREKTUR PENGEMBANGAN USAHA

Bertanggung jawab untuk memimpin, menetapkan, mengendalikan dan mengevaluasi arah strategi dan kebijakan pertumbuhan usaha dan peningkatan pendapatan perusahaan yang meliputi bidang perencanaan & pengendalian perusahaan serta pengembangan & niaga agar tercipta peningkatan nilai perusahaan (*value of the firm*).

DIREKTUR KEUANGAN

Bertanggung jawab untuk memimpin, merencanakan, mengorganisasikan, mengelola, dan mengawasi segenap penyelenggaraan kegiatan perbendaharaan dan finansial kontroler (akuntansi, pajak, anggaran, hutang/piutang, perbendaharaan, risiko) perusahaan agar sesuai dengan

Period of 19 September 2011 – 31 December 2011

President Director : Gunung Sardjono Hadi
Director of Operation : Gusti Azis
Director of Business
Development : Achmad Andriansyah
Director of Finance : Bintoro Moelyono

RESPONSIBILITIES OF THE DIRECTORS

PRESIDENT DIRECTOR

Responsible for leading and controlling the company's activities as well as determining and controlling the company's direction, strategy and development policies, including Operations; Planning, Development and Trading; Finances and Support Functions; as well as maintaining and managing assets in the interests and aims of the company in accordance with prevailing laws in order to increase revenues and add value to the company in accordance with the wishes of stakeholders.

DIRECTOR OF OPERATION

Responsible for leading and managing operations in all operating areas and overseeing the management of gas and its derivatives, gas transportation and management of assets in order to ensure that gas that is transported to customers is safe and effective in line with agreed commitments.

Evaluating and monitoring of Operational Planning including the planning of operations, transportation, processing, gas operations, and overseeing the payment of transportation operations/mmscf, asset use strategy and prevailing regulations by complying with quality management standards to achieve security of supply, public safety, environmental concern and optimal and efficient performance targets to maintain a company assets and increase revenues source of the interest and aims of the company are met.

DIRECTOR OF BUSINESS DEVELOPMENT

Responsible for leading, determining, controlling and evaluating strategic direction on policy and company growth policy and increasing company revenues including planning and control of the company as well as development and trading to increase the value of the firm.

DIRECTOR OF FINANCE

Responsible for the leading, planning, organizing, managing and overseeing all activities related to financial aspects, and acting as the company financial controller (accounts, taxes, budgets, debts/receivables, financial assets, risks) to ensure they are in compliance with regulations and are able to be

Direktur Utama bertanggung jawab untuk memimpin dan mengendalikan terselenggaranya kegiatan perusahaan serta menetapkan dan mengendalikan arah, strategi, kebijakan pengembangan perusahaan.

President Director is responsible for leading and controlling the company's activities as well as determining and controlling the company's direction, strategy and development policies.

ketentuan yang telah ditetapkan serta dapat membantu/mendukung kegiatan bisnis perusahaan secara maksimal.

used to support business activities to the maximum extent.

RAPAT DEWAN DIREKSI

DIRECTORS MEETINGS

Sepanjang tahun 2011 Rapat Dewan Direksi telah dilaksanakan sebanyak 22 kali.

During 2011, the Board of Directors met on 22 occasions.

| Jabatan / Position | Nama / Name | Jumlah Kehadiran / Number attended | % Kehadiran / % Attendance |
|--|----------------------|------------------------------------|----------------------------|
| Direktur Utama / President Director | Gunung Sardjono Hadi | 22 | 100 |
| Direktur Operasi / Director of Operation | Gusti Azis | 19 | 86.4 |
| Direktur Pengembangan Usaha / Director of Business Development | Harjana Kodiyat* | 13 | 59.1 |
| Direktur Pengembangan Usaha / Director of Business Development | Achmad Andriansyah** | 5 | 22.7 |
| Direktur Keuangan / Director of Finance | Bintoro Moelyono | 21 | 95.5 |

*) Tidak lagi menjabat sejak 19 September 2011 / No longer a director after 19 September 2011

**) Menjabat mulai 19 September 2011 / Took office on 19 September 2011

REMUNERASI DEWAN DIREKSI

REMUNERASI DEWAN DIREKSI

| Jabatan / Position | Remunerasi / Remuneration |
|--|--|
| Direktur Utama / President Director | Gaji Rp 83,500,000 + Tunjangan / Rp 83,500,000 + Allowance |
| Direktur Operasi / Director of Operation | 90% (Gaji + Tunjangan Direktur Utama PT Pertamina Gas) / 90% (Salary + Allowance of PT Pertamina Gas President Director) |
| Direktur Pengembangan Usaha / Director of Business Development | 90% (Gaji + Tunjangan Direktur Utama PT Pertamina Gas) / 90% (Salary + Allowance of PT Pertamina Gas President Director) |
| Direktur Keuangan / Director of Finance | 90% (Gaji + Tunjangan Direktur Utama PT Pertamina Gas) / 90% (Salary + Allowance of PT Pertamina Gas President Director) |

PENINGKATAN KOMPETENSI DIREKSI

ENHANCING THE COMPETENCIES OF THE DIRECTORS

Untuk meningkatkan kompetensi dan menunjang pelaksanaan tugas Direksi Pertamina Gas selama tahun 2011, Direksi telah mengikuti program pelatihan, *workshop*, konferensi dan seminar antara lain:

In order to enhance the competencies and to support the Board of Directors in their work, throughout 2011 the Directors participated in the training, workshops, conferences and seminars, including:

| Dewan Direksi / Director | Program / Program | Lokasi / Location | Tanggal / Date |
|--------------------------|--|------------------------|---|
| Gunung Sardjono Hadi | INDOGAS 2011 Gas & LNG Business Forum & Conference | Jakarta - Indonesia | 24 Januari / January 2011 |
| | Workshop Risk Register Update 2011 Manajemen Risiko Proyek (<i>Project Risk Management</i>) PT Pertamina Gas | Jakarta - Indonesia | 7 Maret / March 2011 |
| | IndoQHSSE 2011 | Jakarta - Indonesia | 22 - 23 Juni / June 2011 |
| | Konvensi (<i>Convention</i>) TKMPN XV-2011 | Makasar - Indonesia | 29 November / November - 2 Desember / December 2011 |
| Gusti Azis | INDOGAS 2011 Gas & LNG Business Forum & Conference | Jakarta - Indonesia | 24 - 27 Januari / January 2011 |
| | Seminar "Strategic Business Economics Round-table"-Indonesia Emerging Sector: Prospects & Challenges of The Energy and Mining Sector | Jakarta - Indonesia | 3 Maret / March 2011 |
| | SAPPHIRE Conference 2011 | Orlando, Florida - USA | 15 - 18 Mei / May 2011 |
| | IndoQHSSE 2011 | Jakarta - Indonesia | 22 - 23 Juni / June 2011 |
| Harjana Kodiyat | INDOGAS 2011 Gas & LNG Business Forum & Conference | Jakarta - Indonesia | 24 - 27 Januari / January 2011 |
| | Conference Natural Logistics, Handling and Contracts | Bali - Indonesia | 19 - 20 Juli / July 2011 |
| | IOR Panel Discussion and Seminar "The Role of Improved Oil Recovery (IOR) Technology for Increasing National Oil & Gas Production" | Jakarta - Indonesia | 23 November / November 2011 |
| Achmad Andriansyah | World Renewable Congress | Bali - Indonesia | 17 - 19 Oktober / October 2011 |
| | IOR Panel Discussion and Seminar "The Role of Improved Oil Recovery (IOR) Technology for Increasing National Oil & Gas Production" | Jakarta - Indonesia | 23 November / November 2011 |
| Bintoro Moelyono | SAPPHIRE Conference 2011 | Orlando, Florida - USA | 15 - 18 Mei / May 2011 |

KOMITE AUDIT AUDIT COMMITTEE

Komite Audit Pertamina Gas dibentuk berdasarkan Surat Dewan Komisaris No. 013/DK-PG/X/2008 tanggal 21 Oktober 2008 perihal Persetujuan Pembentukan Komite Audit, Komite Remunerasi dan Sekretaris Komisaris, dan berdasarkan SK Komisaris Utama No. KptsP-052/DK-PG/VII/2009 tanggal 1 Juli 2009. Komite Audit bersifat mandiri baik dalam pelaksanaan tugasnya maupun dalam pelaporan, dan bertanggung jawab kepada Komisaris.

The Pertamina Gas Audit Committee was established based on Board of Commissioners Letter No. 013/DK-PG/X/2008 dated 21 October 2000 on the Approval of the Establishment of the Audit Committee, Remuneration Committee and Commissioners Secretary, and is based on President Commissioner SK No. KptsP-052/DK-PG/VII/2009 dated 1 July 2009. The committee is independent in its work and in its reporting, and is responsible to the Commissioners.

KOMPOSISI KOMITE AUDIT 1 Januari - 31 Desember 2011

Ketua Komite : Burhanuddin AE
 Anggota Komite Audit : Palti Ferdrico TH Siahaan
 Anggota Komite Audit : Erman Jaya Kusuma

COMPOSITION OF THE AUDIT COMMITTEE 1 Januari - 31 Desember 2011

Committee Chairman : Burhanuddin AE
 Audit Committee Member : Palti Ferdrico TH Siahaan
 Audit Committee Member : Erman Jaya Kusuma

INDEPENDENSI KOMITE AUDIT

Komite Audit diketuai oleh anggota Komisaris yang merupakan pekerja PT Pertamina (Persero) dengan dua

INDEPENDENCE OF THE AUDIT COMMITTEE

The Audit Committee is chaired by a member of the Board of Commissioners who is an employee of

anggota yang profesional di mana satu di antaranya adalah anggota independen yang berasal dari luar lingkungan pekerja Pertamina. Komite Audit telah melaksanakan tanggung jawabnya secara profesional dan independen.

TUGAS KOMITE AUDIT

Komite Audit membantu Komisaris dalam melaksanakan tugas pengawasan pelaksanaan pengelolaan perusahaan. Komite Audit memastikan bahwa:

1. Laporan keuangan serta informasi lainnya yang diberikan oleh Perseroan kepada pihak terkait telah disajikan secara transparan, andal, dapat dipercaya, dan tepat waktu.
2. Perseroan telah memiliki pengendalian intern yang memadai yang dapat melindungi kekayaan miliknya.
3. Perseroan bekerja secara efektif dan efisien serta mematuhi peraturan perundangan yang berlaku.
4. Menilai pelaksanaan kegiatan serta hasil audit yang dilaksanakan oleh Satuan Pengawas Internal maupun auditor eksternal.
5. Memberikan rekomendasi mengenai penyempurnaan sistem pengendalian manajemen serta pelaksanaannya.
6. Telah ada prosedur *review* yang memuaskan terhadap segala informasi yang dikeluarkan Perseroan.
7. Identifikasi hal-hal yang memerlukan perhatian Komisaris.

PELAKSANAAN TUGAS KOMITE AUDIT

Pada tahun 2011 Komite Audit telah melaksanakan pekerjaan antara lain:

1. Melakukan *review* khususnya Laporan Keuangan bahan rapat bulanan BOD-BOC Tahun 2011, sampai dengan Juni 2011.
2. Memberikan pendapat terkait dengan usulan Direksi atas Kerja sama Pembangunan dan Pengelolaan LPG Plant Pondok Tengah antara Pertamina Gas dan PT Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM).
3. Memberikan pendapat kepada Dewan Komisaris, terkait dengan revisi RKAP 2011, berdasarkan hasil rapat anggaran di Bogor.
4. Memberikan pendapat atas penunjukan PT Pertamina Gas sebagai Pemegang Saham (1%) pada anak perusahaan PT Pertamina Hulu Energi untuk mengelola PSC WK GMB Muara Enim III.
5. Memberikan tanggapan atas harga gas dari Lapangan TSB untuk keperluan industri di Jawa Timur.
6. Melakukan *review* khususnya Laporan Keuangan bahan rapat bulanan BOD-BOC Tahun 2011, sampai dengan September 2011.
7. Memberikan pendapat kepada Dewan Komisaris, terkait dengan revisi RKAP 2011, berdasarkan hasil rapat anggaran di Bogor.

PT Pertamina (Persero), with two members who are professionals, one of whom is an independent member from outside Pertamina. The audit committee discharges its responsibilities professionally and independently.

RESPONSIBILITIES OF THE AUDIT COMMITTEE

The Audit Committee assists the commissioners in the oversight of the implementation of company management. The Audit Committee ensures that:

1. Financial reports and all information given out by the company to related parties are prepared in a way that is transparent, reliable, trustworthy and timely.
2. The company has satisfactory internal controls that protect the assets it owns.
3. The company works effectively and efficiently and complies with prevailing laws.
4. It assesses the execution and the results of the audits conducted by the internal oversight unit and the external auditor.
5. It provides recommendations about improvements to the management control system and its implementation.
6. There is a satisfactory procedural review of all information given out by the company.
7. It identifies matters that require the attention of the commissioners.

WORK CARRIED OUT BY THE AUDIT COMMITTEE

In 2011 the audit committee carried out the following work:

1. A special review of the Financial Reports discussed at the monthly BOD-BOC meetings in 2011 until June.
2. Provision of opinions related to the proposal by the directors concerning work and development and the management of the Pondok Tengah LPG Plant by Pertamina Gas and PT Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM).
3. Provision of opinions to the Board of Commissioners related to the revised 2011 W&BP based on results of the budget meeting in Bogor.
4. Provision of opinions concerning the appointment of PT Pertamina Gas as a shareholder (1%) in a PT Pertamina Hulu Energi subsidiary to manage the GMB Muara Enim III PSC working area.
5. Provision of a response to the price of gas from the TSB Field for the requirements of industry in East Java.
6. A special review of the Financial Reports discussed at the monthly BOD-BOC meetings in 2011 until September.
7. Provision of a response to the price of gas from the TSB Field for the requirements of industry in East Java.



8. Memberikan tanggapan atas harga gas dari Lapangan TSB untuk keperluan industri di Jawa Timur.
 9. Memberikan tanggapan Tindak Lanjut atas Laporan Hasil Evaluasi (LHE) Kecukupan Sistem Tata Kerja (STK) Aktivitas Operasi PT Pertamina Gas dari BPKP.
 10. Memberikan pendapat atas penunjukan PT Pertamina Gas sebagai Pemegang Saham (0,1%) pada anak perusahaan PT Pertamina Hulu Energi (PHE) Metana Suban I dan PHE Metana Suban II.
 11. Memberikan pendapat atas Usulan Pembayaran Uang Insentif kepada Pekerja Pertamina Gas dengan catatan akan diperhitungkan dengan hasil kinerja perusahaan pada akhir tahun 2011.
 12. Memberikan pendapat atas Usulan Persetujuan Pembayaran Bonus Tahun Buku 2010 kepada Pekerja Pertamina Gas *Recruited*.
 13. Memberikan Tanggapan atas Usulan Perubahan status PT Pertagas Niaga menjadi *Full Scale Company*.
 14. Memberikan tanggapan atas Usulan Persetujuan Sewa Lahan Milik Pertamina Gas oleh PT Perta-Samtan Gas.
 15. Memberikan tanggapan atas Permohonan Pembagian Wewenang dan Tanggung Jawab atas Pengelolaan PT Perta Kalimantan Gas.
 16. Memberikan pertimbangan pengembangan PT Pertagas Niaga, sebagai masukan bagi Dewan Komisaris untuk ditunjukkan kepada Direksi Pertamina Gas.
8. Provision of a response to the price of gas from the TSB Field for the requirements of industry in East Java.
 9. Expression of a follow-up opinion on the Evaluation Report (LHE) on the adequacy of the Work System of PT Pertamina Gas Operational Activities from the Finance and Development Supervisory Agency (BPKP).
 10. Provision of an opinion on the appointment of PT Pertamina Gas as a 0.1% shareholder in PT Pertamina Hulu Energi (PHE) subsidiaries Metana Suban I and PHE Metana Suban II.
 11. Provision of an opinion on the Intensive Payment Proposal to Pertamina employees with the provision that it would be considered with the company performance results at the end of 2011.
 12. Provision of an opinion on the 2010 Book Year Bonus Payment Agreement Proposal for Recruited Pertamina Gas Employees.
 13. Expression of an opinion on the Proposed Change to the Status of PT Pertagas Niaga into a Full Scale Company.
 14. Expression of an opinion on the Proposed Lease Agreement for Land Owned by Pertamina Gas to PT Perta-Samtan Gas.
 15. Expression of an opinion on the request for the Division of Authority and Responsibility of the Management of PT Perta Kalimantan Gas.
 16. Consideration of the development of PT Pertagas Niaga as an input for the Board of Directors to be put to the Pertamina Gas Directors.

RAPAT KOMITE AUDIT

Sepanjang tahun 2011 Rapat Komite Audit telah dilaksanakan sebanyak 12 kali.

AUDIT COMMITTEE MEETINGS

In 2011, the Audit committee held 12 meetings.

| Jabatan / Position | Nama / Name | Jumlah Kehadiran / Number attended | % Kehadiran / % Attendance |
|-----------------------------------|---------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| Ketua Komite / Committee Chairman | Burhanuddin A. E. | 11 | 91.7 |
| Anggota Komite / Committee Member | Palti Ferdrico TH Siahaan | 12 | 100.0 |
| Anggota Komite / Committee Member | Erman Jaya Kusuma | 2 | 16.7 |

KOMITE REMUNERASI REMUNERATION COMMITTEE

Komite Remunerasi Pertamina Gas dibentuk berdasarkan Surat Dewan Komisaris No. 013/DK-PG/X/2008 tanggal 21 Oktober 2008 perihal Persetujuan Pembentukan Komite Audit, Komite Remunerasi dan Sekretaris Komisaris.

KOMPOSISI KOMITE REMUNERASI

1 Januari – 31 Desember 2011

Ketua Komite : Mudjo Suwarno
Anggota Komite Remunerasi : Mariatul Aini

The Pertamina Gas Remuneration Committee was established based on Board of Commissioners Letter No. 013/DK-PG/X/2008 dated 21 October 2008 concerning the Approval of the Establishment of the Audit Committee, Remuneration Committee and Commissioners Secretary.

COMPOSITION OF THE REMUNERATION COMMITTEE

1 January – 31 December 2011

Committee Chair : Mudjo Suwarno
Remuneration Committee Member : Mariatul Aini

INDEPENDENSI KOMITE REMUNERASI

Komite Remunerasi menjalankan tugas dan tanggung jawabnya secara profesional dan independen tanpa ada campur tangan dari pihak manapun yang tidak sesuai dengan peraturan perundang-undangan. Komite Remunerasi diketuai oleh anggota Komisaris Independen dan satu anggotanya berasal dari luar lingkungan pekerja Pertamina.

INDEPENDENCE OF THE REMUNERATION COMMITTEE

The Remuneration Committee carries out its duties and responsibilities professionally and independently without any interference from any other party that is not in accordance with law. The Remuneration Committee is chaired by the Independent Commissioner, and its only member is from outside Pertamina.

TUGAS KOMITE REMUNERASI

Sejak efektif dibentuk pada tanggal 1 Desember 2008, Komite Remunerasi bertugas untuk membantu Dewan Komisaris Pertamina Gas sesuai dengan perundangan yang berlaku dalam hal melakukan pembinaan dan pengawasan berkenaan dengan permasalahan remunerasi di Perseroan.

Tugas dan fungsi Komite Remunerasi meliputi:

1. Penyusunan Sistem Penggajian dan Pemberian Tunjangan (remunerasi) bagi Direksi dan Komisaris Perseroan untuk persetujuan Komisaris dan penetapan Pemegang Saham.
2. Evaluasi tingkat kompetitif besaran Gaji dan Tunjangan Direksi dan Komisaris Perseroan setiap tahun dan merekomendasikan penyesuaiannya kepada Komisaris untuk ditetapkan Pemegang Saham.
3. Pengkajian dan pemberian rekomendasi terhadap sistem penggajian dan pemberian tunjangan pekerja

RESPONSIBILITIES OF THE REMUNERATION COMMITTEE

Since it was established on 1 December 2008, the Remuneration Committee has assisted the Pertamina Gas Board of Commissioners in accordance with prevailing laws in developing and overseeing regulations related to remuneration in the company. The responsibilities and functions of the remuneration committee cover:

1. Drawing up a Salary and Remuneration System for the Company Board of Directors and Board of Commissioners for the approval of the Commissioners and approval by Shareholders.
2. Valuation of competitiveness of Company Directors' and Commissioners' Salaries and Allowances every year and making recommendations for changes to the Commissioners to be approved by Shareholders.
3. Examining and providing recommendations related to the Salary and Allowances System for Commissariat employees and Allowances for Company Expert Staff.

- Komisariat dan Honorarium Tenaga Ahli Perseroan.
- Melakukan kajian dan masukan untuk persetujuan tertulis Komisaris atas Usulan Pencalonan Komisaris dan Direksi Perseroan serta Pengangkatan Penjabat Perseroan setingkat di bawah Direksi oleh Direksi.

- Conducting studies and giving inputs for written agreement of commissioners for proposed members of the Company Commissioners and Directors as well as the appointment of company officials at that level below the Directors by the Directors.

PELAKSANAAN TUGAS KOMITE REMUNERASI

Sepanjang 2011 Komite Remunerasi telah banyak membantu memberikan masukan dalam hal:

- Mengevaluasi/melakukan *review* atas Permohonan Penyesuaian Remunerasi Direksi & Honorarium Dewan Komisaris Pertamina Gas (dalam hal ini Komite Audit dan Komite Remunerasi yang menangani).
- Bersama-sama dengan Komite Audit memberikan tanggapan atas Usulan Persetujuan Pembayaran Insentif kepada Pekerja Pertamina Gas dengan catatan akan diperhitungkan dengan hasil kinerja perusahaan pada akhir tahun 2011.

RAPAT KOMITE REMUNERASI

Sepanjang tahun 2011 Rapat Komite Remunerasi telah dilaksanakan sebanyak 11 kali.

WORK CARRIED OUT BY THE REMUNERATION COMMITTEE

Throughout 2011, the Remuneration Committee made many contributions in matters relating to:

- Evaluation and review of the Request for Revisions to the Remuneration and Allowances of the Pertamina Gas Board of Commissioners (addressed by the Audit Committee and the Remuneration Committee).
- Together with the Audit Committee, provided a response to the Proposed Approval of Incentive Payments to Pertamina Gas with the proviso that these be calculated with the end of year company performance.

REMUNERATION COMMITTEE MEETINGS

During 2011 the remuneration committee met on 11 occasions.

| Jabatan / Position | Nama / Name | Jumlah Kehadiran / Number attended | % Kehadiran / % Attendance |
|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----------------------------|
| Ketua Komite / Committee Chairman | Mudjo Suwarno | 10 | 90.9 |
| Anggota Komite / Committee Member | Mariatul Aini | 11 | 100 |

SEKRETARIS PERUSAHAAN CORPORATE SECRETARY

Sekretaris Perusahaan mempunyai fungsi untuk menjalankan kegiatan sebagai fasilitator perusahaan dan Dewan Direksi dalam bidang *relation, legal, sekuriti* serta berperan sebagai perpanjangan tangan Direksi dalam menjalankan semua kebijakan perusahaan, baik internal maupun eksternal sehingga dapat dicapai kinerja perusahaan yang optimal.

The Corporate Secretary acts as a facilitator for the company and the Board of Directors in relations, legal, and security matters, and plays a role as an extension of the Directors in implementing all company policies, both internal and external, thus facilitating optimal company performance.

TUGAS SEKRETARIS PERUSAHAAN

Sekretaris Perusahaan memiliki tugas sebagai berikut:

- Mengusulkan dan menjalankan arah, strategi, dan kebijakan perusahaan dalam perlindungan hukum, hubungan dengan pemerintah, komunikasi dan hubungan masyarakat, dan pengembangan *corporate branding*.
- Menyelenggarakan dan menjamin kelangsungan hubungan dan komunikasi dengan para *stakeholders* untuk mewujudkan tanggung jawab sosial

RESPONSIBILITIES OF THE CORPORATE SECRETARY

The Corporate Secretary has the following responsibilities:

- Proposing and following company guidance, strategies, and policy in the legal protection, government relations, public relations and communications and the development of corporate branding.
- Arranging and ensure the continuation of relations and communications with stakeholders to realize the company's corporate social responsibility and to maintain the company's good image.



- perusahaan dan citra perusahaan yang baik.
3. Memberikan rekomendasi kepada Direksi dan unit organisasi lain serta seluruh pegawai dalam rangka pembentukan identitas perusahaan yang diinginkan.
 4. Menjamin bahwa kasus-kasus hukum di area serta kasus yang berkaitan dengan korporat dan anak perusahaan tertangani dengan baik dan dapat melindungi kepentingan perusahaan.
 5. Bersama-sama dengan direktorat atau unit kerja lain melakukan sinergi, kerja sama yang kuat dan saling mendukung dalam aktivitas bisnis dan operasional perusahaan sehari-hari.
 6. Menjamin keamanan aset-aset perusahaan baik di area maupun di kantor pusat demi kelancaran bisnis dan operasional perusahaan.
 7. Mempersiapkan dan mengoordinasikan pelaksanaan BOD dan atau BOD-BOC *Resolution*, BOD *Meeting*, BOD-BOC *Meeting*, RUPS, Laporan Bulanan, serta Laporan Tahunan.
 8. Membantu dan memfasilitasi Direksi dalam mempersiapkan materi strategi bisnis perusahaan.

Sekretaris Perusahaan membawahkan:

1. Fungsi Humas
2. Fungsi Hukum
3. Fungsi Sekuriti

3. Making recommendations to the Directors and other organizational units and employees in order to establish the desired company identity.
4. Ensuring that legal cases in the areas as well as those related to the company and subsidiaries are properly handled and that the interests of the company are protected.
5. With Directorates and other work units, making use of synergy, close cooperation and mutual support in business activities and the company's daily operations.
6. Ensuring the security of company assets both in areas and at head office to ensure smooth running of the business and company operations.
7. Making preparations for and coordinating BOD and/or BOD-BOC Resolutions, BOD Meetings, BOD-BOC Meetings, Annual General Meetings of Shareholders, Monthly Reports and Annual Reports.
8. Assisting and facilitating the directors in the preparation of company business strategy materials.

The corporate secretary coordinates the following three functions:

1. Public Relations
2. Legal
3. Security

PELAKSANAAN SEKRETARIS PERUSAHAAN

Sejak Desember 2008 posisi Sekretaris Perusahaan dijabat oleh Eko Agus Sardjono dan sepanjang tahun 2011 Sekretaris Perusahaan telah melaksanakan tugas-tugasnya sebagai berikut:

1. Melakukan kegiatan kehumasan terkait dengan sosialisasi proyek perusahaan seperti proyek Pembangunan Pipa Gas Semarang - Gresik, Pembangunan Pipa Minyak Tempino -Plaju, Pembangunan *Metering* di Waru, Jawa Timur.
2. Mengoordinasikan pengamanan aset perusahaan di antaranya adalah pengamanan di proyek Pipa Gas *Looping* Simpang Y - Pusri, Pipa Minyak Tempino - Plaju, dan LPG Plant Pondok Tengah.
3. Mengoordinir fungsi hukum untuk menyelesaikan perizinan yang terkait dengan bisnis dan proyek perusahaan, beberapa di antara perizinan yang telah diselesaikan di tahun 2011 adalah perizinan PT Pertagas Niaga, perizinan proyek Pipa Minyak Tempino - Plaju, dan perizinan bisnis Niaga LPG.
4. Mengoordinasikan kegiatan kehumasan dalam rangka mendukung bisnis transportasi gas, niaga gas, dan pemrosesan gas yang di antaranya adalah pelaksanaan peresmian LPG Plant Pondok Tengah di bulan Maret 2011, dan memfasilitasi prosesi penandatanganan kerja sama dengan BUMD Raja Ampat, BUMD Jawa Timur, serta BUMD Aceh.
5. Mengoordinasikan kegiatan pengamanan/sekuriti untuk menjaga kegiatan operasional transportasi gas, di antaranya adalah pengamanan proyek Simpang Y-PUSRI, Proyek Tempino-Plaju, dan Proyek LPG Plant Pondok Tengah.
6. Melaksanakan BOD *Meeting* sebanyak 22 kali sepanjang tahun 2011 dan melaksanakan BOD-BOC *Meeting* sebanyak 14 kali selama tahun 2011.
7. Mengoordinasikan rapat dengan *stakeholders*, di antaranya adalah rapat dengan Walikota Prabumulih, PT Medco Gas Indonesia, PT PLN, dan Pemerintah Daerah Raja Ampat.
8. Pelaksanaan program CSR di bidang pendidikan, kesehatan, lingkungan, dan pemberdayaan masyarakat melalui fungsi Humas. Sepanjang tahun 2011 dana yang telah dikeluarkan untuk program CSR sebesar Rp 2 miliar.
9. Pembuatan Laporan Tahunan Pertamina Gas (*Annual Report*) Tahun 2010 dan pembuatan Laporan Bulanan Pertamina Gas sebanyak 12 buah sepanjang tahun 2011.
10. Pembuatan RUPS di antaranya adalah Rencana Jangka Panjang Perusahaan (RJPP), Pedoman Hubungan Korporasi, KPI, dan Susunan Komisaris Pertagas Niaga.
11. Mengoordinasikan pelaksanaan *Management Walkthrough* ke seluruh area operasi Pertamina Gas sebanyak 13 kali sepanjang tahun 2011.

WORK CARRIED OUT BY THE CORPORATE SECRETARY

Since 1 April 2009, the position of corporate secretary has been held by Eko Agus Sardjono

He carried out the following duties throughout 2011:

1. Public relations activities related to providing information about company projects such as the Construction of the Semarang - Gresik Gas pipeline, Construction of the Tempino - Plaju Oil Pipeline, and Metering at Waru, East Java.
2. Coordination of security of company assets including security at the Looping Simpang Y - Pusri Gas pipeline, the Tempino - Plaju Oil Pipeline and the Pondok Tengah LPG Plant.
3. Coordination of the legal affairs in the granting of permit related to company businesses and projects. Among the permits completed in 2011 were those for PT Pertagas Niaga, the Tempino - Plaju Oil Pipeline project permit and the Niaga LPG business permit.
4. Coordination of the public relations in support of transportation, gas trading and gas processing businesses, including the official opening of the Pondok Tengah LPG Plant in March 2011, and facilitating the process of the contract signing with the Raja Ampat, East Java and Aceh BUMDs.
5. Coordination of the security to protect gas transportation operations, including security of the Looping Simpang Y-Pusri Gas Project, the Tempino-Plaju Project and the Pondok Tengah LPG Plant Project.
6. Organization of 22 BOD meetings and 14 BOD-BOC meetings throughout 2011.
7. Coordination of meetings with stakeholders, including a meeting with the mayor of Prabumulih, PT Medco Gas Indonesia, PT PLN and the Raja Ampat Regional Government.
8. Implementation of the CSR program for education, health and environment, and empowering people through the public relations function throughout 2011, funds used for this CSR program amounted to Rp 2 billion.
9. Production of the 2010 Pertamina Gas Annual Report and the 12 Pertagas Monthly Reports throughout 2011.
10. For the annual general meeting of shareholders, production the Corporate Long-Term Plan, Corporate Relations Guidelines, API and the Pertagas Niaga Commissioners Composition.
11. Coordination of the organization of management a total of 13 Management Walkthroughs in every Pertamina Gas operating area throughout 2011.

PENGENDALIAN INTERNAL INTERNAL CONTROLS

Pertamina Gas menerapkan sistem pengawasan dan pengendalian internal berdasarkan Pedoman Umum Pengawasan Internal PT Pertamina Gas No. A-001/PG0200/2010-S0 yang ditetapkan berdasarkan Keputusan Direksi No. KPTS 016/PG0000/2010-S0 yang mengacu pada Surat Keputusan Direksi PT Pertamina (Persero) No. KPTS-045/C00000/2007-S0 dan *The Professional Practices Framework – The Institute Audit Internal* (IIA). Dalam pelaksanaan audit internal Pertamina Gas bekerja sama dengan BPK dan Kantor Akuntan Publik Pricewaterhouse Coopers.

Pertamina Gas implemented an internal oversight and control system based on PT Pertamina Gas Internal Oversight General Guidelines No. A-001/PG0200/2010-S0 imposed based on Directors Decision No. KPTS 016/PG0000/2010-S0, which was in turn based on PT Pertamina (Persero) Directors Decision No. KPTS-045/C00000/2007-S0 and the Professional Practices Framework – the Institute of Internal Auditors (IIA). In carrying out its internal audit, Pertamina worked with the Supreme Audit Agency (BPK) and the accounting firm PricewaterhouseCoopers.

UNIT AUDIT INTERNAL INTERNAL AUDIT UNIT

Fungsi Audit Internal di Pertamina Gas dijalankan oleh Satuan Pengawasan Internal (SPI) yang melapor dan bertanggung jawab langsung kepada Direktur Utama. SPI juga melaporkan hasil pemeriksaannya kepada Dewan Komisaris. Sejak tahun 2011 Kepala Satuan Pengawasan Internal dipegang oleh Ahmad Kudus.

The internal audit function at Pertamina Gas is carried out by the Internal Control Unit (SPI), which reports to and is directly responsible to the President Director. The SPI also reports the results of its audit to the Board of Commissioners. Throughout 2011, the Internal Control Unit was headed by Ahmad Kudus.

KOMPOSISI SATUAN PENGAWASAN INTERNAL

Kepala Satuan Pengawasan Internal : Ahmad Kudus
Koordinator Audit Finansial : Dadang Sunandar
Koordinator Audit Operasional : Dina Noviana

COMPOSITION OF THE INTERNAL CONTROL UNIT

Head of the Internal Control Unit : Ahmad Kudus
Financial Audit Coordinator : Dadang Sunandar
Operational Audit Coordinator : Dina Noviana

PIAGAM AUDIT INTERNAL

Dalam melaksanakan tugas dan tanggung jawabnya, SPI berpedoman kepada Pedoman Umum Pengawasan Internal PT Pertamina Gas No. A-001/PG0200/2010-S0 sebagaimana yang telah ditetapkan melalui Keputusan Direksi No. KPTS 016/PG0000/2010-S0 tanggal 20 Mei 2010.

Pedoman Umum Pengawasan Internal ini secara garis besar memuat Organisasi, Peran dan Tugas SPI, Standar Profesi, Kode Etik, Kebijakan Pengelolaan Kegiatan SPI serta Hak dan Kewajiban Auditor Internal dan Pihak yang Di-assess atau Diberi Layanan.

INTERNAL AUDIT CHARTER

In carrying out its duties and responsibilities, the SPI is guided by PT Pertamina Gas Internal Oversight General Guidelines No. A-001/PG0200/2010-S0 as determined by Directors Decision No. KPTS 016/PG0000/2010-S0 dated 20 May 2010.

These Internal Oversight General Guidelines include the organization, role and duties of the SPI, Professional Standards, Code of Ethics, SPI Management Policy as well as the Rights and Obligations of Internal Auditors and Parties Assessed or Provided with Services.

TUGAS DAN TANGGUNG JAWAB

Tugas SPI meliputi hal-hal sebagai berikut:

1. Melaksanakan aktivitas *assurance* dan *consulting*.
2. Melakukan pengusutan (investigasi) dengan tujuan untuk dapat mengungkap/membuktikan setiap permasalahan yang mempunyai indikasi terjadinya

DUTIES AND RESPONSIBILITIES

The duties of the SPI are as follows:

1. Assurance and consulting activities.
2. Investigations aimed at uncovering while proving any problem with indications of abuses of authority, embezzlement or fraud.

penyalahgunaan wewenang, penggelapan, penyelewengan/kecurangan.

3. Mendatangi seluruh aktivitas perusahaan baik dengan pemberitahuan maupun tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.

Sedangkan Tanggung Jawab SPI adalah:

1. Melaporkan seluruh hasil aktivitas pengawasan kepada Direktur Utama.
2. Menjaga profesionalisme melalui program peningkatan kualitas auditor sesuai kompetensinya.
3. Menjaga produktivitas dan kualitas hasil kerja fungsi SPI melalui Program *Quality Assurance (Peer Review)* dan implementasi sistem informasi SPI.
4. Melaksanakan aktivitas *assurance* dan *consulting*.
5. Melakukan pengusutan (investigasi) dengan tujuan untuk dapat mengungkap/membuktikan setiap permasalahan yang mempunyai indikasi terjadinya penyalahgunaan wewenang, penggelapan, penyelewengan/kecurangan.
6. Mendatangi seluruh aktivitas perusahaan baik dengan pemberitahuan maupun tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.

PELAKSANAAN TUGAS SATUAN PENGAWASAN INTERNAL

Sepanjang tahun 2011 fungsi SPI telah melaksanakan kegiatan sebagai berikut:

Pelaksanaan Audit:

1. *Assessment* atas Kecukupan Pedoman/TKO/TKI Dalam Memitigasi Risiko di Dit. Pengembangan Usaha dan VP Renporto.
2. Audit atas beberapa Pengadaan Barang dan Jasa di Area Sumatera Bagian Selatan.
3. Evaluasi atas Kecukupan Sistem Tata Kerja Aktivitas Operasi PT Pertamina Gas.
4. Evaluasi atas Kegiatan Operasional Area Jawa Bagian Timur.
5. Evaluasi atas Pelaksanaan Hak dan Kewajiban PT Moeladi menjelang dilakukannya Serah Terima BOT Looping Pipa Ø 18" dari SK KHT ke SK Cilamaya di Area Jawa Bagian Barat.

Pelaksanaan Konsultasi:

Jasa konsultasi yang telah diberikan SPI kepada manajemen di setiap fungsi pada tahun 2011 adalah sebagai berikut:

1. Pembangunan LPG Plant Pondok Tengah:
 - Aspek perpajakan atas KSO dengan PT Bina Bangun Wibawa Mukti (BBWM);
 - Aspek penanganan produk *off spec*;
 - Aspek izin niaga;
 - Evaluasi kelengkapan dokumen pembangunan LPG Plant.
2. Penyusunan *Project Risk Management*.

3. Visits to all company activities with or without advance notice.

The responsibilities of the SPI are:

1. Reporting the activities of its oversight to the President Director.
2. Maintaining professionalism through programs to improve quality of auditors in accordance with their competencies.
3. Maintaining productivity and the quality of the SPI's work through the Quality Assurance Program (Peer Review) and implementation of the SPI information system.
4. Assurance and consulting activities.
5. Investigations aimed at uncovering while proving any problem with indications of abuses of authority, embezzlement or fraud.
6. Visits to all company activities with or without advance notice.

WORK CARRIED OUT BY THE INTERNAL CONTROL UNIT

Throughout 2011 the SPI carried out the following activities:

Audit Activities:

1. Assessment of the adequacy of the Guidelines/TKO/TKI in Mitigating Risks at the Business Development Directorate and VP Renporto.
2. Audit of Procurement of Goods and Services in the Southern Sumatra Area.
3. Evaluation of the adequacy of the PT Pertamina Gas Operational Activity Work System.
4. Evaluation of Operational Activities in the Eastern Java Area.
5. Evaluation of the implementation of rights and responsibilities of PT Moeladi in the Handover of the Looping Ø 18" Pipe BOT from KHT SK to the Cilamaya SK in the Western Java Area.

Consultation Activities

Consultation activities carried out by SPI for management at every function on 2011 were as follows:

1. Construction of the Pondok Tengah LPG Plant:
 - Taxation aspects of KSO with PT Bina Bangun Wibawa Mukti;
 - Handling off spec product aspects;
 - Trade permit aspects;
 - Evaluation of the LPG Plant construction documentation.
2. Drawing up of the Risk Management Project.

3. Pekerjaan Pembangunan Pipa Gas Simenggaris - Bunyu.
4. Konsultasi & mediasi pengalihan titik serah jual beli gas dari *Plant Gate* ke *Wellhead* di BP Migas dan KPPU.
5. Pekerjaan bongkar/pasang dan relokasi kompresor SBU ke Pondok Tengah.
6. Mediasi penyelesaian sewa lahan dan fasilitas RU-III oleh Perta - Samtan.
7. Penyelesaian permasalahan TJP - EJGP:
 - Aspek *sharing revenue* di *escrow account*;
 - Pengakhiran kerja sama lebih awal dengan PT TJP;
 - Pengembalian dana investasi atas biaya *span rectification*.
8. Pembangunan dan pembebasan lahan *metering* Jawa Timur.
9. Pembangunan dan pembebasan lahan ORF Semarang
10. Mediasi penambahan sarana penyaluran gas LPG ke Pulau Layang.
11. Mediasi penyelesaian PJBG antara *shipper* dan *off-taker* dengan Perta - Samtan.
12. Proyek pembangunan FSRU dan pipa Gresik - Semarang.
13. Proyek pembangunan pipa Semarang - Gresik.
14. *Review* hasil pelaksanaan TVM dengan Indoturbine.

3. Construction of the Simenggaris - Bunyu Gas Pipeline.
4. Consultation and mediation regarding the change of location of gas sales from the plant gate to the wellhead at BP Migas and KPPU.
5. Dismantling, installation and relocation of the SBU compressor to Pondok Tengah.
6. Mediation of the land lease and facilities of RU-III by Perta-Samtan.
7. Resolution of TJP - EJGP problems:
 - Revenue sharing and escrow account aspects;
 - Early cessation of the cooperation with PT TJP;
 - Return of investment funds for payment of span rectification.
8. Construction and acquisition of land for metering in East Java.
9. Construction and acquisition of land for ORF Semarang.
10. Mediation for additional LPG pumping infrastructure to Pulau Layang.
11. Mediation to resolve the PJBG between the shipper and off-taker with Perta - Samtan.
12. Construction of the FSRU and Gresik- Semarang pipeline.
13. Construction of the Semarang - Gresik pipeline.
14. Review of the implementation of the TVM with Indoturbine.

Nilai Temuan Hasil Audit & Realisasi Anggaran Tahun 2011

Nilai temuan hasil audit dan realisasi anggaran sampai dengan Triwulan-IV tahun 2011 adalah sebagai berikut:

| Keterangan | Nilai / Value | | Ekuivalen Rupiah / IDR Equivalent | Details |
|---|---------------|--------|-----------------------------------|--|
| | IDR | US\$ | | |
| Total temuan hasil audit | 88,637,268 | 23,046 | 296,051,268 | Total audit findings |
| Temuan yang dapat ditarik kembali ke Perusahaan | - | 23,046 | 207,414,000 | Findings that could be returned to the Company |
| Realisasi anggaran s.d. Triwulan IV Tahun 2011 | 528,858,000 | - | 528,858,000 | Budget realization to Quarter IV of 2011 |

Assessment of the Findings of the Audit and 2011 Budget Realization

Assessment of the findings of the audit and 2011 budget realization as of the fourth quarter were as follows:

Tindak Lanjut Hasil Audit Tahun 2011

Temuan hasil audit, tindak lanjut, dan saldo temuan per 31 Desember 2011 adalah sebagai berikut:

Follow-up to the Results of the 2011 Audit

Audit findings, follow up measures, and balance of findings as of 31 December 2011 were as follows:

| Keterangan | Item | Nilai / Value | | Ekuivalen Rupiah / IDR Equivalent | Details |
|---|------|---------------|--------|-----------------------------------|------------------------------------|
| | | IDR | US\$ | | |
| Saldo temuan per 31-12-2010 | 1 | - | - | - | Balance of findings per 31-12-2010 |
| Jumlah temuan hasil audit selama tahun 2011 | 12 | 88,637,268 | 23,046 | 296,051,268 | Total audit findings in 2011 |
| Jumlah temuan yang harus ditindaklanjuti | 13 | 88,637,268 | 23,046 | 296,051,268 | Findings requiring follow-up |

| Keterangan | Item | Nilai / Value | | Ekuivalen Rupiah / IDR Equivalent | Details |
|--|------|---------------|--------|---|--|
| | | Rupiah | US\$ | | |
| Tindak lanjut pada tahun 2011: | | | | | Follow-ups in 2011 :: |
| - TL dari temuan hasil audit s.d. tahun 2010 | 1 | - | - | - | - From audits until 2010 |
| - TL dari temuan hasil audit tahun 2011 | 11 | 88,637,268 | 23,046 | 296,051,268 | - From 2011 audit |
| Jumlah tindak lanjut pada tahun 2011 | 12 | 88,637,268 | 23,046 | 296,051,268 | Total follow-ups in 2011 |
| Saldo temuan per 31 Desember 2011 | 1 | - | - | - | Balance of findings per 31 December 2011 |

Kegiatan Lainnya:

Pada tahun 2011 SPI telah melakukan koordinasi dengan pihak eksternal untuk kegiatan:

1. Mengoordinasikan pelaksanaan audit atas Laporan Keuangan PT Pertamina Gas tahun 2010 dan *current year* 2011 oleh KAP PricewaterhouseCoopers (PwC).
2. Penyelesaian dan *monitoring* tindak lanjut hasil audit SPI PT Pertamina (Persero).
3. Pengalihan penjualan gas dari *Plant Gate* ke *Wellhead* bersama BP Migas dan KPPU.
4. Koordinasi pelaksanaan evaluasi pedoman/TKO PT Pertamina Gas dengan BPKP.

Other Activities:

During 2011 the SPI coordinated with external parties for the following activities:

1. Coordination of the audit to resolve the PT Pertamina Gas Financials report for 2011 and 2011 current year by accounting firm PricewaterhouseCoopers (PwC).
2. Resolution and monitoring of follow up measures from the PT Pertamina (Persero) SPI audit.
3. Transfer of gas sales from the plant gate to the wellhead together with BP Migas and KPPU.
4. Coordination of the evaluation of the PT Pertamina Gas guidelines/TKO.

MANAJEMEN RISIKO RISK MANAGEMENT

Pertamina Gas sebagai *strategic arm length* PT Pertamina (Persero) Direktorat Hulu bersama seluruh anak perusahaan Direktorat Hulu telah berkomitmen mendukung pelaksanaan proses manajemen risiko untuk memaksimalkan nilai perusahaan & kekayaan pemegang saham. Komitmen tersebut diwujudkan melalui penandatanganan Traktat Manajemen Risiko pada 14 Juli 2009. Traktat ini menjadi pedoman bagi manajemen Pertamina Gas bahwa proses manajemen risiko tidak hanya bertujuan untuk meminimalisasi kerugian dan memperkecil dampak kerugian bagi perusahaan; namun juga bertujuan mencapai nilai perusahaan yang lebih tinggi dan kemudian menghasilkan nilai tambah maksimal bagi pemegang saham (*maximize shareholder value added*).

Proses manajemen risiko dapat dijabarkan dalam rangkaian aktivitas penentuan lingkup/konteks risiko, identifikasi risiko, analisis risiko, evaluasi risiko, perencanaan penanganan risiko serta pemantauan dan kaji ulang tindakan penanganan risiko. Seluruh rangkaian aktivitas ini didukung dengan proses komunikasi dan konsultasi dengan para pemangku kepentingan.

Dalam rangka meningkatkan kesadaran akan pentingnya pengelolaan risiko serta efektivitas peran fungsi Manajemen Risiko, maka Perusahaan membentuk fungsi

As a strategic arm's length company of the PT Pertamina Upstream Directorate, Pertamina Gas together with all the upstream directorate subsidiaries has a commitment to supporting the implementation of the risk management process to maximize company value and shareholder wealth through the signing of the risk management treaty on 14 July 2009. This treaty reminds the Pertamina Gas management that risk management is not only aimed at minimizing losses and reducing losses for the company, but also at increasing company value, leading to maximum added value for shareholders.

The risk management process can be elucidated in a series of activities to determine environmental and concept risks, identify risks, analyze risks, evaluate risks, plan risk handling and observations and reexamination risk handling. All of these activities are supported through communication and consultation with stakeholders.

In order to increase awareness of the importance of risk management and effectiveness of the Risk Management function, the company established a planning and portfolio function on 1 March 2011

Pertamina Gas sebagai *strategic arm length* PT Pertamina (Persero) Direktorat Hulu bersama seluruh anak perusahaan Direktorat Hulu telah berkomitmen mendukung pelaksanaan proses manajemen risiko untuk memaksimalkan nilai perusahaan & kekayaan pemegang saham.

As a strategic arm's length company of the PT Pertamina Upstream Directorate, Pertamina Gas together with all the upstream directorate subsidiaries has a commitment to supporting the implementation of the risk management process to maximize company value and shareholder wealth.

Perencanaan dan Portofolio pada 1 Maret 2011 sebagai koordinator pelaksanaan kebijakan Manajemen Risiko Pertamina Gas dalam kegiatan operasional bisnis sehari-hari. Dengan demikian manajemen risiko dapat menjadi *strategic tools* dalam pengambilan keputusan pada proses manajemen. Selain itu, juga dilaksanakan sosialisasi berupa *workshop*, diskusi publik maupun program penyegaran terhadap seluruh pekerja Perusahaan.

PELAKSANAAN MANAJEMEN RISIKO

Pelaksanaan Manajemen Risiko Korporat (*Enterprise Risk Management*) oleh Perusahaan mengacu pada kebijakan PT Pertamina (Persero) yang berbasis ISO-31000 berupa Pedoman Manajemen Risiko No. A-001/R00100/2011-S0 tanggal 27 September 2011. Khusus untuk proyek pengembangan bisnis, register risiko hasil proses manajemen risiko diperbarui sejak proyek dalam status pengajuan usulan investasi hingga proyek *onstream*.

Perusahaan telah melakukan pemetaan terhadap risiko-risiko yang ada dalam proses bisnis operasional Perusahaan, yang mencakup aspek:

1. Risiko Likuiditas

Terkait posisi likuiditas kas Perusahaan, digunakan skema *cash dropping* dari PT Pertamina (Persero) kepada Perusahaan untuk kebutuhan Anggaran Investasi, sedangkan dana hasil kegiatan usaha digunakan untuk sumber dana kebutuhan Anggaran Operasional. Hal yang menjadi kendala bagi likuiditas adalah masih ada beberapa konsumen yang membayar kewajiban atas jasa transmisi berdasarkan tarif lama (non tarif BPHMigas dan nilainya lebih rendah) sedangkan dalam Laporan Keuangan telah dibukukan berdasarkan tarif BPHMigas, sehingga hal ini tidak dapat

to coordinate the Pertamina Gas Risk Management Policy in everyday business operations. As a result risk management is a strategic tool in the management decision-making process. In addition information was disseminated through workshops, public discussions and refresher programs for all company employees.

RISK MANAGEMENT PROGRAM IMPLEMENTATION

The implementation of Enterprise Risk Management by the company is in line with PT Pertamina (Persero) policy, which is based on ISO-3100 in the form of Risk Management Guidelines No. A-001/R00100/2011-S0 dated 27 September 2011. For business development projects, the risk management risk registration process is renewed soon as the project enters the status of investment proposal, and continues until it is onstream.

The company has carried out mapping of risks within the company's operational processes covering the following aspects:

1. Liquidity Risk

This is related to the cash liquidity of the company, and uses a cash dropping scheme from PT Pertamina (Persero) for the company's investment needs, while the funds resulting from company activities are used for operational budgeting requirements. Issues that are liquidity problems include customers who have yet to their obligations for transmission services based on the old tariffs (non-tariff BPHMigas and lower) while in the

Aspek Keselamatan, Kerja dan Lingkungan
menjadi prioritas dalam kegiatan operasional, bahkan
aspek tersebut menjadi salah satu ukuran dalam
Key Performance Indicator Perusahaan.

Aspects of safety, work and the environment are a priority in
existing operational activities, and are even a component of
the company's Key Performance Indicator.

menunjukkan kinerja laba dan likuiditas Perusahaan yang sesungguhnya.

Untuk meminimalkan kemungkinan koreksi kinerja Perusahaan sebagai akibat dari selisih tarif yang tidak tertagih, Perusahaan telah melakukan komunikasi secara ekstensif melibatkan konsumen, PT Pertamina (Persero) dan pihak-pihak regulator terkait.

2. Risiko Kredit

Risiko Kredit adalah risiko yang disebabkan Perusahaan mengalami kerugian akibat dari konsumen atau pihak lain gagal memenuhi kewajiban kontraktual mereka. Tindakan Perusahaan terhadap konsumen yang masih memiliki tunggakan adalah penjadwalan ulang pembayaran kewajiban hingga pernyataan resmi untuk menghentikan jasa Perusahaan.

3. Risiko Keselamatan, Kerja dan Lingkungan

Aspek Keselamatan, Kerja dan Lingkungan menjadi prioritas dalam kegiatan operasional, bahkan aspek tersebut menjadi salah satu ukuran dalam *Key Performance Indicator* Perusahaan. Setiap pihak kontraktor/vendor diharuskan memiliki sertifikat *Contractor Safety Management System* sebagai persyaratan mengikuti proses lelang jasa di Perusahaan. Dalam pelaksanaan kegiatan operasional, Perusahaan melakukan *safety induction, safety briefing, safety meeting* serta pembelajaran terhadap kecelakaan kerja yang terjadi di lingkungan Pertamina.

4. Risiko Pasokan

Kepastian pasokan gas menjadi faktor penentu bagi Perusahaan untuk mencapai target kinerja serta sebagai persyaratan kelayakan dalam beberapa rencana pengembangan investasi. Risiko terhadap pasokan terjadi akibat realisasi volume dan jadwal *onstream* pasokan gas tidak sesuai dengan kontrak, turunnya spesifikasi dan/atau nilai ekonomis dari

financial report they have been booked based on BPHMigas tariffs, meaning they do not show the real profit and liquidity performance of the company.

To minimize the possibility of company performance correction as a result of the difference in these unpaid tariffs, the company has communicated extensively with consumers, PT Pertamina (Persero) and the relevant regulators.

2. Credit Risk

Credit risks are risks in which the company experiences losses as a result of consumers or other parties failing to meet their contractual obligations. The company's response to consumers who still have outstanding balances is to reschedule payment of obligations pending an official statement to stop the company's services.

3. Safety, Work and Environment Risk

Aspects of safety, work and the environment are a priority in existing operational activities, and are even a component of the company's Key Performance Indicators. Every contractor and vendor is obliged to possess a Contractor and Safety Management System certificate as a precondition for participating in auctions for services at the company. In its operational activities, the company conducts safety inductions, safety briefings, safety meetings and studies of work accidents that take place at Pertamina.

4. Supply Risk

Certainty of gas supplies is the determining factor for the company in order to meet its performance targets and as a precondition of the suitability of several investment development plans. The risk to supplies occurs as a result of the volume or onstream gas supply schedule not being in accordance with the contract,

gas pasokan, turunnya kemampuan reservoir dari produsen gas *existing*, dan sumber gas terletak di *remote areas* ataupun *offshore* tidak didukung dengan cadangan yang cukup untuk penggantian biaya investasi atas infrastruktur yang diperlukan. Untuk mengatasi risiko pasokan, Perusahaan telah melakukan komunikasi dan sinergi secara aktif dengan anak perusahaan Direktorat Hulu PT Pertamina (Persero) khususnya PT Pertamina EP dan PT Pertamina Hulu Energi dan juga terhadap pihak regulator terkait.

5. Risiko Permintaan

Pertumbuhan industri serta kesenjangan antara harga minyak dan gas bumi menjadi faktor positif yang meningkatkan permintaan akan gas bumi. Namun seringkali hal ini tidak didukung oleh kepastian pasokan gas, daya beli konsumen serta besarnya investasi yang dibutuhkan pihak konsumen dari sektor industri untuk konversi bahan bakar ke gas bumi. Perusahaan memahami secara penuh kondisi ini dan melakukan perencanaan optimal terhadap pasokan gas, kebutuhan infrastruktur dan skema harga yang mendukung tingkat permintaan konsumen.

specification and/or economic value of the gas supply, reservoir decline from existing gas producers and gas sources in a remote or offshore areas not being supported by sufficient reserves to repay investment costs for necessary infrastructure. To address these supply risks, the company communicates and actively uses synergies with PT Pertamina (Persero) Upstream Directorate subsidiaries, particularly PT Pertamina EP and PT Pertamina Hulu Energy, as well as with relevant regulators.

5. Demand Risk

The growth of the industry together a the mismatch between the price of oil and natural gas is a positive factor in increasing the demand for natural gas, but this is often not backed up by certainty of gas supply, consumer purchasing power or the necessary investment required by consumers from the industry sector to convert from liquid fuels to natural gas. The company fully understands this situation and is producing an optimal plan for gas supplies infrastructure needs and a price scheme that supports consumer demand.

**TANGGUNG JAWAB SOSIAL PERUSAHAAN
CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY**

Keberadaan sebuah perusahaan sudah semestinya, secara langsung ataupun tidak langsung, bisa dinikmati oleh lingkungannya. Jika perusahaan tidak mampu menghadirkan kondisi demikian maka akan terjadi kejangalan dan ketimpangan di lingkungan sekitar di mana perusahaan itu berada. Oleh karena itulah, sejalan dengan aktivitas usahanya, Pertamina Gas pun menyelenggarakan program-program Tanggung Jawab Sosial Perusahaan (*Corporate Social Responsibility, CSR*).

The presence of a company should be, directly or indirectly, something that people living around it can enjoy. If the company is not able to bring this about, there will be an imbalance in the areas around company activities. Because of this, Pertamina Gas has a commitment to organize corporate social responsibility (CSR) programs.



Penyerahan ambulans kepada Puskesmas Tebat Agung, Kabupaten Muara Enim. Ambulans tersebut akan digunakan sebagai Puskesmas Keliling. / Handing over an ambulance to the Tebat Agung Community Health Center (Puskesmas), Muara Enim Regency. The ambulance is to be used as a mobile Community Health Center.

VISI DAN MISI CSR

Visi : Menuju Kehidupan Lebih Baik

Misi : Melaksanakan komitmen perusahaan atas tanggung jawab sosial dan lingkungan yang memberikan nilai tambah kepada setiap *stakeholders* untuk mendukung pertumbuhan perusahaan.

TUJUAN

Pelaksanaan program *Corporate Social Responsibility* (CSR) Pertamina Gas bertujuan untuk membantu pemerintah dalam memperbaiki Indeks Pembangunan Manusia Indonesia dan membangun hubungan yang harmonis dengan para *stakeholders* dalam upaya mendukung pencapaian tujuan untuk membangun reputasi perusahaan.

PELAKSANAAN KEGIATAN TANGGUNG JAWAB SOSIAL PERUSAHAAN

Kegiatan CSR di area operasi dan proyek-proyek pengembangan bisnis perusahaan dilaksanakan melalui pendanaan internal dan bantuan program dari PT Pertamina (Persero). Adapun kegiatan CSR yang telah dilaksanakan sepanjang tahun 2011:

Bidang Pendidikan

Bantuan dalam bidang pendidikan diberikan dalam bentuk:

1. Perlengkapan Pendidikan

Berupa pemberian 150 paket berisi tas sekolah, buku tulis dan alat tulis kepada 3 SD di Kecamatan Babelan, Bekasi, pada saat peresmian LPG Plant Pondok Tengah. Selain itu Pertamina Gas juga menyerahkan bantuan berupa seragam sekolah, papan tulis, dan alat tulis untuk Yayasan Panti Asuhan Darul Yatama di daerah Pangkalan Brandan, dekat Area Operasi Sumatera Bagian Utara.

2. Beasiswa

Bantuan beasiswa diberikan kepada pelajar dari tingkat SD, SMP, dan SMA yang memiliki prestasi namun berasal dari keluarga tidak mampu. Beasiswa telah diberikan kepada 60 siswa SD, 30 siswa SMP, dan 20 siswa SMA yang berada di sekitar lokasi Area Jawa Bagian Barat dan Area Jawa Bagian Timur.

3. Lab Komputer

Demi membantu meningkatkan kemampuan teknologi informasi siswa di Jawa Timur, Pertamina Gas memberikan bantuan laboratorium komputer kepada Madrasah Ibtidaiyah (Ma'arif) di kecamatan Jabon, yang lokasinya berdekatan dengan Area Jawa Bagian Timur.

VISION AND MISSION OF CSR

Vision : Heading for a Better Life

Mission : Implementing the company's commitment to social and environmental responsibility in a way that adds value for stakeholders to support the growth of the company.

AIMS

The implementation of the Pertamina Gas corporate social responsibility is aimed at assisting the government to improve Indonesia's Human Development Index, and at building harmonious relationships with stakeholders in support of the achievement of the aim to build the company reputation.

IMPLEMENTATION OF CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

CSR activities in operating and company business development project areas are organized through internal funding and with assistance from PT Pertamina (Persero). CSR activities carried out throughout 2011 included:

Education

Assistance for education was given in the form of:

1. Educational Equipment

This took the form of 150 packets containing school bags and notebooks to 3 elementary schools in Babelan Regency, Bekasi when the Pondok Tengah LPG Plant was officially opened. Pertamina Gas also handed over assistance in the form of school uniforms, white boards, and writing equipment to the Darul Yatama Orphanage in Pangkalan Brandan, near the Northern Sumatra Operating Area.

2. Scholarships

Scholarships were given to students at elementary school, junior high school and senior high schools with good grades but from poor families. These scholarships were given to 60 elementary school students, 30 junior high school students, and 20 high school students around the Western Java and Eastern Java Areas.

3. Computer Lab

In order to improve the information technology skills of students in East Java, Pertamina Gas presented a computer lab to the Ibtidaiyah (Ma'arif) Madrasah in Jabon Regency, which is close to the Eastern Java Operating Area.



Kegiatan penanaman pohon dalam rangka penghijauan di Area Sumatera Bagian Tengah. / Planting trees in the Central Sumatra Area.



Penanaman mangrove untuk mencegah abrasi di Indramayu, Area Jawa Bagian Barat. / Planting mangroves to prevent erosion in Indramayu, Central Java.

Bidang Kesehatan

Bantuan dalam bidang kesehatan diberikan dalam bentuk:

1. Donor Darah

Pada peringatan HUT Ke-4, Pertamina Gas melaksanakan kegiatan donor darah yang dihadiri oleh seluruh pekerja kantor pusat dan undangan dari anak perusahaan Direktorat Hulu Pertamina. Dari kegiatan tersebut berhasil terkumpul 80 kantong darah. Selain donor darah, Pertamina Gas juga memberikan bantuan kepada Palang Merah Indonesia (PMI) berupa dana tunai sejumlah Rp 15 juta yang berhasil dikumpulkan pada Turnamen Golf Pertamina Gas.

2. Pengobatan Gratis

Bekerja sama dengan PT Elnusa, Pertamina Gas memberikan pengobatan gratis untuk ibu dan anak di Kecamatan Betung, Sumatera Selatan. Program ini dilakukan untuk mendukung proyek Tempino - Plaju.

3. Inkubator

Atas dukungan dari Fungsi CSR Pertamina, Pertamina Gas dapat menyerahkan bantuan peralatan medis berupa inkubator untuk 9 Puskesmas di Kabupaten Karawang, Jawa Barat.

4. Puskesmas Keliling

Di akhir tahun 2011 Pertamina Gas menyerahkan

Health

Assistance for health was given in the form of:

1. Blood Donations

On the occasion of its fourth anniversary, Pertamina Gas organized blood donations. All head office staff and employees invited from Pertamina Upstream Directorate subsidiaries attended. A total of 80 bags of blood were collected. As well as blood donations, Pertamina Gas also gave assistance to the Indonesian Red Cross in the form of Rp 15 million raised at the Pertamina Gas Golf tournament.

2. Free Medical Treatment

In cooperation with PT Elnusa, Pertamina Gas provided free medical treatment for mothers and children in Betung Regency, South Sumatra. This program was in support of the Tempino - Plaju Project.

3. Incubators

With the support of the Pertamina CSR division, Pertamina Gas handed over incubators to nine Community Health Centers in Karawang Regency, West Java.

4. Mobile Community Health Center

At the end of 2011, Pertamina Gas handed over an ambulance to the Tebat Agung community



Bersama petani binaan di Cilamaya, kerja sama Pertamina Gas dengan Balai Penyuluhan Pertanian, Perikanan dan Kehutanan Kabupaten Karawang. / Training farmers in Cilamaya, Pertamina Gas in cooperation with the Karawang, West Java Agriculture, Fisheries and Forestry Education Office.



Bersama para penerima bantuan budi daya jamur merang di Tegal Sari, Karawan, Jawa Barat. / With recipients of straw mushroom cultivation assistance in Tegal Sari, West Java.



Kegiatan usaha tani di lahan petani binaan di Cilamaya, Karawang, Jawa Barat. / Training for farmers in Cilamaya, Karawang, West Java.

sebuah ambulans kepada Puskesmas Tebat Agung di Kabupaten Muara Enim, Sumatera Selatan. Ambulans tersebut akan digunakan sebagai Puskesmas Keliling, sehingga masyarakat yang tinggal di pedalaman dapat terjangkau oleh sarana kesehatan.

5. **Bright with Pertamina**

Bersama dengan Fungsi CSR Pertamina, Pertamina Gas melaksanakan program *Bright with Pertamina* yang berupa pemberian 1.000 buah kacamata untuk siswa SD dan SMP di wilayah Surabaya, Gresik, dan Sidoarjo. Tujuan dari program ini adalah untuk membantu siswa sekolah yang memiliki kekurangan penglihatan. Dengan kacamata yang diberikan diharapkan dapat memudahkan proses belajar siswa tersebut.

6. **Clino Gigi Sehat**

Program ini berupa pemeriksaan gigi yang dilaksanakan di SDN 1, Desa Kebalen, Kecamatan Babelan, Bekasi, yang bertujuan untuk memberikan pelajaran bagi siswa SD tentang cara menjaga kesehatan gigi dan mengobati gigi yang terlanjur sakit. Dalam program ini Pertamina Gas mendapatkan dukungan penuh dari Fungsi CSR Pertamina.

Bidang Lingkungan

Bantuan dalam bidang lingkungan diberikan dalam bentuk:

1. **Penanaman Pohon**

Pertamina Gas aktif melakukan program penghijauan lingkungan dengan menanam 6.000 batang pohon di Area Jawa Bagian Barat, Area Jawa Bagian Timur dan Sumatera Bagian Tengah. Penghijauan juga dilakukan di LPG *Plant* Pondok Tengah di Bekasi dengan menanam 1.000 batang pohon.

2. **Penanaman Mangrove**

Selain penghijauan Pertamina Gas juga aktif dalam pencegahan abrasi pantai yang direalisasikan dengan penanaman mangrove di sejumlah lokasi.

health center in Mura Enim Regency, South Sumatra. This ambulance is to be used as a mobile community health center, so that people living in isolated areas can have access to health care.

5. **Bright with Pertamina**

Together with the Pertamina CSR division, Pertamina Gas organized a Bright with Pertamina project in the form of 1,000 pairs of glasses for elementary and junior high school students in Surabaya, Gresik and Sidoarjo. The aim of this program was to help school students overcome vision problems. With these glasses, we hope they will find it easier to study.

6. **Dental Health Clinic**

This program to perform dental checkups at National Elementary School 1, Kebalen village, Babelan Regency, Bekasi, was aimed at educating elementary students about maintaining dental health, and providing treatment for painful teeth. Pertamina Gas received full support from the CSR division of Pertamina.

The Environment

Assistance for the environment was given in the form of:

1. **Tree planting**

Pertamina Gas actively conducted programs to make surroundings greener by planting 6,000 trees in the Western Java, Eastern Java and Central Kalimantan Areas. Another 1,000 trees were planted at the Pondok Tengah LPG Plant.

2. **Mangrove planting**

Pertamina Gas is also active in preventing erosion of beaches. This was realized by



Kumbung jamur merang di Tegal Sari, Karawang, Jawa Barat. / Straw mushroom growing structures in Tegal Sari, Karawang, West Java.

Keberadaan sebuah perusahaan sudah semestinya, secara langsung ataupun tidak langsung, bisa dinikmati oleh lingkungannya.

The presence of a company should be, directly or indirectly, something that people living around it can enjoy.

Sepanjang tahun 2011 Pertamina Gas telah menanam 24.300 bibit mangrove di Area Sumatera Bagian Utara, Area Jawa Bagian Barat dan Area Jawa Bagian Timur.

planting mangroves in several locations. During 2011, Pertamina Gas planted 24,300 mangrove seeds in the Northern Sumatra, Western Java and Eastern Java Areas.

Bidang Pemberdayaan Masyarakat

Bantuan dalam bidang pemberdayaan masyarakat diberikan dalam bentuk:

1. Petani Unggul Cilamaya

Pada program ini Pertamina Gas bekerja sama dengan Balai Penyuluhan Pertanian, Perikanan dan Kehutanan (BP3K) untuk membina para petani di Kecamatan Cilamaya melalui sebuah wadah yang disebut Kelompok Tani (Poktan). Para petani tersebut diberikan pembinaan secara rutin setiap minggu, agar memperoleh pengetahuan untuk menjadi petani unggul. Kepada para petani tersebut Pertamina Gas telah memercayakan 42 hektar lahan tidur perusahaan untuk mereka kelola menjadi areal persawahan.

2. Budidaya Jamur Merang

Demi membantu mengembangkan usaha budidaya jamur merang warga Tegal Sari, Kabupaten Karawang, Jawa Barat, Pertamina Gas memberikan bantuan suntikan modal berupa pembangunan dua kumbung jamur. Dari kedua kumbung tersebut diharapkan para petani jamur dapat mengembangkan usahanya.

3. Usaha Ternak Lele

Guna meningkatkan taraf hidup dan perbaikan ekonomi dari warga Desa Bunder dan Desa Kadu Jaya, Pertamina Gas memberikan bantuan usaha ternak ikan lele kepada Kelompok Patra Tenak Ikan Lele (PATIL). Bantuan diberikan dalam bentuk pembuatan 9 kolam berikut dengan 31 ribu bibit lele dan pakan sebagai usaha awal serta mendatangkan tenaga ahli lele dari Tenjo, Bogor, untuk memberikan penyuluhan dan pendampingan.

Community Empowerment

Assistance for the community empowerment was given in the form of:

1. Cilamaya Superior Farmers

In this program, Pertamina Gas worked with the Agriculture, Fisheries and Forestry Education Office (BP3K) to provide education for farmers in Cilamaya Regency through a forum known as the Farmers Group (Poktan). The farmers received routine training every week to teach them to become superior farmers. Pertamina Gas gave these farmers 42 hectares of unused company land for rice planting.

2. Straw Mushroom Cultivation

To assist the people of Tegal Sari, Karawang Regency, West Java with the development of straw mushroom cultivation, Pertamina Gas provided capital assistance in the form of two mushroom growing structures. It is hoped that these will allow mushroom farmers to develop their business.

3. Catfish cultivation business

In order to improve the quality of life and the economic circumstances of people in Bunder and Kadu Jaya villages, Pertamina Gas provided assistance with catfish cultivation to the Catfish Cultivation Group (PATIL) in the form of 19 pools with 31,000 catfish eggs and fish food to start the business. Experts in catfish were brought in from Bogor to provide education and support.

4. Usaha Panggang Ikan

Pertamina Gas membantu warga Desa Penatarsewu di Kecamatan Tanggulangin yang telah lama mengelola usaha panggang ikan, bantuan yang diberikan adalah membangun 4 rumah panggang ikan.

Dengan perbaikan fasilitas usaha tersebut diharapkan para pengusaha ikan dapat mewujudkan proses pengolahan ikan yang higienis, sehat, dan bergizi.

4. Grilled fish business

Pertamina Gas provided assistance to the people of Penatarsewu village, Tanggulangin Regency who had long been running a grilled fish business. The assistance took the form of four fish smoking buildings. It is hoped that will lead to hygienic, healthy and nutritious processed fish.

Donasi

Sepanjang tahun 2010 Pertamina Gas telah memberikan bantuan berbentuk donasi untuk beberapa Yayasan Yatim Piatu. Donasi untuk pendidikan anak-anak yatim piatu telah diberikan kepada 3 yayasan pada saat syukuran HUT ke-4 Pertamina Gas.

Donations

Throughout 2011 Pertamina Gas provided assistance in the form of donations for several orphanages. These donations were made in several operating areas as an expression of thanks for the Pertamina Gas fourth anniversary.

REALISASI PROGRAM CSR

CSR PROGRAM REALIZATION

dalam Rupiah/in Rupiah

| No. | Bidang | Jumlah / Total | Area |
|--------------------------------|------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| Pendidikan | | 301,000,000 | Education |
| 1 | Perlengkapan Pendidikan | 25,000,000 | Educational Equipment |
| 2 | Beasiswa | 126,000,000 | Scholarships |
| 3 | Lab Komputer | 150,000,000 | Computer Labs |
| Kesehatan | | 1,121,000,000 | Health |
| 1 | Donor Darah | 35,000,000 | Blood Donations |
| 2 | Pengobatan Gratis | 90,000,000 | Free Medical Care |
| 3 | Inkubator | 270,000,000 | Incubators |
| 4 | Puskesmas Keliling | 340,000,000 | Mobile Community Health Centers |
| 5 | <i>Bright with Pertamina</i> | 200,000,000 | Bright with Pertamina |
| 6 | Clino Gigi Sehat | 186,000,000 | Dental Health Clinic |
| Lingkungan | | 389,450,000 | Environment |
| 1 | Penanaman Pohon | 109,450,000 | Tree Planting |
| 2 | Penanaman Mangrove | 280,000,000 | Mangrove Planting |
| Pemberdayaan Masyarakat | | 145,956,000 | Community Empowerment |
| 1 | Petani Unggulan Cilamaya | 14,700,000 | Cilamaya Superior Farmers |
| 2 | Budidaya Jamur Merang | 21,300,000 | Straw Mushroom Cultivation |
| 3 | Usaha Ternak Lele | 19,956,000 | Catfish Business |
| 4 | Usaha Panggang Ikan | 90,000,000 | Grilled Fish Business |
| Donasi | | 45,000,000 | Donations |
| TOTAL | | 2,002,406,000 | |

PERKARA PENTING YANG DIHADAPI PERUSAHAAN MAJOR LEGAL CASES FACED BY THE COMPANY

Pada tahun 2011 terdapat satu perkara atau gugatan hukum terhadap perusahaan. Perkara tersebut merupakan lanjutan perkara hukum pada tahun 2010.

Peradilan Umum

Gugatan Ahli Waris Faber

(Gerald Tugo Faber dan WL. Samoel De Meyyer)

Nilai Gugatan : Rp 83.420.000.000

Posisi Pertamina Gas : Tergugat VI

Kasus Posisi:

Tanggal 7 Desember 2009 Pertamina Gas dipanggil Pengadilan Negeri Depok sehubungan dengan adanya gugatan dari Ahli Waris Faber (Gerald Tugo Faber dan WL. Samoel De Meyyer) yang menuntut status kepemilikan tanah (jalur pipa gas) Pertamina Gas seluas 269.533 m² yang terletak di wilayah Depok yang menurut Penggugat adalah milik mereka berdasarkan Eigendom Verponding No. 448 Afscriff 279 WL.

Status Perkara:

Pengadilan Negeri Depok menolak seluruh gugatan penggugat. Terhadap putusan tersebut penggugat mengajukan banding ke Pengadilan Tinggi Bandung. Perkara ini tidak memengaruhi keuangan perusahaan secara signifikan.

During 2011 that was one law suit against the company. This is a continuation of a legal case from 2010.

Public Court

Plaintiffs: Heirs of Faber

(Gerald Tugo Faber and WL. Samoel De Meyyer)

Value of Lawsuit : Rp 83,420,000,000

Position of Pertamina Gas : Defendant VI

Case Details:

On 7 December 2009, Pertamina Gas was summonsed by the Depok District Court in relation to a law suit by the heirs of Faber (Gerald Tugo Faber and WL. Samoel De Meyyer) who claimed ownership of Pertamina Gas (Pipeline route) land covering 269,533 m² in Depok, which the plaintiffs claimed belong to them based on Eigendom Verponding No. 448 Afscriff 279 WL.

Status of Case:

The Depok District court rejected all the plaintiffs' claims. The plaintiffs then lodged an appeal with the Bandung High Court. No significant effect on the company's finances resulted from this case.

AKSES INFORMASI ACCESS TO INFORMATION

Guna mendukung kemudahan dalam mengakses informasi bagi pemangku kepentingan (*stakeholder*), Pertamina Gas senantiasa mengembangkan program akses informasi yang kuat dan andal dalam memberikan dukungan penyediaan informasi secara terintegrasi dan tepat sasaran melalui website www.pertagas.pertamina.com dan portal internal Pertamina Gas.

Pertamina Gas juga secara aktif melakukan publikasi dari setiap aksi korporasi yang dilakukan melalui *press release* ke Media Pertamina, Warta Pertamina, Pertamina TV, Media Hulu dan media massa eksternal lainnya seperti majalah, koran, dan media elektronik.

Sedangkan dari sisi internal, Pertamina Gas telah menerbitkan Berita QM&HSE yang diterbitkan setiap bulan sejak November 2011. Berita tersebut memuat tentang berita seputar kegiatan *Quality Management* dan *Health, Safety & Environment* Pertamina Gas. Perusahaan juga telah berhasil mengembangkan program *Corporate Performace Management System* (CPMS) yang menjadi pusat sistem informasi bagi Direktorat Operasi untuk mengunduh dan mengevaluasi seluruh data kinerja Operasi mulai dari KPI hingga realisasi ABO dan ABI.

In support of ease of access to information for stakeholders, Pertamina Gas continues to develop a strong and reliable information access program in support of the availability of integrated and correct information through the website www.pertagas.pertamina.com and the internal Pertamina Gas portal.

Pertamina Gas is active in publishing all corporate activities through press releases in *Media Pertamina, Warta Pertamina, Pertamina TV, Media Hulu* and in external mass media such as magazines, newspapers and electronic media.

On the internal site, Pertamina issues a QM&HSE newsletter, which has been published monthly since November 2011. The newsletter publishes news related to Quality Management and Health, and Safety and Environment at Pertamina Gas. The company has also developed a Corporate Performance Management System (CPMS), which is a central information system for the Operations Directorate to select and evaluate all operational data from KPI to the realization of ABO and ABI.



Penerapan tata kelola perusahaan yang baik akan berhasil dilaksanakan apabila disokong oleh budaya perusahaan yang kuat.

Implementation of good corporate governance will succeed if it is supported by a strong company culture.

ETIKA PERUSAHAAN COMPANY ETHICS

Dalam pengembangan *Good Corporate Governance*, Pertamina Gas telah merumuskan berbagai kebijakan yang menyangkut etika perusahaan. Kebijakan tersebut antara lain:

Board Manual

Board Manual merupakan panduan bagi Direksi dan Dewan Komisaris dalam melaksanakan tugasnya. Secara garis besar, *Board Manual* yang merupakan naskah kesepakatan antara Direksi dan Dewan Komisaris, disusun dengan tujuan sebagai berikut:

1. Menjadi rujukan/pedoman tentang tugas pokok dan fungsi kerja masing-masing organ.
2. Meningkatkan kualitas dan efektivitas hubungan kerja antar organ.
3. Menerapkan asas-asas GCG yakni transparansi, akuntabilitas, responsibilitas, independensi, dan *fairness* (kewajaran).

BUDAYA PERUSAHAAN

Penerapan tata kelola perusahaan yang baik akan berhasil dilaksanakan apabila disokong oleh budaya perusahaan yang kuat. Pertamina Gas yang mengadopsi tata nilai Pertamina yakni 6C (*Clean, Competitive, Confident, Customer Focused, Commercial dan Capable*) menambahkannya dengan EGG yakni *Empathy, Governance dan Growth*. Selain memegang teguh tata nilai tersebut, Pertamina Gas juga memiliki CHOPPER sebagai orientasi bisnisnya, yang dapat dijabarkan menjadi *Customer Satisfaction, HSE Concern, Operation Excellent, Profit dan Personnel Improvement*. Agar dapat mencapai CHOPPER Pertamina Gas menerapkan etos kerja *To Be Professional, Doing the Best, Team Work dan Integrity*.

Nilai-nilai tersebut telah disosialisasikan kepada seluruh insan Pertamina Gas dan menjadi bagian tak terpisahkan bagi seluruh pekerja Pertamina Gas dalam melaksanakan tugas dan tanggung jawabnya.

In the development of good corporate governance, Pertamina Gas has drawn up several policies related corporate ethics. These policies include:

Board Manual

Board Manual is a guide for the Directors and the Board of Commissioners in their duties. Generally speaking, Board Manual is a document agreed between the Directors and the Board of Commissioners with the following aims:

1. To become a guide to the basic responsibilities and functions of each body.
2. To improve the quality and effectiveness of working relationships between bodies.
3. To implement the principles of GCG, mainly transparency, accountability, responsibility, independent and fairness.

COMPANY CULTURE

The implementation of good corporate governance will succeed if it is supported by a strong company culture. Pertamina Gas has adopted the values of PT Pertamina (Persero), namely the 6Cs (*Clean, Competitive, Confident, Customer Focused, Commercial and Capable*), and added EGG, *Empathy Governance and Growth*. As well as adhering to these values, Pertamina Gas also has CHOPPER as a business orientation, which is short for *Customer Satisfaction, HSE Concern, Operational Excellence, Profit and Personnel Improvement*.

These values have been explained to all Pertamina Gas employees, and are an inseparable part for all Pertamina employees in carrying out their duties and responsibilities.

PAKTA INTEGRITAS

Sebagai salah satu wujud penerapan etika bisnis, Pertamina Gas mewajibkan kepada seluruh pihak yang terlibat dalam pengadaan barang dan jasa untuk menandatangani Pakta Integritas untuk mencegah terjadinya kecurangan dan ketidaksesuaian dalam proses pengadaan barang dan jasa.

PEDOMAN PERILAKU

Berdasarkan nilai-nilai budaya perusahaan serta prinsip-prinsip tata kelola perusahaan yang baik, Pertamina Gas telah menyusun pedoman perilaku untuk seluruh pekerja dalam bentuk Buku Pedoman Etika Usaha & Tata Perilaku (*Code of Conduct*) Insan PT Pertamina Gas.

Buku Pedoman Etika Usaha & Tata Perilaku (*Code of Conduct*) Insan PT Pertamina Gas secara garis besar memuat tentang pedoman perilaku insan Pertamina Gas dalam aktivitas kerja sehari-hari dan tata cara berhubungan dengan pemangku kepentingan. Buku Pedoman Etika Usaha & Tata Perilaku memberikan petunjuk praktis yang mengatur tentang:

1. Etika Perusahaan dengan pekerja, pesaing, penyedia barang & jasa, perusahaan pasangan usaha, kreditur, pemerintah, masyarakat, media massa dan organisasi profesi.
2. Standar Tata Perilaku untuk sesama insan Pertamina Gas, menjaga kerahasiaan data & informasi perusahaan, menjaga harta perusahaan, menjaga K3LL, mencatat data & pelaporan, menghindari benturan kepentingan & penyalahgunaan jabatan, menerima hadiah/cinderamata & *entertainment*, memberi hadiah/cinderamata & *entertainment*, aktivitas politik dan penyalahgunaan obat terlarang dan minuman keras.

Sosialisasi Buku Pedoman Etika Usaha & Tata Perilaku dilakukan oleh Sekretaris Perusahaan. Setiap insan Pertamina Gas menerima satu salinan Buku Pedoman Etika Usaha & Tata Perilaku dan menandatangani formulir pernyataan bahwa yang bersangkutan telah menerima, memahami dan setuju untuk mematuhi Pedoman Etika Usaha & Tata Perilaku Pertamina Gas yang didokumentasikan oleh Fungsi Pengelolaan SDM.

Penegakan Pedoman Etika Usaha & Tata Perilaku dilakukan oleh Satuan Pengawasan Internal (SPI). Setiap insan Pertamina Gas wajib melaporkan setiap fakta penyimpangan Pedoman Etika Usaha & Tata Perilaku kepada SPI dan identitas pelapor dilindungi. SPI kemudian menindaklanjuti setiap laporan dan menyampaikan hasil kajiannya kepada Direksi.

INTEGRITY PACT

As the realization of the implementation of business ethics, Pertamina Gas requires all parties involved in the supply of goods and services to sign the Integrity Pact. This is to avoid fraud and mismatches in the supply of goods and services.

CONDUCT GUIDELINES

Based on the corporate cultural values as well as the principles of good corporate government, Pertamina Gas has drawn up conduct guidelines for all employees in the form of the PT Pertamina Gas Code of Conduct.

This PT Pertamina Gas code of conduct contains guidelines for the conduct of Pertamina Gas employees in their daily work, and covers relations with stakeholders. It gives practical guidance and regulates:

1. Company ethics with employees, competitors, suppliers of goods and services, investee companies, creditors, the government, the public, the mass media and professional organizations.
2. Conduct standards for all Pertamina Gas employees, preserving confidentiality of company data and information, maintaining company assets, maintaining workplace health and safety, recording data and reports, avoiding conflicts of interest and misuses of position, accepting donations, souvenirs & entertainment, giving donations, souvenirs & entertainment, political activities and abuse of illegal drugs or liquor.

Information about the code of conduct is provided by the Corporate Secretary and the Internal Control Unit (SPI). Every Pertamina Gas employee receives a copy of the code of conduct and signs a form acknowledging receipt, understanding and agreement to comply with the Pertamina Gas code of conduct, which is kept on record by human resources management.

The SPI is responsible for upholding the Code of Conduct. Every Pertamina Gas employee is obliged to report all information related to breaches of the Code of Conduct. The SPI then follows up each report and report results to the Directors.

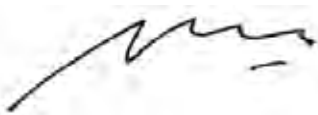
TANGGUNG JAWAB PELAPORAN REPORT OF RESPONSIBILITY

Kebenaran isi Laporan Tahunan 2011 beserta Laporan Keuangan dan informasi lain yang terkait, merupakan tanggung jawab penuh Dewan Komisaris dan Direksi dengan membubuhkan tanda tangan masing-masing di bawah ini:

The accuracy of the Annual Report 2011 along with its Financial Report and other relevant information is a full responsibility of the Board of Commissioners and Board of Directors whose respective signatures are below:



Rukmi Hadihartini
Komisaris Utama
President Commissioner



Burhanuddin AE
Komisaris
Commissioner



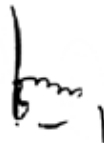
Mochamad Teguh Pamudji
Komisaris
Commissioner



Mudjo Suwarno
Komisaris
Commissioner



Nanang Untung
Komisaris
Commissioner
(10 Agustus - 31 Desember 2011 /
10 August - 31 December 2011)



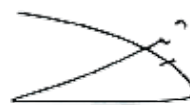
Gunung Sardjono Hadi
Direktur Utama
President Director



Gusti Azis
Direktur Operasi
Director of Operation



Harjana Kodyat
Direktur Pengembangan Usaha
Director of Business
Development
(1 Januari - 19 September 2011 /
1 January - 19 September 2011)



Achmad Andriansyah
Direktur Pengembangan Usaha
Director of Business
Development
(19 September - 31 Desember 2011 /
19 September - 31 December 2011)



Bintoro Moelyono
Direktur Keuangan
Director of Finance

LAPORAN KEUANGAN 2011 (Telah Diaudit)
2011 FINANCIAL STATEMENT (Audited)

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

**LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 DESEMBER 2011 DAN 2010/
31 DECEMBER 2011 AND 2010**

PT PERTAMINA GAS

**LAPORAN KEUANGAN
31 DECEMBER 2011 AND 2010**

Pernyataan Direksi

PT PERTAMINA GAS

**FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**

Directors' Statement

Sesuai dengan keputusan Direksi PT Pertamina Gas, kami menyatakan bahwa:

In accordance with a resolution of the directors of PT Pertamina Gas, in the opinion of the Directors:

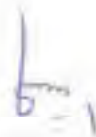
(a) laporan keuangan PT Pertamina Gas menyajikan secara wajar posisi keuangan pada tanggal 31 Desember 2011 dan 2010, hasil usaha serta arus kas untuk tahun yang berakhir pada tanggal-tanggal tersebut; dan

(a) the financial statements of PT Pertamina Gas are drawn up so as to present fairly the financial position of PT Pertamina Gas as at 31 December 2011 and 2010, and the results of its operations and cash flows for the years then ended; and

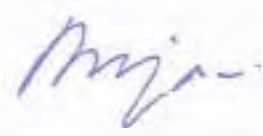
(b) laporan keuangan PT Pertamina Gas disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia.

(b) the financial statements of PT Pertamina Gas have been prepared in accordance with Indonesian financial accounting standards.

Atas nama dan mewakili Direksi/*For and on behalf of the Directors:*



Gunung Sardjono Hadi
Direktur Utama/*President & CEO*



Roehjadi
Direktur Keuangan/*Finance Director*

Jakarta, 28 Februari/*February* 2012



**LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN
KEPADA PEMEGANG SAHAM**

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE SHAREHOLDERS OF**

PT PERTAMINA GAS

Kami telah mengaudit neraca konsolidasian PT Pertamina Gas ("Perusahaan") dan entitas anak tanggal 31 Desember 2011 dan 2010 serta laporan pendapatan komprehensif, laporan perubahan ekuitas, dan laporan arus kas konsolidasian untuk tahun yang berakhir pada tanggal-tanggal tersebut. Laporan keuangan adalah tanggung jawab manajemen Perusahaan. Tanggung jawab kami terletak pada pernyataan pendapat atas laporan keuangan konsolidasian berdasarkan audit kami. Kami tidak mengaudit laporan keuangan PT Perta-Santan Gas, suatu pengendalian bersama entitas yang 66% partisipasinya dimiliki oleh Perusahaan, yang laporan keuangannya mencerminkan total aset, pendapatan, dan rugi bersih masing-masing sebesar 15,8%, 0% dan 2,3% dari jumlah konsolidasian yang bersangkutan di dalam laporan keuangan konsolidasian Perusahaan. Laporan keuangan tersebut diaudit oleh auditor independen lain tertanggal 14 Februari 2012 dengan pendapat wajar tanpa pengecualian, yang laporannya telah diserahkan kepada kami, dan pendapat kami, sepanjang sejauh yang berkaitan dengan jumlah-jumlah untuk PT Perta-Santan Gas, semata-mata hanya didasarkan atas laporan auditor independen lain tersebut.

Kami melaksanakan audit berdasarkan standar auditing yang ditetapkan Institut Akuntan Publik Indonesia. Standar tersebut mengharuskan kami merencanakan dan melaksanakan audit agar kami memperoleh keyakinan memadai bahwa laporan keuangan bebas dari salah saji material. Suatu audit meliputi pemeriksaan, atas dasar pengujian, bukti-bukti yang mendukung jumlah-jumlah dan pengungkapan dalam laporan keuangan. Audit juga meliputi penilaian atas prinsip akuntansi yang digunakan dan estimasi signifikan yang dibuat oleh manajemen, serta penilaian terhadap penyajian laporan keuangan secara keseluruhan. Kami yakin bahwa audit kami dan laporan auditor independen lain tersebut memberikan dasar memadai untuk menyatakan pendapat.

We have audited the consolidated statements of financial position of PT Pertamina Gas (the "Company") and subsidiary as at 31 December 2011 and 2010 and the related consolidated statements of comprehensive income, changes in equity and cash flows for the years then ended. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits. We did not audit the financial statements of PT Perta-Santan Gas, a jointly controlled entity with 66% participation by the Company, which statements reflect total assets, revenues, and net loss constituting 15,8%, 0% and 2,3%, respectively, of the related consolidated amounts in the consolidated financial statements of the Company. Those financial statements were audited by another independent auditor whose report dated 14 February 2012, which expressed an unqualified opinion, has been furnished to us, and our opinion, insofar as it relates to the amounts included for PT Perta-Santan Gas, is based solely on the report of the other independent auditor.

We conducted our audit in accordance with auditing standards established by the Indonesian Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit and the report of the other independent auditor provide a reasonable basis for our opinion.

Kantor Akuntan Publik Tanudiredja, Wibisana & Rekan

Plaza 89, Jl. H.R. Rasuna Said Kav. X-7 No.6 Jakarta 12940 - INDONESIA, P.O. Box 2473 JKP 10001
T: +62 21 5212901, F: +62 21 52905555 / 52905050, www.pwc.com/id



Menurut pendapat kami, berdasarkan audit kami dan laporan auditor independen lain tersebut, laporan keuangan konsolidasian yang kami sebut di atas menyajikan secara wajar, dalam semua hal yang material, posisi keuangan PT Pertamina Gas dan entitas anak tanggal 31 Desember 2011 dan 2010, dan hasil usaha, serta arus kas untuk tahun yang berakhir pada tanggal tersebut sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia.

Seperti diungkapkan dalam Catatan 5 dari laporan keuangan konsolidasian, Perusahaan telah menyajikan kembali laporan keuangan konsolidasiannya untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2010 untuk mengimplementasikan beberapa Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan Indonesia yang berlaku efektif sejak 1 Januari 2011.

In our opinion, based on our audits and the report of the other independent auditor, the consolidated financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of PT Pertamina Gas and subsidiary as of 31 December 2011 and 2010, and the results of their operations and their cash flows for the years then ended in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards.

As disclosed in Note 5 to the consolidated financial statements, the Company has restated its consolidated financial statements for the year ended 31 December 2010 to implement several Indonesian Statements of Financial Accounting Standard effective from 1 January 2011.

JAKARTA
28 Februari/February 2012

Dwi Wahyu Daryoto, Ak., CPA
Lain Evaluasi Akutansi Publik/License of Public Accountant No. AP 10048

NOTICE TO READERS

The accompanying consolidated financial statements are not intended to present the financial position, result of operations and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in countries and jurisdictions other than Indonesia. The standards, procedures and practices utilized to audit such consolidated financial statements may differ from those generally accepted in countries and jurisdictions other than Indonesia. Accordingly the accompanying consolidated financial statements and the auditor's report thereon are not intended for use by those who are not conversant about Indonesian accounting principles and auditing standards, and their application in practice.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 1/1 Schedule

**LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010 DAN 1 JANUARI 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)**

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 DECEMBER 2011 AND 2010 AND 1 JANUARY 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)**

| | Catatan/ Notes | 2011 | 2010* | 1 Januari/ January 2010* | |
|------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| ASET | | | | | ASSETS |
| ASET LANCAR | | | | | CURRENT ASSETS |
| Kas dan setara kas | 3g,8 | 403,018 | 218,503 | 82,821 | Cash and cash equivalents |
| Piutang usaha, bersih | 3h,7,10a | 820,014 | 785,889 | 822,502 | Trade receivables, net |
| Piutang lain-lain | 3h,8 | 47,821 | - | - | Other receivables |
| Persediaan | 3i | 285 | - | - | Inventories |
| Uang muka dan biaya dibayar dimuka | 3j,8 | 2,885 | 4,848 | 11,388 | Advances and prepayments |
| Pajak dibayar dimuka | 3q,15a | 820,015 | 805,119 | 33,852 | Prepaid taxes |
| Jumlah Aset Lancar | | 1.894.148 | 1.581.867 | 1.030.674 | Total Current Assets |
| ASET TIDAK LANCAR | | | | | NON-CURRENT ASSETS |
| Aset pajak tangguhan, bersih | 3q,15e | - | - | 3,851 | Deferred tax assets, net |
| Investasi | 3f, 10 | 22 | 18 | 1 | Investment |
| Aset tetap, bersih | 3m,11 | 3,855,828 | 2,735,138 | 830,402 | Fixed assets, net |
| Piutang lain-lain | 3h,8 | 3,887 | 3,885 | 3,384 | Other receivables |
| Aset lain-lain | | 7,255 | 738 | 171 | Other assets |
| Jumlah Aset Tidak Lancar | | 3.867.170 | 2.738.889 | 837.810 | Total Non-Current Assets |
| JUMLAH ASET | | 5.761.316 | 4.320.756 | 1.868.484 | TOTAL ASSETS |

* Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 1/2 Schedule

**LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010 DAN 1 JANUARI 2010**
sajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 DECEMBER 2011 AND 2010 AND 1 JANUARY 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

| | Catatan/ Notes | 2011 | 2010* | 1 Januari January 2010* | |
|--|-------------------|------------------|------------------|----------------------------|---|
| LIABILITAS | | | | | LIABILITIES |
| LIABILITAS LANCAR | | | | | CURRENT LIABILITIES |
| Hutang usaha | 3a,12 | 320,588 | 334,355 | 144,828 | Trade payables |
| Hutang lain-lain | 3a,16c | 838,211 | 813,855 | 488,183 | Other payables |
| Hutang pajak | 3a,15b | 37,701 | 88,877 | 82,538 | Taxes payable |
| Biaya yang masih harus dibayar | 3a,13 | 888,743 | 302,885 | 522,825 | Accrued expenses |
| Pendapatan yang ditangguhkan | | 5,247 | 5,478 | 136 | Deferred income |
| Jumlah Liabilitas Lancar | | 1.800.470 | 1.526.000 | 1.198.419 | Total Current Liabilities |
| LIABILITAS TIDAK LANCAR | | | | | NON-CURRENT LIABILITIES |
| Taksiran kewajiban imbalan kerja | 3a,14b | 2,847 | 1,487 | 718 | Estimated employee benefits obligations |
| Liabilitas pajak tangguhan | 3a,15e | 124,873 | 43,801 | - | Deferred tax liabilities |
| Pendapatan yang ditangguhkan | | - | 5,247 | - | Deferred income |
| Jumlah Liabilitas Tidak Lancar | | 127.620 | 50.545 | 718 | Total Non-Current Liabilities |
| JUMLAH LIABILITAS | | 1.927.090 | 1.576.605 | 1.197.137 | TOTAL LIABILITIES |
| EKUITAS | | | | | EQUITY |
| Modal saham | | | | | Share capital |
| Modal dasar - 5.200.082 saham pada tahun 2011 dan 2010 dan 200.000 saham pada 1 Januari 2010 dengan nilai nominal Rp1.000.000 (nilai penuh) per saham. Modal ditempatkan dan disetor - 5.050.082 saham pada tahun 2010 dan 2011 dan 50.000 saham pada 1 Januari 2010 | 3a,18 | 5,050,082 | 5,050,082 | 50,000 | Authorized - 5,200,082 shares in 2011 and 2010 and 200,000 shares at 1 January 2010 at par value of Rp1,000,000 (full amount). Issued and paid up - 5,050,082 shares in 2011 and 2010 and 50,000 shares at 1 January 2010 |
| Selisih nilai transaksi restrukturisasi entitas sepengendali | 3a,21 | (3,243,148) | (3,243,148) | - | Difference in value from restructuring transactions of entities under common control |
| Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan 3d Saldo laba | | 848 | 888 | (1,155) | Exchange difference due to financial statement translation |
| Selisih perubahan ekuitas di pengendalian bersama entitas | | 1,818,317 | 847,301 | 422,811 | Retained earnings |
| | | - | - | - | Difference from equity changes in a jointly controlled entity |
| | | 3,424,201 | 2,755,225 | 471,458 | |
| Kepentingan nonpengendali | 17 | 25 | 25 | - | Non-controlling interest |
| JUMLAH EKUITAS | | 3,424,226 | 2,755,250 | 471,458 | TOTAL EQUITY |
| JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS | | 5,351,316 | 4,331,855 | 1,668,595 | TOTAL LIABILITIES AND EQUITY |
| *Disajikan kembali (lihat catatan 5) | | | | | *As restated (see Note 5) |

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 2/1 Schedule

**LAPORAN PENDAPATAN KOMPREHENSIF
KONSOLIDASIAN
UNTUK TAHUN-TAHUN YANG BERAKHIR
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali
dinyatakan lain)**

**CONSOLIDATED STATEMENT OF
COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEARS ENDED
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless
otherwise stated)**

| | <u>2011</u> | <u>Catatan/ Notes</u> | <u>2010*</u> | |
|---|------------------|---------------------------|------------------|---|
| PENDAPATAN USAHA | 2,377,314 | 3a, 22 | 2,015,755 | REVENUES |
| BEBAN POKOK PENDAPATAN | | 3a | | COST OF REVENUE |
| Beban pembelian gas bumi | 373,744 | 23 | 143,853 | <i>Purchase of natural gas</i> |
| Beban operasi | 340,804 | 24 | 424,837 | <i>Operating expense</i> |
| Beban sewa aset | 114,817 | 25 | 280,517 | <i>Rental expense</i> |
| Beban penyusutan | 148,090 | 11 | 80,370 | <i>Depreciation expense</i> |
| | <u>881,831</u> | | <u>821,353</u> | |
| LABA BRUTO | 1,398,483 | | 1,094,372 | GROSS PROFIT |
| Beban umum dan administrasi | 340,254 | 3a, 26 | 315,814 | <i>General and administration expenses</i> |
| LABA USAHA | 1,041,159 | | 778,558 | OPERATING INCOME |
| PENDAPATAN (BEBAN) LAIN-LAIN | | | | OTHER INCOME/ (EXPENSES): |
| Keuntungan/(kerugian) selisih kurs | 10,838 | | (5,738) | <i>Foreign exchange gain/(loss)</i> |
| Pendapatan keuangan | 2,438 | | 1,588 | <i>Finance income</i> |
| Beban keuangan | (7,230) | 10g | - | <i>Finance cost</i> |
| Penghapusan dan provisi piutang | (884) | | (37,470) | <i>Write-off and provision of receivables</i> |
| Keuntungan dari kontribusi modal nonmoneter ke pengendalian bersama entitas | 11,828 | 3d | 18,514 | <i>Gain from non-monetary capital contribution to a jointly controlled entity</i> |
| Pendapatan lain-lain, bersih | 30,048 | | 38,405 | <i>Other income, net</i> |
| JUMLAH PENDAPATAN (BEBAN) LAIN-LAIN | 62,238 | | 15,388 | TOTAL OTHER INCOME (EXPENSE) |
| LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN | 1,103,431 | | 793,866 | INCOME BEFORE INCOME TAX |
| BEBAN PAJAK PENGHASILAN: | | | | INCOME TAX EXPENSE: |
| Kini | 214,868 | 3a, 15d | 172,812 | <i>Current</i> |
| Tangguhan | 81,872 | 3a, 15e | 47,752 | <i>Deferred</i> |
| JUMLAH BEBAN PAJAK PENGHASILAN | 295,738 | | 220,564 | TOTAL INCOME TAX EXPENSE |
| LABA TAHUN BERJALAN | 807,708 | | 573,302 | PROFIT FOR THE YEAR |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 2/2 Schedule

**LAPORAN PENDAPATAN KOMPREHENSIF
KONSOLIDASIAN
UNTUK TAHUN-TAHUN YANG BERAKHIR
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali
dinyatakan lain)

**CONSOLIDATED STATEMENT OF
COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEARS ENDED
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless
otherwise stated)

| | <u>2011</u> | <u>Catatan/ Notes</u> | <u>2010*</u> | |
|---|-----------------------|---------------------------|-----------------------|---|
| PENDAPATAN KOMPREHENSIF LAIN | | | | OTHER COMPREHENSIVE INCOME |
| Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan | (40) | 3d | 2,143 | <i>Exchange difference due to financial statement translation</i> |
| JUMLAH PENDAPATAN KOMPREHENSIF TAHUN BERJALAN | <u>817.656</u> | | <u>575.445</u> | TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR |
| LABA YANG DIATRIBUSIKAN KEPADA: | | | | PROFIT ATTRIBUTABLE TO: |
| Pemilik entitas induk | <u>817.700</u> | | <u>573.302</u> | <i>Owners of the parent Company</i> |
| LABA KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA: | | | | COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO: |
| Pemilik entitas induk | <u>817.000</u> | | <u>575.445</u> | <i>Owners of the parent Company</i> |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 3/1 Schedule

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN
UNTUK TAHUN-TAHUN YANG BERAKHIR
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE YEARS ENDED
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

Nilai dalam Rupiah dan Euro adalah perkiraan yang wajar

| Catatan/ Aksi | Modal saham/ Share capital | Salah satu nilai transaksi restrukturisasi saham | Salah satu nilai transaksi restrukturisasi saham | Keperlingan manajemen/ Difference in value from restructuring of entities under control | Salah satu labour/ restructuring costs | Keperlingan manajemen/ Non- Controlling interest | Total ekuitas/ Total equity | Balance as at 1 January 2010 | |
|---|-------------------------------------|---|---|---|---|--|-----------------------------------|--|--|
| | | | | | | | | Salah satu nilai transaksi restrukturisasi saham | Keperlingan manajemen/ Non- Controlling interest |
| Salah satu modal | 50,000 | - | - | - | (1,159) | - | 471,426 | Capital payment | 471,426 |
| Keperlingan manajemen/ Labour restructuring Costs | 5,000,002 | - | - | - | - | 25 | 5,000,002 | Non-Controlling interest | 5,000,002 |
| Distribusi | - | - | - | - | - | - | 573,302 | Current year profit | 573,302 |
| Salah satu biaya restrukturisasi labour restructuring costs | - | - | - | - | (48,612) | - | (48,612) | Dividend | (48,612) |
| Salah satu biaya restrukturisasi labour restructuring costs | - | - | - | - | - | - | 2,143 | Exchange difference due to financial statement translation | 2,143 |
| Salah satu nilai transaksi restrukturisasi saham | - | (3,245,145) | - | - | - | - | (3,245,145) | Difference in value from restructuring transactions of entities under common control | (3,245,145) |
| Salah satu modal | 5,158,002 | (3,245,145) | 588 | - | - | 25 | 2,255,258 | Balance as at 31 December 2010 | 2,255,258 |

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan
keuangan tahunan secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 4 Schedule

**LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN
UNTUK TAHUN-TAHUN YANG BERAKHIR
31 Desember 2011 dan 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali
dinyatakan lain)

**CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
FOR THE YEARS ENDED
31 December 2011 and 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise
stated)

| | 2011 | Catatan/ Notes | 2010* | |
|---|-----------------------|-------------------|-----------------------|---|
| ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI: | | | | CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES: |
| Penerimaan kas dari pelanggan | 2,003,528 | | 2,174,014 | Receipts from customers |
| Pembayaran kas kepada pemasok | (1,288,200) | | (1,713,478) | Payments to suppliers |
| Pembayaran kas kepada direksi | (184,370) | | (147,447) | Payments to directors |
| Pembayaran pajak penghasilan | (247,383) | | (121,300) | Payments for income tax |
| Penerimaan pendapatan keuangan | 2,438 | | 1,568 | Receipts of finance income |
| Pembayaran beban keuangan | (7,230) | | - | Payments of finance costs |
| Penerimaan kas dari aktivitas operasi lainnya | 1,654 | | 43,980 | Receipts from other operating activities |
| Kas bersih yang dihasilkan dari aktivitas operasi | <u>859,358</u> | | <u>237,978</u> | Net cash provided by operating activities |
| ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI: | | | | CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES: |
| Penambahan aset tetap | (721,821) | | (303,236) | Addition to fixed assets |
| Hasil dari penjualan aset tetap | - | | - | Proceeds from sale of fixed assets |
| Investasi jangka panjang | (4) | | (18) | Long-term investments |
| Kas bersih yang digunakan untuk aktivitas investasi | <u>(721,925)</u> | | <u>(303,254)</u> | Net cash used in investing activities |
| ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN: | | | | CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES: |
| Transfer dana dari Pertamina | 43,315 | | 203,632 | Cash transferred from Pertamina |
| Penambahan agio saham oleh venturer lain kedalam pengendalian bersama entitas | 11,828 | | 18,514 | Additional paid-in capital by other venturer into the jointly controlled entity in the joint venture |
| Penerimaan dari penerbitan saham ke kepentingan nonpengendali | - | | 25 | Receipt from stock issue to the non-controlling interest |
| Pembayaran dividen | (48,612) | | - | Payment of dividends |
| Kas bersih yang dihasilkan dari aktivitas pendanaan | <u>6,531</u> | | <u>222,171</u> | Net cash provided by financing activities |
| KEMAIKAN BERSIH KAS DAN SETARA KAS | 184,965 | | 156,887 | NET INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS |
| Efek perubahan nilai kurs pada kas dan setara kas | 1,548 | | (3,305) | Effect of exchange rate changes on cash and cash equivalents |
| SALDO KAS DAN SETARA KAS AWAL TAHUN | <u>216,583</u> | | <u>62,921</u> | CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE BEGINNING OF THE YEAR |
| SALDO KAS DAN SETARA KAS AKHIR TAHUN | <u>403,076</u> | | <u>216,583</u> | CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE END OF THE YEAR |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

Catatan atas laporan keuangan konsolidasian merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these consolidated financial statements.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/1 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

1. UMUM

a. PT Pertamina Gas ("Perusahaan")

i. Profil Perusahaan

PT Pertamina Gas pada awalnya didirikan dengan nama PT Perlagas berdasarkan Akta Notaris No. 12 tanggal 23 Februari 2007 oleh Marianne Vincentia Hamdani, S.H. Akta pendirian ini telah disahkan melalui Surat Keputusan Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia No. WT-03421 HT.01.01-TH.2007 tanggal 29 Maret 2007 serta telah diumumkan dalam Berita Negara No. 545 Tambahan No. 5 tanggal 15 Januari 2008.

Nama Perusahaan berubah dari PT Perlagas menjadi PT Pertamina Gas berdasarkan Akta No. 3 tanggal 9 Januari 2008 dari Notaris Marianne Vincentia Hamdani, S.H. Akta perubahan ini telah disahkan melalui surat Keputusan Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia No. ABU-04808.AH.01.02 tanggal 31 Januari 2008.

Anggaran dasar Perusahaan telah mengalami beberapa perubahan. Perubahan terakhir berdasarkan Akta Notaris No. 7 dari Marianne Vincentia Hamdani, S.H., tanggal 7 Desember 2011 tentang Perubahan Susunan Dewan Direksi.

Kantor pusat Perusahaan berkedudukan di Gedung Oil Center, Jalan Muhammad Husni Thamrin Kav. 55, Jakarta 10350.

ii. Wilayah Kerja, Kegiatan Usaha dan Alamat Utama

Sesuai dengan Anggaran Dasarnya, Perusahaan dapat menjalankan aktivitas-aktivitas sebagai berikut:

1. Niaga gas bumi dan turunannya
2. Transportasi gas dan minyak bumi
3. Pemrosesan gas bumi
4. Distribusi gas bumi
5. Penyimpanan dan usaha lainnya yang terkait dengan gas bumi.

1. GENERAL

a. PT Pertamina Gas ("the Company")

i. Company Profile

PT Pertamina Gas was originally established as PT Perlagas by virtue of Notarial Deed No. 12 dated 23 February 2007 of Marianne Vincentia Hamdani, S.H. The deed of establishment was approved by the Minister of Justice and Human Rights in Decision Letter No. WT-03421 HT.01.01-TH.2007 on 29 March 2007 and was published in State Gazette No. 545 Supplement No. 5 dated 15 January 2008.

The Company's name was changed from PT Perlagas to PT Pertamina Gas based on Notarial Deed No. 3 dated 9 January 2008 of Marianne Vincentia Hamdani, S.H. This Notarial Deed has been approved by the Minister of Justice and Human Rights in Decision Letter No. ABU-04808.AH.01.02 dated 31 January 2008.

The Company's Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was based on Notarial Deed No. 7 from Marianne Vincentia Hamdani, S.H., dated 7 December 2011 regarding the Changes in The Board of Directors Composition.

The Company's head office is located at Oil Center Building, Jalan Muhammad Husni Thamrin Kav. 55, Jakarta 10350.

ii. Working Areas, Business Activities and Principal Address

According to the Company's Articles of Association, the Company may conduct the following activities:

1. Trading of natural gas and its derivatives
2. Natural gas and oil transportation
3. Natural gas processing
4. Natural gas distribution
5. Natural gas storage and other related business.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/2 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

1. UMUM (lanjutan)

a. PT Pertamina Gas ("Perusahaan") (lanjutan)

ii. Wilayah Kerja, Kegiatan Usaha dan Alamat Utama (lanjutan)

Kegiatan operasi Perusahaan dibagi menjadi enam area operasi sebagai berikut:

1. Area Operasi Sumatera Bagian Utara, yang meliputi area distribusi Aceh dan Sumatera Utara
2. Area Operasi Sumatera Bagian Selatan, yang meliputi area distribusi Sumatera Selatan dan Jambi
3. Area Operasi Sumatera Bagian Tengah, yang meliputi area distribusi Tempino dan Plaju
4. Area Operasi Jawa Bagian Barat, yang meliputi area distribusi Jakarta, Jawa Barat, dan Banten
5. Area Operasi Jawa Bagian Timur, yang meliputi area distribusi Jawa Timur
6. Area Operasi Kalimantan, yang meliputi area distribusi Kalimantan Timur.

Sejak tahun 2009, Perusahaan telah melakukan beberapa kegiatan usaha sebagai berikut:

1. Pemiagaan gas bumi
2. Transportasi gas bumi
3. Jasa pemisaran gas bumi

Mulai Maret 2011, Perusahaan melakukan kegiatan usaha pemrosesan gas bumi dengan pola kerja sama *Build, Operate, and Own* ("BOO") dengan PT Yudistira Energy ("Yudistira") untuk membangun kilang Liquefied Petroleum Gas ("LPG"). Dalam pola BOO, Yudistira membiayai, membangun, mengoperasikan dan memiliki kilang LPG tersebut. Kilang LPG ini dibangun di atas tanah Perusahaan di Pondok Tengah, Bekasi, Jawa Barat. Perusahaan membayar processing fee untuk konversi gas ke LPG dan kondensat.

1. GENERAL (continued)

a. PT Pertamina Gas ("the Company") (continued)

ii. Working Areas, Business Activities and Principal Address (continued)

The Company's operations are divided into six operational areas:

1. North Sumatera Operation Area, which covers Aceh and North Sumatera distribution areas
2. South Sumatera Operation Area, which covers South Sumatera and Jambi distribution areas
3. Central Sumatera Operation Area, which covers Tempino and Plaju distribution areas
4. West Java Operation Area, which covers Jakarta, West Java, and Banten distribution areas
5. East Java Operation Area, which covers East Java distribution areas
6. Kalimantan Operation Area, which covers East Kalimantan distribution areas.

Starting 2009, the Company has performed several business activities as follows:

1. Natural gas trading
2. Natural gas transportation
3. Natural gas marketing

Starting in March 2011, the Company entered into natural gas processing business through a *Build, Operate, and Own* ("BOO") arrangement to build a Liquefied Petroleum Gas ("LPG") plant with PT Yudistira Energy ("Yudistira"). Under the BOO arrangement, Yudistira finances, builds, operates and owns the LPG plant. The LPG plant is built on the Company's land at Pondok Tengah, Bekasi, West Java. The Company pays processing fees for the conversion of gas to LPG and condensates.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/3 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

1. UMUM (lanjutan)

1. GENERAL (continued)

a. PT Pertamina Gas ("Perusahaan") (lanjutan)

**a. PT Pertamina Gas ("the Company")
(continued)**

**iii. Dewan Komisaris, Direksi, dan
Karyawan**

**iii. Boards of Commissioners and
Directors, and Employees**

Komposisi Dewan Komisaris dan Direksi
Perusahaan pada tanggal 31 Desember
2011 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's
Boards of Commissioners and Directors
as of 31 December 2011 were as follows:

Dewan Komisaris
Komisaris Utama
Komisaris
Komisaris
Komisaris Independen

Rulmi Hadiharini
Burhanuddin Ali
Mochamad Teguh Pamudji
Nanang Untung
Murjo Sumarno

Board of Commissioners
President Commissioner
Commissioner
Commissioner
Independent Commissioner

Direksi
Direktur Utama
Direktur Operasi
Direktur Perencanaan,
Pengembangan, dan Niaga
Direktur Keuangan

Gunung Sardjano Hadi
Gusti Aziz
Achmad Andriansyah
Binkoro Moelyono

Board of Directors
President Director
Operational Director
Business Plan Development and
Commercial Director
Finance Director

Komposisi Dewan Komisaris dan Direksi
Perusahaan pada tanggal 31 Desember
2010 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's
Boards of Commissioners and Directors
as of 31 December 2010 were as follows:

Dewan Komisaris
Komisaris Utama
Komisaris
Komisaris
Komisaris Independen

Rulmi Hadiharini
Burhanuddin Ali
Mochamad Teguh Pamudji
Murjo Sumarno

Board of Commissioners
President Commissioner
Commissioner
Commissioner
Independent Commissioner

Direksi
Direktur Utama
Direktur Operasi
Direktur Perencanaan,
Pengembangan, dan Niaga
Direktur Keuangan

Gunung Sardjano Hadi
Gusti Aziz
Harjani Kadiyat
Binkoro Moelyono

Board of Directors
President Director
Operational Director
Business Plan Development and
Commercial Director
Finance Director

Pada tanggal 31 Desember 2011,
Perusahaan mempunyai 249 karyawan
dimana 117 karyawan adalah karyawan
Pertamina dengan status diperbantukan
ke Perusahaan (2010: 233 karyawan
dimana 131 karyawan adalah karyawan
Pertamina dengan status diperbantukan
ke Perusahaan) - tidak diaudit.

As at 31 December 2011, the Company had
249 employees of which 117 employees were
Pertamina's employees seconded to the
Company (2010: 233 employees of which 131
employees were Pertamina's employees
seconded to the Company) - unaudited.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/4 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

1. UMUM (lanjutan)

1. GENERAL (continued)

b. Entitas anak

b. Subsidiary

Entitas anak yang termasuk dalam laporan keuangan konsolidasian:

The subsidiary included in the consolidated financial statements is as follows:

| Nama entitas anak/ Name of subsidiary | Tempat pendirian/ Location of establishment | Tanggal pendirian/ Date of establishment | Kegiatan usaha/ Nature of business | Persentase kepemilikan/ Percentage of Ownership | | Jumlah aset/ Total assets | |
|--|--|---|---|--|------|------------------------------|-------|
| | | | | 2011 | 2010 | 2011 | 2010 |
| PT Peragas Niaga | Jakarta | 23 Maret 2010/ 23 March 2010 | Niaga gas bumi – perusahaan dalam tahap pengalihan kontrak/Trading of natural gas – contract novation stage company | 100% | 100% | 2,500 | 2,500 |

c. Pengendalian bersama entitas

c. Jointly controlled entity

Perusahaan memiliki pengendalian bersama untuk entitas berikut:

The Company has direct ownership in the following jointly controlled entity:

| Entitas/Entity | Tempat pendirian/ Location of establishment | Tanggal pendirian/ Date of establishment | Kegiatan usaha/ Nature of business | Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership |
|--|--|---|---|--|
| PT Perta-Samban Gas (dahulu PT E-1 Peragas/formerly PT E1-Peragas) | Jakarta | 7 Mei 2008/ 7 May 2008 | Pengolahan Liquefied Natural Gas (LNG) - perusahaan dalam tahap pengembangan/ Liquefied Natural Gas (LNG) processing - development stage company | 100% |

Mata uang pelaporan PT Perta-Samban Gas adalah Dolar Amerika Serikat. Untuk tujuan konsolidasi proporsional, laporan keuangan PT Perta-Samban Gas dijabarkan ke dalam mata uang Rupiah. Selisih yang timbul dari penjabaran laporan keuangan PT Perta-Samban Gas ke dalam Rupiah dicatat dalam akun "Selisih Kurs Penjabaran Laporan Keuangan" sebagai bagian dari ekuitas di laporan posisi keuangan konsolidasian.

The reporting currency of PT Perta-Samban Gas is US Dollars. For proportionate consolidation purposes, the financial statements of PT Perta-Samban Gas are translated into Rupiah. The difference arising from the translation of PT Perta-Samban Gas' financial statements into Rupiah is presented as "Exchange difference due to financial statement translation" in the shareholders' equity section of the consolidated statement of financial position.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/5 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

2. PENGALIHAN HAK, KEMAJUBAN, DAN KEPENTINGAN

Berdasarkan Surat Keputusan Direktur Utama Pertamina No. 540/C00000/2009-S0 tanggal 16 April 2009, kegiatan pengelolaan, penooerasian, dan pemeliharaan seluruh aset gas yang meliputi perjanjian transportasi gas dan perjanjian jual beli gas yang sudah ada sebelumnya (tidak termasuk gas produksi PT Pertamina EP), dan pelaksanaan pembangunan dan pengoperasian pipa gas dialihkan dari PT Pertamina Persero ("Pertamina") kepada Perusahaan efektif sejak tanggal Surat Keputusan.

Penggunaan aset tetap milik Pertamina oleh Perusahaan, dilakukan berdasarkan Perjanjian Sewa Aset No. 1393/C00000/2010-S0 tanggal 8 September 2010 antara Pertamina dengan Perusahaan yang berlaku sejak tanggal 1 Januari 2009 sampai dengan tanggal 31 Desember 2010 atau sampai dengan tanggal efektif berlakunya pengalihan aset tetap dari Pertamina kepada Perusahaan, mana yang terjadi lebih dahulu. Biaya sewa yang dikenakan oleh Pertamina kepada Perusahaan sesuai dengan perjanjian sewa operasi tersebut adalah sebesar biaya depresiasi aset tetap tersebut selama periode berjalan.

Berdasarkan Surat Menteri BUMN No. S-323/MBU/2010 tanggal 7 Juni 2010, perihal pengalihan aset Pertamina kepada Perusahaan sebagai penambahan penyertaan modal di Perusahaan disetujui pemegang saham Pertamina, aset tetap yang dialihkan dari Pertamina kepada Perusahaan adalah sebesar Rp5.000.082 dan merupakan nilai wajar aset tetap tersebut pada tanggal 31 Desember 2009 yang dinilai berdasarkan Laporan Hasil Penilai Independen yang dikeluarkan oleh KICJP Antonius Sefidy pada tanggal 1 Maret 2010. Nilai buku aset per tanggal 31 Desember 2009 berdasarkan Surat Menteri BUMN adalah Rp1.824.822 sementara nilai buku saat realisasi terjadinya pengalihan aset tanggal 1 Juli 2010 adalah Rp1.758.936.

2. TRANSFER OF RIGHTS, OBLIGATIONS, AND INTERESTS

In accordance with Decision Letter of Pertamina's President Director No. 540/C00000/2009-S0 dated 16 April 2009, the management, operations and maintenance of all gas assets which include those covered by existing gas transportation agreements and gas sales and supplies agreements (excluding PT Pertamina EP's gas production), and development and operation of gas pipelines were transferred from PT Pertamina Persero ("Pertamina") to the Company effective from the date of the Decision Letter.

The use of Pertamina's fixed assets by the Company is based on Asset Lease Agreement No. 1393/C00000/2010-S0 dated 8 September 2010 between Pertamina and the Company, which is effective from 1 January 2009 through 31 December 2010 or through the effective date of transfer of Pertamina's fixed assets to the Company, whichever occurs first. The lease charge under the operating lease agreement with Pertamina is equal to Pertamina's fixed assets depreciation expense for the period.

Through Letter of the Minister of State Owned Enterprises No. S-323/MBU/2010 dated 7 June 2010, regarding the transfer of Pertamina's assets to the Company as additional paid-up capital was approved by Pertamina's shareholders, the fixed assets transferred from Pertamina to the Company amounted to Rp5,000,082 representing the fair value of transferred assets as at 31 December 2009 evaluated based on an Independent Appraiser Valuation Report of KICJP Antonius Sefidy and Partners dated 1 March 2010. The book value of assets as at 31 December 2009 based on the Letter of the Minister of State Owned Enterprises was Rp1,824,822 while the book value upon the realization of the transfer of assets on 1 July 2010 was Rp1,758,936.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/6 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

3. IKHTISAR KEBLAKAKAN AKUNTANSI PENTING

Laporan keuangan konsolidasian Perusahaan telah disusun dan diselesaikan oleh Direksi pada tanggal 28 Februari 2012.

Kebijakan akuntansi dan pelaporan keuangan yang telah diterapkan oleh Perusahaan dan entitas anak (bersama-sama disebut "Grup") sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia, yaitu berdasarkan Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") di Indonesia. Kebijakan akuntansi yang signifikan diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian 31 Desember 2011 dan 2010 dan untuk tahun-tahun yang berakhir pada tanggal tersebut yang diadopsi oleh Perusahaan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun berdasarkan konsep akrual. Konsep harga perolehan digunakan dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian, kecuali dinyatakan lain di dalam catatan atas laporan keuangan konsolidasian.

Di tahun 2011, Grup telah mengubah metode penyusunan laporan arus kas dari metode tidak langsung menjadi metode langsung. Oleh karena itu, laporan arus kas 2010 telah disesuaikan oleh manajemen dengan tidak ada pengaruh terhadap arus kas operasi Grup.

Laporan arus kas konsolidasian disusun dengan menggunakan metode langsung dan menyajikan arus kas menjadi kegiatan operasi, investasi dan pendanaan.

Seluruh angka dalam laporan keuangan dibulatkan dan disajikan dalam jutaan Rupiah ("Rp"), kecuali dinyatakan lain.

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES**

The Company's consolidated financial statements were prepared and finalized by the Board of Directors on 28 February 2012.

The accounting and financial reporting policies adopted by the Company and subsidiary (together the "Group") conform to generally accepted accounting principles in Indonesia, which are based on Indonesian Financial Accounting Standards ("IFAS"). The significant accounting policies applied consistently in the preparation of the consolidated financial statements 31 December 2010, and 1 January 2010 and for years ended 31 December 2011 and 2010 by the Company and subsidiary, are as follows:

a. Basis of preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared on the accrual basis. The historical cost basis is used in the preparation of the consolidated financial statements, except as otherwise disclosed in the notes to the consolidated financial statements.

In 2011, the Group has changed the cash flows method from the indirect method to the direct method. Therefore, the statement of cash flows for 2010 was adjusted and did not have an impact on the Group's operating cash flows.

The consolidated statements of cash flows have been prepared using the direct method and classify cash flows into operating, investing and financing activities.

Figures in the financial statements are rounded to and stated in millions of Rupiah ("Rp"), unless otherwise stated.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/7 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

- b. Perubahan pada pernyataan standar akuntansi keuangan dan interpretasi pernyataan standar akuntansi keuangan

Pada tanggal 1 Januari 2011, Grup menerapkan pernyataan standar akuntansi keuangan (PSAK) dan interpretasi standar akuntansi keuangan (ISAK) baru dan revisi yang efektif pada tahun 2011. Perubahan kebijakan akuntansi Grup telah dibuat seperti yang disarankan, sesuai dengan ketentuan transisi dalam masing-masing standar dan interpretasi.

PSAK 1 (Revisi 2009). "Penyajian Laporan Keuangan"

Standar yang direvisi melarang penyajian penghasilan dan beban (yaitu "perubahan ekuitas nonpemilik") dalam laporan perubahan ekuitas, mengharuskan "perubahan ekuitas nonpemilik" disajikan terpisah dari perubahan ekuitas pemilik. Seluruh "perubahan ekuitas nonpemilik" disajikan dalam suatu laporan kinerja.

Entitas dapat memilih untuk menyajikan satu laporan kinerja (laporan pendapatan komprehensif) atau dua laporan (laporan laba rugi dan laporan pendapatan komprehensif). Seluruh penghasilan dan beban disajikan sebagai bagian aktivitas normal entitas.

Jika entitas menyajikan kembali atau mereklasifikasi informasi komparatif, entitas harus menyajikan laporan posisi keuangan yang disajikan kembali pada awal periode komparatif di samping penyajian laporan posisi keuangan pada akhir periode berjalan dan periode komparatif.

Grup memilih menyajikan satu laporan kinerja, yaitu laporan pendapatan komprehensif. Laporan keuangan konsolidasian telah disajikan sesuai dengan yang disarankan oleh standar.

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

- b. Changes to the statements of financial accounting standards and interpretations of statements of financial accounting standards

On 1 January 2011, the Group adopted new and revised statements of financial accounting standards ("SFAS") and interpretations of statement of financial accounting standards ("ISFAS") that are mandatory for application from that date. Changes to the Group's accounting policies have been made as required, in accordance with the transitional provisions in the respective standards and interpretations.

SFAS 1 (Revised 2009). "Presentation of Financial Statements"

The revised standard prohibits the presentation of items of income and expense (that is "non-owner changes in equity") in the statement of changes in equity, requiring "non-owner changes in equity" to be presented separately from owner changes in equity. All "non-owner changes in equity" are required to be shown in a performance statement.

Entities can choose whether to present one performance statement (the statement of comprehensive income) or two statements (the income statement and statement of comprehensive income). All items of income or expenses are to be presented as arising from the entity's ordinary activities.

Where entities restate or reclassify comparative information, they will be required to present a restated statement of financial position as at the beginning comparative period in addition to the current requirement to present balance sheets at the end of the current period and comparative period.

The Group has elected to present one performance statement, i.e. the statement of comprehensive income. The consolidated financial statements have been prepared under the revised disclosure requirements.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/8 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

- b. Perubahan pada pernyataan standar akuntansi keuangan dan interpretasi pernyataan standar akuntansi keuangan (lanjutan)

PSAK 4 (Revisi 2009). Laporan Keuangan Konsolidasian dan Laporan Keuangan Tersendiri.

Standar yang direvisi tidak memperbolehkan perusahaan induk tidak mengkonsolidasi entitas anak yang dibawah pengendaliannya. Pengendalian dianggap ada ketika entitas induk memiliki secara langsung atau tidak langsung melalui entitas anak, lebih dari setengah kekuasaan suara suatu entitas, kecuali dalam keadaan yang jarang, dapat ditunjukkan secara jelas bahwa kepemilikan tersebut tidak diikuti dengan pengendalian. Standar juga menyatakan bahwa pengendalian masih dapat terjadi ketika induk memiliki setengah atau kurang kekuasaan suara suatu entitas.

Keberadaan dan dampak dari hak suara potensial yang saat ini dapat dilaksanakan atau dikonversi, termasuk hak suara potensial yang dimiliki oleh entitas lain dipertimbangkan ketika menilai apakah suatu entitas mengendalikan perusahaan lain.

Standar yang direvisi mewajibkan dampak dari seluruh transaksi dengan kepentingan non-pengendali yang tidak mengakibatkan perubahan pengendalian dicatat di entitas dan transaksi tersebut tidak lagi menghasilkan adanya goodwill atau keuntungan dan kerugian. Standar juga mengatur secara spesifik mengenai akuntansi ketika kehilangan pengendalian. Sisa investasi pada entitas anak terdahulu diukur kembali pada nilai wajarnya, dan keuntungan atau kerugian diakui dalam laporan laba-rugi konsolidasian. Grup menerapkan PSAK No. 4 (Revisi 2009) secara prospektif untuk transaksi dengan kepentingan non-pengendali sejak 1 Januari 2011.

PSAK No. 4 mewajibkan kepentingan non-pengendali disajikan dalam laporan posisi keuangan (neraca) konsolidasian sebagai bagian dari ekuitas, terpisah dari ekuitas pemilik entitas induk. Seperti diungkapkan dalam Catatan 5, Grup telah melakukan reklasifikasi atas kepentingan non-pengendali 2010 yang sebelumnya dicatat dalam pos diantara liabilitas dan ekuitas.

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

- b. Changes to the statements of financial accounting standards and interpretations of statements of financial accounting standards (continued)

SFAS 4 (Revised 2009). "Consolidated and Separate Financial Statements"

The revised standard prohibits a parent company from failing to consolidate its controlled subsidiary. Control is presumed to exist when the parent owns, directly or indirectly through subsidiary, more than half of the voting power of an entity, unless, in exceptional circumstances, it can be clearly demonstrated that such ownership does not constitute control. The standard also acknowledges that control can still exist when the parent owns half or less of the voting power of the entity.

When assessing the control, a company should consider the existence and effect of potential voting rights that are currently exercisable or convertible, including potential voting rights held by another entity.

The revised standard requires the effects of all transactions with non-controlling interests to be recorded in equity if there is no change in control and these transactions will no longer result in goodwill or gains and losses. The standard also specifies the accounting when control is lost. Any remaining interest in the entity is re-measured to fair value and a gain or loss is recognised in consolidated statements of income. The Group applies SFAS No. 4 (Revised 2009) prospectively to transactions with non-controlling interests from 1 January 2011.

SFAS No. 4 requires non-controlling interest to be presented in the consolidated statements of financial position (balance sheets) within equity, separately from the equity of the owners of the parent. As disclosed in Note 5, the Group has reclassified the 2010 non-controlling interest which has been previously recorded as a mezzanine between liabilities and equity.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/9 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

- b. Perubahan pada pernyataan standar akuntansi keuangan dan interpretasi pernyataan standar akuntansi keuangan (lanjutan)

Seluruh pendapatan komprehensif didistribusikan pada pemilik entitas induk dan pada kepentingan nonpengendali, bahkan jika hal ini mengakibatkan kepentingan non-pengendali mempunyai saldo defisit.

PSAK No. 4 tidak berdampak pada laporan keuangan periode berjalan karena tidak terdapat kepentingan nonpengendali yang bersaldo defisit, tidak terdapat transaksi dimana suatu kepemilikan dalam entitas dihentikan pengakuannya setelah kehilangan pengendalian atas entitas anak, dan tidak terdapat transaksi dengan kepentingan non-pengendali.

PSAK 7 (Revisi 2010). "Pencungkupan Pihak-pihak Berelasi."

Standar memperjelas pedoman pengungkapan pihak berelasi, transaksi dan saldo, termasuk komitmen dengan pihak berelasi. Standar mewajibkan pengungkapan atas transaksi dan saldo terkait dengan entitas yang berelasi dengan Pemerintah. Standar juga menjelaskan bahwa personel manajemen kunci merupakan pihak berelasi, yang mewajibkan pengungkapan jumlah dan kategori remunerasi dan kompensasi kepada personel manajemen kunci. Grup telah melakukan evaluasi ulang mengenai pihak berelasi sesuai dengan standar ini dan memastikan laporan keuangan konsolidasian telah disusun berdasarkan ketentuan pengungkapan yang direvisi.

PSAK 12 (Revisi 2009). "Bagian Partisipasi dalam Ventura Bersama."

Standar ini memberikan pedoman mengenai akuntansi untuk pengendalian bersama aset, pengendalian bersama operasi dan pengendalian bersama entitas. Sehubungan dengan bagian partisipasinya dalam pengendalian bersama operasi, venturer harus mengakui dalam laporan keuangannya: (a) aset yang diidentifikasi dan liabilitas yang ditanggung; dan (b) beban yang ditanggung dan bagian pendapatan yang diperoleh dari penjualan barang dan jasa ventura bersama.

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

- b. Changes to the statements of financial accounting standards and interpretations of statements of financial accounting standards (continued)

Total comprehensive income is attributed to the owners of the parent and to the non-controlling interest even if this may result in the non-controlling interest having a deficit balance.

SFAS No. 4 has no impact on the current period financial statements as none of the non-controlling interests have a deficit balance; there have been no transactions whereby an interest in an entity is retained after the loss of control of that entity; and there have been no transactions with non-controlling interests.

SFAS 7 (Revised 2010). "Related Party Disclosures"

The standard enhances the guidance of disclosure of related party relationships, transactions and outstanding balances, including commitments. The standard requires disclosures of transactions with government-related entities and outstanding balances with those entities. It also makes clear that a member of the key management personnel is a related party, which in turn requires the disclosure of each category of remuneration and compensation of the key management personnel. The Group has re-evaluated its related party relationships in accordance with this standard and ensured the consolidated financial statements have been prepared under the revised disclosure requirements.

SFAS 12 (Revised 2009). "Interests in Joint Ventures"

This standard provides guidance on accounting for joint control assets, joint operations and joint control entities. In respect of venturer's interests in jointly controlled operations, a venturer should recognise in its financial statements: (a) the assets that it controls and the liabilities that it incurs; and (b) the expenses that it incurs and its share of the income that it earns from the sale of goods or services by the joint venture.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/10 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

- b. Perubahan pada pernyataan standar akuntansi keuangan dan interpretasi pernyataan standar akuntansi keuangan (lanjutan)

Sehubungan dengan bagian partisipasinya dalam pengendalian bersama aset, venturer harus mengakui dalam laporan keuangannya: (a) bagiannya atas pengendalian bersama aset, yang diklasifikasikan sesuai dengan sifat aset; (b) setiap liabilitas yang telah terjadi; (c) bagiannya atas liabilitas yang terjadi bersama dengan venturer lain yang berkaitan dengan ventura bersama; (d) setiap penghasilan dari penjualan atau penggunaan bagiannya atas output ventura bersama, bersama dengan bagiannya atas beban yang terjadi pada ventura bersama; dan (e) setiap beban yang telah terjadi sehubungan dengan bagian partisipasinya dalam ventura bersama.

Sehubungan dengan bagian partisipasinya dalam pengendalian bersama entitas, venturer harus mengakui bagian partisipasinya dalam pengendalian bersama entitas dengan menggunakan konsolidasi proporsional atau metode ekuitas. Bagian partisipasi dalam pengendalian bersama entitas yang diklasifikasikan sebagai dimiliki untuk dijual sesuai dengan PSAK No. 58 (Revisi 2008), "Aset Tidak Lancar, Yang Dimiliki untuk Dijual, dan Operasi yang Dihentikan", harus dicatat sesuai dengan PSAK tersebut dan tidak boleh menggunakan konsolidasi proporsional atau metode ekuitas.

Sehubung dengan ISAK 12, "Pengendalian Bersama Entitas: Kontribusi Nonmoneter oleh Venturer", keuntungan atau kerugian dari kontribusi aset nonmoneter ke pengendalian bersama entitas diakui dalam laporan pendapatan komprehensif sebatas bagian partisipasi ekuitas venturer lain. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi atas kontribusi aset nonmoneter dieliminasi terhadap aset yang mendasarinya.

Grup telah mengidentifikasi bahwa partisipasinya di PT Perla-Santan Gas adalah pengendalian bersama entitas. Grup menggunakan metode konsolidasi proporsional untuk mengakui bagian partisipasinya di PT Perla-Santan Gas.

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

- b. Changes to the statements of financial accounting standards and interpretations of statements of financial accounting standards (continued)

In respect of a venturer's interests in jointly controlled assets, a venturer should recognize in its financial statements: (a) its share of the jointly controlled assets, classified according to the nature of the assets; (b) any liabilities that it has incurred; (c) its share of any liabilities incurred jointly with the other venturers in relation to the joint venture; (d) any income from the sale or use of its share of the output of the joint venture, together with its share of any expenses incurred by the joint venture; and (e) any expenses that it has incurred in respect of its interest in the joint venture.

In respect of a venturer's ownership in jointly controlled entities, a venturer should recognize its interest in a jointly controlled entity using either proportionate consolidation or the equity method. Interests in jointly controlled entities that are classified as held for sale in accordance with SFAS No. 58 (Revised 2008), "Non-Current Assets, Held for Sale and Discontinued Operations" should be accounted for in accordance with that SFAS and should not use either proportionate consolidation or the equity method.

In accordance with ISAS 12, "Jointly Controlled Entities: Non-Monetary Contribution by Venturers", gains or losses from non-monetary contributions to a jointly controlled entity is recognized in the statement of comprehensive income to the extent of the other venturer's interest. Any unrealized gains or losses is eliminated against the underlying assets.

The Group has identified that its participation in PT Perla-Santan Gas is a jointly controlled entity. The Group uses proportionate consolidation to recognize its interest in PT Perla-Santan Gas.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/11 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

- b. Perubahan pada pernyataan standar akuntansi keuangan dan interpretasi pernyataan standar akuntansi keuangan (lanjutan)

Penerapan dari standar, interpretasi baru/revisi dan pencabutan standar berikut, tidak menimbulkan perubahan besar terhadap kebijakan akuntansi Grup dan efek material terhadap laporan keuangan konsolidasian:

PSAK 2 (Revisi 2009), "Laporan Arus Kas"

PSAK 3 (Revisi 2010), "Laporan Keuangan"
PSAK 5 (Revisi 2009), "Segmen Operasi"
PSAK 8 (Revisi 2010), "Peristiwa Setelah Periode Pelaporan"

PSAK 15 (Revisi 2009), "Investasi pada Entitas Asosiasi"

PSAK 19 (Revisi 2010), "Aset Tak berwujud"

PSAK 23 (Revisi 2010), "Pendapatan"

PSAK 25 (Revisi 2009), "Kebijakan Akuntansi, Perubahan Estimasi Akuntansi, dan Kesalahan"

PSAK 48 (Revisi 2009), "Penurunan Nilai Aset"

PSAK 57 (Revisi 2009), "Provisi, Liabilitas Kontinjensi dan Aset Kontinjensi"

PSAK 58 (Revisi 2009), "Aset Tidak Lancar yang Dimiliki untuk Dijual dan Operasi yang Dihentikan"

ISAK 7 (Revisi 2009), "Konsolidasi Entitas Bertujuan Khusus"

ISAK 9, "Perubahan atas Liabilitas Aktifitas Purna Operasi, Restorasi dan Liabilitas Senyap"

ISAK 10, "Program Loyalitas Pelanggan"

ISAK 11, "Distribusi Aset Non-cash kepada Pemilik"

ISAK 14, "Aset Tak berwujud – Biaya Situs Web"

ISAK 17, "Laporan Keuangan dan Penurunan Nilai"

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

- b. Changes to the statements of financial accounting standards and interpretations of statements of financial accounting standards (continued)

The adoption of these new and revised standards and interpretations did not result in substantial changes to the Group's accounting policies and had no material effect on the consolidated financial statements

SFAS 2 (Revised 2009), "Statement of Cash Flows"

SFAS 3 (Revised 2010), "Financial Reporting"
SFAS 5 (Revised 2009), "Operating Segment"
SFAS 8 (Revised 2010), "Events after the Reporting Period"

SFAS 15 (Revised 2009), "Investments in Associates"

SFAS 19 (Revised 2010), "Intangible Assets"

SFAS 23 (Revised 2010), "Revenue"

SFAS 25 (Revised 2009), "Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors"

SFAS 48 (Revised 2009), "Impairment of Assets"

SFAS 57 (Revised 2009), "Provision, Contingent Liabilities and Contingent Assets"

SFAS 58 (Revised 2009), "Non-Current Assets Held for Sale and Discontinued Operations"

ISFAS 7 (Revised 2009), "Consolidation of Special Purpose Entities"

ISFAS 9, "Changes in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities"

ISFAS 10, "Customer Loyalty Programs"

ISFAS 11, "Distributions of Non-Cash Assets to Owners"

ISFAS 14, "Intangible Assets - Website Costs"

ISFAS 17, "Financial Reporting and Impairment"

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/12 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUAKUAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**b. Perubahan pada pernyataan standar
akuntansi keuangan dan interpretasi
pernyataan standar akuntansi keuangan
(lanjutan)**

Pencabutan standar dan interpretasi ini tidak menyebabkan perubahan signifikan terhadap kebijakan akuntansi Grup dan tidak material atas jumlah yang dilaporkan atas tahun berjalan atau tahun sebelumnya.

PSAK 6, "Akuntansi dan Pelaporan untuk Entitas Tahap Pengembangan"
PSAK 21, "Akuntansi Ekuitas"
PSAK 40, "Akuntansi Perubahan Ekuitas Entitas Anak atau Asosiasi"
ISAK 1, "Penentuan Harga Pasar Dividen"

ISAK 2, "Penyajian Modal dalam Neraca dan Piutang kepada Pemegang Saham"
ISAK 3, "Akuntansi atas Pemberian Sumbangan atau Bantuan"

Standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi telah diterbitkan dan diwajibkan untuk tahun yang dimulai sejak atau setelah 1 Januari 2012:

PSAK 10 (Revisi 2010), "Pengaruh Perubahan Kurs Valuta Asing"
PSAK 18 (Revisi 2010), "Akuntansi dan Pelaporan Program Manfaat Purnakarya"
PSAK 24 (Revisi 2010), "Imbalan Kerja"
PSAK 28 (Revisi 2010), "Akuntansi untuk Asuransi Kerugian"
PSAK 33 (Revisi 2011), "Aktivitas Pengupasan Lapisan Tanah dan Pengelolaan Lingkungan Hidup pada Pertambangan Umum"
PSAK 34 (Revisi 2010), "Kontrak Konstruksi"

PSAK 38 (Revisi 2010), "Akuntansi untuk Asuransi Jiwa"
PSAK 45 (Revisi 2011), "Pelaporan Keuangan Entitas Nirlaba"
PSAK 46 (Revisi 2010), "Pajak Penghasilan"
PSAK 50 (Revisi 2010), "Instrumen Keuangan: Penyajian"
PSAK 53 (Revisi 2010), "Pembayaran Bertaslis Saham"
PSAK 56 (Revisi 2011), "Labas Per Saham"
PSAK 60, "Instrumen Keuangan: Pengungkapan"
PSAK 61, "Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah"
PSAK 62, "Kontrak Asuransi"
PSAK 63, "Pelaporan Keuangan dalam Ekonomi Hiperinflasi"
PSAK 64, "Aktivitas Eksplorasi dan Evaluasi pada Pertambangan Sumber Daya Mineral"
ISAK 13, "Lindung Nilai Investasi Neto dalam Kegiatan Usaha Luar Negeri"

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

**b. Changes to the statements of financial
accounting standards and interpretations
of statements of financial accounting
standards (continued)**

The withdrawals of these standards and interpretations did not result in significant changes to the Group's accounting policies and had no material effect on the amounts reported for the current or prior financial year:

SFAS 6, "Accounting and Reporting for Development-Stage Entities"
SFAS 21, "Accounting for Equity"
SFAS 40, "Accounting for Changes in Equity of the Subsidiaries or Associates"
ISFAS 1, "Determining Market Price of Dividends"
ISFAS 2, "Presentation of Capital in the Balance Sheet and Subscription Receivables"
ISFAS 3, "Accounting for Donations or Endowments"

The following new and revised accounting standards and interpretations have been published and are mandatory for financial years beginning on or after 1 January 2012:

SFAS 10 (Revised 2010), "The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates"
SFAS 18 (Revised 2010), "Accounting and Reporting by Retirement Benefit Plans"
SFAS 24 (Revised 2010), "Employee Benefits"
SFAS 28 (Revised 2010), "Accounting for Loss Insurance"
SFAS 33 (Revised 2011), "Stripping Activities and Environmental Management in General Mining"
SFAS 34 (Revised 2010), "Construction Contracts"
SFAS 36 (Revised 2010), "Accounting for Life Insurance"
SFAS 45 (Revised 2010), "Financial Reporting for Non-Profit Organisations"
SFAS 46 (Revised 2010), "Income Taxes"
SFAS 50 (Revised 2010), "Financial Instruments: Presentation"
SFAS 53 (Revised 2010), "Share-Based Payments"
SFAS 56 (Revised 2010), "Earnings per Share"
SFAS 60, "Financial Instruments: Disclosures"

SFAS 61, "Accounting for Government Grants and Disclosures of Government Assistance"
SFAS 62, "Insurance Contracts"
SFAS 63, "Financial Reporting in Hyperinflationary Economies"
SFAS 64, "Exploration and Evaluation of Mineral Resources"
ISFAS 13, "Effects of a Net Investment in a Foreign Operation"

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/13 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

- b. Perubahan pada pernyataan standar akuntansi keuangan dan interpretasi pernyataan standar akuntansi keuangan (lanjutan)

ISAK 15 – PSAK 24, "Batasan Aset Imbalan Pasti, Persyaratan Pendanaan Minimum dan Interaksinya"

ISAK 16, "Perjanjian Konsesi Jasa"

ISAK 18, "Bantuan Pemerintah - Tidak Ada Relasi Spesifik dengan Aktivitas Operasi"

ISAK 19, "Aplikasi Pendekatan Penyajian Kembali pada PSAK 63 Pelaporan Keuangan dalam ekonomi hiperinflasi"

ISAK 20, "Pajak Penghasilan – Perubahan dalam Status Pajak Entitas atau Para Pemegang Saham"

ISAK 22, "Perjanjian Konsesi Jasa Pengungkapan"

ISAK 23, "Sewa Operasi – Insentif"

ISAK 24, "Eksklusi Substansi Beberapa Transaksi yang Meilibatkan suatu Bentuk Legal Sewa"

Pencabutan standar akuntansi dan interpretasi berikut ini telah diterbitkan dan disetujui untuk tahun yang dimulai sejak atau setelah 1 Januari 2012:

PSAK 11, "Penjabaran Laporan Keuangan dalam Mata Uang Asing"

PSAK 27, "Akuntansi Koperasi"

PSAK 29, "Akuntansi Minyak dan Gas Bumi"

PSAK 39, "Akuntansi Kerja Sama Operasi"

PSAK 52, "Mata Uang Pelaporan"

ISAK 4, "Alternatif Perlakuan yang Dizinkan atas Selisih Kurs"

Grup sedang menganalisa dampak standar dan interpretasi baru/revisi serta pencabutan standar dan interpretasi tersebut terhadap laporan keuangan.

- c. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perusahaan dan entitas anak dimana Perusahaan mempunyai kepemilikan saham langsung lebih dari 50%. Entitas anak dikonsolidasi sejak tanggal dimana kendali beralih kepada Perusahaan dan diwajibkan untuk dikonsolidasi sejak tanggal dimana kendali hilang. Kendali Perusahaan dianggap ada apabila Perusahaan memiliki secara langsung atau tidak langsung, lebih dari 50% modal entitas anak atau Perusahaan memiliki kemampuan untuk mengendalikan entitas jika kepemilikan modal 50% atau kurang.

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

- b. Changes to the statements of financial accounting standards and interpretations of statements of financial accounting standards (continued)

ISFAS 15 – SFAS 24, "The Limit in a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and Their Interactions"

ISFAS 16, "Service Concession Arrangements"

ISFAS 18, "Government Assistance – No Specific Relation to Operating Activities"

ISFAS 19, "Applying the Restatement Approach under PSAK 63: Financial Reporting in Hyperinflationary Economies"

ISFAS 20, "Income Taxes—Changes in the Tax Status of an Entity or its Shareholders"

ISFAS 22, "Service Concession Arrangements: Disclosure"

ISFAS 23, "Operating Leases – Incentives"

ISFAS 24, – "Evaluating the Substance of Transactions Involving the Legal Form of a Lease"

The following withdrawals of accounting standards and interpretations have been published and are mandatory for the financial year beginning on or later 1 January 2012:

SFAS 11, "Translation of Financial Statements in Foreign Currencies"

SFAS 27, "Accounting for Cooperatives"

SFAS 29, "Accounting for Oil and Gas"

SFAS 39, "Accounting for Joint Operations"

SFAS 52, "Reporting Currencies"

ISFAS 4, "Allowable Alternative Treatment of Foreign Exchange Differences"

The Group is still assessing the impact of these new or revised SFAS and ISFAS and withdrawals of those standards and interpretations on the financial statements.

- c. Principles of consolidation

The consolidated financial statements include the accounts of the Company and subsidiary in which the Company has a direct ownership interest of more than 50%. The subsidiary is consolidated from the date control is transferred to the Company and ceases to be consolidated from the date control is lost. Control is presumed to exist when the Company owns, directly or indirectly, more than 50% of the equity of the subsidiary, or the Company has the ability to control the entity if ownership is equal to 50% or less.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/14 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

c. Prinsip konsolidasi (lanjutan)

Saldo dan transaksi antar perusahaan dieliminasi dalam laporan keuangan konsolidasian.

Pengendalian juga ada ketika entitas induk memiliki selangh atau kurang keluasaan suara suatu entitas jika terdapat:

- a. keluasaan yang melebihi selangh hak suara sesuai perjanjian dengan investor lain;
- b. keluasaan yang mengatur kebijakan keuangan dan operasional entitas berdasarkan anggaran dasar atau perjanjian;
- c. keluasaan untuk menunjuk atau mengganti sebagian besar direksi atau organ pengatur sebata dan mengendalikan entitas melalui direksi atau organ tersebut; atau
- d. keluasaan untuk memberikan suara mayoritas pada rapat dengan direksi atau organ pengatur sebata dan mengendalikan entitas melalui direksi atau organ tersebut.

d. Ventura Bersama

Partisipasi Perusahaan pada pengendalian bersama entitas dicatat dengan menggunakan metode konsolidasi proporsional. Perusahaan menggabungkan bagiannya atas setiap penghasilan dan beban, aset dan liabilitas dan arus kas dari pengendalian bersama entitas satu per satu dengan unsur yang sama dengan laporan keuangan Perusahaan. Perusahaan mengakui bagian keuntungan atau kerugian dari penjualan aset oleh Perusahaan kepada ventura bersama yang dapat didistribusikan ke bagian partisipasi venturer lainnya. Perusahaan tidak mengakui bagiannya atas keuntungan atau kerugian dari ventura bersama yang dihasilkan dari pembelian aset ventura bersama oleh Perusahaan sampai Perusahaan menjual aset tersebut kepada pihak independen. Tetapi, kerugian atas transaksi tersebut diakui segera jika kerugian tersebut mencerminkan suatu pengurangan dalam nilai realisasi dari aset lancar atau rugi penurunan nilai.

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

c. Principles of consolidation (continued)

Intercompany balances and transactions are eliminated in consolidation.

Control also exists when the parent owns half or less of the voting power of an entity when there is:

- a. power over more than half of the voting rights by virtue of an agreement with other investors;*
- b. power to govern the financial and operating policies of the entity under a statute or an agreement;*
- c. power to appoint or remove the majority of the members of the board of directors or equivalent governing body and control of the entity is by that board or body; or*
- d. power to cast the majority of votes at meetings of the board of directors or equivalent governing body and control of the entity is by that board or body.*

d. Joint Venture

The Company's interests in jointly controlled entities are accounted for using the proportionate consolidation method. The Company's combines its share of the joint venture's individual income and expenses, assets and liabilities, and cash flows on a line-by-line basis with similar items in the Company's financial statements. The Company recognizes the portion of gains and losses on the sale of assets by the group to the joint venture that is attributable to the other venturers. The Company does not recognize its share of profit or losses from the joint venture that result from the Company's purchase of assets from the joint venture until it resells the assets to the independent party. However, a loss on the transactions is recognized immediately if the loss provides evidence of a reduction in the net realizable value of current assets, or an impairment loss.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran SM5 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

d. Ventura Bersama (lanjutan)

d. Joint Venture (continued)

Keuntungan atau kerugian dari kontribusi aset nonmoneter ke pengendalian bersama entitas diakui dalam laporan pendapatan komprehensif sebatas bagian partisipasi entitas venturer lain. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi atas kontribusi aset nonmoneter dieliminasi terhadap aset yang mendasarinya.

Gains or losses from non-monetary contributions to a jointly controlled entity is recognized in the statement of comprehensive income to the extent of the other venturer's interest. Any unrealized gains or losses is eliminated against the underlying assets.

Untuk tujuan konsolidasi proporsional, laporan keuangan PT Perla-Samban Gas dipaparkan ke dalam Rupiah dengan menggunakan:

For proportionate consolidation purposes, the financial statements of PT Perla-Samban Gas are translated into Rupiah using the following:

Akiva/Accounts

Kurs/Exchange Rates

Aset dan liabilitas/Assets and liabilities

Kurs rata-rata pembelian dan penjualan Bank Indonesia pada akhir periode pelaporan/average buying and selling exchange rate of Bank Indonesia at the end of the reporting period

Ekuitas/Equity

Kurs historis Bank Indonesia/Historical rates of Bank Indonesia

Pendapatan dan beban/Revenues and expenses

Rata-rata tertimbang dari kurs tengah Bank Indonesia selama periode/setahun dalam laporan laba rugi komprehensif/ Weighted-average middle rate of Bank Indonesia during the period/year of statements of comprehensive income

Selisih yang timbul dari penjabaran laporan keuangan PT Perla-Samban Gas ke dalam Rupiah disajikan dalam akun "Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan" sebagai bagian dari komponen pendapatan komprehensif dalam laporan pendapatan komprehensif konsolidasian.

The difference arising from the translation of PT Perla-Samban Gas' financial statements into Rupiah is presented as "Exchange difference due to financial statement translation" as part of other comprehensive income in the consolidated statements of comprehensive income.

e. Transaksi-transaksi pihak-pihak yang berelasi

e. Related party transactions

Perusahaan melakukan transaksi dengan pihak-pihak yang berelasi sebagaimana didefinisikan dalam PSAK No. 7 (Revisi 2010) "Pengungkapan Pihak-pihak yang Berelasi". Seluruh transaksi dan saldo yang material dengan pihak-pihak yang berelasi diungkapkan dalam catatan atas laporan keuangan konsolidasian.

The Company enters into transactions with related parties as defined in SFAS No.7 (Revised 2010) "Related Party Disclosures". All significant transactions and balances with related parties are disclosed in the notes to these consolidated financial statements.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran SMG Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUAKUAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

E. Aset dan kewajiban keuangan

E. Financial assets and liabilities

E.1. Aset keuangan

E.1. Financial assets

Grup mengklasifikasikan aset keuangan dalam kategori sebagai berikut: (i) aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi, (ii) investasi yang dimiliki hingga jatuh tempo, (iii) pinjaman dan piutang, dan (iv) aset keuangan yang tersedia untuk dijual. Klasifikasi ini tergantung pada tujuan saat aset keuangan tersebut diperoleh. Manajemen menentukan klasifikasi aset keuangan tersebut pada saat pengakuan awal. Aset keuangan tidak diakui apabila hak untuk menerima arus kas dari suatu investasi telah berakhir atau telah ditransfer dan Perusahaan telah mentransfer secara substansial seluruh risiko dan manfaat atas kepemilikan aset keuangan tersebut.

The Group classifies its financial assets into the categories of: (i) financial assets at fair value through profit or loss, (ii) held-to-maturity investments, (iii) loans and receivables and (iv) available-for-sale financial assets. The classification depends on the purpose for which the financial assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition. Financial assets are derecognised when the rights to receive cash flows from the investments have expired or have been transferred and the Company has transferred substantially all risks and rewards of ownership.

Investasi pada saham, yang tidak memiliki harga pasar yang berlaku di pasar aktif dan nilai wajarnya tidak dapat diukur secara handal, diukur sebesar harga perolehan.

Investments in equity securities that do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured are measured at cost.

E.1.1. Pengakuan dan pengukuran

E.1.1. Recognition and measurement

Pembelian dan penjualan aset keuangan yang lazim (reguler) diakui pada tanggal perdagangan – tanggal dimana Grup berkomitmen untuk membeli atau menjual aset. Investasi pada awalnya diakui sebesar nilai wajarnya ditambah biaya transaksi untuk seluruh aset keuangan yang tidak diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi. Aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi pada awalnya dicatat sebesar nilai wajar dan biaya transaksinya dibebankan pada laporan laba rugi. Aset keuangan dihentikan pengakuannya ketika hak untuk menerima arus kas dari investasi tersebut telah jatuh tempo atau telah ditransfer dan Grup telah mentransfer secara substansial seluruh risiko dan manfaat atas kepemilikan aset. Aset keuangan tersedia untuk dijual dan aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi selanjutnya dicatat sebesar nilai wajar.

Regular purchases and sales of financial assets are recognised on the trade-date – the date on which the Group commits to purchase or sell the asset. Investments are initially recognised at fair value plus the transaction costs for all financial assets not carried at fair value through profit or loss. Financial assets carried at fair value through profit or loss are initially recognised at fair value, and transaction costs are expensed in the profit or loss. Financial assets are derecognised when the rights to receive cash flows from the investments have expired or have been transferred and the Group has transferred substantially all risks and rewards of ownership. Available-for-sale financial assets and financial assets at fair value through profit or loss are subsequently carried at fair value.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5H7 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBLAKIAK AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

E. Aset dan kewajiban keuangan (lanjutan)

E. Financial assets and liabilities (continued)

E.1. Aset keuangan (lanjutan)

E.1. Financial assets (continued)

**E.1.1. Pengakuan dan pengukuran
(lanjutan)**

**E.1.1. Recognition and measurement
(continued)**

Pinjaman yang diberikan dan piutang dicatat sebesar biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif.

Loans and receivables are carried at amortised cost using the effective interest method.

Keuntungan dan kerugian yang timbul dari perubahan nilai wajar kategori "aset keuangan diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi" disajikan pada laporan laba rugi dalam "(kerugian)/keuntungan lain-lain – neto" dalam periode terjadinya. Pendapatan dividen dari aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi diakui pada laporan laba rugi sebagai pendapatan lain-lain ketika hak Grup untuk menerima pembayaran sudah ditetapkan.

Gains or losses arising from changes in the fair value of the "financial assets at fair value through profit or loss" category are presented in the profit or loss within "other (losses)/gains – net" in the period in which they arise. Dividend income from financial assets at fair value through profit or loss is recognised in the profit or loss as part of other income when the Group's right to receive payments is established.

Perubahan nilai wajar efek moneter dan nonmoneter yang diklasifikasikan sebagai tersedia untuk dijual diakui pada pendapatan komprehensif lainnya.

Changes in the fair value of monetary and non-monetary securities classified as available for sale are recognised in other comprehensive income.

Ketika efek diklasifikasikan sebagai tersedia untuk dijual telah dijual atau mengalami penurunan nilai, akumulasi penyesuaian nilai wajar yang diakui pada etas dimasukkan ke dalam laporan laba rugi sebagai "keuntungan dan kerugian dan investasi efek".

When securities classified as available for sale are sold or impaired, the accumulated fair value adjustments recognised in equity are included in the profit or loss as "gains and losses from investment securities".

Bunga atas efek yang tersedia untuk dijual dihitung dengan menggunakan metode bunga efektif yang diakui pada laporan laba rugi sebagai penghasilan lain-lain. Dividen dari instrumen etas yang tersedia untuk dijual diakui pada laporan laba rugi sebagai penghasilan lain-lain ketika hak Grup untuk menerima pembayaran sudah ditetapkan.

Interest on available-for-sale securities calculated using the effective interest method is recognised in the profit or loss as part of other income. Dividends on available-for-sale equity instruments are recognised in the profit or loss as part of other income when the Group's right to receive payments is established.

(i) Aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi

(i) Financial assets at fair value through profit or loss

Aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi adalah aset keuangan yang diperoleh untuk tujuan diperdagangkan.

Financial assets at fair value through profit or loss are financial assets held for trading. A financial asset is classified in this category if acquired principally for the purpose of selling in the short-term.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran SMR Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBLIJAKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

E. Aset dan kewajiban keuangan (lanjutan)

E. Financial assets and liabilities (continued)

E.1. Aset keuangan (lanjutan)

E.1. Financial assets (continued)

**E.1.1. Pengakuan dan pengukuran
(lanjutan)**

**E.1.1. Recognition and measurement
(continued)**

- (i) Aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi (lanjutan)

- (i) *Financial assets at fair value through profit or loss (continued)*

Aset keuangan yang diklasifikasikan dalam kelompok ini jika diperoleh terutama untuk tujuan dijual dalam jangka pendek. Derivatif juga diklasifikasikan sebagai kelompok diperdagangkan kecuali yang merupakan kontrak jaminan keuangan atau instrumen lindung nilai yang dilepaskan efektif. Keuntungan atau kerugian yang timbul dari perubahan nilai wajar dari aset keuangan ini disajikan didalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian di dalam periode terjadinya.

Derivatives are also categorised as held for trading unless they are financial guarantee contracts or designated and effective hedging instruments. Gains or losses arising from changes in fair value of the financial assets are presented in the consolidated statements of comprehensive income in the period in which they arise.

Aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi, pada awalnya diakui sebesar nilai wajar dan biaya transaksi dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian, dan kemudian diukur pada nilai wajarnya.

Financial assets carried at fair value through profit or loss are initially recognised at fair value, and transaction costs are expensed in the consolidated statements of comprehensive income, and subsequently carried at fair value.

- (ii) investasi yang dimiliki hingga jatuh tempo

- (ii) *Held-to-maturity investments*

Investasi yang dimiliki hingga jatuh tempo adalah aset keuangan non-derivatif dengan pembayaran tetap atau telah ditentukan dan jatuh temponya telah ditetapkan, serta Grup mempunyai intensi positif dan kemampuan untuk memiliki aset keuangan tersebut hingga jatuh tempo, kecuali:

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determined payments and fixed maturities that the Group has the positive intention and ability to hold the financial assets to their maturity, except for:

- (a) investasi yang pada saat pengakuan awal ditetapkan sebagai aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi;
(b) investasi yang ditetapkan oleh entitas dalam kelompok tersedia untuk dijual; dan
(c) investasi yang memenuhi definisi pinjaman dan piutang.

- (a) *investments that upon initial recognition are designated as financial assets at fair value through profit or loss;*
(b) *investments that are designated in the category of available-for-sale; and*
(c) *investments that meet the definition of loans and receivables.*

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/19 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBLAKIAK AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

E. Aset dan kewajiban keuangan (lanjutan)

E. Financial assets and liabilities (continued)

E.1. Aset keuangan (lanjutan)

E.1. Financial assets (continued)

**E.1.1. Pengakuan dan pengukuran
(lanjutan)**

**E.1.1. Recognition and measurement
(continued)**

**(i) Investasi yang dimiliki hingga jatuh
tempo (lanjutan)**

**(i) Held-to-maturity investments
(continued)**

Meraka dimasukkan didalam aset tidak lancar kecuali investasinya jatuh tempo atau manajemen bermaksud untuk melepaskannya dalam waktu 12 bulan dari akhir periode pelaporan.

They are included in non-current assets unless the investment matures or management intends to dispose of it within 12 months of the end of the reporting period.

Investasi yang dimiliki hingga jatuh tempo pada awalnya diakui sebesar nilai wajar termasuk biaya transaksi yang dapat diatribusikan secara langsung dan kemudian diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif.

Held-to-maturity investments are initially recognised at fair value including directly attributable transaction costs and subsequently carried at amortised cost using the effective interest method.

Bunga dari investasi tersebut yang dihitung dengan menggunakan metode bunga efektif diakui didalam laporan laba rugi konsolidasian sebagai bagian dari pendapatan lain-lain.

Interest on the investments calculated using the effective interest method is recognised in the consolidated statements of income as part of other income.

(ii) Pinjaman dan piutang

(ii) Loans and receivables

Pinjaman dan piutang adalah aset keuangan non-derivatif dengan pembayaran tetap atau telah ditentukan dan tidak mempunyai kuotasi di pasar aktif. Meraka dimasukkan didalam aset lancar kecuali untuk yang jatuh waktunya lebih dari 12 bulan setelah akhir periode pelaporan. Aset keuangan ini diklasifikasikan sebagai aset tidak lancar.

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determined payments and not quoted in an active market. They are included in current assets, except for maturities more than 12 months after the end of reporting period. These are classified as non-current assets.

Pinjaman dan piutang pada awalnya diakui sebesar nilai wajar termasuk biaya transaksi yang dapat diatribusikan secara langsung dan kemudian diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif.

Loans and receivables are initially recognised at fair value including directly attributable transaction costs and subsequently carried at amortised cost using the effective interest method.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/20 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBLIKARAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

E. Aset dan kewajiban keuangan (lanjutan)

E. Financial assets and liabilities (continued)

E.1. Aset keuangan (lanjutan)

E.1. Financial assets (continued)

**E.1.1. Pengakuan dan pengukuran
(lanjutan)**

**E.1.1. Recognition and measurement
(continued)**

**(iv) Aset keuangan yang tersedia
untuk dijual**

(iv) Available-for-sale financial assets

Aset keuangan yang tersedia untuk dijual adalah aset keuangan non-derivatif yang ditetapkan sebagai tersedia untuk dijual atau yang tidak diklasifikasikan sebagai pinjaman atau piutang, investasi yang dimiliki hingga jatuh tempo, dan aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi. Mereka dimasukkan ditabam aset tidak lancar kecuali investasinya jatuh tempo atau manajemen bermaksud untuk melepaskannya dalam waktu 12 bulan dari akhir periode pelaporan.

Available-for-sale financial assets are non-derivative financial assets that are designated as available-for-sale or that are not classified as loans or receivables, held-to-maturity investments and financial assets at fair value through profit or loss. They are included in non-current assets unless the investment matures or management intends to dispose of it within 12 months of the end of the reporting period.

Aset keuangan yang tersedia untuk dijual pada awalnya diakui sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan tersebut diukur dengan nilai wajar, dimana keuntungan atau kerugian diakui melalui laporan perubahan ekuitas konsolidasian, kecuali untuk kerugian akibat penurunan nilai dan keuntungan atau kerugian akibat perubahan nilai wajar, sampai aset keuangan tersebut dihentikan pengakuannya. Jika suatu aset keuangan tersedia untuk dijual mengalami penurunan nilai, maka akumulasi keuntungan atau kerugian yang sebelumnya telah diakui dalam laporan perubahan ekuitas konsolidasian, diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian.

Available-for-sale financial assets are initially recognised at fair value, including directly attributable transaction costs. Subsequently, the financial assets are carried at fair value, with gains or losses recognised in the consolidated statements of changes in equity, except for impairment losses and foreign exchange gains or losses, until the financial assets are derecognised. If the available-for-sale financial assets are impaired, the cumulative gain or loss previously recognised in the consolidated statements of changes in equity, is recognised in the consolidated statements of comprehensive income.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/21 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)**

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)**

**3. IKHTISAR KEBLIKAHAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

E. Aset dan kewajiban keuangan (lanjutan)

E. Financial assets and liabilities (continued)

E2. Kewajiban keuangan

E2. Financial liabilities

Grup mengklasifikasikan kewajiban keuangan dalam kategori (a) kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi dan (b) kewajiban keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi. Kewajiban keuangan dihentikan pengakuannya ketika kewajiban yang telah ditetapkan dalam kontrak dihentikan atau dibatalkan atau kadaluarsa.

The Group classifies its financial liabilities in the category of (a) financial liabilities at fair value through profit or loss and (b) financial liabilities measured at amortised cost. Financial liabilities are derecognised when the obligations under the contract is discharged or cancelled or expired.

(i) kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi

(i) financial liabilities at fair value through profit or loss.

Kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi adalah kewajiban keuangan yang diperoleh untuk tujuan diperdagangkan. Kewajiban keuangan diklasifikasikan dalam kelompok ini jika dimiliki terutama untuk tujuan dibeli kembali dalam jangka pendek.

Financial liabilities at fair value through profit or loss are financial liabilities held for trading. A financial liability is classified in this category if incurred principally for the purpose of repurchasing it in the short-term.

Kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi, pada awalnya diakui sebesar nilai wajar dan kemudian diukur pada nilai wajarnya, dimana keuntungan atau kerugiannya diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian.

Financial liabilities carried at fair value through profit or loss are initially recognised at fair value and subsequently carried at fair value, with gains or losses recognised in the consolidated statements of comprehensive income.

(ii) kewajiban keuangan yang diukur pada biaya perolehan diamortisasi

(ii) financial liabilities carried at amortised cost

Kewajiban keuangan yang tidak diklasifikasikan sebagai liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi, pada awalnya diakui sebesar nilai wajar, termasuk biaya transaksi yang dapat didistribusikan secara langsung.

Financial liabilities that are not classified as financial liabilities carried at fair value through profit or loss are initially recognised at fair value, including directly attributable transaction costs.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/22 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

E. Aset dan kewajiban keuangan (lanjutan)

E. Financial assets and liabilities (continued)

E.2. Kewajiban keuangan (lanjutan)

E.2. Financial liabilities (continued)

**(ii) Kewajiban keuangan yang diukur
pada biaya perolehan diamortisasi
(lanjutan)**

**(ii) Financial liabilities carried at
amortised cost (continued)**

Setelah pengakuan awal, kewajiban keuangan tersebut diukur pada biaya perolehan yang diamortisasi, dengan menggunakan metode suku bunga efektif. Mereka dimasukkan di dalam kewajiban lancar kecuali untuk yang jatuh temponya lebih dari 12 bulan setelah akhir periode pelaporan. Kewajiban keuangan ini diklasifikasikan sebagai kewajiban tidak lancar.

Subsequently, the financial liabilities are carried at amortised cost using the effective interest method. They are included in current liabilities, except for maturities more than 12 months after the end of the reporting period. These are classified as non-current liabilities.

Keuntungan dan kerugian diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian ketika kewajiban keuangan tersebut dihentikan pengakuannya atau mengalami penurunan nilai, dan melalui proses amortisasi.

Gains and losses are recognised in the consolidated statements of comprehensive income when the financial liabilities are derecognised or impaired, as well as through the amortisation process.

**E.3. Saling hapus antar instrumen
keuangan**

E.3. Offsetting financial instruments

Aset keuangan dan kewajiban keuangan disajikan saling hapus dan nilai bersihnya disajikan di dalam neraca jika terdapat hak yang berkelakuan hukum untuk melakukan saling hapus atas jumlah yang telah diakui tersebut dan ada niat untuk menyelesaikan secara neto, atau merealisasikan aset dan menyelesaikan kewajiban secara simultan.

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the balance sheet when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or realise the asset and settle the liability simultaneously.

g. Kas dan setara kas

g. Cash and cash equivalents

Kas, bank, dan deposito berjangka, yang jatuh tempo dalam tiga bulan atau kurang sejak tanggal penempatan dan tidak digunakan sebagai jaminan atau tidak dibatasi penggunaannya.

Cash on hand, cash in banks, and time deposits with maturity periods of three months or less at the time of placement and which are not used as collateral or are not restricted.

Untuk tujuan penyusunan laporan arus kas, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi overdraft.

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of overdrafts.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/23 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBILANGAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

h. Piutang usaha

h. Trade receivables

Piutang usaha adalah jumlah tagihan dari pelanggan untuk jasa yang diberikan dalam transaksi bisnis pada umumnya. Jika pembayaran piutang diharapkan selesai dalam satu tahun atau kurang (atau dalam siklus normal operasi dari bisnis jika lebih lama), piutang tersebut dikelompokkan sebagai aset lancar. Jika tidak, piutang tersebut disajikan sebagai aset tidak lancar.

Trade receivables are amounts due from customer service performed in the ordinary course of business. If collection is expected in one year or less (or in the normal operating cycle of the business if longer), they are classified as current assets. If not, they are presented as non-current assets.

Piutang usaha pada awalnya diakui sebesar nilai wajar dan kemudian diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif, dikurangi dengan provisi untuk penurunan nilai.

Trade receivables are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less provision for impairment.

Provisi untuk penurunan nilai dibentuk berdasarkan penelaahan terhadap masing-masing akun piutang pada akhir periode.

Provision for impairment is provided based on a review of the status of the individual receivable accounts at the end of the period.

i. Persediaan

i. Inventories

Persediaan dinyatakan sebesar nilai yang lebih rendah antara biaya perolehan dan nilai realisasi neto. Biaya perolehan ditentukan dengan metode harga rata-rata terimbang dari biaya pembelian gas dan biaya pemrosesan. Nilai realisasi bersih adalah estimasi harga penjualan dalam kegiatan usaha biasa, dikurangi beban penjualan bervariasi.

Inventories are stated at the lower of cost or net realisable value. Cost is determined using the weighted average method of gas purchase and processing fees. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less applicable variable selling expenses.

j. Biaya dibayar dimuka

j. Prepayments

Biaya dibayar dimuka diamortisasi dengan menggunakan metode garis lurus selama periode manfaat biaya tersebut.

Prepayments are amortised on a straight-line basis over the estimated beneficial periods of the prepayments.

k. Beban tanggahan

k. Deferred charges

Biaya-biaya yang dianggap memberikan manfaat di masa mendatang dicatat sebagai biaya yang ditangguhkan dan diamortisasi menggunakan metode garis lurus selama masa manfaat dari biaya-biaya tersebut.

Expenditures which are considered to provide benefits in future periods are recorded as deferred charges and amortised using the straight-line method over the useful life of these expenditures.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/24 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBLIKHAAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

1. Sewa

1. Leases

Suatu sewa dimana porsi yang signifikan atas risiko dan manfaat kepemilikan aset masih tetap berada ditangan lessor, maka sewa tersebut diklasifikasikan sebagai sewa operasi. Pembayaran sewa operasi (dikurangi dengan insentif yang diterima dari lessor) dibebankan ke laporan pendapatan komprehensif konsolidasian dengan metode garis lurus selama masa sewa.

Leases in which a significant portion of the risks and rewards of ownership are retained by the lessor are classified as operating leases. Payments made under operating leases (net of any incentives received from the lessor) are charged to the consolidated statements of comprehensive income on a straight-line basis over the period of the lease.

Sewa aset tetap dimana Grup memiliki secara substansi seluruh risiko dan manfaat kepemilikan aset diklasifikasikan sebagai sewa pembiayaan. Sewa pembiayaan dikapitalisasi pada awal masa sewa sebesar nilai wajar aset sewa atau sebesar nilai kini pembayaran sewa minimum, jika nilai kini lebih dari nilai wajar.

Leases of fixed assets where the Group substantially has all the risks and rewards of ownership are classified as finance leases. Finance leases are capitalized at the commencement of the lease term based on the fair value of the leased property or, if lower, the present value of the minimum lease payments.

Setiap pembayaran sewa dialokasikan antara bagian yang merupakan pelunasan liabilitas dan bagian yang merupakan beban keuangan sedemikian rupa sehingga menghasilkan tingkat suku bunga yang konstan atas saldo pembiayaan. Uraur bunga dalam beban keuangan dibebankan di laporan laba rugi selama masa sewa sedemikian rupa sehingga menghasilkan suatu tingkat suku bunga periodik yang konstan atas saldo liabilitas setiap periode. Aset tetap yang diperoleh melalui sewa pembiayaan disusutkan dengan metode yang sama dengan penyusutan aset tetap yang dimiliki sendiri. Jika tidak terdapat kepastian yang memadai bahwa Grup akan memiliki aset tersebut pada akhir masa sewa, aset tersebut disusutkan selama jangka waktu yang lebih pendek antara umur manfaat aset dan masa sewa.

Each lease payment is allocated between the liability and finance charges so as to achieve a constant rate of interest on the outstanding finance balance. The interest element of the finance cost is charged to the statements of income over the lease period so as to produce a constant periodic rate of interest on the remaining balance of the liability for each period. Fixed assets acquired under finance leases are depreciated similarly to owned assets. If there is no reasonable certainty that the Group will hold the ownership by the end of the lease term, the asset is depreciated over the shorter of the useful life of the asset and the lease term.

Penentuan apakah suatu perjanjian merupakan, atau yang mengandung, sewa didasarkan atas substansi perjanjian pada tanggal awal sewa dan apakah pemenuhan perjanjian tergantung pada penggunaan suatu aset tertentu dan perjanjian tersebut memberikan suatu hak untuk menggunakan aset tersebut. Apabila perjanjian mengandung sewa, Grup akan menilai apakah perjanjian sewa tersebut adalah sewa pembiayaan atau sewa operasi. Sewa yang mengalihkan secara substansial seluruh risiko dan manfaat yang terkait dengan kepemilikan aset diklasifikasikan sebagai sewa pembiayaan, sebaliknya akan diklasifikasikan sebagai sewa operasi.

The determination of whether an arrangement is, or contains, a lease is based on the substance of the arrangement at the inception date and whether the fulfillment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset and the arrangement conveys a right to use the asset. If an arrangement contains a lease, the Group will assess whether such lease is a finance or operating lease. Leases that transfer substantially to the lessee all of the risks and rewards incidental to ownership of the leased item are classified as finance leases, or otherwise they are classified as operating leases.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/25 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

m. Aset tetap

m. Fixed assets

Aset tetap dicatat berdasarkan biaya perolehan dikurangi dengan akumulasi penyusutan dan penurunan nilai, jika ada.

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses, if any.

Biaya tersebut termasuk biaya penggantian sebagian aset tetap dan biaya pinjaman untuk proyek konstruksi jangka panjang jika kriteria pengakuan terpenuhi. Demikian pula, ketika major inspection dilakukan, biayanya diakui sebagai nilai aset tetap sebagai biaya penggantian, jika kriteria pengakuan terpenuhi.

Cost includes the cost of replacing part of fixed assets and borrowing costs for long-term construction projects if the recognition criteria are satisfied. Likewise, when a major inspection is performed, its cost is recognised in the carrying amount of the fixed assets as a replacement cost if the recognition criteria are satisfied.

Aset tetap, kecuali tanah, disusutkan dengan menggunakan metode garis lurus berdasarkan estimasi masa manfaat aset tetap sebagai berikut:

Fixed assets, except land, are depreciated using the straight-line method over their estimated useful lives as follows:

Tahun/Year

Bangunan
Pipa dan instalasi
Harta benda bergerak

2 - 30
2 - 40
5 - 30

Buildings
Pipeline and installations
Movable equipment

Pada setiap akhir tahun buku, nilai residu, umur manfaat dan metode penyusutan ditinjau ulang, dan disesuaikan secara prospektif jika sesuai dengan keadaan.

At each financial year end, the fixed assets' residual values, useful lives and methods of depreciation are reviewed and adjusted prospectively, if appropriate.

Jumlah tercatat aset tetap dihentikan pengakuannya pada saat dilepaskan atau saat tidak ada manfaat ekonomis masa depan yang diharapkan dari penggunaan atau pelepasannya. Laba atau rugi yang timbul dari penghentian pengakuan aset (dihitung sebagai perbedaan antara jumlah neto hasil pelepasan dan jumlah tercatat dari aset) dikreditkan atau dibebankan di laporan laba rugi konsolidasian pada tahun aset tersebut dihentikan pengakuannya.

An item of fixed assets is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset) is credited or charged to the consolidated statement of income in the year the asset is derecognised.

Aset dalam penyelesaian

Asset under construction

Aset dalam penyelesaian merupakan biaya-biaya yang bertubung secara langsung dengan pembangunan dan akuisisi aset tetap dan biaya-biaya lainnya, yang mana biaya-biaya tersebut akan dikapitalisasi ke aset tetap yang bersangkutan pada saat aset pembangunan aset tersebut telah selesai atau aset tersebut telah siap digunakan. Biaya pinjaman yang terjadi untuk mendanai aset dalam penyelesaian dikapitalisasi selama periode sampai dengan proses pembangunan aset selesai.

Construction in progress represents costs for the construction and acquisition of fixed assets and other related costs, for which costs are reclassified to the relevant fixed asset account when the construction of the asset is completed and the asset is ready for use. Borrowing costs incurred specifically to fund the construction in progress are capitalised during the period up to completion of the respective assets.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/26 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUAKUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

n. Program pensiun dan imbalan kerja

n. Pension plan and employee benefits

(i) Kewajiban imbalan pasca masa kerja

(i) Post-retirement benefit obligation

Program imbalan pasca masa kerja dapat diklasifikasikan sebagai program iuran pensiun atau program imbalan pensiun, bergantung pada substansi ekonomis syarat dan kondisi utama program tersebut.

Post-retirement benefit plans are classified as either defined contribution plans or defined benefit plans, depending on the economic substance of the plan as derived from its principal terms and conditions.

Program imbalan pensiun adalah program pensiun yang menentukan jumlah imbalan pensiun yang akan diterima seorang karyawan pada saat pensiun, biasanya berdasarkan pada satu atau lebih faktor seperti usia, masa kerja, dan kompensasi.

A defined benefit plan is a pension plan that defines the amount of pension benefit that an employee will receive on retirement, usually dependent on one or more factors such as age, years of service and compensation.

Program iuran pensiun adalah program imbalan pascakerja yang mewajibkan perusahaan membayar sejumlah iuran tertentu kepada (dana) entitas terpisah, sehingga perusahaan tidak memiliki kewajiban konstruktif untuk membayar iuran lebih lanjut jika entitas tersebut tidak memiliki aset yang cukup untuk membayar seluruh imbalan pasca masa kerja sebagai imbalan atas jasa yang diberikan pekerja pada periode berjalan dan periode lalu.

A defined contribution plan is a post-retirement benefit plan under which an enterprise pays fixed contributions into a separate entity (a fund) and will have no legal or constructive obligation to pay further contributions if the fund does not hold sufficient assets to pay all employee benefits relating to employee service in the current and prior periods.

Grup menerima pembebanan biaya jasa kini atas kewajiban pensiun dan imbalan kerja untuk karyawan Pertamina yang statusnya dipertanggungjawabkan ke Grup.

The Group is charged for current service costs for pension and other employee benefit obligations for Pertamina employees seconded to the Group.

Grup memberikan imbalan pascakerja kepada karyawan tetap (yang statusnya bukan pertantuan) sesuai dengan Kontrak Kerja Bersama ("KKB"). Imbalan pascakerja karyawan diakui berdasarkan ketentuan Undang-undang Ketenagakerjaan No. 13/2003 tanggal 25 Maret 2003 ("Undang-Undang") atau program imbalan pascakerja Perusahaan, mana yang lebih tinggi. Karena Undang-Undang Ketenagakerjaan atau KKB menentukan rumus tertentu untuk menghitung jumlah minimal imbalan pensiun pada dasarnya Undang-Undang Ketenagakerjaan atau KKB adalah program imbalan pensiun.

The Group provides post-employment benefits covering all of its permanent employees (direct hired employees) in accordance with its employees agreement contract ("KKB"). Employee benefits involving the Company's post-employment benefits plan are recognized in accordance with Labour Law No. 13/2003 dated 25 March 2003 (the "Labour Law"), or the Company's KKB, whichever benefit is higher. Since the labour law or KKB set a formula for determining the minimum amount of benefits, in substance the Labour Law or KKB represent defined benefit plans.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/27 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)**

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)**

**3. RINGKASAN KEBIJAKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

**n. Program pensiun dan imbalan kerja
(lanjutan)**

**n. Pension plan and employee benefits
(continued)**

**(i) Kewajiban imbalan pasca masa kerja
(lanjutan)**

**(i) Post-retirement benefit obligation
(continued)**

Kewajiban program pensiun imbalan pasti yang diakui dalam neraca adalah nilai kini kewajiban imbalan pasti pada tanggal neraca dikurangi nilai wajar aset program, serta disesuaikan dengan keuntungan atau kerugian aktuarial dan biaya jasa lalu yang belum diakui. Besarnya kewajiban imbalan pasti ditentukan berdasarkan perhitungan aktuaris independen yang dilakukan secara tahunan menggunakan metode *projected unit credit*. Nilai kini kewajiban imbalan pasti ditentukan dengan mendiskontokan estimasi arus kas keluar masa depan menggunakan tingkat suku bunga obligasi pemerintah berkualitas tinggi (dengan pertimbangan saat ini tidak ada pasar aktif untuk obligasi korporasi berkualitas tinggi) dalam mata uang yang sama dengan mata uang imbalan yang akan dibayarkan dan waktu jatuh tempo yang kurang lebih sama dengan waktu jatuh tempo imbalan yang bersangkutan.

The liability recognised in the balance sheet in respect of the defined benefit pension plans is the present value of the defined benefit obligation at the balance sheet date less the fair value of plan assets, together with adjustments for unrecognised actuarial gains or losses and past service costs. The defined benefit obligation is calculated annually by independent actuaries using the projected unit credit method. The present value of the defined benefit obligation is determined by discounting the estimated future cash outflows using interest rates of high quality government bonds (considering currently there is no deep market for high quality corporate bonds) that are denominated in the currency in which the benefits will be paid, and that have terms of maturity approximating the terms of the related pension liability.

Beban yang diakui di laporan laba rugi konsolidasian termasuk biaya jasa kini, beban bunga, amortisasi biaya jasa lalu, dan keuntungan dan kerugian aktuarial.

Expense charged to the consolidated statements of income includes the current service cost, interest expense, amortisation of past service cost and actuarial gains and losses.

Biaya jasa lalu diakui segera di laporan laba rugi, kecuali perubahan pada program pensiun bergantung kepada sisa masa kerja karyawan untuk jangka waktu tertentu (*periode hak atau vested*). Dalam kasus ini, biaya jasa lalu diamortisasi menggunakan metode garis lurus selama periode rata-rata sampai imbalan tersebut menjadi hak atau *vested*.

Past-service costs are recognised immediately in the statements of income, unless the changes to the pension plan are conditional on the employees remaining in service for a specified period of time (*the vesting period*). In the case, the past-service costs are amortised on a straight-line basis over the vesting period.

Keuntungan dan kerugian aktuarial yang timbul dari penyesuaian kenyataan dan perubahan asumsi-asumsi aktuarial, apabila melebihi 10% dari nilai kini dari kewajiban imbalan pasti pada tanggal neraca, ditambahkan atau dikurangkan pada laporan laba rugi selama rata-rata sisa masa kerja para karyawan.

Actuarial gains and losses arising from experience adjustments and changes in actuarial assumptions, when exceeding 10% of the present value of the defined benefit obligation at the balance sheet date, are charged or credited to the statement of income over the average remaining service lives of the employees.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/28 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

**n. Program pensiun dan imbalan kerja
(lanjutan)**

n. Pension plan and employee benefits

(ii) Pesangon pemutusan kontrak kerja

(ii) Termination benefits

Pesangon pemutusan kontrak kerja tertutang ketika karyawan dihentikan kontrak kerjanya oleh Grup sebelum tanggal pensiun normal atau ketika karyawan menerima penawaran pengunduran diri secara sukarela sebagai ganti dari manfaat yang diterima. Grup mengakui pesangon pemutusan kontrak kerja ketika Grup menunjukkan komitmennya baik untuk memuluskan kontrak kerja dengan karyawan berdasarkan suatu rencana formal terinci yang secara realistik kecil kemungkinannya untuk dibatalkan, atau menyediakan pesangon pemutusan kontrak kerja sebagai hasil dari penawaran yang diberikan untuk mendorong pemberhentian secara sukarela. Pesangon yang jatuh tempo lebih dari 12 bulan setelah periode pelaporan akan didiskonto ke nilai kini.

Termination benefits are payable when an employee's contract is terminated by the Group before the normal retirement date, or whenever an employee accepts voluntary redundancy in exchange for these benefits. The Group recognises the termination benefits when it is demonstrably committed to either terminating the employment of current employees according to a detailed formal plan without realistic possibility of withdrawal, or providing termination benefits as a result of an offer made to encourage voluntary redundancy. Benefits falling due more than 12 months after the end of the reporting period are discounted to their present value.

o. Pengakuan pendapatan dan beban

o. Revenue and expense recognition

Pendapatan usaha berasal dari penjualan gas alam, LPG dan kondensat, serta jasa transmisi minyak dan gas, setelah dikurangi potongan penjualan, dan Pajak Pertambahan Nilai (PPN).

Revenue is recognised from the sale of natural gas, LPG, and condensate, and also oil and gas transmission services, net of trade allowances, and Value Added Tax (VAT).

Pendapatan dari penjualan gas diakui pada saat terpenuhinya seluruh kondisi berikut:

Revenue from sales of gas is recognised when all the following conditions are met:

- Grup telah memindahkan risiko secara signifikan dan manfaat kepemilikan gas kepada pembeli;
- jumlah pendapatan tersebut dapat diukur dengan andal;
- besar kemungkinan manfaat ekonomi yang dihubungkan dengan transaksi akan mengalir kepada Grup; dan
- biaya yang terjadi atau yang akan terjadi sehubungan transaksi penjualan dapat diukur dengan andal.

- the Group has transferred to the buyer the significant risks and rewards of ownership of the gas;
- the amount of revenue can be measured reliably;
- it is probable that the economic benefits associated with the transaction will flow to the Group; and
- the costs incurred or to be incurred with respect to the sales transaction can be measured reliably.

Bila suatu transaksi penjualan jasa dapat diestimasi dengan andal, pendapatan sehubungan dengan transaksi tersebut diakui dengan mengacu pada tingkat penyelesaian transaksi tersebut pada tanggal neraca dengan mengacu pada kondisi berikut:

When the outcome of a transaction involving the rendering of services can be estimated reliably, revenue associated with the transaction is recognised by reference to the stage of completion of transaction at the balance sheet date. The outcome of a transaction can be estimated reliably when all the following conditions are met:

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/29 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**a. Pengakuan pendapatan dan beban
(lanjutan)**

- jumlah pendapatan dapat diukur dengan andal;
- besar kemungkinan manfaat ekonomi sehubungan dengan transaksi tersebut akan diperoleh Grup;
- tingkat penyelesaian dari transaksi tersebut pada tanggal neraca dapat diukur dengan andal; dan
- biaya yang terjadi untuk transaksi dan untuk menyelesaikan transaksi tersebut dapat diukur dengan andal.

Bila hasil transaksi penjualan jasa tidak dapat diestimasi dengan andal, pendapatan yang diakui hanya sebesar beban yang telah diakui yang dapat diperoleh kembali.

Beban diakui pada saat terjadi dengan dasar akrual.

p. Transaksi dan saldo dalam mata uang asing

Transaksi-transaksi dalam mata uang asing selain Rupiah dicatat dengan kurs tukar yang berlaku pada saat terjadinya transaksi. Pada tanggal neraca, seluruh aset dan kewajiban moneter dalam mata uang asing telah dijabarkan ke rupiah dengan menggunakan kurs tengah Bank Indonesia pada tanggal tersebut.

Nilai tukar yang digunakan untuk menjabarkan mata uang Dolar Amerika Serikat ke dalam Rupiah (dalam jumlah penuh) pada tanggal 31 Desember 2011, 31 Desember 2010 dan 1 Januari 2010 adalah sebagai berikut:

| | <u>2011</u> |
|------------------------------|-------------|
| Rupiah/Dolar Amerika Serikat | 0,088 |

Labanya atau rugi bersih selisih kurs dibebankan pada laporan laba rugi konsolidasian periode berjalan, kecuali untuk selisih kurs yang timbul dari pinjaman yang memenuhi syarat untuk dikapitalisasi sebagai bagian dari aset dalam penyelesaian.

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

**a. Revenue and expense recognition
(continued)**

- the amount of revenue can be measured reliably;
- it is probable that the economic benefits associated with the transaction will flow to the Group;
- the stage of completion of the transaction at the balance sheet date can be measured reliably; and
- the costs incurred for the transaction and the costs to complete the transaction, can be measured reliably.

When the outcome of a transaction involving the rendering of services cannot be estimated reliably, revenue is recognised only to the extent of the expenses recognised that are recoverable.

Expenses are recognised when incurred on an accrual basis.

p. Transaction and balance in foreign currencies

Transactions in currencies other than the Rupiah are recorded at the prevailing rates of exchange in effect on the date of the transactions. At the balance sheet date, all foreign currency monetary assets and liabilities are translated into Rupiah at the middle exchange rates quoted by Bank Indonesia on that date.

The exchange rates used (in the full amount) to translate US Dollar amounts into Rupiah as at 31 December 2011, 31 December 2010 and 1 January 2010 were as follows:

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | <u>1 Januari January 2010</u> | |
|--|-------------|-------------|-----------------------------------|-------------------|
| | | | | Rupiah/US Dollars |
| | | 0,088 | 0,400 | |

The resulting net foreign exchange gains or losses are recognised in the current period's consolidated statement of income, except for foreign exchange differences arising in relation to borrowings which qualify for capitalisation as part of assets under construction.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/30 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUAKUAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

g. Perpajakan

g. Taxation

Beban pajak terdiri dari pajak kini dan pajak tangguhan. Beban pajak diakui dalam laporan laba rugi, kecuali jika pajak itu berkaitan dengan kejadian atau transaksi yang langsung dicatat ke ekuitas. Pada kasus ini, beban pajak juga dicatat secara langsung di ekuitas.

The tax expense comprises current and deferred income tax. The tax expense is recognized in the statements of income, except to the extent that it relates to items recognized directly in equity. In this case the tax expense is also recognized directly in equity.

Semua perbedaan temporer antara jumlah tercatat aset dan liabilitas di dalam laporan keuangan konsolidasian dengan dasar pengenaan pajaknya diakui sebagai pajak penghasilan tangguhan menggunakan metode liabilitas neraca. Akan tetapi, pajak penghasilan tangguhan tidak diperhitungkan jika timbul dari pengakuan aset atau liabilitas dari transaksi selain penggabungan perusahaan yang pada saat transaksi tidak mempengaruhi laba atau rugi akuntansi atau pajak. Tarif pajak yang digunakan oleh Perusahaan untuk menghitung pajak penghasilan tangguhan adalah tarif pajak yang berlaku atau yang secara substansial telah berlaku.

Deferred income tax is recognized using the balance sheet liability method on temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the consolidated financial statements. However, the deferred income tax is not accounted for if it arises from initial recognition of an asset or liability in a transaction other than a business combination that at the time of the transaction affects neither accounting nor taxable profit or loss. The tax rate used to calculate the deferred income tax is the current or substantially enacted tax rate.

Aset pajak tangguhan yang berasal dari manfaat pajak masa mendatang dan saldo rugi fiskal yang dapat dikompensasi akan diakui apabila besar kemungkinan jumlah laba fiskal pada masa mendatang akan memadai untuk dikompensasi dengan manfaat pajak masa mendatang dan saldo rugi fiskal masih dapat dipakai.

Deferred tax assets relating to future tax benefits and the carry forward of unused tax losses are recognized to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against the future tax benefits and unused tax losses can be utilized.

Koreksi terhadap kewajiban perpajakan diakui pada saat Surat Kelelapan Pajak diterima, atau jika dalam hal Perusahaan mengajukan banding: (1) pada saat hasil dari banding tersebut ditetapkan, kecuali bila terdapat ketidakpastian yang signifikan atas hasil banding tersebut, maka koreksi berdasarkan surat kelelapan pajak terhadap kewajiban perpajakan tersebut dicatat pada saat pengajuan banding dibuat, atau (2) pada saat dimana berdasarkan pengetahuan dari pertimbangan atas kasus lain yang serupa dengan kasus yang sedang dalam proses banding, berdasarkan keputusan Pengadilan Pajak atau Mahkamah Agung, dimana hasil yang diharapkan dari proses banding tersebut menjadi tidak pasti, maka pada saat tersebut kewajiban perpajakan berdasarkan jumlah yang sedang dibanding akan diakui.

Amendments to taxation obligations are recorded when an assessment letter is received or, for assessment amounts appealed against by the Company, when: (1) the result of the appeal is determined, unless there is significant uncertainty as to the outcome of such appeal, in which event the impact of the amendment of the tax obligations based on an assessment is recognized at the time of making such appeal, or (2) at the time based on knowledge of developments in similar cases involving matters appealed, based on rulings by the Tax Court or the Supreme Court, that a positive appeal outcome is adjudged to be significantly uncertain, in which event the impact of an amendment of tax obligations based on assessment amounts appealed is recognized.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/31 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUAKUAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

**r. Selisih nilai transaksi restrukturisasi entitas
sepengendali**

**r. Difference in value from restructuring
transactions of entities under common
control**

Transaksi restrukturisasi antara entitas
sepengendali dibuktikan menggunakan metode
penyaduan kepemilikan (*pooling-of-interests*).

*Restructuring transactions among entities
under common control are accounted for
using the pooling-of-interests method.*

Selisih antara harga pengalihan dengan nilai
buku setiap transaksi restrukturisasi antara
entitas sepengendali dibuktikan dalam akun
"selisih nilai transaksi restrukturisasi entitas
sepengendali" pada bagian ekuitas dalam
neraca konsolidasian.

*The difference between the transfer price and
the book value of each restructuring
transaction among entities under common
control is recorded under the account
"difference in value from restructuring
transactions of entities under common control"
in the equity section of the consolidated
balance sheet.*

Saldo akun "selisih nilai transaksi
restrukturisasi entitas sepengendali" dapat
berubah pada saat:

*The balance of the account "difference in
value from restructuring transactions of
entities under common control" can change
when:*

- (i) adanya transaksi resiprokal antara entitas
sepengendali yang sama;
- (ii) adanya peristiwa kuasi reorganisasi;
- (iii) hilangnya status sepengendalian antara
entitas yang pernah bertransaksi; atau
- (iv) pelepasan aset, kewajiban, saham, atau
instrumen kepemilikan lainnya yang
mendasari terjadinya selisih nilai transaksi
restrukturisasi entitas sepengendali ke
pihak lain yang tidak sepengendali.

- (i) *there are reciprocal transactions between
entities under common control;*
- (ii) *there is quasi-reorganization;*
- (iii) *under common control status is lost
between transacting entities; or*
- (iv) *there is a transfer of the assets, liabilities,
share or other ownership instruments that
has caused the difference in value from
restructuring transactions of entities under
common control to another party that is
not under common control.*

Jika terjadi perubahan atas saldo akun ini yang
disebabkan oleh (i), saldo yang ada akan
disalinghapuskan dengan transaksi baru,
sehingga menimbulkan saldo baru.

*When changes in the balance of this account
result from point (i), the existing balance is
netted-off with the new transaction, hence
creating a new balance for the account.*

Jika terjadi perubahan atas saldo akun ini yang
disebabkan oleh (ii), saldo yang ada akan
digunakan untuk menghilangkan atau
menambah saldo negatif akun laba ditahan.

*When changes in the balance of the account
come from point (ii), the balance is used to
eliminate or add to the negative retained
earnings balance.*

Jika terjadi perubahan atas saldo akun ini yang
disebabkan oleh (iii), atau (iv), saldo yang ada
diakui sebagai laba atau rugi yang terealisasi.

*When changes in the balance of the account
come from points (iii) or (iv), the balance is
recognized as realized gain or loss.*

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/32 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

5. Penggunaan estimasi

5. Use of estimates

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia mengharuskan manajemen untuk membuat estimasi dan asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan kewajiban dan pengungkapan aset dan kewajiban kontinjensi pada tanggal laporan keuangan serta jumlah pendapatan dan beban selama periode pelaporan. Karena adanya ketidakpastian yang melekat dalam pembuatan estimasi, maka jumlah sesungguhnya yang akan dilaporkan di masa mendatang mungkin berbeda dari jumlah yang diestimasi.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with generally accepted accounting principles in Indonesia requires management to make estimations and assumptions that affect amounts of assets and liabilities and disclosures of the contingent assets and liabilities at the balance sheet date and the amounts of revenues and expenses reported during the period. Due to the inherent uncertainty in making estimates, actual results reported in future periods may be based on amounts that differ from those estimates.

6. Penurunan nilai aset keuangan

6. Impairment of financial assets

i. Aset dicatat sebesar harga perolehan diamortisasi

i. Assets carried at amortized cost

Pada setiap akhir periode pelaporan, Grup menilai apakah terdapat bukti objektif bahwa aset keuangan atau kelompok aset keuangan telah mengalami penurunan nilai. Aset keuangan atau kelompok aset keuangan diturunkan nilainya dan kerugian penurunan nilai terjadi hanya jika terdapat bukti objektif bahwa penurunan nilai akibat satu atau lebih peristiwa yang terjadi setelah pengakuan awal aset ("peristiwa rugi") dan peristiwa rugi tersebut memiliki dampak pada arus kas masa depan diestimasi atas aset keuangan atau kelompok aset keuangan yang dapat diestimasi secara andal.

At the end of each reporting period, the Group assesses whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or a group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred only if there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (a "loss event") and that loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of financial assets that can be reliably estimated.

Grup pada awalnya mengevaluasi apakah terdapat bukti objektif mengenai penurunan nilai.

The Group first assesses whether objective evidence of impairment exists.

Untuk kategori pinjaman yang diberikan dan piutang, jumlah kerugian diukur sebesar selisih antara nilai tercatat aset dan nilai kini arus kas masa depan diestimasi (tidak termasuk kerugian kredit masa depan yang belum terjadi) yang didiskonto menggunakan suku bunga efektif awal dari aset tersebut. Nilai tercatat aset dikurangi dan jumlah kerugian diakui pada laporan laba rugi. Jika pinjaman yang diberikan atau investasi yang dimiliki sampai jatuh tempo memiliki tingkat bunga bervariasi, tingkat diskonto yang digunakan untuk mengukur kerugian penurunan nilai adalah tingkat bunga efektif saat ini yang ditentukan dalam kontrak. Untuk alasan praktis, Grup dapat mengukur penurunan nilai berdasarkan nilai wajar instrumen dengan menggunakan harga pasar yang dapat diobservasi.

For the loans and receivables category, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate. The carrying amount of the asset is reduced and the amount of the loss is recognized in the profit or loss. If a loan or held-to-maturity investment has a variable interest rate, the discount rate for measuring any impairment loss is the current effective interest rate determined under the contract. As a practical expedient the Group may measure impairment on the basis of an instrument's fair value using an observable market price.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/33 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUAKUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

I. Penurunan nilai aset keuangan (lanjutan)

1. Impairment of financial assets (continued)

**i. Aset dicatat sebesar harga perolehan
diamortisasi (lanjutan)**

**i. Assets carried at amortised cost
(continued)**

Jika, pada periode selanjutnya, jumlah penurunan nilai berkurang dan penurunan tersebut dapat dihubungkan secara objektif dengan peristiwa yang terjadi setelah penurunan nilai diakui (misalnya meningkatnya peringkat kredit debitur), pemulihan atas jumlah penurunan nilai yang telah diakui sebelumnya diakui pada laporan laba rugi.

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognized (such as an improvement in the debtor's credit rating), the reversal of the previously recognized impairment loss is recognized in the profit or loss.

**ii. Aset diklasifikasikan sebagai tersedia
untuk dijual**

ii. Assets classified as available-for-sale

Grup menilai pada setiap akhir periode pelaporan apakah terdapat bukti objektif bahwa aset keuangan atau kelompok aset keuangan telah mengalami penurunan nilai. Untuk efek utang, Grup menggunakan kriteria (f) di atas. Dalam kasus investasi ekuitas yang diklasifikasikan sebagai tersedia untuk dijual, penurunan signifikan atau berkelanjutan atas nilai wajar efek di bawah harga perolehannya juga merupakan bukti bahwa aset telah mengalami penurunan nilai. Jika bukti bukti ini ada untuk aset keuangan tersedia dijual, kerugian kumulatif yaitu selisih antara harga perolehan akuisisi dan nilai wajar kini, dikurangi kerugian penurunan nilai atas aset keuangan tersebut yang sebelumnya diakui pada laporan laba rugi – dipindahkan dari ekuitas dan diakui pada laporan laba rugi. Kerugian penurunan nilai instrumen ekuitas yang diakui pada laporan laba rugi tidak dapat dipulihkan melalui laporan laba rugi. Jika, pada periode berikutnya, nilai wajar instrumen utang yang diklasifikasikan sebagai tersedia untuk dijual meningkat dan peningkatannya dapat dihubungkan secara objektif dengan peristiwa setelah penurunan nilai diakui pada laporan laba rugi, kerugian penurunan nilai dipulihkan melalui laporan laba rugi.

The Group assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. For debt securities, the Group uses the criteria referred to above at (f). In the case of equity investments that are classified as available for sale, significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is also evidence that the assets are impaired. If any such evidence exists for available-for-sale financial assets, the cumulative loss – measured as the difference between the acquisition cost and the current fair value, less any impairment loss on that financial asset previously recognized in profit or loss – is removed from equity and recognized in the profit or loss. Impairment losses recognized in the profit or loss on equity instruments are not reversed through the profit or loss. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available for sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognized in profit or loss, the impairment loss is reversed through the profit or loss.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/34 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUAKUAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

u. Penurunan nilai aset nonkeuangan

u. Impairment of non-financial assets

Aset yang memiliki masa manfaat yang tidak terbatas – misalnya goodwill atau aset tak berwujud yang siap digunakan – tidak diamortisasi namun diuji penurunan nilainya setiap tahun. Aset yang diamortisasi atau didepresiasi diuji ketika terdapat indikasi bahwa nilai tercatatnya mungkin tidak dapat dipulihkan.

Assets that have an indefinite useful life – for example, goodwill or intangible assets not ready for use – are not subject to amortisation and are tested annually for impairment. Assets that are subject to amortisation or depreciation are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable.

Penurunan nilai diakui jika nilai tercatat aset melebihi jumlah terpulihkan. Jumlah terpulihkan adalah yang lebih tinggi antara nilai wajar aset dikurangi biaya untuk menjual dan nilai pakai aset. Dalam menentukan penurunan nilai, aset dikelompokkan pada tingkat yang paling rendah dimana terdapat arus kas yang dapat diidentifikasi (unit penghasil kas). Aset nonkeuangan selain goodwill yang mengalami penurunan nilai diuji setiap tanggal pelaporan untuk menentukan apakah terdapat kemungkinan pemulihan penurunan nilai.

An impairment loss is recognised for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and value in use. For the purposes of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are separately identifiable cash flows (cash-generating units). Non-Financial assets other than goodwill that suffered an impairment are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

v. Hutang usaha

v. Trade payables

Hutang usaha adalah kewajiban membayar barang atau jasa yang telah diterima dalam kegiatan usaha normal dari pemasok. Hutang usaha diklasifikasikan sebagai liabilitas jangka pendek jika pembayarannya jatuh tempo dalam waktu satu tahun atau kurang (atau dalam siklus operasi normal, jika lebih lama). Jika tidak, utang tersebut disajikan sebagai liabilitas jangka panjang.

Trade payables are obligations to pay for goods or services that have been acquired in the ordinary course of business from suppliers. Accounts payable are classified as current liabilities if payment is due within one year or less (or in the normal operating cycle of the business if longer). If not, they are presented as non-current liabilities.

Hutang usaha pada awalnya diakui sebesar nilai wajar dan selanjutnya diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode bunga efektif.

Trade payables are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

w. Provisi

w. Provision

Provisi diakui ketika Grup memiliki kewajiban hukum atau konstruktif sebagai akibat peristiwa masa lalu; terdapat kemungkinan besar penyelesaian kewajiban tersebut mengakibatkan arus keluar sumber daya; dan jumlah kewajiban tersebut dapat diukur secara andal. Provisi tidak diakui untuk kerugian operasi masa depan.

Provision is recognised when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of past events; it is probable that an outflow of resources will be required to settle the obligation; and the amount has been reliably estimated. Provision is not recognised for future operating losses.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/35 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. IKHTISAR KEBUJUKAN AKUNTANSI PENTING
(lanjutan)**

**3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

w. Provisi (lanjutan)

w. Provision (continued)

Ketika terdapat beberapa kewajiban yang serupa, kemungkinan penyelesaian mengakibatkan arus keluar ditentukan dengan mempertimbangkan kelas kewajiban secara keseluruhan. Provisi diakui walaupun kemungkinan adanya arus keluar sehubungan dengan item manapun yang termasuk dalam kelas kewajiban yang sama mungkin kecil.

Where there are a number of similar obligations, the likelihood that an outflow will be required in settlement is determined by considering the class of obligations as a whole. A provision is recognized even if the likelihood of an outflow with respect to any one item included in the same class of obligations may be small.

Provisi diukur sebesar nilai kini pengeluaran yang diharapkan diperlukan untuk menyelesaikan kewajiban dengan menggunakan bunga sebelum pajak yang mencerminkan penilaian pasar atas nilai waktu uang dan risiko yang terkait dengan kewajiban. Peningkatan provisi karena berjalannya waktu diakui sebagai beban keuangan.

Provision is measured at the present value of the expenditures expected to be required to settle the obligation using a pre-tax rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the obligation. The increase in the provision due to the passage of time is recognized as an interest expense.

x. Distribusi dividen

x. Dividend distribution

Distribusi dividen kepada pemilik perusahaan diakui sebagai liabilitas dalam laporan keuangan Grup pada periode dimana dividen telah disetujui oleh pemegang saham entitas.

Dividend distribution to the Company's shareholders is recognized as a liability in the Group's financial statements in the period in which the dividends are approved by the Company's shareholders.

**4. ESTIMASI DAN PERTIMBANGAN AKUNTANSI
YANG PENTING**

**4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND
JUDGEMENTS**

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian Grup mengharuskan manajemen untuk membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi jumlah yang dilaporkan dari pendapatan, beban, aset dan liabilitas, dan pengungkapan atas liabilitas kontijensi, pada akhir periode pelaporan.

The preparation of the Group's consolidated financial statements requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities, and the disclosure of contingent liabilities, at the end of the reporting period.

Ketidakpastian mengenai asumsi dan estimasi tersebut dapat mengakibatkan penyesuaian material terhadap nilai tercatat pada aset dan liabilitas dalam periode pelaporan berikutnya.

Uncertainty about these assumptions and estimates could result in outcomes that require a material adjustment to the carrying amount of the asset and liability affected in future periods.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/36 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**4. ESTIMASI DAN PERTIMBANGAN AKUNTANSI
YANG PENTING (lanjutan)**

Pertimbangan

Pertimbangan berikut ini dibuat oleh manajemen dalam rangka penerapan kebijakan akuntansi Grup yang memiliki pengaruh paling signifikan atas jumlah yang diakui dalam laporan keuangan interim konsolidasian.

Penyisihan atas Penurunan Nilai Piutang Usaha

Grup mengevaluasi akun tertentu jika terdapat informasi bahwa pelanggan yang bersangkutan tidak dapat memenuhi kewajiban keuangannya. Dalam hal tersebut, Grup mempertimbangkan, berdasarkan fakta dan situasi yang tersedia, termasuk namun tidak terbatas pada, jangka waktu hubungan dengan pelanggan dan status kredit dari pelanggan berdasarkan catatan kredit dari pihak ketiga dan faktor pasar yang telah diketahui, untuk mencatat provisi yang spesifik atas jumlah piutang pelanggan guna mengurangi jumlah piutang yang diharapkan dapat diterima oleh Grup. Provisi yang spesifik ini dievaluasi kembali dan disesuaikan jika tambahan informasi yang diterima mempengaruhi jumlah penyisihan untuk piutang ragu-ragu.

Estimasi dan Asumsi

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia mengharuskan manajemen untuk membuat estimasi dan asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan kewajiban yang dilaporkan dan pengungkapan aset dan kewajiban kontinjensi pada tanggal neraca, serta jumlah pendapatan dan beban yang dilaporkan selama periode pelaporan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan aktivitas saat ini, hasil yang sebenarnya mungkin berbeda dari jumlah yang diestimasi.

**4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND
JUDGEMENTS (continued)**

Judgements

The following judgements are made by management in the process of applying the Group's accounting policies that have the most significant effects on the amounts recognized in the consolidated financial statements:

Provision for Impairment on Trade Receivables

The Group evaluates specific accounts where it has information that certain customers are unable to meet their financial obligations. In these cases, the Group uses judgement, based on the best available facts and circumstances, including but not limited to, the length of its relationship with the customer and the customer's current credit status based on third party credit reports and known market factors, to record specific provision for customers against amounts due, to reduce its receivable amounts that the Group expects to collect. This specific provision is re-evaluated and adjusted as additional information received affects the amounts of provision for impairment of trade receivables.

Estimates and Assumptions

The preparation of consolidated financial statements in conformity with accounting principles generally accepted in Indonesia requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities, as well as disclosures of contingent assets and liabilities at the balance sheet date and the reported during the period. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results could differ from those estimates.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/37 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**4. ESTIMASI DAN PERTIMBANGAN AKUNTANSI
YANG PENTING (lanjutan)**

Pensiun dan Imbalan Kerja

Penentuan kewajiban dan biaya pensiun dan liabilitas imbalan kerja Grup bergantung pada pemilihan asumsi yang digunakan oleh aktuaris independen dalam menghitung jumlah-jumlah tersebut. Asumsi tersebut termasuk antara lain, tingkat diskonto, tingkat kenaikan gaji tahunan, tingkat pengunduran diri karyawan tahunan, tingkat kecacatan, umur pensiun dan tingkat kematian. Hasil aktual yang berbeda dari asumsi yang ditetapkan Grup langsung diakui dalam laba atau rugi pada saat terjadinya. Sementara Grup berkeyakinan bahwa asumsi tersebut adalah wajar dan sesuai, perbedaan signifikan pada hasil aktual atau perubahan signifikan dalam asumsi yang ditetapkan Grup dapat mempengaruhi secara material liabilitas diestimasi atas pensiun dan imbalan kerja dan beban imbalan kerja neto.

Penusutan Aset Tetap

Biaya perolehan aset tetap disusutkan dengan menggunakan metode garis lurus berdasarkan batasan masa manfaat ekonomisnya. Manajemen mengestimasi masa manfaat ekonomis aset tetap antara 4 sampai dengan 20 tahun. Ini adalah umur yang secara umum diharapkan dalam industri dimana Grup menjalankan bisnisnya. Perubahan tingkat pemakaian dan perkembangan teknologi dapat mempengaruhi masa manfaat ekonomis dan nilai sisa aset, dan karenanya biaya penusutan masa depan mungkin direvisi.

Realisasi Aset Pajak Tanggahan

Aset pajak tanggahan, termasuk yang timbul dari perbedaan temporer, diakui hanya apabila dianggap lebih mungkin daripada tidak bahwa mereka dapat diterima kembali, dimana hal ini bergantung pada kecukupan pembentukan laba kena pajak di masa depan. Asumsi pembentukan laba kena pajak di masa depan bergantung pada estimasi manajemen untuk arus kas di masa depan. Hal ini bergantung pada estimasi produksi, volume penjualan barang atau jasa, harga komoditas, cadangan, biaya operasi, biaya penutupan dan rehabilitasi tambang, belanja modal, dividen dan transaksi manajemen lainnya di masa depan.

**4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND
JUDGEMENTS (continued)**

Pension and Employees' Benefits

The determination of the Group's obligations and cost for pension and employee benefits liabilities is dependent on its selection of certain assumptions used by the independent actuaries in calculating such amounts. Those assumptions include among others, discount rates, future annual salary increases, the annual employee turn-over rate, disability rate, retirement age and mortality rate. Actual results that differ from the Group's assumptions are recognized immediately in the profit or loss as and when they occur. While the Group believes that its assumptions are reasonable and appropriate, significant differences in the Group's actual experiences or significant changes in the Group's assumptions may materially affect its estimated liabilities for pension and employee benefits and net employee benefits expense.

Depreciation of Fixed Assets

The costs of fixed assets are depreciated on a straight-line method over their estimated useful lives. Management estimates the useful lives of these fixed assets to be within 4 to 20 years. These are common life expectancies applied in the industries where the Group conducts its businesses. Changes in the expected level of usage and technological development could have an impact on the economic useful lives and the residual values of these assets, and therefore future depreciation charges could be revised.

Realization of Deferred Tax Assets

Deferred tax assets, including those arising from temporary differences, are recognized only where it is considered more likely than not that they will be recovered, which is dependent on the generation of sufficient future taxable profits. Assumptions about the generation of future taxable profits depend on management's estimates of future cash flows. These depend on estimates of future production, sales volumes or sales of service, commodity prices, reserves, operating costs, closure and rehabilitation costs, capital expenditure, dividends and other capital management transactions.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/38 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**4. ESTIMASI DAN PERTIMBANGAN AKUNTANSI
YANG PENTING (lanjutan)**

Penurunan Nilai Aset Nonkeuangan

Sesuai dengan kebijakan akuntansi Grup, setiap aset atau unit penghasil kas dievaluasi pada setiap periode pelaporan untuk menentukan ada tidaknya indikasi penurunan nilai aset. Jika terdapat indikasi tersebut, akan dilakukan pertimbangan atas nilai aset yang dapat kembali dan kerugian akibat penurunan nilai akan diakui sebesar selisih antara nilai tercatat aset dengan nilai yang dapat dipulihkan kembali dari aset tersebut. Jumlah nilai yang dapat dipulihkan kembali dari sebuah aset atau kelompok aset penghasil kas diatur berdasarkan nilai yang lebih tinggi antara nilai wajar dikurangi biaya untuk menjual dan nilai pakai aset.

Saat ini Perusahaan melakukan estimasi nilai sisa secara tahunan berdasarkan evaluasi terbaik atas hasil penilaian masa manfaat dan nilai sisa aset tetap.

Setiap tiga tahun sekali, Perusahaan akan menggunakan penilai independen untuk melakukan review atas masa manfaat dan nilai sisa dari aset.

Jika estimasi masa manfaat ekonomis tidak benar atau kondisi lingkungan berubah, estimasi masa manfaat ekonomis harus disesuaikan, rugi penurunan nilai aset atau penambahan biaya penyusutan harus diperhitungkan untuk periode yang akan datang. Penurunan masa manfaat aset atau penurunan nilai residu akan mengakibatkan beban penyusutan tahunan meningkat dan berpotensi mengakibatkan rugi penurunan nilai. Jika nilai sisa lebih dari yang diestimasi maka akan mengurangi biaya penyusutan dan lebih tercatat atas nilai aset.

Pajak Penghasilan

Pertimbangan signifikan dilakukan dalam menentukan provisi atas pajak penghasilan badan. Terdapat transaksi dan perhitungan tertentu yang penentuan pajak akhirnya adalah tidak pasti sepanjang kegiatan usaha normal. Grup mengakui liabilitas atas pajak penghasilan badan berdasarkan estimasi apakah akan terdapat tambahan pajak penghasilan badan.

**4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND
JUDGEMENTS (continued)**

Impairment of Non-Financial Assets

In accordance with the Group's accounting policy, each asset or cash generating unit is evaluated every reporting period to determine whether there are any indications of impairment. If any such indication exists, a formal estimate of the recoverable amount is performed and an impairment loss recognised to the extent that the carrying amount exceeds the recoverable amount. The recoverable amount of an asset or Group of cash generating assets is measured at the higher of fair value less costs to sell and value in use.

The Company currently estimates residual value annually based upon the best estimation of useful life and residual value.

On a three year basis, the Company uses independent appraisal to review the useful lives and residual values of the assets.

If the estimated economic useful life is incorrect, or circumstances change such that the estimated economic useful life has to be revised, an impairment loss or additional depreciation expense could result in future periods. A decrease in the useful life of the assets or fall in the residual value would have the effect of increasing the annual depreciation charge and potentially resulting in an impairment loss. If the residual value is over estimated, it would reduce the annual depreciation and overstate the value of the assets.

Income Tax

Significant judgement is involved in determining the provision for corporate income tax. There are certain transactions and computation for which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. The Group recognizes liabilities for expected corporate income tax issues based on estimates of whether additional corporate income tax will be due.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/39 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**5. PENYAJIAN KEMBALI LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**

Mulai 1 Januari 2011, grup menerapkan metode konsolidasi proporsional untuk 66% partisipasinya di PT Perla-Samban Gas, suatu pengendalian bersama entitas, sesuai dengan PSAK 12 (Revisi 2009), "Bagian Partisipasi dalam Ventura Bersama" dan ISAK 12, "Pengendalian Bersama Entitas: kontribusi nonmoneter oleh Venture". Berkaitan dengan penerapan Standar ini, Grup menyajikan kembali laporan keuangan konsolidasinya. Sebelumnya, laporan keuangan PT Perla-Samban Gas dikonsolidasi di dalam laporan keuangan Grup.

Informasi komparatif tahun lalu juga telah direklasifikasi (1) agar sesuai dengan dasar penyajian dalam laporan keuangan konsolidasian untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2011, dan (2) agar sesuai dengan ketentuan didalam PSAK No 1 (Revisi 2009), "Penyajian Laporan Keuangan" untuk menyajikan akun kepentingan nonpengendali sebagai bagian dari ekuitas.

Untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2010

**5. RESTATEMENT OF CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**

Starting 1 January 2011, the Group applied proportionate consolidation for its 66% participation in PT Perla-Samban Gas, a jointly controlled entity, in accordance with SFAS 12 (Revised 2009), "Interest in Joint Ventures" and ISFAS 12 "Jointly Controlled Entity: non-monetary contribution by Venture". In connection with the application of this standard, the Group has restated its consolidated financial statements. Previously, PT Perla-Samban Gas financial statements were consolidated in the Group's financial statements.

In addition, comparative prior year figures have been reclassified (1) to conform to the basis on which the financial statements as at and for the year ended 31 December 2011 have been presented, and (2) to conform with the requirement in SFAS 1 (Revised 2009) "Presentation of Financial Statements" to present non-controlling interest accounts as part of the equity section.

For the year ended 31 December 2010

| Laporan posisi keuangan konsolidasian | Sebelum penyajian kembali dan reklasifikasi | | Reklasifikasi/ | Setelah penyajian kembali dan reklasifikasi | | Statement of consolidated financial position |
|---|--|----------------------|----------------|--|--|--|
| | Before restatement and reclassification | Penyajian kembali | | After restatement and reclassification | | |
| ASET LANCAR | | | | | | CURRENT ASSETS |
| Kas dan setara kas | 232,383 | (15,880) | - | 216,503 | | Cash and cash equivalents |
| Piutang usaha, bersih | 765,689 | - | - | 765,689 | | Trade receivables, net |
| Uang muka dan biaya dibayar dimuka | 6,351 | (1,705) | - | 4,646 | | Advances and prepayments |
| Pajak dibayar dimuka | 610,175 | (5,056) | - | 605,119 | | Prepaid taxes |
| Jumlah Aset Lancar | 1.614,698 | (22,641) | - | 1.592,057 | | Total Current Assets |
| Aset tetap | 2,896,689 | (168,056) | 4,493 | 2,735,136 | | Fixed assets |
| Piutang lain-lain | 3,995 | - | - | 3,995 | | Other receivables |
| Investasi | 18 | - | - | 18 | | Investment |
| Aset lain-lain | 7,927 | (2,685) | (4,493) | 739 | | Other assets |
| Jumlah aset tidak lancar | 2.916,629 | (168,751) | - | 2.747,878 | | Total non-current assets |
| JUMLAH ASET | 4.531,327 | (191,392) | - | 4.339,935 | | TOTAL ASSETS |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/40 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**5. PENYAJIAN KEMBALI LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN (lanjutan)**

**5. RESTATEMENT OF CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS (continued)**

Untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2010 (lanjutan)

For the year ended 31 December 2010 (continued)

| Laporan posisi keuangan konsolidasian | Sebelum penyajian kembali dan rekonsiliasi Before restatement and reconciliation | Penyajian kembali Restatement | Rekonsiliasi Reconciliation | Setelah penyajian kembali dan rekonsiliasi After restatement and reconciliation | Summary of consolidated financial position |
|--|---|-------------------------------------|--------------------------------|--|---|
| LIABILITAS LANCAR | | | | | CURRENT LIABILITIES |
| Hutang usaha | 370,200 | (43,845) | - | 326,355 | Trade payables |
| Hutang lain-lain | 613,655 | - | - | 613,655 | Other payables |
| Hutang pajak | 72,874 | (2,987) | - | 69,887 | Taxes payable |
| Biaya yang masih harus dibayar | 302,711 | (16) | - | 302,695 | Accrued expenses |
| Pendapatan yang ditangguhkan | 30,725 | - | (5,247) | 25,478 | Deferred income |
| Jumlah Liabilitas Lancar | 1,578,165 | (46,850) | (5,247) | 1,526,068 | Total Current Liabilities |
| LIABILITAS TIDAK LANCAR | | | | | NON-CURRENT LIABILITIES |
| Talangan liabilitas | | | | | Estimated employee benefits obligations |
| Liabilitas pajak tangguhan | 1,487 | - | - | 1,487 | Deferred tax liabilities |
| Pendapatan yang ditangguhkan | 43,801 | - | - | 43,801 | Deferred income |
| Jumlah Liabilitas Tidak Lancar | 45,288 | - | 5,247 | 50,545 | Total Non-Current Liabilities |
| JUMLAH LIABILITAS | 1,623,453 | (46,850) | - | 1,576,603 | TOTAL LIABILITIES |
| Kepentingan non pengendali | 102,774 | (102,749) | (25) | - | Non controlling interest |
| EKUITAS | 2,757,082 | (41,785) | 25 | 2,715,290 | EQUITY |
| JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS | 4,380,285 | (131,331) | - | 4,248,954 | TOTAL LIABILITIES AND EQUITY |
| Laporan pendapatan konsolidasian | | | | | Consolidated income of income |
| Pendapatan usaha | 2,015,755 | - | - | 2,015,755 | Revenues |
| Beban pokok penjualan | (820,058) | (1,325) | - | (821,383) | Cost of revenues |
| Beban umum dan administrasi | (320,495) | 4,681 | - | (315,814) | General and administration expenses |
| Pendapatan/(beban) lain-lain | (3,297) | 18,605 | - | 15,308 | Other income/(expense) income before income tax |
| Labanya sebelum pajak penghasilan | 771,905 | 21,961 | - | 793,866 | |
| Laporan arus kas konsolidasian | | | | | Consolidated income of cash flows |
| Arus kas dari aktivitas operasi | 633,287 | (395,317) | - | 237,970 | Cash flows from operating activities |
| Arus kas dari aktivitas investasi | (574,127) | 270,873 | - | (303,254) | Cash flows from investing activities |
| Arus kas dari aktivitas pendanaan | 108,448 | 113,723 | - | 222,171 | Cash flows from financing activities |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/41 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

5. PENYAJIAN KEMBALI LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN (lanjutan) **5. RESTATEMENT OF CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (continued)**

Lamak tahun yang berakhir 1 Januari 2010 (lanjutan)

For the year ended 1 January 2010 (continued)

| Laporan posisi keuangan konsolidasian | Sebelum penyajian kembali dan rekonsolidasi | | Rekonsolidasi/ Backsolidation | Setelah penyajian kembali dan rekonsolidasi | | Statement of consolidated financial position |
|---------------------------------------|---|-------------------------------------|-------------------------------|---|------------------|--|
| | Before reclassificaiton and | Penyajian kembali/ Reclassificaiton | | After reclassificaiton and | reclassificaiton | |
| ASET LANCAR | | | | | | CURRENT ASSETS |
| Kas setara kas | 64,775 | (1,854) | - | 62,921 | | Cash and cash equivalents |
| Piutang usaha, bersih | 922,502 | - | - | 922,502 | | Trade receivables, net |
| Uang muka dan biaya dibayar dimuka | 11,542 | (143) | - | 11,399 | | Advances and prepayments |
| Pajak dibayar dimuka | 34,156 | (304) | - | 33,852 | | Prepaid taxes |
| Jumlah Aset Lancar | 1,032,975 | (2,301) | | 1,030,674 | | Total Current Assets |
| Aset pajak tangguhan, bersih | 3,951 | - | | 3,951 | | Deferred tax assets, net |
| Aset tetap | 632,374 | (5,996) | 4,024 | 630,402 | | Fixed assets |
| Piutang lain-lain | 3,394 | - | - | 3,394 | | Other receivables |
| Investasi | 1 | - | - | 1 | | Investment |
| Aset lain-lain | 6,727 | (2,532) | (4,024) | 71 | | Other assets |
| Jumlah aset tidak lancar | 643,447 | (8,528) | | 634,919 | | Total non-current assets |
| JUMLAH ASET | 1,676,422 | (10,829) | | 1,665,593 | | TOTAL ASSETS |
| LIABILITAS LANCAR | | | | | | CURRENT LIABILITIES |
| Hutang usaha | 144,628 | - | - | 144,628 | | Trade payables |
| Hutang lain-lain | 468,193 | - | - | 468,193 | | Other payables |
| Hutang pajak | 62,565 | (17) | - | 62,538 | | Taxes payable |
| Biaya yang masih harus dibayar | 523,184 | (259) | - | 522,925 | | Accrued expenses |
| Pendapatan yang ditangguhkan | 135 | - | - | 135 | | Deferred income |
| Jumlah Liabilitas Lancar | 1,198,605 | (276) | | 1,196,419 | | Total Current Liabilities |
| LIABILITAS TIDAK LANCAR | | | | | | NON-CURRENT LIABILITIES |
| Talangan liabilitas imbalan kerja | 710 | - | - | 710 | | Estimated employee benefits obligations |
| Liabilitas pajak tangguhan | - | - | - | - | | Deferred tax liabilities |
| Jumlah Liabilitas Tidak Lancar | 710 | - | | 710 | | Total Non-Current Liabilities |
| JUMLAH LIABILITAS | 1,199,315 | (276) | | 1,197,137 | | TOTAL LIABILITIES |
| Kepegangan nonpengendali | 12,409 | (12,409) | - | - | | Non-controlling interest |
| EQUITAS | 463,698 | 1,456 | | 471,456 | | EQUITY |
| JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS | 1,676,422 | (10,829) | | 1,665,593 | | TOTAL LIABILITIES AND EQUITY |

* saldo komparatif dalam laporan posisi keuangan konsolidasian pada tanggal 31 Desember 2010 dan 1 Januari 2010 telah direklasifikasi agar sesuai dengan dasar penyajian dalam laporan keuangan konsolidasian pada tanggal 31 Desember 2011

* comparative figures in the consolidated statements of financial position as at 31 December 2010 and 1 January 2010 have been reclassified to conform to the basis on which the consolidated statements of financial position as at 31 December 2011 have been presented.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/A2 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

G. KAS DAN SETARA KAS

G. CASH AND CASH EQUIVALENTS

| | <u>2011</u> | <u>2010*</u> | <u>1 Januari January 2010*</u> | |
|----------------------------------|----------------|----------------|--|--|
| Kas: | | | | Cash on hand: |
| Rupiah | 820 | 401 | 381 | Rupiah |
| Dolar Amerika Serikat | 73 | 101 | 143 | US Dollars |
| Jumlah kas | 893 | 502 | 524 | Total cash on hand |
| Bank: | | | | Cash in banks: |
| Rekening rupiah | | | | Rupiah account |
| Entitas berelasi dengan | | | | Government-related |
| Pemerintah: | | | | entities: |
| PT Bank Mandiri | | | | <i>PT Bank Mandiri</i> |
| (Persero) Tbk | 3,048 | 8,620 | 44,968 | <i>(Persero) Tbk</i> |
| PT Bank Negara | | | | <i>PT Bank Negara</i> |
| Indonesia (Persero) Tbk | 8,218 | 1,000 | - | <i>Indonesia</i> |
| (Persero) Tbk | | | | <i>(Persero) Tbk</i> |
| Rekening Dolar | | | | US Dollar accounts |
| Amerika Serikat | | | | Government-related |
| Entitas berelasi dengan | | | | entities: |
| Pemerintah: | | | | <i>PT Bank Mandiri</i> |
| PT Bank Mandiri | 80,378 | 35,300 | 18,217 | <i>(Persero) Tbk</i> |
| (Persero) Tbk | | | | <i>PT Bank Negara</i> |
| PT Bank Negara | 17,972 | 28,988 | - | <i>Indonesia/</i> |
| (Persero) Tbk | | | | <i>(Persero) Tbk</i> |
| Pihak Ketiga: | | | | Third parties: |
| Standard Chartered | - | 1 | 1,202 | <i>Standard Chartered</i> |
| Woori Bank | 8,371 | 30 | - | <i>Woori Bank</i> |
| Jumlah bank | 126,967 | 72,558 | 62,367 | Total cash in banks |
| Deposito: | | | | Deposit on call: |
| Rekening rupiah | | | | Rupiah account |
| Entitas berelasi dengan | | | | Government-related |
| pemerintah: | | | | entities: |
| PT Bank Mandiri | | | | <i>PT Bank Mandiri</i> |
| (Persero) Tbk | 71,000 | 143,451 | - | <i>(Persero) Tbk</i> |
| Rekening Dolar | | | | US Dollar account |
| Amerika Serikat | | | | Government-related |
| Entitas berelasi dengan | | | | entities: |
| pemerintah: | | | | <i>PT Bank Mandiri</i> |
| PT Bank Mandiri | 204,030 | - | - | <i>(Persero) Tbk</i> |
| (Persero) Tbk | | | | |
| Jumlah deposito | 275,030 | 143,451 | - | Total deposits on call |
| Jumlah kas dan setara kas | 409,856 | 216,583 | 62,921 | Total cash and cash equivalents |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

Deposito berjangka memperoleh bunga dengan rata-rata tingkat bunga tahunan sebesar 5% tahun 2011 (2010: 5%).

The time deposits earned interest at an average rate of 5% in 2011 (2010: 5%).

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/43 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

7. PIUTANG USAHA

7. TRADE RECEIVABLES

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | <u>1 Januari/ January 2010*</u> | |
|--|----------------|----------------|-------------------------------------|---|
| Pihak yang berelasi (Catatan 16) | <u>434,588</u> | <u>545,258</u> | <u>630,837</u> | <i>Related parties (Note 16)</i> |
| Entitas berelasi dengan pemerintah : | | | | <i>Government-related entities:</i> |
| PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk | 25,324 | 50,788 | 10,282 | <i>PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk</i> |
| PT Pupuk Sriwidjaja (Persero) | 10,881 | 41,817 | 132,085 | <i>PT Pupuk Sriwidjaja (Persero)</i> |
| PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) | 10,151 | - | - | <i>PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero)</i> |
| PT Pupuk Kalimantan Timur | 5,418 | 5,883 | - | <i>PT Pupuk Kalimantan Timur</i> |
| PT PLN (Persero) | <u>2,258</u> | <u>13,731</u> | <u>-</u> | <i>PT PLN (Persero)</i> |
| | 88,131 | 111,839 | 142,877 | |
| Penyisihan penurunan nilai | <u>(135)</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <i>Provision for impairment</i> |
| Jumlah piutang usaha dari entitas berelasi dengan pemerintah | <u>65,996</u> | <u>111,839</u> | <u>142,877</u> | <i>Total trade receivables from government-related entities</i> |
| Pihak ketiga: | | | | <i>Third parties:</i> |
| PT Bayu Buana Gemilang | 33,258 | 35,308 | - | <i>PT Bayu Buana Gemilang</i> |
| BWP Meruap Pte Ltd | 24,308 | 18,735 | - | <i>BWP Meruap Pte Ltd</i> |
| PT Medco E&P | 17,557 | 13,808 | - | <i>PT Medco E&P</i> |
| PT Perini Nusantara Resources | 7,470 | 22,083 | - | <i>PT Perini Nusantara Resources</i> |
| PT Odira EP | 757 | 10,048 | 15,842 | <i>PT Odira EP</i> |
| Kangsan Energy Indonesia Ltd | 5,340 | - | 11,948 | <i>Kangsan Energy Indonesia Ltd</i> |
| Lain-lain (masing-masing dibawah Rp10.000) | <u>31,267</u> | <u>17,178</u> | <u>80,888</u> | <i>Others (each below Rp10,000)</i> |
| | 120,018 | 117,127 | 88,688 | |
| Penyisihan penurunan nilai | <u>(548)</u> | <u>(8,528)</u> | <u>-</u> | <i>Provision for impairment</i> |
| Jumlah piutang usaha pihak ketiga | <u>119,470</u> | <u>108,601</u> | <u>88,688</u> | <i>Total trade receivables third parties</i> |
| Jumlah piutang usaha | <u>620,814</u> | <u>765,899</u> | <u>972,592</u> | <i>Total trade receivables</i> |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/44 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

7. PIUTANG USAHA (lanjutan)

Piutang usaha dari entitas berelasi dengan Pemerintah dan pihak ketiga berdasarkan umur adalah sebagai berikut:

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|----------------|----------------|----------------|
| - 0 - 2 bulan | 181,805 | 168,479 |
| - 2 - 6 bulan | 211 | 4,474 |
| - 6 - 12 bulan | 15 | 18,229 |
| - > 12 bulan | <u>4,019</u> | <u>37,781</u> |
| | <u>186,150</u> | <u>228,963</u> |

Berdasarkan hasil penelaahan terhadap keadaan akun piutang masing-masing pelanggan pada akhir periode, manajemen berpendapat bahwa penyisihan piutang ragu-ragu adalah cukup untuk menutupi kemungkinan kerugian atas tidak terbayarnya piutang usaha.

Nilai wajar piutang usaha dan piutang lain-lain Grup didenominasikan dalam Rupiah.

Mutasi provisi penurunan nilai piutang usaha adalah sebagai berikut:

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|---|--------------|----------------|
| Pada awal tahun | (8,520) | - |
| Provisi penurunan nilai piutang | (884) | (8,520) |
| Piutang yang dihapus karena tidak dapat ditagih | <u>8,520</u> | <u>-</u> |
| Pada akhir tahun | <u>(884)</u> | <u>(8,520)</u> |

7. TRADE RECEIVABLES (continued)

The aging of trade receivables from Government-related entities and third parties is as follows:

| | |
|---------------|---|
| 0 - 2 months | - |
| 2 - 6 months | - |
| 6 - 12 months | - |
| > 12 months | - |

Based on the review of the status of the individual receivable accounts at the end of the period, the Company's management are of the opinion that the allowance for doubtful accounts is adequate to cover any loss from uncollectible accounts.

The carrying amounts of the Group's trade and other receivables are denominated in Rupiah.

Movements in the Group's provision for impairment of trade receivables are as follows:

| | |
|--|---------|
| At beginning of year | - |
| Provision for receivables impairment | (8,520) |
| Receivables written off as uncollectible | - |
| At end of year | (8,520) |

8. PIUTANG LAIN-LAIN

8. OTHER RECEIVABLES

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | <u>1 Januari January 2010</u> | |
|-------------------------------------|---------------|--------------|---------------------------------------|----------------------------|
| Parsi lancar: | | | | Current portion: |
| Entitas berelasi dengan pemerintah: | | | | Government related entity: |
| PT Bina Bangun Wibawa | | | | PT Bina Bangun Wibawa |
| Multi (Persero) | 45,867 | - | - | Multi (Persero) |
| Pihak ketiga | <u>2,154</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | Third parties |
| | <u>47,821</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | |
| Parsi tidak lancar: | | | | Non-Current portion: |
| Karyawan | <u>3,967</u> | <u>3,965</u> | <u>3,394</u> | Employees |
| Jumlah | <u>51,788</u> | <u>3,965</u> | <u>3,394</u> | Total |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/45 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

8. PIUTANG LAIN-LAIN (lanjutan)

Piutang lain-lain dari PT Bina Bangun Wibawa Muldi (Persero) adalah untuk penggantian biaya dari pengalihan aset dan biaya sebelum operasi sehubungan dengan Perjanjian Kerjasama untuk pembangunan dan pengelolaan LPG Plant Pondok Tengah.

Piutang lain-lain dari karyawan merupakan piutang atas program pemilikan rumah karyawan untuk karyawan perantauan Pertamina.

Manajemen berkeyakinan bahwa seluruh piutang tersebut dapat tertagih sehingga tidak diperlukan adanya penyisihan penurunan nilai.

8. OTHER RECEIVABLES (continued)

Other receivable from PT Bina Bangun Wibawa Muldi (Persero) represents cost reimbursements for transfer of assets and pre-operating costs in accordance with the Cooperation Agreement to build and operate the Pondok Tengah LPG Plant.

Other receivables from employee represent receivables arising from the employee home ownership program for employees seconded from Pertamina.

Management believes that these receivables are fully collectible, and as such provision for impairment is not required.

9. UANG MUKA DAN BIAYA DIBAYAR DIMUKA

| | 2011 |
|-------------------------------------|--------------|
| Pembayaran uang muka kerja karyawan | 1,406 |
| Sewa dibayar dimuka | 893 |
| Asuransi dibayar dimuka | 105 |
| BBM dibayar dimuka | 100 |
| Lain-lain dibayar dimuka | 301 |
| Jumlah | 2,985 |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

9. ADVANCES AND PREPAYMENT

| | 2010* | 1 Januari January 2010* | |
|---------------|--------------|-------------------------------|-------------------|
| | 3,855 | 11,184 | Employee advances |
| | 423 | - | Prepaid rent |
| | 353 | 205 | Prepaid insurance |
| | - | - | Fuel advances |
| | 5 | - | Other advances |
| Jumlah | 4,645 | 11,389 | Total |

*As restated (see Note 5)

10. INVESTASI

Merupakan investasi dengan kepentingan nonpengendali pada entitas anak PT Pertamina Hulu Energi (PT PHE) dan perusahaan lain, yang terdiri dari:

10. INVESTMENTS

Investments involving non-controlling interests in subsidiaries of PT Pertamina Hulu Energi (PT PHE) and other companies are as follows:

| | 2011 | 2010 | 1 Januari January 2010 |
|--|-----------|-----------|------------------------------|
| PT Pertamina EP Randuguning | 0 | 0 | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana A Kalimantan | 2 | 2 | - |
| PT Pertamina Hulu Energi West Glagah Kambura | 2 | 2 | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana B Kalimantan | 2 | 2 | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana Sumatra II | 2 | 2 | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana Sumatra Tanjung Enim | 1 | 1 | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Tuban | 1 | 1 | 1 |
| PT Pertamina Hulu Energi Semai | 2 | 2 | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana Sumatera IV | 2,5 | - | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana Sumatera I | 0,25 | - | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana Sumatera V | 0,25 | - | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Tanjung II | 0,25 | - | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Tanjung IV | 0,25 | - | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana Suban I | 0,25 | - | - |
| PT Pertamina Hulu Energi Melana Suban II | 0,25 | - | - |
| Jumlah | 22 | 18 | 1 |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/46 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

10. INVESTASI JANGKA PANJANG (lanjutan)

10. LONG-TERM INVESTMENTS (continued)

Rincian investasi tersebut adalah sebagai berikut:

The details of the investments are as follows:

| Perusahaan asosiasi/ <i>Associated companies</i> | Persentase Kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i> | Kegiatan usaha/ <i>Nature of business</i> |
|---|--|--|
| 1. PT Pertamina EP Randuguning | 1.00 % | Minyak bumi - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Oil - exploration stage company |
| 2. PT Pertamina Hulu Energi Melana Kalimantan A | 1.00 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 3. Pertamina Hulu Energi West Glagah Kambura | 1.00 % | Gas bumi - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Gas - exploration stage company |
| 4. PT Pertamina Hulu Energi Melana Kalimantan B | 1.00 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 5. PT Pertamina Hulu Energi Melana Sumatra II | 0.10 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 6. PT Pertamina Hulu Energi Melana Sumatra Tanjung Enim | 0.10 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 7. PT Pertamina Hulu Energi Tuban | 0.01 % | Minyak dan gas bumi - perusahaan dalam tahap produksi/Oil and gas - production stage company |
| 8. PT Pertamina Hulu Energi Semai | 1.00 % | Minyak dan gas bumi - perusahaan dalam tahap produksi/Oil and gas - production stage company |
| 9. PT Pertamina Hulu Energi Sumatra IV | 1.00 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 10. PT Pertamina Hulu Energi Sumatra I | 0.10 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 11. PT Pertamina Hulu Energi Melana Sumatra V | 0.10 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 12. PT Pertamina Hulu Energi Tanjung II | 0.10 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 13. PT Pertamina Hulu Energi Tanjung IV | 0.10 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 14. PT Pertamina Hulu Energi Melana Suban I | 0.10 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |
| 15. PT Pertamina Hulu Energi Melana Suban II | 0.10 % | Gas melana balubara - perusahaan dalam tahap eksplorasi/Coal bed methane - exploration stage company |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/48 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

11. ASET TETAP (lanjutan)

Pada tahun 2011 dan 2010, Perusahaan dan Entitas anak memiliki beberapa bidang tanah yang terletak di berbagai lokasi di Indonesia dengan Hak Guna Bangunan (HGB) berkisar antara 20 - 30 tahun. Manajemen berpendapat bahwa sertifikat HGB tersebut dapat diperpanjang pada saat jatuh tempo.

Aset dalam penyelesaian merupakan pipa dan instalasi serta pabrik pengolahan gas dalam pembangunan.

Berdasarkan penilaian manajemen tidak ada peristiwa atau perubahan keadaan yang dapat mengindikasikan adanya penurunan nilai aset tetap pada tanggal 31 Desember 2011, 31 Desember 2010 dan 1 Januari 2010.

Per tanggal 31 Desember 2011, aset tetap yang dimiliki perusahaan telah diasuransikan pada PT Tugu Pratama Indonesia dengan nilai pertanggungan senilai USD27,904,000 (nilai penuh). Manajemen berpendapat bahwa nilai pertanggungan tersebut cukup untuk menutup kemungkinan kerugian yang timbul dari risiko yang diasuransikan.

Per tanggal 31 Desember 2011, aset tetap yang dimiliki PT Perla-Samban Gas sebesar Rp736,320 tidak diasuransikan.

11. FIXED ASSETS (continued)

In 2011 and 2010, the Company and Subsidiaries owned parcels of land at various locations in Indonesia with Building Use Rights ("HGB") ranging from 20 to 30 years. Management believes that the HGB certificates can be extended upon their expiration.

Asset under construction represents pipeline and installations and gas processing plant construction.

Based on management's assessment, there are no events or changes in circumstances, which indicate impairment in the value of fixed assets as at 31 December 2011, 31 December 2010 and 1 January 2010.

As of 31 December 2011, fixed assets owned by the company were insured with PT Tugu Pratama Indonesia with coverage amounting to USD27,904,000 (full amount). Management believe that the value of such coverage is enough to cover the possibility of loss arising from an insured risk.

As at 31 December 2011, the fixed assets of PT Perla-Samban Gas amounting to Rp736,320 were not insured.

12. HUTANG USAHA

12. TRADE PAYABLES

| | 2011 | 2010* | 1 Januari January 2010 | |
|---|---------------|----------|------------------------------|--|
| Pihak yang berelasi (Catatan 16b) | 37.681 | 174.757 | 24.978 | Related parties (Note 16b) |
| Entitas berelasi dengan pemerintah: | | | | Government-related entities: |
| PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) | 21.422 | - | - | PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) |
| Lainnya (masing-masing di bawah Rp500) | 304 | - | - | Others (each below Rp500) |
| | <u>21.726</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/49 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

12. HUTANG USAHA (lanjutan)

12. TRADE PAYABLES (continued)

| Pihak ketiga: | 2011 | 2010* | 1 Januari January 2010 | Third parties: |
|--|----------------|----------------|------------------------------|---|
| PT Tripatra Engineers and Constructors | 151,357 | 84,755 | - | PT Tripatra Engineers and Constructors |
| PT Steel Pipe Industry of Indonesia | 55,328 | - | - | PT Steel Pipe Industry of Indonesia |
| PT Wijaya Karya | 21,715 | - | - | PT Wijaya Karya |
| PT Menara Gading Putih | 11,819 | 37,582 | - | PT Menara Gading Putih |
| PT Indolubine | 5,032 | 10,379 | 40,250 | PT Indolubine |
| Lain-lain (masing-masing di bawah Rp30.000) | 16,378 | 28,832 | 70,405 | Others (each below Rp30,000) |
| | <u>251,751</u> | <u>159,598</u> | <u>119,658</u> | |
| Jumlah | <u>320,568</u> | <u>334,355</u> | <u>144,628</u> | Total |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

Hutang usaha kepada PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) pada tanggal 31 Desember 2011 merupakan tagihan atas pembelian gas bumi dan gas excess dari Lapangan Pondok Tengah.

Trade payable to PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) at 31 December 2011 represents charge for natural gas and gas excess purchase from Pondok Tengah field.

Hutang usaha kepada PT Steel Pipe Industry of Indonesia dan PT Wijaya Karya pada tanggal 31 Desember 2011 merupakan hutang atas pengadaan dan EPC (Engineering Procurement Construction) pipa untuk proyek Pipa Minyak Tempino-Plaju.

Trade payable to PT Steel Pipe Industry of Indonesia and PT Wijaya Karya at 31 December 2011 represent pipeline procurement and EPC (Engineering Procurement Construction) for Tempino-Plaju Oil Pipeline project.

13. BIAYA YANG MASIH HARUS DIBAYAR

13. ACCRUED EXPENSES

| | 2011 | 2010* | 1 Januari January 2010* | |
|----------------------|----------------|----------------|-------------------------------|-------------------------|
| Kontrak dan material | 404,282 | 251,467 | 155,275 | Contracts and materials |
| Gaji dan upah | 28,504 | 11,910 | - | Salaries and wages |
| Lain-lain | 86,887 | 30,288 | 307,050 | Others |
| Jumlah | <u>519,743</u> | <u>302,665</u> | <u>522,325</u> | Total |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/50 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

14. TAKSIRAN KEWajiban IMBALAN KERJA

14. ESTIMATED EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATIONS

a. Program imbalan pascakerja dan imbalan kerja jangka panjang lainnya

a. Post-employment benefit and other long-term employee benefits

Grup menyelenggarakan program imbalan pascakerja dan imbalan kerja jangka panjang lainnya, sebagai berikut:

The Group has post-employment benefit plans and provides other long-term employee benefits as follows:

a.1. Program imbalan kerja jangka panjang untuk karyawan tetap Perusahaan

a.1. Long-term employment benefit plans for the Company's direct-hire employees

(i) Penghargaan atas pengabdian ("PAP")

(i) Severance and service pay ("PAP")

Manfaat PAP merupakan imbalan tambahan yang diberikan pada saat karyawan memasuki usia pensiun, atau mengalami cacat tetap, atau meninggal, atau mengundurkan diri secara sukarela. Besarnya masing-masing manfaat tersebut tergantung pada masa kerja karyawan dengan mengacu pada tabel perhitungan yang telah ditetapkan Perusahaan. Manfaat ini tidak didanai.

Severance and service pay benefits consist of additional benefits to which employees are entitled when they enter the pension period, and in the event of permanent disability, death, or voluntary resignation. The amounts for each of these benefits depend on the years of service completed in accordance with the calculation table previously determined by the Company. These benefits are unfunded.

(ii) Program imbalan kerja jangka panjang lainnya

(ii) Other long-term employment benefits

Grup memberikan imbalan kerja jangka panjang lainnya yang tidak didanai, seperti biaya pemulangan, ulang tahun dinas dan tunjangan cuti.

The Group provides other long-term employee benefits in the form of repatriation costs, service anniversary and annual leave benefits.

a.2. Program imbalan pascakerja untuk karyawan perbatasan Pertamina

a.2. Post-employment benefit program for employees seconded from Pertamina

(i) PAP

(i) PAP

Untuk pensiun normal, 80% dari jumlah PAP dibayarkan pada saat karyawan mencapai usia 55 tahun dan sisanya dibayarkan pada saat karyawan berusia 58 tahun.

In the case of normal retirements, 80% of the total PAP amounts are paid when the employees attain 55 years of age and the balance is paid to the employees at 58 years of age.

Manfaat PAP merupakan imbalan tambahan yang diberikan pada saat karyawan memasuki usia pensiun, atau mengalami cacat tetap, atau meninggal, atau mengundurkan diri secara sukarela. Besarnya masing-masing manfaat tersebut tergantung pada masa kerja karyawan dengan mengacu pada tabel perhitungan yang telah ditetapkan Pertamina. Manfaat ini tidak didanai.

Severance and service pay benefits consist of additional benefits to which employees are entitled when they enter the pension period, and in the event of permanent disability, death, or voluntary resignation. The amounts for each of these benefits depend on the years of service completed in accordance with the calculation table previously determined by Pertamina. These benefits are unfunded.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/51 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**14. TAKSIRAN KEWAJIBAN IMBALAN KERJA
(lanjutan)**

**14. ESTIMATED EMPLOYEE BENEFITS
OBLIGATIONS (continued)**

a. Program imbalan pascakerja dan imbalan kerja jangka panjang lainnya (lanjutan)

a. *Post-employment benefit and other long-term employee benefits (continued)*

a.2 Program imbalan pascakerja untuk karyawan perbatasan Pertamina (lanjutan)

a.2 *Post-employment benefit program for employees seconded from Pertamina (continued)*

(i) Program manfaat pensi di bawah Dana Pensiun Pertamina

(i) *Defined benefit plans under Dana Pensiun Pertamina*

Seluruh pekerja tetap Pertamina yang diperbantukan ke Perusahaan berdaftar dalam Program Pensiun Manfaat Pensi (PPMP). Iuran Pertamina ditentukan berdasarkan laporan aktuaris. Iuran pekerja adalah sebesar 7,5% dari Penghasilan Dasar Pensiun. Dana program pensiun tersebut dikelola secara terpisah oleh Dana Pensiun Pertamina.

The Defined Benefits Plan (PPMP) covers all of Pertamina's permanent employees seconded to the Company. Pertamina's contributions are based on actuarial results. The employees contributions amount to 7.5% of Pensionable Earnings. The pension plan funds are managed separately by Dana Pensiun Pertamina.

(ii) Tunjangan kesehatan pascakerja

(ii) *Post-employment health benefits*

Pertamina memberikan tunjangan kesehatan pascakerja kepada para pensiunan dan pasangannya yang berhak sejak mereka memasuki usia pensiun sampai meninggal dunia. Manfaat ini tidak didanai.

Pertamina provides post-employment healthcare benefits. The benefits cover retired employees and their spouses from the date of the employees' retirement until death. The benefits are unfunded.

(iv) Program imbalan kerja jangka panjang lainnya

(iv) *Other long-term employment benefits*

Pertamina dan Perusahaan memberikan imbalan kerja jangka panjang lainnya dalam bentuk tunjangan Masa Persiapan Purnakarya (MPPK), biaya pemulangan, uang tahun dinas, tunjangan cuti dan Asuransi Mandiri Guna I. Manfaat-manfaat ini tidak didanai.

Pertamina and the Company provide other long-term employee benefits in the form of pre-retirement benefits (MPPK), repatriation costs, service anniversaries, annual leave and a Mandiri Guna I Insurance Program. These benefits are unfunded.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/52 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**14. TAKSIRAN KEWAJIBAN IMBALAN KERJA
(lanjutan)**

**14. ESTIMATED EMPLOYEE BENEFITS
OBLIGATIONS (continued)**

b. Taksiran kewajiban imbalan kerja

b. Estimated employee benefits obligations

Taksiran kewajiban imbalan kerja karyawan perusahaan Pertamina dan karyawan lelap Perusahaan per tanggal 31 Desember 2011 dan 2010, dihitung oleh aktuaris independen, PT Dayamandiri Dharmakarsasinda, dalam laporan mereka tanggal 8 Januari 2012. Tabel berikut menyajikan ringkasan kewajiban imbalan kerja sebagaimana yang diakui dalam neraca konsolidasian.

As of 31 December 2011 and 2010, the estimated employee benefits obligations of Pertamina and the Company were determined based on the valuation report dated 8 January 2012 of an independent actuary, PT Dayamandiri Dharmakarsasinda. The following tables summarize the employee benefits obligations recognized in the consolidated statement of financial position.

b.1. Pembebanan biaya imbalan kerja karyawan perusahaan Pertamina kepada Perusahaan melalui alokasi biaya

b.1. Separated employee benefits expense charged by Pertamina to the Company through cost allocation mechanics

| | 2011 | 2010 | |
|---|---------------|---------------|--|
| Pensiun dan imbalan pascakerja: | | | Pension and post-employment benefits: |
| PAP - penghargaan atas pengabdian | 8,031 | 8,922 | PAP - severance and service pay |
| Program manfaat pensi di bawah Dana Pensiun Pertamina | 1,160 | 1,000 | Defined benefit plans under Pertamina Pension Fund |
| Biaya pemulangan | 128 | 110 | Repatriation costs |
| Subjumlah | 9,319 | 10,032 | Sub-total |
| Imbalan kerja jangka panjang lainnya: | | | Other long-term employee benefits: |
| Tunjangan cuti Masa Persiapan Purna Karya (MPPK) | 1,322 | 1,138 | Annual leave benefits |
| | 1,073 | 825 | MPPK |
| Subjumlah | 2,395 | 2,964 | Sub-total |
| Jumlah | 11,714 | 13,096 | Total |

b.2. Biaya imbalan kerja karyawan Group

b.2. Employee benefits expense for the Group's direct-hire employees

| | 2011 | 2010 | |
|--|--------------|------------|---|
| Pengakuan beban: | | | Expense recognition: |
| Biaya jasa kini | 1,233 | 884 | Current service cost |
| Biaya bunga | 201 | 84 | Interest expense |
| Total net amortisasi selama periode | 18 | 1 | Total net amortization during the period |
| Pengakuan segera dari biaya jasa lalu - vested | - | 1 | Immediate recognition of past service cost - vested |
| Jumlah | 1,450 | 970 | Total |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/53 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**14. TAKSIRAN KEWAJIBAN IMBALAN KERJA
(lanjutan)**

**14. ESTIMATED EMPLOYEE BENEFITS
OBLIGATIONS (continued)**

b. Taksiran kewajiban imbalan kerja (lanjutan)

**b. Estimated employee benefits obligations
(continued)**

**b.3. Perubahan kewajiban imbalan
pascakerja dan imbalan kerja jangka
panjang lainnya**

**b.3. Changes in post-employment benefits
and other long-term employee benefits
obligations**

| | 2011 | 2010 | |
|--------------------------|--------------|--------------|-------------------------------------|
| Pada awal tahun | 1.487 | 718 | <i>Beginning of year</i> |
| Biaya imbalan kerja | 1.450 | 780 | <i>Employee benefits expense</i> |
| Pembayaran imbalan kerja | - | (1) | <i>Payment for employee benefit</i> |
| Pada akhir tahun | <u>2.937</u> | <u>1.487</u> | <i>End of year</i> |

c. Asumsi aktuarial

c. Actuarial assumptions

Asumsi-asumsi aktuarial signifikan yang diterapkan dalam perhitungan kewajiban imbalan pascakerja dan imbalan kerja jangka panjang lainnya untuk Perusahaan adalah sebagai berikut:

Significant actuarial assumptions used in the calculation of post-employment benefits obligations and other long-term employment benefits for the Company are as follows:

| | 2011 | 2010 | |
|----------------------|---|---|-----------------------------|
| Tingkat diskonto: | 7.3 % per tahun/year | 8.8 % per tahun/year | <i>Discount rate:</i> |
| Kenaikan gaji: | 10 % per tahun/year | 10 % per tahun/year | <i>Salary increases:</i> |
| Faktor demografi: | | | <i>Demographic factors:</i> |
| - Tingkat kematian: | <i>Group Annuity Mortality 1971</i> | <i>Group Annuity Mortality 1971</i> | <i>- Mortality:</i> |
| - Tingkat cacat: | 0,75% dari tingkat kematian/ <i>0.75% of mortality rate</i> | 0,75% dari tingkat kematian/ <i>0.75% of mortality rate</i> | <i>- Disability:</i> |
| - Pengunduran diri: | 1% pada usia 20 dan berlakang secara linear sebesar 0% per tahun pada usia 55/ <i>1% of age 20 and linearly decreasing at 0% per annum at 55 years of age</i> | 1% pada usia 20 dan berlakang secara linear sebesar 0% per tahun pada usia 55/ <i>1% of age 20 and linearly decreasing at 0% per annum at 55 years of age</i> | <i>- Resignation rate:</i> |
| Usia pensiun normal: | 58 tahun/years | 58 tahun/years | <i>Normal pension age:</i> |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/54 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

15. PERPAJIKAN

15. TAXATION

a. Pajak dibayar dimuka

a. Prepaid taxes

| | 2011 | 2010* | 1 Januari/ January 2010* | |
|--|----------------|----------------|--------------------------------|--|
| Perusahaan | | | | <i>The Company</i> |
| Restitusi Pajak | | | | |
| Pertambahan Nilai | 537,716 | 537,716 | 32,622 | <i>Value Added Tax refund</i> |
| Lebih bayar pajak penghasilan: | | | | <i>Overpayment of corporate income tax:</i> |
| 2010 | 7,520 | 7,520 | - | <i>2010</i> |
| 2009 | <u>40,767</u> | <u>40,767</u> | <u>042</u> | <i>2009</i> |
| Sub jumlah Perusahaan | <u>595,303</u> | <u>595,303</u> | <u>33,264</u> | <i>Sub total – the Company</i> |
| Pengendalian bersama entitas | | | | <i>Jointly controlled entity</i> |
| Pajak Pertambahan Nilai | <u>24,712</u> | <u>9,816</u> | <u>588</u> | <i>Value Added Tax</i> |
| Subjumlah pengendalian bersama entitas | <u>24,712</u> | <u>9,816</u> | <u>588</u> | <i>Sub total – jointly controlled entity</i> |
| Jumlah | <u>620,015</u> | <u>605,119</u> | <u>33,852</u> | <i>Total</i> |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

b. Hutang pajak

b. Taxes payable

| | 2011 | 2010* | 1 Januari/ January 2010* | |
|--|---------------|---------------|--------------------------------|--|
| Perusahaan | | | | <i>The Company</i> |
| Pajak Pertambahan Nilai | 890 | - | - | <i>Value Added Tax</i> |
| Pajak Penghasilan: | | | | <i>Income Taxes:</i> |
| Pasal 21 | 4,952 | 3,763 | 5,611 | <i>Article 21</i> |
| Pasal 23/26 | 750 | 932 | 1,248 | <i>Article 23/26</i> |
| Pasal 25 | 14,815 | 12,384 | 7,776 | <i>Article 25</i> |
| Pasal 29 | 11,906 | 46,886 | 46,886 | <i>Article 29</i> |
| Pasal 4 (2) | <u>349</u> | <u>84</u> | <u>874</u> | <i>Article 4 (2)</i> |
| Subjumlah Perusahaan | <u>33,764</u> | <u>64,058</u> | <u>62,504</u> | <i>Sub total – the Company</i> |
| Pengendalian bersama entitas | | | | <i>Jointly controlled entity</i> |
| Pajak penghasilan: | | | | <i>Income taxes:</i> |
| Pasal 21 | 100 | 89 | 19 | <i>Article 21</i> |
| Pasal 23/26 | 34 | 53 | 3 | <i>Article 23/26</i> |
| Pasal 4 (2) | <u>3,707</u> | <u>5,677</u> | <u>12</u> | <i>Article 4 (2)</i> |
| Subjumlah pengendalian bersama entitas | <u>3,937</u> | <u>5,819</u> | <u>34</u> | <i>Sub total – jointly controlled entity</i> |
| Jumlah | <u>37,701</u> | <u>69,877</u> | <u>62,538</u> | <i>Total</i> |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/55 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

15. PERPAJIKAN (lanjutan)

15. TAXATION (continued)

c. Beban/manfaat pajak penghasilan

c. Income tax expense/benefit

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|---|-----------------------|-----------------------|---|
| Perusahaan Kini | 214,888 | 172,812 | <i>The Company Current Deferred</i> |
| Tanggungan | 60,672 | 47,752 | |
| Jumlah beban pajak penghasilan | <u>295,738</u> | <u>220,564</u> | Total income tax expense |

Tidak ada beban pajak penghasilan untuk PT Pertamina Gas di tahun 2011 dan 2010 karena berada pada posisi rugi pajak.

There are no current income tax expenses for PT Pertamina Gas in 2011 and 2010 because it was in a tax loss position.

d. Pajak kini

d. Current tax

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|--|---------------------------|----------------------------|---|
| Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan | 1,103,438 | 793,866 | <i>Consolidated income before income tax</i> |
| Ditambah/(urang): Rugi sebelum pajak penghasilan pengendalian bersama entitas Pendapatan dari kontribusi modal ke pengendalian bersama entitas | 10,722 <u>(11,820)</u> | 6,691 <u>(18,514)</u> | <i>Add/(less): Loss before income tax of jointly controlled entity income from capital contribution to the joint control entity</i> |
| Laba sebelum pajak penghasilan - Perusahaan | <u>1,110,332</u> | <u>782,043</u> | <i>Income before income tax the Company -</i> |
| Ditambah/(urang): Beda temporer: Penyisihan pemertanan aset | (7,842) | 8,526 | <i>Add/(less): Temporary differences: Provision for impairment Estimated employee benefits expense</i> |
| Talangan beban limbah kerja Penyusutan aset tetap | 8,211 <u>(323,489)</u> | 10,874 <u>(210,489)</u> | <i>Estimated employee benefits expense Fixed assets depreciation</i> |
| Sub-jumlah beda temporer | <u>(323,489)</u> | <u>(191,089)</u> | <i>Sub-total temporary differences</i> |
| Beda tetap: Beban yang tidak dapat dikurangkan | 85,655 | 111,713 | <i>Permanent differences: Non-Deductible expenses</i> |
| Pendapatan bunga yang sudah lesiwa pajak penghasilan tiral, dicatat bersih setelah pajak | <u>(13,034)</u> | <u>(11,501)</u> | <i>Interest income subjected to final withholding tax at source, recorded on a net of tax basis</i> |
| Sub-jumlah beda tetap | <u>72,621</u> | <u>100,212</u> | <i>Sub-total permanent differences</i> |
| Laba kena pajak - Perusahaan | <u>691,454</u> | <u>691,246</u> | <i>Taxable income the Company -</i> |
| Beban pajak penghasilan kini dengan tarif 25% | <u>214,888</u> | <u>172,812</u> | <i>Current income tax expense at tax rate 25%</i> |
| Diturang: Pajak penghasilan dibayar dimuka | - | 286 | <i>Less: Prepaid income taxes: Fiscal tax Article 23</i> |
| Pajak Pasal 23 | 25,111 | 31,738 | <i>Article 25</i> |
| Pajak Pasal 25 | <u>177,789</u> | <u>140,608</u> | |
| Sub-jumlah pajak penghasilan dibayar dimuka | <u>202,900</u> | <u>180,632</u> | <i>Sub-total prepaid taxes</i> |
| Kurang/ditambah bayar pajak penghasilan | <u>11,566</u> | <u>(7,820)</u> | <i>Under/(over)payment corporate income tax</i> |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/56 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

15. PERPAJIKAN (lanjutan)

15. TAXATION (continued)

d. Pajak kini (lanjutan)

d. Current tax (continued)

Rekonsiliasi antara laba konsolidasi sebelum pajak penghasilan menurut laporan laba rugi komprehensif konsolidasian dengan laba kena pajak yang terkena aturan pajak umum untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2011 dan 2010 adalah sebagai berikut:

The reconciliation between the consolidated income before income tax as shown in the consolidated statements of comprehensive income and taxable income from the Company's activities subject to tax in accordance with the general tax regulations for the year ended 31 December 2011 and 2010 is as follows:

| | 2011 | 2010 | |
|---|-----------|---------|--|
| Laba konsolidasi sebelum pajak penghasilan | 1,091,610 | 775,352 | Consolidated profit before income taxes |
| Ditambah: | | | Add: |
| Rugi sebelum pajak penghasilan-pengendalian bersama entitas | 19,722 | 6,891 | Loss before income tax-jointly controlled entity |
| Laba sebelum pajak penghasilan-Perusahaan | 1,110,332 | 782,043 | Income before income tax-the Company |
| Ditambah: | | | Add: |
| Beda tetap | 72,621 | 100,212 | Permanent differences |
| Laba kena pajak-Perusahaan | 1,182,953 | 882,255 | Taxable income-the Company |
| Tarif Pajak | 25% | 25% | Tax rate |
| Beban pajak penghasilan | 295,738 | 228,564 | Corporate income tax |

e. Pajak tangguhan

e. Deferred tax

Analisis atas aset dan liabilitas pajak tangguhan adalah sebagai berikut:

An analysis of deferred tax assets and liabilities is as follows:

| 2011 | Saldo awal/ Beginning balance | Mutasi/ Movements | Saldo akhir/ Ending balance | |
|---|-------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|--|
| Liabilitas pajak tangguhan: | | | | Deferred tax liabilities: |
| Penyesuaian aset tetap | (54,531) | (80,804) | (135,405) | Fixed assets depreciation |
| Aset pajak tangguhan: | | | | Deferred tax assets: |
| Penyisihan penurunan nilai | 2,132 | (1,801) | 171 | Provision for impairment |
| Hutang lain-lain - pihak berelasi-kewajiban imbalan kerja karyawan pertambuan | 8,225 | 1,000 | 9,915 | Other payables - related party-seconded employee benefits obligation |
| Taksiran kewajiban imbalan kerja | 373 | 303 | 736 | Estimated employee benefits obligations |
| Liabilitas pajak tangguhan | (43,801) | (80,872) | (124,573) | Deferred tax liabilities |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/57 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

15. PERPAJAKAN (lanjutan)

15. TAXATION (continued)

e. Pajak tangguhan (lanjutan)

e. Deferred tax (continued)

| 2010 | Saldo awal/ Beginning balance | Mutasi/ Movements | Saldo akhir/ Ending balance | |
|---|-------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|--|
| Liabilitas | | | | Deferred tax |
| pajak tangguhan: | | | | liabilities: |
| Penyusutan aset tetap | (1,929) | (52,602) | (54,531) | Fixed assets depreciation |
| Aset pajak tangguhan: | | | | Deferred tax |
| Penyisihan penurunan nilai | - | 2,132 | 2,132 | assets: Provision for impairment |
| Hutang lain-lain - pihak berelasi - kesajiiban imbalan kerja karyawan pembantuan | 5,701 | 2,524 | 8,225 | Other payables - related party - seconded employee benefits obligations |
| Taksiran kesajiiban - imbalan kerja | 179 | 184 | 373 | Estimated employee benefits obligations |
| Aset/(liabilitas) pajak tangguhan | 3,951 | (67,752) | (63,801) | Deferred tax assets/(liabilities) |

E. Administrasi

E. Administration

Berdasarkan Undang-undang Perpajakan yang berlaku di Indonesia, perusahaan-perusahaan di dalam Grup yang berdomisili di Indonesia menghitung, dan membayar sendiri besarnya jumlah pajak yang terhutang. Direktorat Jenderal Pajak (DJP) dapat menelapkan atau mengukuh kesajiiban pajak dalam batas waktu sepuluh tahun sejak saat terhutangnya pajak atau akhir tahun 2013, mana yang lebih awal. Ketentuan baru yang diberlakukan terhadap tahun pajak 2008 dan tahun-tahun selanjutnya menentukan bahwa DJP dapat menelapkan dan mengubah kesajiiban pajak tersebut dalam batas waktu lima tahun sejak saat terhutangnya pajak.

Under the taxation laws of Indonesia, the companies within the Group which are domiciled in Indonesia calculate and pay tax on the basis of self assessment. The Directorate General of Tax (DGT) may assess or amend taxes within ten years of the time the tax becomes due, or until the end of 2013, whichever is earlier. There are new rules applicable to the fiscal year 2008 and subsequent years stipulating that the DGT may assess or amend taxes within five years of the time the tax becomes due.

Pada bulan September 2008, Undang-undang No. 7 Tahun 1983 mengenai "Pajak Penghasilan", direvisi untuk kesempat kalinya dengan Undang-undang No. 36 Tahun 2008. Perubahan tersebut mencakup perubahan tarif pajak penghasilan badan dan sebelumnya menggunakan tarif pajak bertingkat menjadi tarif tunggal yaitu 28% untuk tahun pajak 2009 dan 25% untuk tahun pajak 2010 dan seterusnya.

In September 2008, Law No. 7 Year 1983 regarding "Income Tax" was revised for the fourth time with the issue of Law No. 36 Year 2008. The revised Law stipulates change in the corporate tax rates from progressive tax rates to a single rate of 28% for fiscal year 2009 and 25% for fiscal years 2010 onwards.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/58 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

15. PERPAJIKAN (lanjutan)

15. TAXATION (continued)

g. Restitusi Pajak

g. Tax Refund

Pada Surat Pemberitahuan Pajak (SPT) Pajak Pertambahan Nilai (PPN) Masa Desember 2010, Perusahaan mengajukan restitusi atas kelebihan bayar untuk periode 2008-Desember 2010, dan pada Surat Pemberitahuan Pajak (SPT) Pajak Penghasilan Badan (PPH) Tahun 2010, Perusahaan mengajukan restitusi atas kelebihan bayar periode 2010.

In the December 2010 VAT return, the Company submitted a tax refund request on overpayment for the period of 2008 – December 2010, and in the 2010 Corporate Income Tax Return, the Company submitted a tax refund request on overpayment for the period of 2010.

Atas pengajuan restitusi PPN, Direktorat Jendral Pajak telah mengirimkan surat No. S-0182/MPJ.18/KP.03/2011 tanggal 24 Agustus 2011 perihal Permintaan Kelengkapan Permohonan Pengembalian PPN, dan Perusahaan telah mengirimkan kelengkapan data dimaksud kepada Dirjen Pajak melalui surat No. 168/PG3210/2010-SI tanggal 13 September 2011.

Upon submission of the VAT refund requests, the Directorate General of Taxes sent letter No. S-0182/MPJ.18/KP.03/2011 dated 24 August 2011 requesting Completed Application of VAT Refunds, and the Company sent the complete data referred to by the DGT through letter No. 168/PG3210/2010-SI dated 13 September 2011.

Pajak penghasilan badan Perusahaan untuk tahun fiskal 2010 sedang dalam proses audit oleh kantor pajak. Pada tanggal penyelesaian laporan keuangan ini hasil audit pajak tersebut belum diterima oleh perusahaan.

The Company's fiscal year 2010 corporate income tax is being audited by the tax office. As at the completion date of these financial statements the Company has not yet receive the result of tax audit.

Perusahaan saat ini sedang mempersiapkan administrasi untuk pengajuan restitusi atas kelebihan pembayaran pajak penghasilan badan 2009.

The Company is preparing its administration to lodge tax refund for fiscal year 2009. Corporate income tax.

16. SALDO DAN TRANSAKSI DENGAN PIHAK-PIHAK BERELASI

16. BALANCES AND TRANSACTIONS WITH RELATED PARTIES

a. Piutang usaha

a. Trade receivables

| | 2011 | 2010 | 1 Januari January 2010 | |
|--|----------------|----------------|------------------------------|--|
| Pihak berelasi: | | | | <i>Related parties:</i> |
| PT Pertamina EP | 408,380 | 273,312 | 501,547 | PT Pertamina EP |
| PT Pertamina (Persero) | <u>28,159</u> | <u>271,047</u> | <u>120,200</u> | PT Pertamina (Persero) |
| | <u>436,539</u> | <u>544,359</u> | <u>621,747</u> | |
| Entitas berelasi dengan Pemerintah: | | | | <i>Government-related entities:</i> |
| PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk | 25,324 | 50,788 | 10,282 | PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk |
| PT Pupuk Sriwidjaja (Persero) | 10,981 | 41,617 | 132,065 | PT Pupuk Sriwidjaja (Persero) |
| PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) | 10,151 | - | - | PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) |
| PT Pupuk Kalimantan Timur | 5,419 | 5,883 | - | PT Pupuk Kalimantan Timur |
| PT PLN (Persero) | 2,256 | 13,731 | - | PT PLN (Persero) |
| Penyisihan penurunan nilai | <u>(135)</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | Provision for impairment |
| Jumlah | <u>65,996</u> | <u>111,839</u> | <u>142,977</u> | Total |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/59 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**16. SALDO DAN TRANSAKSI DENGAN PIHAK-
PIHAK BERELASI (lanjutan)**

**16. BALANCES AND TRANSACTIONS WITH
RELATED PARTIES (continued)**

a. Piutang usaha (lanjutan)

a. Trade receivables (continued)

Piutang usaha dari PT Pertamina EP (PEP) merupakan pendapatan jasa transportasi gas sehubungan dengan kegiatan penyuluran gas PEP kepada konsumennya PEP di area Sumatera Bagian Utara, Sumatera Bagian Selatan dan Jawa Bagian Barat.

The trade receivable from PT Pertamina EP (PEP) represents gas transportation fees in relation to transportation of PEP's gas to its customers in North Sumatera, South Sumatera and West Java areas.

Piutang usaha dari Pertamina terdiri dari pendapatan penjualan LPG dari LPG Plant Pondok Tengah, dan pendapatan jasa pemasaran dan pendapatan jasa transportasi gas sehubungan dengan kegiatan penyuluran gas Pertamina kepada para konsumen Pertamina di area Kalimantan dan Jawa Bagian Timur.

Trade receivable from Pertamina represents sales of LPG from LPG Plant Pondok Tengah, marketing fees and gas transportation fees in relation to transportation of Pertamina's gas to Pertamina's customers in the Kalimantan and East Java areas.

b. Hutang usaha

b. Trade payables

| | 2011 | 2010 | 1 Januari/ January 2010 | |
|--|---------------|----------------|----------------------------|---------------------------------------|
| Pihak berelasi: | | | | Related parties: |
| PT Pertamina (Persero) | - | 105,485 | - | PT Pertamina (Persero) |
| PT Elnusa, Tbk | 25,130 | 602 | - | PT Elnusa, Tbk |
| PT Pertamina Hulu Energi | 11,851 | 8,708 | 24,970 | PT Pertamina Hulu Energi |
| | <u>37,081</u> | <u>114,795</u> | <u>24,970</u> | |
| Entitas berelasi dengan Pemerintah: | | | | Government-related entities: |
| PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) | 21,422 | - | - | PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) |
| Lainnya (di bawah Rp500) | 304 | - | - | Others (below Rp500) |
| Jumlah | <u>21,726</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | Total |

Hutang usaha kepada PEP merupakan beban penggantian atas beban pengoperasian dan pemeliharaan pipa untuk beberapa ruas di Jawa Barat dan Sumatera Selatan yang telah dibayarkan PEP ke pihak ketiga, beban pembelian gas bumi dari lapangan Talisman Ogan Komering, dan penggantian biaya operasional yang dibayar oleh PEP untuk Perusahaan.

Trade payable to PEP represents reimbursement costs of operation and maintenance for pipelines in West Java and South Sumatera paid by PEP to third parties, gas purchased from Talisman Ogan Komering, and reimbursement of operational expenses paid by PEP for the Company.

Hutang usaha kepada PT Pertamina Hulu Energi merupakan beban atas gas yang dibeli oleh Perusahaan dari PT Pertamina Hulu Energi.

The trade payable to PT Pertamina Hulu Energi represents payable for gas purchases by the Company from PT Pertamina Hulu Energi.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/60 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**16. SALDO DAN TRANSAKSI DENGAN PIHAK-
PIHAK BERELASI (lanjutan)**

**16. BALANCES AND TRANSACTIONS WITH
RELATED PARTIES (continued)**

b. Hutang usaha (lanjutan)

b. Trade payables (continued)

Hutang usaha kepada PT Pertamina (Persero) merupakan penggantian beban atas pembelian gas yang telah dibayarkan oleh Pertamina ke pihak ketiga.

The trade payable to PT Pertamina (Persero) represents reimbursement cost of gas purchased which has been paid by Pertamina to a third party.

c. Hutang lain-lain

c. Other Payables

| | 2011 | 2010 | 1 Januari January 2010 | |
|------------------------|----------------|------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Pihak berelasi: | | | | <i>Related parties:</i> |
| PT Pertamina (Persero) | 831,517 | 888,131 | 445,887 | <i>PT Pertamina (Persero)</i> |
| PT Pertamina EP | 2,837 | 114,188 | 18,908 | <i>PT Pertamina EP</i> |
| Lain-lain | 1,857 | 1,325 | 387 | <i>Others</i> |
| Jumlah | 836,211 | 1,113,655 | 865,193 | Total |

d. Pendapatan usaha

d. Revenues

| | 2011 | 2010 | |
|---|------------------|------------------|--|
| Pihak berelasi: | | | <i>Related parties:</i> |
| PT Pertamina EP | | | <i>PT Pertamina EP</i> |
| Pendapatan jasa transportasi minyak dan gas bumi | 888,247 | 1,062,487 | <i>Natural oil and gas transportation fees</i> |
| Penjualan gas | 10,285 | - | <i>Sales of gas</i> |
| Subjumlah | 1,008,542 | 1,062,487 | Sub total |
| PT Pertamina (Persero) | | | <i>PT Pertamina (Persero)</i> |
| Pendapatan jasa pemasaran | 88,858 | 88,838 | <i>Marketing fees</i> |
| Penjualan LPG | 44,578 | - | <i>Sales of LPG</i> |
| Subjumlah | 144,534 | 88,838 | Sub total |
| Entitas berelasi dengan Pemerintah: | | | <i>Government-related entities:</i> |
| PT Pupuk Sriwidjaja (Persero) | | | <i>PT Pupuk Sriwidjaja (Persero)</i> |
| Penjualan gas bumi | 128,483 | 132,572 | <i>Sales of Natural gas</i> |
| Pendapatan jasa transportasi gas bumi | 71,084 | - | <i>Natural gas transportation fees</i> |
| Subjumlah | 199,577 | 132,572 | Sub total |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/61 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**

31 DESEMBER 2011 DAN 2010

(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**16. SALDO DAN TRANSAKSI DENGAN PIHAK-
PIHAK BERELASI (lanjutan)**

**16. BALANCES AND TRANSACTIONS WITH
RELATED PARTIES (continued)**

d. Pendapatan usaha (lanjutan)

d. Revenues (continued)

| | <u>2011</u> | | <u>2010</u> | |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------|---|
| PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk Pendapatan jasa transportasi gas bumi | 282,047 | - | | PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk Natural gas transportation fees |
| PT Pupuk Kalimantan Timur Pendapatan jasa transportasi gas bumi | 27,847 | - | | PT Pupuk Kalimantan Timur Natural gas transportation fees |
| PT PLN (Persero) Pendapatan jasa transportasi gas bumi | 45,251 | - | | PT PLN (Persero) Natural gas transportation fees |
| Jumlah | <u>1,699,798</u> | <u>1,285,877</u> | | Total |

Pendapatan usaha untuk jasa transportasi gas bumi mengacu pada SK BPH Migas No. 167/Tarif/BPH Migas/Kom/II/2009, No. 179/Tarif BPH Migas/Kom/IX/2009, dan No. 183/Tarif/BPH Migas/Kom/XI/2009.

The revenue for natural gas transportation is regulated by SK BPH Migas No. 167/Tarif/BPH Migas/Kom/II/2009, No. 179/Tarif BPH Migas/Kom/IX/2009 and No. 183/Tarif/BPH Migas/Kom/XI/2009.

Pendapatan dari penjualan LPG mengacu pada harga kontrak yang disepakati.

The revenue from LPG sales is in accordance with the contractual price.

e. Pembelian gas bumi

e. Natural gas purchases

| | <u>2011</u> | | <u>2010</u> | |
|--|-----------------------|----------------------|-------------|---|
| Pihak berelasi: PT Pertamina EP PT Pertamina Hulu Energi | 37,487 35,032 | - 35,517 | | Related parties: PT Pertamina EP PT Pertamina Hulu Energi |
| Entitas berelasi dengan Pemerintah: PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) | <u>288,318</u> | <u>57,457</u> | | Government-related entities: PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) |
| Jumlah | <u>325,805</u> | <u>92,974</u> | | Total |

Beban pembelian gas bumi mengacu pada harga kontrak yang disepakati.

The expense for gas purchases is in accordance with the contractual price.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/62 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**16. SALDO DAN TRANSAKSI DENGAN PIHAK-
PIHAK BERELASI (lanjutan)**

**16. BALANCES AND TRANSACTIONS WITH
RELATED PARTIES (continued)**

E. Biaya sewa

E. Rental expense

| | 2011 | 2010 | |
|------------------------|--------------|----------------|------------------------|
| PT Pertamina EP | 6,082 | 79,880 | PT Pertamina EP |
| PT Pertamina (Persero) | - | 185,488 | PT Pertamina (Persero) |
| Jumlah | 6,082 | 265,376 | Total |

Sejak dilakukannya inbreng Aset dari PT Pertamina (Persero) pada bulan Juli 2010, maka Perusahaan mencatat beban depresiasi aset, bukan lagi beban sewa.

Since the assets were transferred from PT Pertamina (Persero) in July 2010, the Company records asset depreciation expense, instead of rent expense.

g. Sifat hubungan dengan pihak yang berelasi

g. The nature of relationships with related parties

| Pihak yang berelasi/ Related Parties | Hubungan dengan pihak yang berelasi/ Relationship with the related parties | Transaksi/ Transaction |
|---|---|--|
| PT Pertamina (Persero) | Pemegang saham/ Shareholder | Pinjaman dana operasional, pendapatan usaha, alokasi biaya bunga/Operational advance, revenue, allocation of finance costs |
| PT Pertamina EP | Entitas sepengendali/Entity under common control | Pendapatan usaha, pembelian gas bumi/Revenue, purchase of natural gas |
| PT Pertamina Hulu Energi | Entitas sepengendali/Entity under common control | Pembelian gas bumi/Purchase of natural gas |
| PT Pupuk Sriwidjaja (Persero) | Entitas berelasi dengan pemerintah/Government-related entities | Pendapatan usaha/Revenue |
| PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk | Entitas berelasi dengan pemerintah/Government-related entities | Pendapatan usaha/Revenue |
| PT Pupuk Kalimantan Timur | Entitas berelasi dengan pemerintah/Government-related entities | Pendapatan usaha/Revenue |
| PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) | Entitas berelasi dengan pemerintah/Government-related entities | Pendapatan usaha/pembelian gas bumi/Revenues, Purchase of natural gas |
| PT Elusa Tbk | Entitas sepengendali/Entity under common control | Lasa pemeliharaan pipa/Pipeline maintenance service |
| PT Perta-Samban Gas | Entitas ventura bersama/Joint controlled entity | Pinjaman dana operasional/Operational advance |
| PT PLN (Persero) | Entitas berelasi dengan pemerintah/Government-related entities | Pendapatan usaha/Revenues |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/63 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**16. SALDO DAN TRANSAKSI DENGAN PIHAK-
PIHAK BERELASI (lanjutan)**

**16. BALANCES AND TRANSACTIONS WITH
RELATED PARTIES (continued)**

h. Kompensasi kepada manajemen kunci

h. Compensation to key management

Kompensasi dan imbalan lain kepada komisaris dan direksi adalah sebagai berikut:

Compensations and other benefits provided to the commissioners and directors are as follows:

| | 2011 | 2010 | |
|--------------------------------|---------------|--------------|-------------------------|
| Imbalan jangka pendek | 7,807 | 5,220 | Short-term benefit |
| Imbalan pascakerja | 804 | - | Post-employment benefit |
| Imbalan jangka panjang lainnya | 3,851 | 1,800 | Other long-term benefit |
| Jumlah | 11,952 | 7,820 | Total |

17. KEPENTINGAN NON PENGENDALI

17. NON-CONTROLLING INTEREST

| | 2011 | 2010* | |
|-------------------|-----------|-----------|-------------------|
| PT Perlagas Niaga | 25 | 25 | PT Perlagas Niaga |
| Jumlah | 25 | 25 | Total |

*Disajikan kembali (lihat Catatan 5)

*As restated (see Note 5)

18. MODAL SAHAM

18. SHARE CAPITAL

Di tahun 2010, jumlah modal ditempatkan dan disetor Perusahaan mengalami perubahan sebesar Rp5.000.082, karena adanya pengalihan aset tetap Pertamina sebagai penambah penyerahan modal di Perusahaan (Catatan 2 dan 21).

In 2010, the Company's issued and paid-up share capital increased by Rp5,000,082, because of the transfer of fixed assets of Pertamina as an additional capital contribution to the Company (Note 2 and 21).

Modal saham Perusahaan sebagai berikut:

The Company's share capital is as follows:

| | 31 Desember/December 2011 | | | |
|------------------------|---|---|--|------------------------|
| | Jumlah saham ditempatkan dan disetor/ Total issued and paid-up shares | Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership | Modal ditempatkan dan disetor/ Issued and paid-up capital | |
| PT Pertamina (Persero) | 5,048,582 | 99,99% | 5,048,582 | PT Pertamina (Persero) |
| PT Pertamina Retail | 500 | 0,01% | 500 | PT Pertamina Retail |
| Jumlah | 5,858,082 | 100% | 5,858,082 | Total |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/64 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

18. MODAL SAHAM (lanjutan)

18. SHARE CAPITAL (continued)

| 31 Desember/December 2010 | | | |
|----------------------------------|--|--|--|
| | Jumlah saham ditempatkan dan disetor/ Total issued and paid-up shares | Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership | Modal ditempatkan dan disetor/ Issued and paid-up capital |
| PT Pertamina (Persero) | 5,049,582 | 99.99% | 5,049,582 |
| PT Pertamina Retail | 500 | 0.01% | 500 |
| Jumlah | 5,050,082 | 100% | 5,050,082 |
| | | | Total |
| 1 Januari/January 2010 | | | |
| | Jumlah saham ditempatkan dan disetor/ Total issued and paid-up shares | Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership | Modal ditempatkan dan disetor/ Issued and paid-up capital |
| PT Pertamina (Persero) | 49,500 | 99% | 49,500 |
| PT Pertamina Retail | 500 | 1% | 500 |
| Jumlah | 50,000 | 100% | 50,000 |
| | | | Total |

19. CADANGAN UMUM

Berdasarkan Undang-undang Perseroan Terbatas, perusahaan diharuskan untuk membuat penyisihan cadangan wajib hingga selang-lurangnya 20% dari jumlah modal yang ditempatkan dan disetor penuh. Tidak ada batas waktu untuk membentuk penyisihan.

19. GENERAL RESERVE

Under Indonesian Limited Company Law, companies are required to set up a statutory reserve amounting to at least 20% of the company's issued and paid-up capital. There is no time limit to set up the reserve.

20. DIVIDEN

Berdasarkan Risalah Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan yang diadakan pada tanggal 15 Desember 2010, para pemegang saham menyetujui keputusan pembagian dividen sebesar Rp48,612 atau 20% dari laba bersih tahun buku 2010.

20. DIVIDENDS

Based on the Proceedings of the Annual General Meeting of shareholders held on 15 December 2010, the shareholders approved a dividend of Rp48,612 or 20% of 2009 net income.

Berdasarkan Akta Notaris No. 1 tanggal 1 Juni 2011 oleh Marianne Vincentia Hamdani, S.H., mengenai Berita Acara Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Tahun Buku 2010, para pemegang saham menyetujui dividen sebesar Rp138,683 atau 25% dari laba bersih tahun buku 2010.

Based on Notarial Deed No. 1 dated June 1, 2011 of Marianne Vincentia Hamdani, S.H., concerning the Proceedings of the Annual General Meeting of Shareholders for Fiscal Year 2010, the shareholders approved the decision dividend of Rp138,683 or 25% of 2010 net income.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/65 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**
31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**21. SELISIH NILAI TRANSAKSI RESTRUKTURISASI
ENTITAS SEPENGENJAL**

Berdasarkan Akta Notaris No. 25 tanggal 28 Juni 2010 oleh Lenny Janis Ishak, S.H., Pertamina menyetujui seloran saham dalam bentuk aset senilai Rp5.000.082 kepada Perusahaan. Transaksi ini telah meningkatkan modal dasar dan modal disetor Perusahaan. Harga pengalihan dan nilai buku aset seloran saham pada tanggal tersebut berturut-turut sebesar Rp5.000.082 dan Rp1.758.936. Selisih antara harga pengalihan dengan nilai buku sebesar Rp3.243.146 dicatat sebagai selisih nilai transaksi restrukturisasi entitas sepengendali.

**21. DIFFERENCE IN RESTRUCTURING
TRANSACTIONS UNDER COMMON CONTROL**

Based on Notarial Deed No. 25 dated June 28, 2010 of Lenny Janis Ishak, S.H., Pertamina has agreed to transfer assets amounting to Rp5,000,082 to the Company. This transaction has increased the authorized and paid up capital of the Company. The transfer price and book value of these transferred assets as at that date amounted to Rp5,000,082 and Rp1,756,936 respectively. The difference between the transfer price and the book value of Rp3,243,146 is recorded as difference in restructuring transactions under common control.

22. PENDAPATAN USAHA

| | <u>2011</u> |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Pendapatan jasa transportasi gas bumi | 1,760,174 |
| Penjualan gas bumi | 450,311 |
| Pendapatan jasa pemasaran | 80,958 |
| Penjualan LPG dan lean gas | 54,871 |
| Jumlah | <u>2,347,314</u> |

22. REVENUES

| | <u>2010</u> | |
|---------------|-------------------------|---------------------------------|
| | 1,724,421 | Natural gas transportation fees |
| | 200,466 | Sales of natural gas |
| | 80,838 | Marketing fees |
| | - | Sales of LPG and lean gas |
| Jumlah | <u>2,015,755</u> | Total |

23. BEBAN PEMBELIAN GAS BUMI

| | <u>2011</u> |
|--|-----------------------|
| PT Bina Bangun Wicara Multi (Persero) | 288,318 |
| Pertamina EP | 37,487 |
| PT Pertamina Hulu Energi Ogan Komering | 35,032 |
| Talisman Ogan Komering Ltd. | 29,567 |
| PT Golden Spike Energy Indonesia | 5,340 |
| Jumlah | <u>373,744</u> |

23. PURCHASE OF NATURAL GAS

| | <u>2010</u> | |
|---------------|-----------------------|--|
| | 57,457 | PT Bina Bangun Wicara Multi (Persero) |
| | - | Pertamina EP |
| | 35,517 | PT Pertamina Hulu Energi Ogan Komering |
| | 38,343 | Talisman Ogan Komering Ltd. |
| | 14,336 | PT Golden Spike Energy Indonesia |
| Jumlah | <u>143,653</u> | Total |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/66 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**

31 DESEMBER 2011 DAN 2010

(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

24. BEBAN OPERASI

24. OPERATING EXPENSES

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| Jasa profesional | 151,401 | 150,805 | Professional services |
| Jasa teknis dan spesialis | 131,479 | 107,140 | Technical and specialist services |
| Beban peralatan dan material | 50,704 | 61,037 | Equipment and material expenses |
| Jasa umum | <u>0,850</u> | <u>0,854</u> | General services |
| Jumlah | <u>349,834</u> | <u>424,837</u> | Total |

25. BEBAN SEWA ASET

25. RENTAL EXPENSES

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|--|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| PT Mobeladi | 57,070 | - | PT Mobeladi |
| PT Sistem Aliran Gas Nusantara | 20,120 | 10,077 | PT Sistem Aliran Gas Nusantara |
| PT Trans Javagas Pipeline | 20,328 | - | PT Trans Javagas Pipeline |
| PT Pertamina EP | 0,002 | 70,880 | PT Pertamina EP |
| PT Pertamina (Persero) | - | 105,405 | PT Pertamina (Persero) |
| Lain-lain (masing-masing dibawah Rp10,000) | <u>5,102</u> | <u>22,004</u> | Others (each below Rp10,000) |
| Jumlah | <u>114,817</u> | <u>206,517</u> | Total |

26. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI

26. GENERAL AND ADMINISTRATION EXPENSES

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|---|-----------------------|-----------------------|--|
| Gaji, dinas, pendidikan, dan tunjangan karyawan | 202,474 | 180,065 | Salaries, travel, training, and employee benefit |
| Pajak, retribusi, dan denda | 72,852 | 80,257 | Tax, retribution, and penalties |
| Sewa | 25,932 | 15,037 | Rent |
| Asuransi | 0,042 | 10,385 | Insurance |
| Komunikasi perusahaan | 1,129 | 521 | Corporate communications |
| Lain-lain (masing-masing dibawah Rp10,000) | <u>30,255</u> | <u>28,733</u> | Others (each below Rp10,000) |
| Jumlah | <u>349,284</u> | <u>315,814</u> | Total |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/67 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

27. MANAJEMEN RISIKO

Berbagai aktivitas yang dilakukan membuat Grup leleksespos terhadap berbagai risiko keuangan: risiko pasar (termasuk risiko dari dampak nilai tukar mata uang asing, risiko harga, dan risiko suku bunga), risiko kredit, dan risiko likuiditas. Tujuan dari manajemen risiko Grup adalah untuk mengidentifikasi, mengukur, mengawasi, dan mengelola risiko dasar dalam upaya melindungi kesinambungan bisnis dalam jangka panjang dan meminimalkan dampak yang tidak diharapkan pada kinerja keuangan Grup.

a. Risiko pasar

(i) Risiko mata uang asing

Sebagian besar pendapatan dan pengeluaran operasi dari Grup didenominasi dalam mata uang Dolar AS, yang secara tidak langsung merupakan lindung nilai alami (natural hedging) terhadap eksposur fluktuasi mata uang asing. Namun demikian, karena mata uang pelaporan dari Grup adalah Rupiah, Grup mempunyai eksposur yang signifikan terhadap fluktuasi mata uang asing di dalam pendapatan dan beban operasi untuk tujuan pelaporan laporan keuangan.

(ii) Risiko Harga

Grup tidak leleksespos secara signifikan terhadap risiko harga karena tarif jasa transportasi gas ditentukan oleh BPH Migas.

(iii) Risiko suku bunga

Grup tidak leleksespos secara signifikan dengan risiko suku bunga karena, selain kas dan setara kas, tidak ada aset dan kewajiban yang bertunga. Pendapatan dan arus kas yang diperoleh dari aktivitas operasi secara substansial independen terhadap perubahan suku bunga pasar.

27. RISK MANAGEMENT

The Group's activities expose it to a variety of financial risks: market risk (including the effects of foreign currency exchange risk, price risk and interest rate risk), credit risk, and liquidity risk. The objectives of the Group's risk management are to identify measure, monitor and manage basic risks in order to safeguard the Group's long term business continuity and to minimise potential adverse effects on the financial performance of the Group.

a. Market risk

(i) Foreign currency risk

Most of the income and expenses of the group operating nominated in US Dollar currency, which indirectly is a natural hedge against exposure to foreign currency fluctuations. Nevertheless, because of the reporting currency is the rupiah, the Group had significant exposure to foreign currency fluctuations in income and operating expenses for financial statement reporting purposes.

(ii) Price risk

The Group is not significantly exposed to price risk as the transportation gas tariff was determined by BPH Migas.

(iii) Interest rate risk

The Group is not significantly exposed to interest rate risk since there are no interest-bearing assets and liabilities, except for cash and cash equivalents. The Group's income and operating cash flows are substantially independent of changes in market interest rates.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/68 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

27. MANAJEMEN RISIKO (lanjutan)

b. Risiko kredit

Manajemen yakin akan kemampuannya untuk terus mengendalikan dan mempertahankan eksposur yang minimal terhadap risiko kredit mengingat Grup memiliki kebijakan yang jelas dalam pemilihan pelanggan dan secara historis mempunyai tingkat yang rendah untuk piutang usaha yang bermasalah. Kebijakan umum Grup untuk penjualan untuk pelanggan yang baru dan pelanggan yang sudah ada adalah sebagai berikut:

- Memilih pelanggan dengan kondisi keuangan yang kuat dan reputasi yang baik.
- Menerima pelanggan baru yang disetujui oleh pihak yang berwenang sesuai dengan kebijakan delegasi kekuasaan Grup

c. Risiko likuiditas

Risiko likuiditas merupakan risiko yang muncul dalam situasi dimana posisi arus kas Grup mengindikasikan bahwa arus kas masuk dari pendapatan jangka pendek tidak cukup untuk memenuhi arus kas keluar untuk pengeluaran jangka pendek. Sebagian besar arus kas masuk Grup bergantung pada dana dari Pertamina, dalam bentuk cash call. Manajemen Grup secara rutin melakukan monitor atas perlanaan arus kas dan arus kas aktual dan melakukan koordinasi secara rutin atas pendanaan dengan Pertamina.

d. Manajemen modal

Kebijakan desan direksi adalah untuk mempertahankan basis modal yang kuat untuk menjaga keyakinan investor, kreditor, dan pasar, dan untuk mempertahankan perkembangan bisnis di masa yang akan datang. Modal terdiri dari modal saham biasa. Desan direksi memonitor tingkat pengembalian modal dan tingkat dividen yang dibagikan.

27. RISK MANAGEMENT (continued)

b. Credit Risk

Management is confident in its ability to continue to control and sustain minimal exposure to credit risk given that the Group has clear policies on selection of customers and historically low levels of bad debts. The Group's general policies for sales to new and existing customers are as follows:

- Selecting customers with strong financial condition and good reputation.
- Acceptance of new customers is approved by authorized personnel according to the Group's delegation of authority policy

c. Liquidity risk

Liquidity risk is defined as a risk that arises in situations where the Group's cash flow indicates that the cash inflow from short-term revenue is not enough to cover the cash outflow of short-term expenditure. Most of the Group's cash inflow depends on funding in the form of "cash calls" from Pertamina. The Group's management regularly monitors the projected and actual cash flows and regularly coordinates the funding arrangement with Pertamina.

d. Capital management

The Board's policy is to maintain a strong capital base so as to maintain investor, creditor, and market confidence and to sustain future development of the business. Capital consist of share capital, non-redeemable preference shares, retained earnings and non-controlling interests of the Group and Subsidiaries. The Board of Directors monitors the return on capital as well as the level of dividends.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/69 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

27. MANAJEMEN RISIKO (lanjutan)

d. Manajemen modal (lanjutan)

Dewan bertujuan untuk memperlakukan keseimbangan antara laba yang lebih tinggi yang mungkin tercapai dengan tingkat pinjaman yang lebih tinggi dan manfaat serta jaminan yang diberikan oleh posisi modal yang sehat. Target Grup adalah untuk mencapai rasio utang terhadap ekuitas sebesar 40,6%. Realisasi rasio hutang terhadap ekuitas untuk laporan keuangan pada 31 Desember 2011 adalah 56,6%.

28. RISIKO USAHA

Dalam menjalankan kegiatan operasinya, Grup selalu menghadapi bahaya dan risiko yang ditimbulkan dari aktivitas produksi seperti kebakaran, bencana alam, ledakan, ketertakan, pencemaran lingkungan, kecelakaan kerja dan kerugian lainnya. Di samping itu, beberapa kegiatan operasional Grup berada di area yang rentan terhadap gangguan cuaca yang berpotensi menyebabkan kerusakan terhadap fasilitas tersebut. Untuk mengurangi dampak keuangan dari kemungkinan bahaya dalam operasional ini, Grup memiliki asuransi atas risiko kerugian-kerugian tertentu, namun tidak untuk seluruh risiko kerugian.

29. PERJANJIAN DAN KOMITMEN SIGNIFIKAN

a. Perjanjian Kerjasama Build Operate Own (BOO) LPG Plant Pondok Tengah dengan PT Yudistira Energy

Pada tanggal 4 November 2008, Perusahaan menandatangani Perjanjian Kerjasama BOO Kilang LPG Plant Pondok Tengah dengan Yudistira No. 028P/G0000/2008-SIL. Dalam perjanjian ini, Yudistira membiayai, membangun, mengoperasikan, dan memiliki kilang LPG tersebut. Perjanjian ini berlaku sejak ditandatangani dan berakhir 10 tahun sejak diberikannya Final Acceptance LPG Plant oleh Perusahaan. Diakhir masa kontrak, kilang LPG tersebut tetap menjadi milik Yudistira. Perusahaan membayar processing fee kepada Yudistira untuk konversi gas ke LPG dan kondensat. Kilang LPG tersebut mulai beroperasi di bulan Maret 2011.

27. RISK MANAGEMENT (continued)

d. Capital management (continued)

The Board seeks to maintain a balance between the higher returns that might be possible with higher levels of borrowings and the advantages and security afforded by a sound Capital Position. The Group's target is to achieve a debt-to-equity ratio of 40.6%. Debt-to-equity ratio realization for financial statements as at 31 December 2011 was 56.6%.

28. BUSINESS RISKS

The Group's operations are subject to hazards and risks inherent in their production such as fires, natural disasters, explosions, blowouts, cratering, environmental pollution, personal injury claims and other damages. Additionally, the Group's operations are located in areas that are subject to tropical weather disturbances. In order to mitigate the financial impact of possible operational hazards, the Group maintains insurance coverage against some, but not all, potential losses.

29. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND COMMITMENT

a. BOO Agreement of LPG Plant Pondok Tengah with PT Yudistira Energy

On 4 November 2008, the Company entered into a BOO Agreement of LPG Plant Pondok Tengah with Yudistira No. 028P/G0000/2008-S0. Under this agreement, Yudistira finances, builds, operates, and owns the LPG plant. The agreement is valid from the date of signature and ends ten years from the issue of Final Acceptance LPG plant by the Company. Yudistira owns the LPG plant at the end of the contract term. The Company pays processing fees for the conversion of natural gas to LPG and condensate. The LPG plant started its operations in March 2011.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/70 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**29. PERJANJIAN DAN KOMITMEN SIGNIFIKAN
(lanjutan)**

**29. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND
COMMITMENT (continued)**

**b. Perjanjian Jual Beli Gas Terproses dengan
PT Pertamina EP**

**b. Gas Processed Sale and Purchase
Agreement with PT Pertamina EP**

Pada tanggal 26 November 2010, Perusahaan menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas Terproses dengan PT Pertamina EP ("PEP") No. 1136/EP0000/2010-S0. Dalam perjanjian ini, Perusahaan membeli feed gas yang dihasilkan dari lapangan PEP di Pondok Tengah, Pondok Malinur dan Tambun, Jawa Barat. Perusahaan memproses feed gas menjadi LPG, kondensat, dan lean gas, dimana lean gas dan kondensat diserahkan kembali kepada PEP. Harga gas PEP yang dibeli oleh Perusahaan dihitung berdasarkan formula tertentu.

On 26 November 2010, the Company entered into a Gas processed Sale and Purchase Agreement with PT Pertamina EP ("PEP") No. 1136/EP0000/2010-S0. Under this agreement, the Company purchased gas from PEP's fields in Pondok Tengah, Pondok Malinur and Tambun, West Java. The Company processes the feed gas into LPG, condensate, and lean gas. The lean gas and condensate is sold back to PEP. The price of the gas purchase from PEP is calculated based on a certain formula.

PEP membayar biaya handling kondensat. Perjanjian ini berakhir jika tercapainya jumlah kontrak keseluruhan, yaitu 19.800 MMSCF, atau selama 4 tahun, mana yang lebih dahulu terjadi.

PEP pays a condensate handling fee. This agreement ends when the achievement of the overall number of contracts amounts to 19,800 MMSCF, or for four years, whichever occurs first.

**c. Perjanjian Jual Beli LPG dengan PT
Pertamina (Persero)**

**c. LPG Sale and Purchase Agreement with PT
Pertamina (Persero)**

Pada tanggal 30 Desember 2010, Perusahaan menandatangani Perjanjian Jual Beli LPG dengan PT Pertamina (Persero) No. 065/PG0000/2010-S0. Dalam perjanjian ini, Perusahaan menjual seluruh produksi LPG yang dihasilkan dari Kilang LPG di Pondok Tengah, Bekasi, Jawa Barat. Perjanjian ini berlaku sejak ditandatangani dan berakhir setelah 4 tahun. Harga jual LPG yang dibayarkan kepada Perusahaan dihitung berdasarkan formula tertentu.

On 30 December 2010, the Company entered into a Sale and Purchase of LPG by PT Pertamina (Persero) No. 065/PG0000/2010-S0. Under this agreement, the Company sales all its LPG product generated from the Company's LPG plant at Pondok Tengah, Bekasi, West Java. The agreement is valid for 4 years after it was signed. The selling price of LPG is paid to the Company is calculated based on the certain formula.

**d. Perjanjian Kerjasama Pembangunan dan
Pengelolaan LPG Plant Pondok Tengah
dengan PT Bina Bangun Wibawa Multi
(Persero)**

**d. Cooperation Agreement of LPG Plant
Pondok Tengah Development and
Management with PT Bina Bangun Wibawa
Multi (Persero)**

Pada tanggal 9 November 2011, Perusahaan menandatangani Perjanjian Kerjasama Pembangunan dan Pengelolaan LPG Plant Pondok Tengah dengan PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) ("BBWM"). Perusahaan dan BBWM sepakat secara bersama-sama melaksanakan pengemasan atas proyek dan produksi, membagi pendapatan dan biaya dari hasil penjualan produk LPG (Perusahaan 60% dan BBWM 40%), serta membantu proses perizinan yang diperlukan. Perjanjian ini berlaku selama 10 tahun sejak LPG Plant beroperasi dihitung mulai tanggal 17 Maret 2010 sampai dengan 16 Maret 2020.

On November 2011, the Company entered into a Collaboration Agreement to build and operate Pondok Tengah LPG Plant with PT Bina Bangun Wibawa Multi (Persero) ("BBWM"). The Company and BBWM agreed to jointly carry out supervision over the project and production as well as share income and expenses from the sale of LPG products (The Company 60% and BBWM 40%). This agreement is valid for 10 years after the LPG Plant started its operation, i.e. 17 March 2010 until 16 March 2020.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/71 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**29. PERJANJIAN DAN KOMITMEN SIGNIFIKAN
(lanjutan)**

**29. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND
COMMITMENT (continued)**

- e. Perjanjian dengan PT Wijaya Karya
(Persero) Tbk dan PT Rensaja Bangun
Kencana Kontraktor**

- e. Agreement with PT Wijaya Karya (Persero)
Tbk and PT Rensaja Bangun Kencana
Kontraktor**

Pada tanggal 27 September 2011, Perusahaan mengadakan perjanjian dengan PT Wijaya Karya (Persero) Tbk dan PT Rensaja Bangun Kencana Kontraktor No. SP-594/PG0330/2011-SO untuk membangun pipa minyak mentah Tempino-Plaju beserta fasilitasnya. Estimasi nilai kontrak tersebut adalah Rp258,844.

On 27 September 2011, the Company entered into agreement with PT Wijaya Karya (Persero) Tbk and PT Rensaja Bangun Kencana Kontraktor No. SP-594/PG0330/2011-SO for construction of Tempino-Plaju crude oil pipeline and its facilities. The estimate value of the contract is Rp258,844.

- E. Perjanjian PT Perta-Samban Gas dengan PT
Tripatra Engineers and Constructors**

- E. Agreement between PT Perta-Samban Gas
with PT Tripatra Engineers and
Constructors**

Pada tanggal 7 Mei 2010, PT Perta-Samban Gas ("Perta-Samban") menandatangani perjanjian Teknik, Pengadaan dan Konsultasi dengan PT Tripatra Engineers and Constructors untuk melakukan relayasa teknis dan rancang bangun, menyediakan semua peralatan dan material, dan membangun semua sistem, komponen dan bagian fasilitas Proyek Gas Alam Cair Sumatera Selatan Perta-Samban yang berlokasi di Prabumulih. Kontrak tersebut sebesar US\$137.850.000 tidak termasuk pajak yang dapat diubah dari waktu ke waktu sesuai dengan persyaratan kontrak.

On 7 May 2010, PT Perta-Samban Gas ("Perta-Samban") entered into an Engineering, Procurement, Construction and Commissioning agreement with PT Tripatra Engineers and Constructors wherein the latter shall engineer and design, procure all equipment and materials and construct all systems, components and parts of the facilities of Perta-Samban's South Sumatra Liquefied Natural Gas Project in Prabumulih. The contract amounted to US\$137,850,000 excluding the tax that may be assessed from time to time pursuant to the terms of the contract.

Kontraktor wajib menyediakan bagi Perta-Samban suatu jaminan langsung tunai tanpa bersyarat atas pelaksanaan yang dikeluarkan oleh Bank yang disetujui Perta-Samban (performance bond). Selain itu kontraktor wajib menyediakan sertifikat asuransi.

The contractor shall provide Perta-Samban with an irrevocable and unconditional guarantee of performance bond issued by a bank approved by Perta-Samban. Further, the contractor shall provide an insurance certificate.

Pada tahun 2010, Perta-Samban telah menerima Bank Garansi dari HSBG sebesar US\$13.795.000 yang berlaku efektif sampai dengan 4 November 2012.

In 2010, Perta-Samban received a Performance Bond from HSBG amounting to US\$13,795,000 effective up to 4 November 2012.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/72 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**29. PERJANJIAN DAN KOMITMEN SIGNIFIKAN
(lanjutan)**

**g. Perjanjian PT Perta-Samban Gas dengan PT
Aldaberta Indonesia**

Pada tanggal 14 Oktober 2010, Perta-Samban mengadakan perjanjian Manajemen Proyek Penyediaan dan Dukungan Teknis dengan PT Aldaberta Indonesia ("Aldaberta") dimana yang terakhir akan memenuhi insinyur dan layanan dukungan teknis untuk mengawasi dan mengontrol Sumatera Selatan Proyek Gas Alam Cair. Total perkiraan harga satuan tetap kontrak yang harus dibayar oleh atau atas nama Perta-Samban untuk Aldaberta, dengan pertimbangan penuh untuk kinerja yang kerja dengan Aldaberta, harus US\$1.579.000 karena dapat diubah dari waktu ke waktu.

Kontraktor telah menyediakan bagi Perta-Samban suatu jaminan langsung tunai tanpa bersyarat atas pelaksanaan yang dikeluarkan oleh Bank yang disetujui Perta-Samban (performance bond) dan sertifikat asuransi.

h. Komitmen kepada PT Perta-Samban Gas

Berdasarkan Kesepakatan Tertulis Pemegang Saham dalam hubungan dengan Rapat Umum Pemegang Saham PT Perta-Samban Gas yang pada tanggal 28 Nopember 2010, para pemegang saham setuju bahwa jumlah keseluruhan investasi dalam proyek pengembangan fasilitas pemulihan, pemrosesan, transportasi, pemasaran, dan penjualan gas alam cair di Sumatera Selatan adalah sebesar USD103.145.000. Dari jumlah ini, Perusahaan diwajibkan berkontribusi sejumlah maksimum USD22.432.710 dalam bentuk setoran modal.

**29. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND
COMMITMENT (continued)**

**g. Agreement between PT Perta-Samban Gas
and PT Aldaberta Indonesia**

On 4 October 2010, Perta-Samban entered into a Project Management Supply and Technical Support Agreement with PT Aldaberta Indonesia ("Aldaberta") wherein the latter shall supply engineers and technical support services to supervise and control the South Sumatera Liquefied Natural Gas Project. The approximate total fixed unit price of contract to be paid by or on behalf of Perta-Samban to Aldaberta, in full consideration for the performance of the work by Aldaberta, shall be US\$1,579,000 as it may be amended from time to time.

The contractor has provided Perta-Samban with an irrevocable and unconditional guarantee of performance bond issued by a bank and approved by Perta-Samban and an insurance certificate.

h. Commitment to PT Perta-Samban Gas

Based on Unanimous Written Resolutions of Shareholders in Lieu of General Meeting of Shareholders of PT Perta-Samban Gas on 28 November 2010, the shareholders agreed that the estimated total investment in the project of the facilities development for the recovery, processing, transporting, marketing and sale of Liquefied Natural Gas in South Sumatera is amounting to USD103,145,000. From this amount the Company shall contribute up to the maximum of USD22,432,710 in form of capital contribution.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/73 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**

31 DESEMBER 2011 DAN 2010

(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**30. PENYAJIAN TRANSAKSI YANG DIHASILKAN
DARI KONSOLIDASI PROPORSIONAL ATAS
VENTURA BERSAMA**

Ases, kewajiban, pendapatan dan beban yang timbul dari konsolidasi proporsional PT Pertamina Gas adalah sebagai berikut:

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|-----------------------------|-------------|-------------|
| Ases lancar | 80,445 | 43,940 |
| Ases tidak lancar | 723,087 | 204,882 |
| Liabilitas lancar | 157,251 | 80,981 |
| Liabilitas tidak lancar | 34 | - |
| BEBAN USAHA | | |
| Beban operasi | 368 | 443 |
| Beban penyusutan | 581 | 73 |
| Beban umum dan administrasi | 13,430 | 8,150 |
| Beban lain-lain | 4,345 | 24 |

**30. PRESENTATIONS OF TRANSACTIONS FROM
PROPORTIONATE CONSOLIDATION OF JOINT
VENTURE**

Assets, liabilities, income and expenses arising from the proportionate consolidation of PT Pertamina Gas are as follows:

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|-----------------------------|-------------|-------------|------------------------------------|
| Ases lancar | 80,445 | 43,940 | Current assets |
| Ases tidak lancar | 723,087 | 204,882 | Non-Current assets |
| Liabilitas lancar | 157,251 | 80,981 | Current liabilities |
| Liabilitas tidak lancar | 34 | - | Non-Current liabilities |
| BEBAN USAHA | | | OPERATING EXPENSES |
| Beban operasi | 368 | 443 | Operating expense |
| Beban penyusutan | 581 | 73 | Depreciation expense |
| Beban umum dan administrasi | 13,430 | 8,150 | General and administration expense |
| Beban lain-lain | 4,345 | 24 | Other expense |

31. TUNTUTAN HUKUM

Pada tanggal 7 Desember 2009, Gerald Tugo Faber dan WL Samoel De Meyyer ("Penggugat") mengajukan tuntutan hukum sebesar Rp62.585 ke Pengadilan Negeri Depok ("PN Depok") terkait penggunaan tanah untuk jalur pipa di area yang merupakan milik Penggugat. Setelah melalui proses persidangan, PN Depok menolak gugatan Penggugat, dan Penggugat mengajukan banding ke Pengadilan Tinggi Jawa Barat. Hingga tanggal laporan keuangan ini masih belum ada keputusan akhir dari Pengadilan Tinggi.

**32. NILAI WAJAR ASET DAN LIABILITAS
KEUANGAN**

Seluruh nilai tercatat instrumen keuangan melebihi nilai wajar dari instrumen keuangan tersebut. Berikut ini adalah metode dan asumsi yang digunakan dalam mengestimasi nilai wajar dari setiap golongan instrumen keuangan Grup:

1. Kas dan setara kas, piutang usaha, bersih, piutang lain-lain, dan aset lain-lain.

Seluruh aset keuangan di atas merupakan aset keuangan jangka pendek yang akan jatuh tempo dalam waktu 12 bulan sehingga nilai tercatat aset keuangan tersebut telah mencerminkan nilai wajar dari aset keuangan tersebut.

31. LEGAL CLAIM

On 7 December 2009, Gerald Tugo Faber dan WL Samoel De Meyyer (the Plaintiff) submitted a legal claim amounting to Rp62,585 to Depok District Court ("DDC") in respect to land usage for gas pipeline in the area owned by the Plaintiff. After the hearing session, DDC rejected the claim, and the Plaintiff appealed to the higher court of West Java. Up to the date of these financial statements, there has been no final result from the higher court.

**32. FAIR VALUE OF FINANCIAL ASSETS AND
LIABILITIES**

The carrying value of all financial instruments approximates their respective fair values. The following are the methods and assumptions to estimate the fair value of each class of the Group's financial instruments:

1. Cash and cash equivalents, trade receivables, net, other receivables, and other assets.

All of the above financial assets are due within 12 months, thus the carrying value of the financial assets approximate the fair values of the financial assets.

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/74 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN
31 DESEMBER 2011 DAN 2010**
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS
31 DECEMBER 2011 AND 2010**
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**32. NILAI WAJAR ASET DAN LIABILITAS
KEUANGAN (lanjutan)**

**32. FAIR VALUE OF FINANCIAL ASSETS AND
LIABILITIES (continued)**

2. Utang usaha, utang lain-lain dan beban yang masih harus dibayar.

2. Trade payables, other payables and accrued expenses.

Seluruh liabilitas keuangan di atas merupakan liabilitas keuangan jangka pendek yang akan jatuh tempo dalam waktu 12 bulan sehingga nilai tercatat aset keuangan tersebut telah mencerminkan nilai wajar dari aset keuangan tersebut.

All of the above financial liabilities are due within 12 months, and thus the carrying value of the financial liabilities approximate the fair values of the financial liabilities.

Tabel di bawah ini mengghisarkan nilai tercatat dan estimasi nilai wajar instrumen keuangan Grup yang dinyatakan dalam laporan posisi keuangan konsolidasian pada tanggal 31 Desember 2011, 31 Desember 2010 dan 1 Januari 2010:

The table below sets out the carrying values and estimated fair values of the Group's financial instruments that are carried in the consolidated statements of financial position as of 31 December 2011, 31 December 2010 and 1 January 2010:

| <u>31 Desember/December 2011</u> | | |
|----------------------------------|--|------------------------------------|
| | <u>Nilai tercatat/ Carrying amount</u> | <u>Nilai wajar/ Fair value</u> |
| Aset Keuangan | | Financial Assets |
| Kas dan setara kas | 403,016 | Cash and cash equivalents |
| Piutang usaha, bersih | 620,014 | Trade receivables, net |
| Piutang lain-lain | 51,788 | Other receivables |
| Jumlah | 1,074,818 | Total |
| Liabilitas Keuangan | | Financial Liabilities |
| Hutang usaha | 570,518 | Trade payables |
| Hutang lain-lain | 588,227 | Other payables |
| Beban yang masih harus dibayar | 608,743 | Accrued expenses |
| Jumlah | 1,766,488 | Total |
| <u>31 Desember/December 2010</u> | | |
| | <u>Nilai tercatat/ Carrying amount</u> | <u>Nilai wajar/ Fair value</u> |
| Aset Keuangan | | Financial Assets |
| Kas dan setara kas | 218,503 | Cash and cash equivalents |
| Piutang usaha, bersih | 705,000 | Trade receivables, net |
| Piutang lain-lain | 3,985 | Other receivables |
| Jumlah | 927,488 | Total |
| Liabilitas Keuangan | | Financial Liabilities |
| Hutang usaha | 334,355 | Trade payables |
| Hutang lain-lain | 613,655 | Other payables |
| Beban yang masih harus dibayar | 60,877 | Accrued expenses |
| Jumlah | 1,217,887 | Total |

**PT PERTAMINA GAS
DAN ENTITAS ANAK/AND SUBSIDIARY**

Lampiran 5/75 Schedule

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN
KONSOLIDASIAN**

31 DESEMBER 2011 DAN 2010

(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**32. NILAI WAJAR ASET DAN LIABILITAS
KEUANGAN (lanjutan)**

**32. FAIR VALUE OF FINANCIAL ASSETS AND
LIABILITIES (continued)**

| | 1 Januari/January 2010 | | |
|--------------------------------|--|------------------------------------|------------------------------|
| | Nilai tercatat/ Carrying amount | Nilai wajar/ Fair value | |
| Aset Keuangan | | | Financial Assets |
| Kas dan setara kas | 82,821 | 82,821 | Cash and cash equivalents |
| Piutang usaha, bersih | 822,502 | 822,502 | Trade receivables, net |
| Piutang lain-lain | 3,364 | 3,364 | Other receivables |
| Jumlah | 908,687 | 908,687 | Total |
| Liabilitas Keuangan | | | Financial Liabilities |
| Hutang usaha | 144,828 | 144,828 | Trade payables |
| Hutang lain-lain | 488,183 | 488,183 | Other payables |
| Beban yang masih harus dibayar | 522,825 | 522,825 | Accrued expenses |
| Jumlah | 1,133,746 | 1,133,746 | Total |

33. PERISTIWA SETELAH PERIODE PELAPORAN

33. EVENT AFTER THE REPORTING PERIOD

Berdasarkan surat keputusan pemegang saham sirkuler Perusahaan tertanggal 23 Februari 2012, komposisi Dewan Komisaris dan Direksi adalah sebagai berikut:

Based on the Company's shareholders circular decision letter dated 23 February 2012, the composition of the Company's Boards of Commissioners and Directors are as follows:

Dewan Komisaris
Komisaris Utama
Komisaris
Komisaris
Komisaris Independen

Rulmi Hadiharini
Nanang Uhlung
Gerhard M. Rumesar
Askolani

Board of Commissioners
President Commissioner
Commissioner
Commissioner
Independent Commissioner

Direksi
Direktur Utama

Gunung Sardjono Hadi

Board of Directors
President Director
Business Plan Development and
Commercial Director

Direktur Pengembangan Usaha
Direktur Operasi
Direktur Keuangan

Achmad Andriansyah
Gusli Aziz
Roehadji

Operational Director
Finance Director



Data Perusahaan

Company Data

- 204 Sejarah Perusahaan**
Company History
- 206 Struktur Manajemen**
Management Structure
++
- 207 Riwayat Hidup Dewan Komisaris**
Profile of the Board of Commissioners
- 210 Riwayat Hidup Dewan Direksi**
Profile of the Board of Directors
- 213 Riwayat Hidup Sekretaris Perusahaan**
Profile of Corporate Secretary
- 213 Riwayat Hidup Kepala Satuan Pengawasan Internal**
Profile of Head of the Internal Control Unit
- 214 Riwayat Hidup Komite Audit**
Profile of Audit Committee
- 215 Riwayat Hidup Komite Remunerasi**
Profile of Remuneration Committee
- 216 Alamat Area Operasi & Anak Perusahaan**
Addresses of Operating Areas & Subsidiaries

SEJARAH PERUSAHAAN COMPANY HISTORY

Berdasarkan Undang-Undang Republik Indonesia No. 22 Tahun 2001 pada tanggal 23 November 2001 tentang Minyak dan Gas Bumi, Pertamina berubah status hukumnya menjadi Badan Usaha Milik Negara dengan nama PT Pertamina (Persero), selanjutnya disebut "Pertamina". Dengan dikeluarkannya Undang-Undang tersebut, maka kegiatan usaha gas Pertamina yang selama ini terintegrasi dalam kegiatan hulu diwajibkan untuk dikelola oleh anak perusahaan tersendiri.

Karena itulah, Pertamina mengubah pola kegiatan usaha gas yang selama ini terintegrasi dalam kegiatan Direktorat Hulu melalui Divisi Utilisasi Gas, menjadi satu kegiatan yang dilakukan oleh entitas bisnis tersendiri yang terpisah. Entitas bisnis inilah yang kemudian bertransformasi menjadi anak perusahaan yang diberi nama PT Pertagas pada tahun 2007, lalu setahun kemudian berubah namanya menjadi PT Pertamina Gas.

Pertamina Gas didirikan pada tanggal 23 Februari 2007 sesuai dengan Akta Pendirian Pertagas Notaris Marianne Vincentia Hamdani, SH, No. 12 sebagai anak perusahaan Pertamina yang bergerak dalam usaha niaga gas, transportasi gas, pemrosesan gas dan bisnis lainnya yang terkait dengan gas alam dan produk turunannya.

Pada 21 Mei 2007 Pertamina Gas mendapatkan persetujuan pengalihan pengelolaan aset dan aktivitas bisnis gas dari Pertamina sesuai dengan Memorandum dari Direktur Hulu Pertamina No. 39D/D00000/2007-S1. Selanjutnya Pertamina Gas juga mendapat kepercayaan dari Pertamina dengan diberikannya kuasa untuk mengelola, mengoperasikan dan memelihara seluruh aset gas Pertamina merferensi dari Surat Kuasa Direktur Utama Pertamina No. 540/C00000/2008-S0.

Perlahan bisnis Pertamina Gas mulai bergerak dan perusahaan mulai mengembangkan usaha bidang pemrosesan gas lewat jalinan kerja sama dengan perusahaan dari Korea yakni E1. Kerja sama tersebut terwujud dalam pembentukan anak perusahaan bernama PT E1-Pertagas tanggal 7 Mei 2008, anak perusahaan tersebut fokus mengembangkan dan membangun NGL *Plant* di Sumatera Selatan, namun pada tahun 2010 E1 mengundurkan diri dan digantikan oleh PT Samtan yang juga berasal dari Korea. Pada tahun 2008 Pertamina Gas juga berhasil mendapatkan izin usaha dalam bisnis niaga dan transportasi gas dari Kementerian Energi dan Sumber Daya Mineral pada tanggal 6 Oktober 2008.

Based on the Republic of Indonesia Law No. 22/2001 dated 23 November 2001 on Oil and Natural Gas, Pertamina became a state-owned enterprise of named PT Pertamina (Persero), subsequently known as Pertamina. When this law came into effect, the gas business of Pertamina, which had been integrated within the upstream activities, had to be managed by a separate subsidiary.

Therefore, Pertamina changed the way it conducted its gas business, from being integrated within the Upstream Directorate through the Gas Utilization Division, into an activity conducted by a separate business entity. This business entity was then transformed into a subsidiary named PT Pertagas in 2007. A year later it changed its name to PT Pertamina Gas.

Pertamina Gas was established on 23 February 2007 in accordance with Notary Marianne Vincentia Hamdani, SH Pertagas Articles of Association No. 12 as a subsidiary of Pertamina active in gas trading, gas transportation, gas processing and other businesses related to natural gas and its derivative products.

On 21 May 2007, Pertamina Gas obtained agreement for the transfer of assets and gas business activities from Pertamina in accordance with Pertamina upstream director memorandum No. 39D/D00000/2007-S1. Pertamina then gave Pertamina Gas the authority to manage, operate and maintain all Pertamina Gas assets based on Pertamina President Director Power of Attorney No. 540/C00000/2008-S0.

Pertamina Gas made a gradual start and the company began to develop the Gas Processing business in cooperation with Korean company E1. This cooperation was realized in the establishment of a subsidiary called PT E1-Pertagas on 7 May 2008 to focus on the development and construction of NGL plants in South Sumatra. However in 2010, E1 withdrew and was replaced by another Korean Company, PT Samtan. In 2008, Pertamina Gas obtained a business permit for gas trading and transportation from the Energy and Mineral Resources Ministry (ESDM) dated 6 October 2008.

Pertamina Gas didirikan pada tanggal 23 Februari 2007 sebagai anak perusahaan Pertamina yang bergerak dalam usaha niaga, transportasi, distribusi, pemrosesan dan bisnis lainnya yang terkait dengan gas alam dan produk turunannya.

Pertamina Gas was established on 23 February 2007 as a subsidiary of Pertamina active in gas trading, transportation, processing and other businesses related to natural gas and its derivative products.

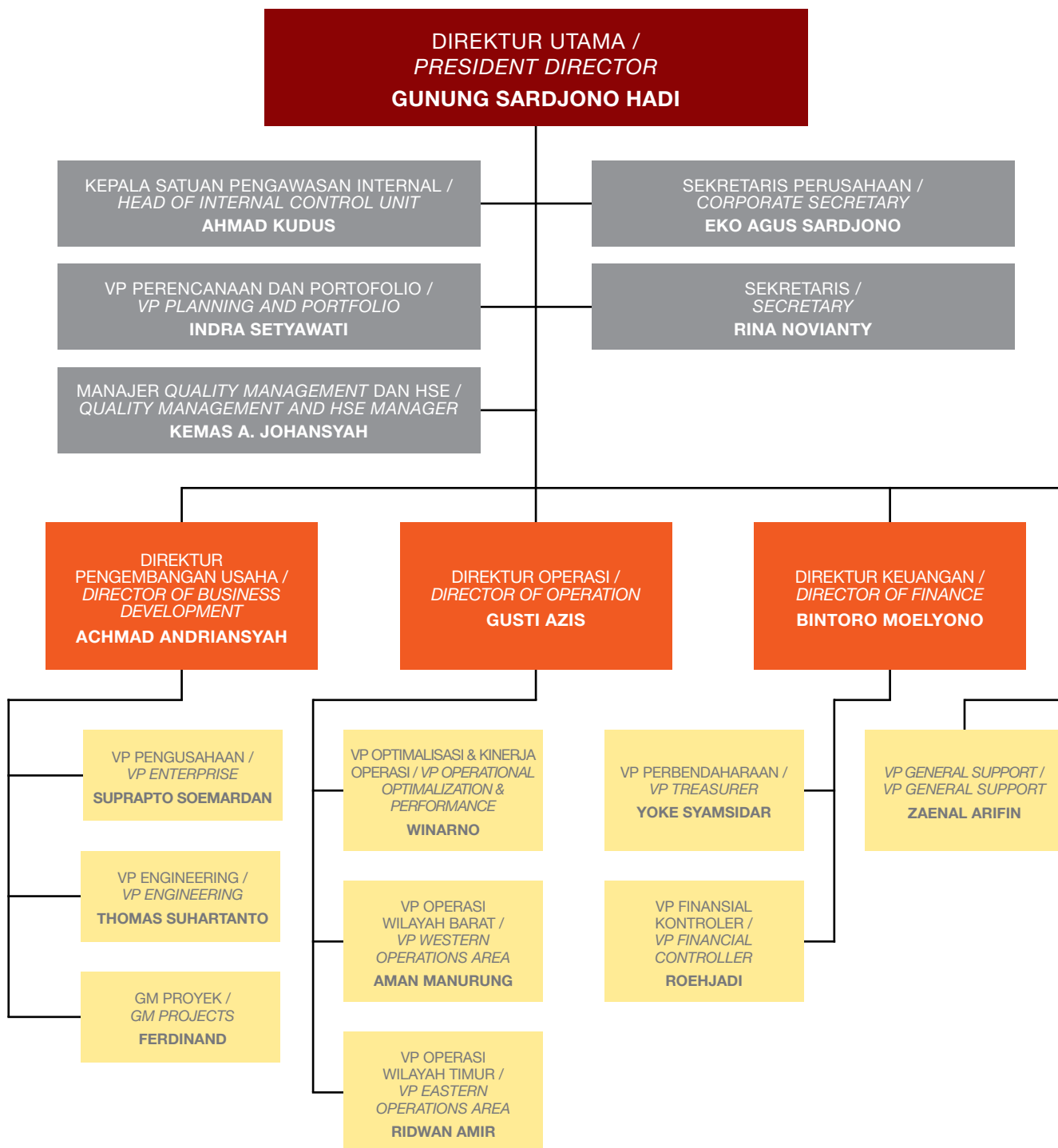
Pengembangan bisnis Pertamina Gas tidak hanya terjadi pada lini bisnis transportasi dan pemrosesan gas, pada 23 Maret 2010 Pertamina Gas kembali membentuk sebuah anak perusahaan PT Pertagas Niaga yang fokus menjalankan bisnis niaga gas. Anak perusahaan ini didirikan dalam rangka memenuhi Peraturan Menteri ESDM No. 19 Tahun 2009 tentang Kegiatan Gas Bumi Melalui Pipa. Regulasi itu menyebutkan paling lambat pada 31 Agustus 2011 Pertamina Gas harus sudah memisahkan Bisnis Usaha Transportasi dengan Bisnis Usaha Niaganya.

Di tahun yang sama, pada tanggal 7 Juni 2010 Pertamina Gas membentuk PT Perta Kalimantan Gas (PKG) yang merupakan patungan atau *joint-venture company* (JVCo) dengan Medco Gas yang khusus mengelola bisnis pembelian gas dari JOB Pertamina-Medco Simenggaris. Perusahaan ini juga membangun dan mengelola pipa transportasi gas yang ditujukan untuk mengalirkan gas dari Simenggaris ke Bunyu dalam rangka me-reaktivasi Kilang Methanol Bunyu milik PT Pertamina (Persero).

The business development of Pertamina Gas was not only in gas transportation and processing. On 23 March 2010, Pertamina Gas, established a subsidiary, PT Pertagas Niaga, to focus on the gas trading business. This subsidiary was established to comply with ESDM Ministerial regulation No. 19/2011 on the Transportation of Natural Gas through Pipelines. This regulation stipulated that by 31 August 2011, Pertamina Gas would have to separate its transportation and trading businesses.

In the same year, on 7 June 2010, Pertamina Gas established PT Perta Kalimantan Gas (PKG), a joint venture company with Medco Gas, to manage the purchase of gas from the Pertamina Medco Simenggaris JOB. This company also constructed and manages a gas transportation pipeline to transport gas from Simenggaris to Bunyu as part of the reactivation of the Bunyu Methanol Refinery owned by PT Pertamina (Persero).

STRUKTUR MANAJEMEN MANAGEMENT STRUCTURE



RIWAYAT HIDUP DEWAN KOMISARIS PROFILE OF THE BOARD OF COMMISSIONERS



Rukmi Hadihartini, Komisaris Utama

Rukmi Hadihartini bergabung dengan Pertamina sejak 1980. Ia mengawali karirnya sebagai *Engineer* hingga menjadi *Design Engineer Offsite* di Pertamina UP III Plaju, Sumatera Selatan. Pada 1988 ia ditugaskan untuk menjadi Staf Teknologi *Research & Development* pada Direktorat Pengolahan Pertamina Pusat, Jakarta.

Setelah itu ia menduduki beberapa jabatan seperti: Kepala Perencanaan dan Penjadwalan, Fungsi Pengembangan Kilang; Kepala Perencanaan Biaya, Fungsi Pengembangan Kilang; Kepala *Cost Engineering*, Fungsi *Central Engineering*; Manajer Sistem, Metode & Produktivitas, Direktorat Pengembangan dan Sumber Daya Manusia (2001); Manajer Pengembangan Organisasi, Divisi OSM, Direktorat Umum & SDM (2005); hingga kemudian diangkat sebagai Deputy Direktur dan Pengembangan SDM & Organisasi PT Pertamina pada 2006. Dua tahun kemudian, pada 2008, ia dipercaya untuk menduduki posisi sebagai Direktur Pengolahan PT Pertamina. Selanjutnya, sejak 2010 ia mengemban tugas sebagai Direktur Sumber Daya Manusia, dan sejak Agustus 2009 mulai merangkap sebagai Komisaris Utama PT Pertamina Gas.

Wanita kelahiran Jember, 29 Maret 1953 ini adalah Sarjana Teknik Kimia lulusan 1979. Ia melanjutkan studi S2 nya di Sekolah Tinggi Manajemen Labora, Jakarta dan berhasil memperoleh gelar Magister Manajemen pada 1993.

Rukmi Hadihartini, President Commissioner

Rukmi Hadihartini joined Pertamina in 1980. She began her career as an engineer, later becoming an offsite design engineer at the Pertamina UP III, Plaju, South Sumatra.

In 1988 she was appointed to the research and development technology staff at the Processing Directorate, Pertamina Center, Jakarta.

She subsequently held several positions, including: Head of Planning and Scheduling, Refinery Development Function; Head of Cost Engineering, Central Engineering Function; System Manager, Methods and Productivities, Development and Human Resources Directorate (2001); and Organizational Development Manager, OSM Division, before being appointed as Deputy Director Human Resources and Development at PT Pertamina in 2006. Since 2010, she has been Human Resources Director, and in August 2009 she also became President Commissioner of PT Pertamina Gas.

Born in Jember, 29 March 1953, she obtained a degree in Chemical Technology. In 1979 she continued her studies at the Labora School of Management, Jakarta, and graduated with a Master's in Management in 1993.



Mudjo Suwarno, Komisaris

Mudjo Suwarno resmi sebagai Komisaris PT Pertamina Gas sejak 2007. Pria kelahiran Blitar, 9 Desember 1951 ini meraih gelar Sarjana Ekonomi dari Universitas Nasional pada 1982. Kemudian ia memperoleh Magister Ekonomi dari Ball State University, AS pada 1987.

Sepanjang karirnya di Departemen Keuangan, khususnya pada Direktorat Penerimaan Minyak dan Bukan Pajak, ia pernah menduduki berbagai posisi, di antaranya: Kepala Seksi Pembiayaan Luar Negeri Perminyakan di Sub Direktorat Perminyakan Luar Negeri (1988); Kepala Statistik dan Laporan, Sub Direktorat Perminyakan Dalam Negeri (1989); Kasubdit Penerimaan Pajak Ekspor (1993); Kasubdit Penerimaan Minyak dan Gas Alam (1993); dan Kasubdit Penerimaan BBM dan Panas Bumi, Direktorat Penerimaan Negara Bukan Pajak dan BLU (2004), Direktur Penerimaan Negara Bukan Pajak, jabatan terakhir Direktur Pajak Daerah dan Retribusi Daerah sejak 22 Juni 2011 sampai pensiun.

Mudjo Suwarno, Commissioner

Mudjo Suwarno has been a commissioner of PT Pertamina Gas since 2007. Born in Blitar on 9 December 1951, he was awarded a degree in Economics from the National University in 1982. He then obtained a Master's in Economics from Ball State University, United States in 1987.

While working at the Finance Ministry in the Directory of Oil and Nontax Receipts, he held various positions, including: Head of the Overseas Oil Financing Section in the Overseas Oil Sub-directorate(1988); Head of Statistics and Reports, Domestic Oil Sub-directorate (1989); Head of the Export Tax Receipts Sub-directorate (1993); Head of the Oil and Natural Gas Receipts Sub-section (1993); Head of the Fuel Oil and Geothermal Receipts Subsection, BLU and Non-Tax Receipts Directorate (2004), director of Non-Tax Receipts, with his final position as Regional Distribution and Taxation Director from 22 July 2011 until his retirement.



Burhanuddin Ali Edar, Komisaris

Burhanuddin Ali Edar lulus sebagai Sarjana Ekonomi Akuntansi dari Universitas Indonesia pada 1985. Pria kelahiran Padang, Sumatera Barat, 23 Agustus 1956 ini memulai karir di Pertamina sebagai Pengawas Akuntansi Arus Minyak di Pertamina UP III, Plaju/Sungai Gerong (1987). Setelah itu ia menjadi Pengawas Akuntansi Material (1989-1990), dan Pengawas Investasi & Konstruksi, Bagian Anggaran, Pertamina UP III Plaju (1990-1992).

Pada 1992 ia ditarik ke Jakarta dan menjalankan beberapa penugasan dan pada 2001 ia ditugaskan di Balikpapan, Kalimantan Timur sebagai Manajer Keuangan Pertamina UP V Balikpapan. Pada 2004 ia kembali ditugaskan di Jakarta sebagai Manajer Akuntansi Manajemen di Direktorat Keuangan Pertamina Pusat Jakarta sampai 2007. Kemudian ia menduduki posisi sebagai *Vice President Controller* (2007-2008), selanjutnya *Senior VP Finance Operation* hingga 2010. Sejak 2011, ia diangkat sebagai *Senior VP CSS (Corporate Shared Services)* di Direktorat Umum Pertamina Pusat sampai sekarang. Pada 2008 ia juga ditunjuk menjadi Komisaris Pertamina Gas.

Burhanuddin Ali Edar, Commissioner

Burhanuddin Ali Edar graduated in Economics and Accounting from the University of Indonesia in 1985. Born in Padang, West Sumatra on 23 August 1956, he began his career at Pertamina as Oil Flow Accounting Supervisor at the Pertamina UP III, Plaju/Sungai Gerong (1987). He then became Accounting Material Supervisor (1989-1990), and Investment and Construction Supervisor, Budget Division, Pertamina UP III, Plaju (1990-1992).

In 1992 he was posted to Jakarta and held various positions, and in 2001 he was posted to Balikpapan, East Kalimantan as Pertamina Balikpapan UP V Financial Manager. In 2004 he was again posted to Jakarta as Accounting Management Manager at the Finance Directorate, Pertamina Central, Jakarta, where he worked until 2007. He then served as Vice President Controller, then Senior VP Finance Operations until 2010. Since 2011, he has been senior VP Corporate Shared Services at the Pertamina Central General Directorate. He was appointed a Commissioner of Pertamina Gas in 2008.



Mochamad Teguh Pamudji, Komisaris

Mochamad Teguh Pamudji resmi ditunjuk sebagai Komisaris Pertamina Gas sejak 2009. Beliau meraih Diploma Hukum International Publik dari Universitas Indonesia pada 1979. Ia kemudian melanjutkan studinya di perguruan tinggi yang sama hingga lulus S1 pada 1983. Sedangkan gelar Magister Hukum dari Universitas Indonesia berhasil ia raih pada 2002.

Setelah itu ia berkarir di Departemen Pertambangan dan Energi hingga akhirnya menduduki posisi sebagai Kasubbag Perumusan Rancangan Perundang-undangan di Sekretariat Direktorat Jendral Minyak dan Gas Bumi (1990-1999). Kemudian ia menempati posisi sebagai Kepala Bagian Perundang-undangan di tempat yang sama (1999-2005), hingga akhirnya ditunjuk sebagai Sekretaris Ditjen Migas sejak 2005 hingga 2009. Selanjutnya ia ditunjuk sebagai Staf Ahli Menteri pada Kementerian Energi dan Sumber Daya Mineral (ESDM), saat ini beliau menjabat sebagai Kepala Diklat Kementerian ESDM.

Mochamad Teguh Pamudji, Commissioner

Mochamad Teguh Pamudji was appointed a Commissioner of Pertamina Gas in 2009. He was awarded an International Public Law diploma from the University of Indonesia in 1979. He then continued his studies in higher education, graduating with a bachelor's degree in 1983. He then obtained a Master's in Law from the University of Indonesia in 2002.

Subsequently, he worked at the Mining and Energy Ministry, eventually rising to the position of Head of the Legislation Planning Subsection at the Oil and Gas Directorate General Secretariat (1990-1999). He then worked as head of the Legislation Section at the same place (1999-2005), before being appointed Secretary to the Oil and Gas Directorate General, a position he held from 2005 to 2009. He was then appointed to the Ministerial Expert Staff at the Energy and Mineral Resources (ESDM) Ministry, and is now head of the ESDM Ministry Training Division.



Nanang Untung, Komisaris (10 Agustus 2011 - 31 Desember 2011)

Nanang Untung lulus dari Teknik Kimia ITB pada 1982. Lahir di Tanjung Karang, 28 September 1958, Nanang memulai karier sebagai *Process Engineer* di PT Arun. Pada 1991 ia menerima penugasan untuk *USA Long Term Development Assignment* PT Arun - Mobil hingga 1993, kemudian menjadi sebagai *Technical Coordinator NSO Project* PT Arun - Mobil hingga 1996.

Pada 1996 ia bekerja untuk Pertamina - Exxon sebagai *Facilities Engineer* untuk *Natuna Project*. Ia kemudian dipromosikan sebagai *Engineering Manager* untuk *LNG Project Train H & I Bontang*, Direktorat Pengolahan Pertamina (1998-2003). Kemudian ia menjadi Manajer Pengembangan Bisnis Proyek Pengembangan Gas Matindok Pertamina (2003-2008), selanjutnya sebagai *General Manager/Direktur* PT Badak NGL Bontang (2008-2010). Sejak Januari 2011 ia ditugaskan sebagai *Senior Vice President* Gas PT Pertamina (Persero) sampai Sekarang. Beliau duduk sebagai komisaris Pertamina Gas sejak Agustus 2011.

Nanang Untung, Commissioner (10 Agustus 2011 - 31 Desember 2011)

Nanang Untung graduated in Chemical Engineering from ITB in 1982. Born in Tanjung Karang on 28 September 1958, Nanang began his career as a Process Engineer at PT Arun. In 1991 he received a US Long-Term Development Assignment at PT Arun - Mobil, which lasted until 1993. He then worked as Technical Coordinator NSO Project, PT Arun Mobil until 1996.

In 1996 he worked for Pertamina Exxon as a facilities engineer for the Natuna project. He was then promoted to engineering manager for the LNG project train H&I Bontang, Pertamina Processing Directorate (1998-2003). Next, he became Manager of Project Business Development for the Pertamina Matindok Construction Project (2003-2008), and General Manager/Director of PT Badak NGL Bontang (2008-2010). Since January 2011 he has been PT Pertamina (Persero) Gas Senior Vice President. He has been a Commissioner of Pertamina Gas since August 2011.

RIWAYAT HIDUP DEWAN DIREKSI PROFILE OF THE BOARD OF DIRECTORS



Gunung Sardjono Hadi, Direktur Utama

Gunung Sardjono Hadi mengawali karirnya di Pertamina sebagai *Field Engineer* Pertamina E&P di Lapangan Tanjung, Area Operasi Kalimantan (1989-1994). Ia kemudian menjadi Asisten Manajer Reservoir dan Produksi, Eksploitasi, Divisi Produksi di Pertamina E&P (1996-2002). Masih di Pertamina EP, selanjutnya ia menduduki posisi sebagai Manajer Perencanaan dan Pengembangan Bisnis Area Sumatera Selatan (2002-2005), Manajer Perencanaan dan Anggaran (2005-2007), sebelum dipromosikan sebagai *Vice President* Perencanaan dan Portofolio (2007-2008). Pada 2008 ia diangkat sebagai SVP *Business Development* Pertamina Hulu PT Pertamina (Persero), dan pada November 2009 ia beralih posisi sebagai SVP *Planning and Evaluation Upstream* PT Pertamina (Persero). Pada 2010 Gunung diangkat sebagai Direktur Utama Pertamina Gas.

Pria kelahiran Semarang, 23 Januari 1963 menyelesaikan S1 Teknik Kimia dari Universitas Diponegoro pada 1987. Ia sempat menjadi wartawan Majalah Tempo sebelum bergabung ke Pertamina pada 1989. Selanjutnya, ia menempuh program S2 di bidang Manajemen Industri di Universitas Indonesia, selesai pada 2000. Ia aktif mengikuti pelatihan dan kursus di dalam maupun di luar negeri dan menjadi pembicara dalam berbagai forum berskala nasional maupun internasional.

Gunung Sardjono Hadi, President Director

Gunung Sardjono Hadi began his career at Pertamina as a Pertamina E&P field engineer in the Tanjung field, Kalimantan Operating Area (1989-1994). He then became assistant manager Reservoirs production, Exploitation, production division at Pertamina E&P (1996-2002). Still at Pertamina EP, he was appointed Business Planning and Development Manager, Southern Sumatra Area (2002-2005), Planning and Budget Manager (2005-2007), before being promoted to Vice President Planning and Portfolio (2007-2008). In 2008 he was appointed Pertamina Hulu PT Pertamina (Persero) SVP Business Development, and in November 2009 he switched to PT Pertamina (Persero) SVP Planning and Evaluation Upstream. He was appointed President Director Pertamina Gas in 2010.

Born in Semarang, 23 January 1963, he obtained a bachelor's degree in Chemical Engineering from Diponegoro University in 1987. He worked as a reporter for *Tempo* magazine before joining Pertamina in 1989. He then took a Master's degree in Industrial Management at the University of Indonesia, graduating in 2000. He is still an active participant in training and courses in Indonesia and overseas and speaks at national and international forums.



Gusti Azis, Direktur Operasi

Gusti Azis menyelesaikan S1 pada Teknik Kimia ITB Bandung, sedangkan S2 di bidang *Human Resources Management* di Jakarta pada 2000. Ia bergabung di Pertamina sejak 1989 dan ditempatkan di Pangkalan Susu kemudian di Pangkalan Brandan Sumatera Utara hingga Februari 1995, selanjutnya ia dipindahkan ke Jakarta.

Selanjutnya beliau menjalani berbagai penugasan antara lain sebagai *Senior Production Engineer* (1995-1997), *Chief Production Engineer* pada JOB Japex NS (1997-1999), Kepala Teknik Reservoir di Direktorat EP-Eksplorasi (1999-2000), Kepala Sub Dinas Teknologi Pemanfaatan Gas pada Direktorat EP-Gas (2000-2001), Asisten Manajer Pemrosesan Gas pada Direktorat Hulu (2001-2002), Manajer Niaga hingga Desember 2005. Pada 2006 ia masih sebagai Manajer Niaga tetapi pada Pertamina EP (2006). Sejalan dengan terbentuknya PT Pertamina Gas pada 2007, ia menjabat sebagai Direktur Operasi di perusahaan itu.

Gusti Azis, Director of Operation

Gusti Azis graduated in Chemical Engineering from ITB, Bandung, and was awarded a Master's degree in Human Resources Management in Jakarta in 2000. He joined Pertamina in 1989 and was posted to Pangkalan Susu, then Pangkalan Sumatera Utara until February 1995, before moving to Jakarta.

He then held various positions, including Senior Production Engineer (1995-1997), Chief Production Engineer at the Japex NS JOB (1997-1999), Head of Reservoir Technology at the EP Directorate -Exploration (1999-2000), Head of the Gas Exploitation Sub-division at the EP-Gas Directorate (2000-2001), Assistant Manager Gas Processing at the Upstream Directorate (2001-2002), and Trading Manager until December 2005. In 2006 he became Trading Manager, but this time at Pertamina EP (2006). With the establishment of PT Pertamina Gas in 2007, he became its Director of Operation.



Bintoro Moelyono, Direktur Keuangan

Bintoro Moelyono menyelesaikan S1 Akuntansi pada FE-UI pada 1982 dan S2 pada Magister Manajemen UGM pada 2000. Ia bergabung di Pertamina pada 1983. Pada 1983-1990 ia ditempatkan di Bagian Keuangan Pertamina Daerah Sumbagsel, di Unit Pengolahan III dan Unit Eksplorasi Produksi II Plaju-Palembang. Lalu pada 1990-1994 ia ditugaskan sebagai Kepala Akuntansi/Keuangan Pertamina Unit Pemasaran V Surabaya.

Sepanjang 1994 sampai 2001 ia bertugas sebagai Kepala Keuangan namun berpindah-pindah, mulai dari Unit Pemasaran VIII Jayapura, Unit Pemasaran VII Makassar, Unit Pemasaran I Medan dan Unit Pemasaran IV Semarang. Pada 2001-2003 ia menjadi Kepala PUKK di Direktorat Keuangan, Kepala PKBL Korporat (2002-2006), Staf Utama diperbantukan kepada Direktur Keuangan (2006-2007). Pada 2007 ia ditugaskan sebagai Direktur Keuangan Pertamina Gas.

Bintoro Moelyono, Director of Finance

Bintoro Moelyono graduated with a degree in Accounting from the University of Indonesia 1982, and went on to take a Masters in Management at UGM in 2000. He joined Pertamina in 1983. From 1983-1994 he was posted to the Southern Sumatra Area Finance Department at the Processing Unit III and Exploration and Production Unit II Plaju-Palembang. From 1990-1994 he was Head of Accountancy/Finance at the Pertamina Marketing Unit V, Surabaya.

From 1994 to 2001 he was Head of Finance, but at many locations: Marketing Unit VIII Jayapura, Marketing Unit VII Makassar, Marketing Unit I Medan and Marketing Unit IV Semarang. From 2001-he was Head of PUKK at the Finance Directorate, Head of Corporate PKBL (2002-2006), and assigned to the Staff of the Director of Finance (2006-2007). In 2007 he was appointed Pertamina Gas Director of Finance.



**Harjana Kodiyat, Direktur Pengembangan Usaha
(Periode 1 Januari 2011-19 September 2011)**

Setelah lulus dari Teknik Geodesi Institut Teknologi Bandung pada 1982, Harjana Kodiyat bergabung di Pertamina pada 1983. Antara lain ia menjabat sebagai: Kepala Bidang Teknik Eksplorasi dan Produksi Rantau (1998), Manajer Jasa Sarana Daerah Operasi Hulu (DOH) Rantau (1999), Manajer Teknik DOH Jawa Barat (2002).

Sejak 2004 Harjana mulai menangani bisnis gas, yaitu menjadi Manajer Transmisi Gas DOH Jawa Barat hingga 2006. Kemudian Manajer Manajemen Aset Divisi Utilisasi Gas Pertamina dan Pj. *General Manager* pada Divisi Utilisasi Gas (2006-2007) dan pada 2007 Harjana menjabat sebagai Direktur Pengembangan & Niaga PT Pertamina Gas. Lalu pada 2011 cakupan bidangnya diperluas hingga dia menjadi Direktur Pengembangan Usaha PT Pertamina Gas.

**Harjana Kodiyat, Director of Business Development
(Period of 1 Januari 2011-19 September 2011)**

After graduating in Geodesic Engineering from the Bandung Institute of Technology in 1982, Harjana Kodiyat joined Pertamina in 1983. He worked as: Head of Exploration and Production Engineering Rantau (1998), Manager of Service Tools Regional Upstream Operations (DOH) Rantau (1999), Engineering Manager West Java DOH (2002).

Harjana moved over to the gas business in 2004, becoming Gas Transmission Manager at the West Java DOH until 2006. He then worked as Asset Management Manager at the Pertamina Gas Utilization Division and acting General Manager of the Gas Utilization Division (2006-2007), and in 2007 Harjana became PT Pertamina Gas Development and Trading Director. In 2011 his responsibilities expanded when he was appointed PT Pertamina Gas Director of Business Development.



**Achmad Andriansyah, Direktur Pengembangan Usaha
(Periode 19 September 2011-31 Desember 2011)**

Achmad Andriansyah bergabung dengan Pertamina pada 1989 dan ditugaskan di Rantau. Setelah menjalani berbagai penugasan di beberapa daerah, pada 2002 ia ditugaskan di proyek-proyek Pengembangan Gas Sumatera Bagian Selatan sebagai *Superintendent Construction*.

Selanjutnya ia menjadi Manajer Transmisi Gas Jawa Bagian Barat untuk PT Pertamina EP (2004-2006), Manajer Area Jawa Bagian Barat di Direktorat Hulu (2006-2007), *Vice President* Manajemen Kapasitas Direktorat Hulu (2007-2008) dan pada 2008 dipindahkan ke Pertamina Gas. Setelah itu ia menjadi VP Manajemen Optimalisasi Kapasitas (2009-2011), VP Optimalisasi dan Kinerja Operasi Pertamina Gas (2011), hingga akhirnya sebagai Direktur Pengembangan Usaha Pertamina Gas sejak September 2011 sampai sekarang. Pria kelahiran Baturaja, 1 September 1962 ini menyelesaikan pendidikan S1 Teknik Mesin ITB, lulus pada 1988.

**Achmad Andriansyah, Director of Business Development
(Period of 19 September 2011-31 Desember 2011)**

Achmad joined Pertamina in 1989 and was posted to Rantau. After holding various positions in the regions, in 2002 he was posted to the Southern Sumatra Gas Construction Project as Construction Superintendent.

He then became Western Java Gas Transmission Manager for PT Pertamina EP (2004-2006), Western Java Area Manager at the Upstream Directorate (2006-2007), Upstream Directorate Vice President Capacity Management (2007-2008) and in 2008 was transferred to Pertamina Gas, where he became VP Capacity Optimization Management (2009-2011), Pertamina Gas VP Operational Optimization and Performance (2011), and finally Pertamina Gas Director of Business Development from September 2011 to the present. Born in Baturaja, on 1 September 1962 he earned a degree in Machine Engineering from ITB, graduating in 1988.

RIWAYAT HIDUP SEKRETARIS PERUSAHAAN **PROFILE OF CORPORATE SECRETARY**

Eko Agus Sardjono

Eko Agus Sardjono menyelesaikan studi S1 di Jurusan Teknik Geologi UGM (1991), kemudian menyelesaikan S2 Teknik Geologi ITB pada 2005. Mengawali karier sebagai *Trainee* di Pertamina Cirebon, Mei 1993, selanjutnya pria kelahiran Semarang, 15 Agustus 1965 ini menjadi *geologist* di Fungsi Eksplorasi Pertamina UEP III Cirebon sampai awal 1996.

Pada April 1996, ia dipindahkan ke Jakarta sebagai Ahli Muda Teknologi Informasi. Setelah itu menempati beberapa posisi, di antaranya sebagai Asisten Manajer G&G Jawa Bagian Barat PT Pertamina EP, Manajer Hubungan Pemerintah & BP Migas PT Pertamina EP dan menjadi Sekretaris Perusahaan PT Pertamina Gas sejak April 2009.

Eko Agus Sardjono

Eko Agus Sardjono was born in Semarang on 15 August 1965. He finished his studies with a degree in Geological Engineering from UGM (1991), and a Master's in Geological Engineering from ITB in 2005. He began as a Trainee at Pertamina Cirebon in May 1993, after which he became a geologist at the Exploration function, Pertamina UEP III Cirebon until the beginning of 1996.

In April 1996, he was transferred to Jakarta as a Junior Information Technology Expert. He then held various positions, including Western Java G&G Assistant Manager at PT Pertamina EP, and Manager of Communications between the government and BP Migas at PT Pertamina EP. He has been Corporate Secretary of PT Pertamina Gas since April 2009.

RIWAYAT HIDUP KEPALA SATUAN **PENGAWASAN INTERNAL** **PROFILE OF HEAD OF THE INTERNAL** **CONTROL UNIT**

Ahmad Kudus

Ahmad Kudus lahir di Ujung Pandang, 8 Februari 1963. Ia bergabung di Pertamina Agustus 1990 di Sub Bidang PKP BPPKA Pertamina. Selanjutnya sesuai dengan ilmunya sebagai lulusan Teknik Perkapalan Universitas Hasanudin (lulus 1989), ia ditugaskan di bidang perkapalan antara lain sebagai Pengawas Struktur Operasi Galangan Dok Sorong, hingga akhirnya sebagai Pengawas Rencana Teknis Dok & PKP Plaju (2000-2002).

Sejak Juli 2002, ia ditugaskan di *Internal Audit* sebagai Auditor Ahli Madya, kemudian dipromosikan sebagai Manajer Audit Bidang Perkapalan Juni 2008. Lalu pada akhir 2009 ia menjadi Manajer Satuan Pengawasan Internal Wilayah III, selanjutnya di Pertamina Gas sebagai Kepala Satuan Pengawasan Internal.

Ahmad Kudus

Ahmad Kudus was born in Ujung Pandang on 8 February 1963. He joined Pertamina in August 1990 at the PKP BPPKA Subsection. In line with his educational background as a graduate in Marine Engineering from Hasanudin University (graduated in 1989), he was posted to shipping positions, including Supervisor of Operational structure at the Sorong Dock, before becoming Plaju Dock & PKP Technical Planning Supervisor(2000-2002).

In July 2002, he was posted to Internal Audit as an Auditor, before being promoted to Shipping Audit Manager in June 2008. At the end of 2009 he became Manager of the Region II Internal Control Unit, and then moved to Pertamina Gas as Head of the Internal Control Unit.

RIWAYAT HIDUP KOMITE AUDIT PROFILE OF AUDIT COMMITTEE

Komite Audit terdiri dari **Burhanuddin AE** (Ketua), **Palti Ferdrico T.H. Siahan** dan **Erman Jaya Kusuma** (Anggota). Berikut biodata anggota Komite Audit, sedangkan biodata Ketua dapat dilihat pada biodata Komisaris.

The Audit Committee comprises **Burhanuddin AE** (Chairman), **Palti Ferdrico TH Siahan** and **Erman Jaya Kusuma** (Members). The profiles of the members follow, while the corresponding information about the Chairman can be seen in the Profile of Commissioners section.

Palti Ferdrico T.H. Siahan

Palti Siahan meraih gelar Sarjana Akuntansi dari Universitas Hasanudin, Makassar, 2000. Pria kelahiran Balige, Sumatera Utara, 22 November 1976 ini juga memiliki *Certified Public Accountant* (CPA) dari *Indonesian Institute of Public Accountants* (IAPI) pada 2010. Selain itu, ia juga memiliki beragam sertifikat di bidang keuangan. Ia masuk Pertamina pada 2003, hingga akhirnya diangkat sebagai Pengawas Utama Analisis dan Pelaporan Direktorat Keuangan sejak Februari 2005. Kemudian menjabat Asisten Analisa dan Pelaporan Direktorat Keuangan (2007-2008), *Analyst CO - Proyek Implementasi SAP* (2008-2009), dan Asisten Analisa dan Pelaporan (2009-2010) Kantor Pusat Pertamina. Sejak Januari 2011, ia menjadi *Assistant Manager Financial Accountant SA&I* di Direktorat Keuangan Kantor Pusat PT Pertamina. Ia juga menjadi bagian dari tim Komite Audit Pertamina Gas. Sepanjang karirnya di Pertamina ia berhasil menyabet beberapa penghargaan, termasuk *ERP Change Agent of the Year 2010*.

Palti Ferdrico T.H. Siahan

Palti Siahan earned a degree in Accounting from Hasanudin University, Makassar in 2000. Born in Balige, North Sumatra on 22 November 1976, he became a Certified Public Accountant (CPA) from the Indonesian Institute of Public Accountants (IAPI) in 2010. He also owns a number of other certifications related to finance. He joined Pertamina in 2003, becoming Chief Supervisor Analysis and Reporting of the Finance Directorate in February 2005. He was then appointed Analysis and Reporting Assistant at the Finance Directorate (2007-2008), Analyst CO - SAP Project Implementation (2008-2009), and Analysis and Reporting Assistant (2009-2010) Pertamina Head Office. Since January 2011, he has been Assistant Manager Financial Accountant SA&I at the Financial Directorate at PT Pertamina Head Office. He is also a member of the Pertamina Gas Audit Committee team. He has won several awards during his career at Pertamina, including ERP Change Agent of the Year 2010.

Erman Jaya Kusuma, SE. Ak.

Erman Jaya Kusuma, anggota Komite Audit Pertamina Gas ini adalah Kepala Sub Direktorat Penerimaan Minyak Bumi dan Gas Alam, Direktorat Penerimaan Negara Bukan Pajak, Direktorat Jenderal Anggaran, Kementerian Keuangan. Ia mengawali karir di Departemen Keuangan mulai dari staf di unit Sekretariat Jenderal Pengawasan Keuangan Negara (1982), kemudian menerima berbagai penugasan antara lain di BPKP DKI Jakarta dan BPKP Pusat hingga 2006. Selanjutnya ia dipekerjakan pada Inspektorat Kementerian BUMN sebelum akhirnya menempati posnya yang sekarang sejak Februari 2008.

Pria kelahiran Jakarta, 28 Maret 1960 ini adalah lulusan Diploma III Sekolah Tinggi Akuntansi Negara (STAN) pada 1983 dengan spesialisasi Akuntansi. Ia meneruskan studinya di Fakultas Ekonomi Universitas Indonesia Program Ekstension S1 dan lulus dari Jurusan Manajemen Keuangan (1998) dan Jurusan Akuntansi (2002).

Erman Jaya Kusuma, SE. Ak.

Erman Jaya Kusuma, Pertamina Gas Audit Committee Member, is Head of the Natural Gas and Oil Receipts Sub-directorate at the State Non-tax Receipts Directorate, Budget Directorate General, Ministry of Finance. He began his career at the Ministry of Finance on the staff of the State Finances Oversight Secretariat General (1982), and then held various positions at the Jakarta Financial and Development Supervisory Board (BPKP) and the Central BPKP until 2006, following which he worked at the ministry of State-owned Enterprises before finally taking up his present position in February 2008.

Born in Jakarta on 28 March 1960, he earned a Diploma III from the Indonesian State College of Accountancy (STAN) in 1983 specializing in Accountancy. He continued his studies at the Faculty of Economics at the University of Indonesia Degree Extension Program and obtained degrees in Financial Management (1998) and Accounting (2002).

RIWAYAT HIDUP KOMITE REMUNERASI PROFILE OF REMUNERATION COMMITTEE

Komite Remunerasi terdiri dari **Mudjo Suwarno** (Ketua) dan **Mariatul Aini** (Anggota). Berikut biodata anggota Komite Remunerasi, sedangkan biodata Ketua dapat dilihat pada biodata Komisaris.

The Remuneration Committee comprises **Mudjo Suwarno** (Chair) and **Mariatul Aini** (Member). The profile of the member follows, while the corresponding information about the Chairman can be seen in the Profile of Commissioners section.

Mariatul Aini

Lahir di Jakarta, 11 Oktober 1963, Mariatul Aini lulus dari Ilmu Tanah-IPB pada 1987 dan *Master of Business Administration* di *The University of Wisconsin*, AS pada 1994.

Ia mulai bekerja di Departemen Keuangan sebagai Staf Direktorat Dana Pensiun (1991-1997), lalu dipindahkan ke Direktorat Penerimaan Negara Bukan Pajak. Ia menjadi Kepala Seksi Penerimaan Panasbumi (1997-2001), Kepala Seksi Penerimaan Laba BUMN (2001-2006), Kepala Subdirektorat Penerimaan Panasbumi, Hilir Migas, dan Laba BUMN (2006-2008), Kepala Subdirektorat Penerimaan Panasbumi dan Hilir Migas (2008-2011), dan Direktur Harmonisasi Peraturan Penganggaran di Direktorat Jenderal Anggaran sejak Maret 2011 hingga sekarang. Ia ditunjuk untuk menjadi anggota Komite Remunerasi Pertamina Gas sejak Januari 2011 hingga Desember 2011.

Mariatul Aini

Born in Jakarta on 11 October 1963, Mariatul Aini graduated in Soil Science from IPB in 1987 and earned a Master's in Business Administration from the University of Wisconsin, US in 1994.

He began his career in the Finance Department in the Pension Fund Directorate Staff (1991-1997), and then moved to the State Non-tax Receipts. He became Head of the Geothermal Receipts Section (1997-2001), Head of the State-owned Enterprises (BUMN) Profits Receipts Section (2001-2006), Head of the SOE Profits, Downstream Oil & Gas and Geothermal Receipts Sub-directorate (2006-2008), Geothermal and Downstream Oil & Gas Receipts Sub-directorate (2008-2011), and Director of Harmonization of Budgetary Regulations at the Budget Directorate from March 2011 until the present. He was appointed to the Pertamina Gas Remuneration Committee from January 2011 to December 2011.

ALAMAT AREA OPERASI & ANAK PERUSAHAAN

ADDRESSES OF OPERATING AREAS & SUBSIDIARIES

KANTOR AREA

AREA OFFICES

Area Sumatera Bagian Utara:
Jl. Dr. Wahidin No. 1
Pangkalan Brandan, Sumatera Utara (20857)
Tel : 620 323442
Fax : 620 322933

Area Sumatera Bagian Selatan:
Jl. Jend. Sudirman No. 3
Komperta Prabumulih, Sumatera Selatan
Tel : 713 382551
Fax : 713 323107, 320116

Area Sumatera Bagian Tengah:
Jl. Proklamasi Blok J No. 26
Kelurahan Lorok Pakjo, Kecamatan Ilir Barat I
Palembang, Sumatera Selatan (30137)
Tel : 711 351789

Area Jawa Bagian Barat:
Komplek Perumahan Dinas Distrik TGD
Jl. Raya Industri Tegal Gede, Cikarang Selatan
Tel : 021 89833854
Fax : 021 89833904

Area Jawa Bagian Timur:
Jl. Pahlawan No. 80
Sidoarjo, Jawa Timur (61213)
Tel : 031 8966684, 8963234
Fax : 031 8962456

Area Kalimantan:
Jl. Jend. Sudirman No. 66
Stall Kuda, Balikpapan
Tel : 0542 764043, 764044
Fax : 0542 765074

KANTOR ANAK PERUSAHAAN

SUBSIDIARY OFFICES

PT Perta-Samtan Gas:
Gedung Indonesia Stock Exchange Tower 1 Lt. 27
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53, Jakarta
Tel : 021 5150493
Fax : 021 5155165

PT Pertagas Niaga:
Gedung Oil Centre Lt. 2
Jl. MH. Thamrin Kav. 55, Jakarta Pusat (10350)
Tel : 021 31906825
Fax : 021 31906829

PT Perta-Kalimantan Gas:
Gedung Oil Centre Lt. 2
Jl. MH. Thamrin Kav. 55, Jakarta Pusat (10350)
Tel : 021 31906825
Fax : 021 31906831



KANTOR PUSAT
Gedung Oil Centre Lt. 2, 3, 7
Jl. MH. Thamrin Kav. 55, Jakarta Pusat 10350
T +62-21 3190 6825 F +62-21 3190 6831

www.pertagas.pertamina.com